Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Ngay sau khi báo T.C. giải thích « nguyện vọng của C.S. Việt Nam chỉ là trở lại Giơneo 54 »

Hà Nội đối đáp : Không trở lại Giơ Neo 54, quyết đánh đến toàn thắng

NOV 29 1971

Năm Thứ 8 — Số 2.213 — Thứ Sáu 23-7-1971 (Ngày 2 Tháng 6 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.00

MỸ QUYẾT ĐỊNH GIỮ KÍN TIN TỨC VÀ LỜI NHẬN XÉT CHÍNH THỨC VỀ GIAO THIỆP MỸ - T.C.

Uỷ ban Ngoại Giao T. V. Mỹ biểu quyết thu hồi quyết nghị bảo vệ Đài Loan

- Fulbright : Biểu quyết không liên hệ vụ Nixon viếng T.C. — Bạch Ốc : Vẫn giữ cam kết cũ
- Đại biểu Mỹ cổ võ cho tất cả các nước chia cắt vô LHQ trước hội nghị hòa bình quốc tế.

HOA THỊNH ĐỐN, 21-7 (AFP).— Tổng Thống Richard Nixon và ngoại trưởng William Rogers đã quyết định giữ kín tất cả những tin tức và bình luận chính thức liên quan đến các liên lạc giữa Hoa kỳ và TC vì e rằng có phương hại đến dự định viếng thăm Bắc Kinh của TT Nixon.

Phát ngôn viên tòa Bạch Ốc và bộ Ngoại Giao hôm thứ Tư tuyệt đối khước từ bình luận một lời nào về những lời tuyên bố của Thủ Tướng TC Chu ân Lai, nói với một nhóm Sinh viên HK viếng thăm Bắc Kinh. Tất cả báo chí Mỹ đã đăng tải đầy đủ những lời tuyên bố đó và nhấn mạnh đến điểm Chu ân Lai đòi triệt thoái hoàn toàn quân đội Hoa kỳ khỏi Đông Dương.

Bộ ngoại giao Mỹ cho hay rằng ngoại trưởng William Rogers đã ra chỉ thị cho giới chức hãy đừng bình luận hay ý kiến gì về dự tính viếng thăm của TT Nixon sang TC.

Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao ông Charles Bray tuyên bố : «chúng tôi nhìn nhận có sự chú ý đặc biệt của công chúng do lời tuyên bố của Tổng Thống thứ Năm vừa qua, và những lời tuyên bố khác được coi là liên hệ, gây nên. Nhưng chúng tôi cũng mong ra người ta sẽ nhận thấy vấn đề đó quan trọng và tế nhị đến mức độ nào».

Quyết nghị Đài Loan

HOA THỊNH ĐỐN 21-7 (AFP) — Phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler hôm nay xác định, mặc dầu Uỷ ban Ngoại giao Thượng Viện hủy bỏ Quyết Nghị Đài Loan, Hoa Kỳ vẫn tôn trọng mọi cam kết ghi trong Thoả hiệp Bảo vệ Đài Loan.

Theo Ziegler các cam kết của Hoa Kỳ đã được vạch rõ trong thỏa hiệp phòng vệ hỗ tương được ký kết giữa Hoa Kỳ và Đài loan và có hiệu lực một thời gian ngắn sau khi Quốc Hội Mỹ thông qua Quyết Nghị Đài loan. Việc UBNGTV hủy bỏ Quyết Nghị này không ảnh hưởng gì đến thỏa hiệp phòng thủ.

Được hỏi «phải chăng hành động trên của UBNGTV mang thêm ý mở đường cho Mỹ giải kết tại Đài Loan ?» Ziegler nhắc lại rằng TT Nixon mới đây xác định việc Hoa Kỳ tìm cách cải thiện bang giao với TC sẽ không phương hại gì đến các «bạn cũ» của Hoa Kỳ.

Được biết, trước đó, UBNGTV đã thông qua dự luật do Nghị Sĩ Dân Chủ Frank Church và Nghị Sĩ Cộng Hòa Charles Mathias bảo trợ đòi thu hồi Quyết nghị Đài Loan do QH chấp thuận ngày 29-1-1955 giữa lúc TC uy hiếp nặng nề quần đảo Bành Hồ. Với việc hủy bỏ Quyết nghị này, Uỷ ban rút lại quyền cho phép Tổng Thống dùng quân Mỹ bảo vệ Đài Loan và quần đảo Bành Hồ. Hiệp ước phòng vệ hỗ tương Mỹ - Đài Loan được Quốc Hội thông qua và thi hành hồi tháng Ba năm 1955. Dự luật thu hồi Quyết nghị Đài loan được đệ trình trước UBNGTV cách đây hơn 1 năm, cùng một lúc với dự luật đòi thu hồi Quyết nghị Vịnh Bắc Việt. Chủ Tịch Uỷ ban William Fulbright xác định với báo chí sau phiên biểu quyết rằng hành động của Uỷ ban không «trực tiếp liên hệ» đến việc Nixon công bố quyết định công du Hoa Lục mà cũng không được trù tính để phù hợp về thời gian với hành động của Nixon.

Cổ võ các nước chia cắt vô Liên Hiệp Quốc

BELGRADE, 21-7 (UPI) : Hôm nay, lên tiếng trước hội nghị thiết lập hòa bình quốc tế bằng luật pháp kỳ thứ 5, ông Earl Warren cựu chủ tịch Tối Cao Pháp Viện Hoa Kỳ tuyên bố với khoảng 4 trăm luật sư và thẩm phán của 100 quốc gia là TC, 2 nước Đức, 2 nước Triều tiên và 2 nước VN phải được gia nhập LHQ.

5 XEM TIẾP TRANG 12

Nga : Nixon qua Trung Cộng chẳng góp phần bảo vệ hòa bình

Lỗ xác nhận : Vì hòa bình thế giới Ceausescu dàn xếp để Nixon gặp Mao

- TC tiếp tục hóa giải mọi sự công kích Trung Cộng đi với Mỹ

VIENNA, 21-7 (UPI).— Lỗ Ma Ni hôm nay đã xác nhận mọi sự suy diễn cho rằng Chủ tịch Lỗ Ceausescu đã đứng ra làm trung gian để dàn xếp cho TT Nixon viếng thăm Hoa Lục.

Trong một bài bình luận dài 2400 chữ, tờ Scinteia, cơ quan ngôn luận của đảng Cộng Sản Lỗ, đã viết rằng Lỗ đã góp phần trong việc bình thường hóa các mối liên lạc giữa tất cả các quốc gia, không kể thuộc chế độ chính trị nào.

Báo này không cho biết một cách tỷ mỷ là Lỗ đã góp phần như thế nào, nhưng đồng ý với mọi suy diễn cho rằng chính chủ tịch Ceausescu trong cuộc viếng thăm TC vào tháng trước, đã dàn xếp với các nhà lãnh đạo TC để họ mời TT Nixon viếng thăm Hoa lục. Tưởng cũng cần nhắc lại là các yếu nhân HK đã từng xác nhận chính Ceausescu trong quá khứ là người đã mang tin đi từ lại giữa Hoa Thịnh Đốn và Bắc Kinh.

Nhưng trước đây, các yếu nhân HK và cả yếu nhân Lỗ đã từ chối không xác nhận hoặc cải chính vai trò của Chủ tịch Lỗ trong cuộc viếng thăm BắcKinh sắp tới của T.T Nixon.

Cuối cùng, bài báo kết luận rằng Lỗ Ma Ni luôn luôn hành động để đưa tình bình thế giới bớt căng thẳng vì vậy lập trường của Lỗ là luôn hoan hoan nghênh mọi sự bình thường hóa trong mối bang giao của tất cả các quốc gia, bất kể thuộc chế độ chính trị nào, và Lỗ sẽ tích cực góp phần để đạt mục tiêu này.

Đặc biệt tờ Scinteia đã ca ngợi hết lời sự xích lại gần nhau giữa TC và HK. Quan điểm này trái hẳn với quan điểm của báo chí của các quốc gia khác tại Đông Âu vốn cho rằng sự xích lại gần nhau giữa Mỹ-TC sẽ làm cho mối bang giao Nga-TC bị rạn nứt thêm.

Nga bình luận

MẠC TƯ HOA, 21-7 (AP) : Nga Xô hôm nay nói rằng quan điểm của hãng thông tấn Bảo gia Lợi BTA cho rằng việc Tổng Thống Nixon quyết định viếng thăm Hoa lục là một biến cố lớn, thật ra chẳng có liên quan gì tới việc bảo vệ hòa bình thế giới và niềm thông cảm chung giữa các quốc gia.

Tờ Litterary Gazeta, cơ quan ngôn luận [illegible] hội Nhà Văn Nga xô, đã nhắc lại lời bình luận của hãng thông tấn BTA, rồi nhấn mạnh rằng trong 20 năm qua, TC và Hoa kỳ là 2 kẻ thù không đội trời chung và không bao giờ dàn hòa với nhau được, vì vậy thật là bất thường nếu họ trong chốc lát có thể trở thành bạn hữu với nhau được.

2 XEM TIẾP TRANG 12

L.H.Q. CHUẨN BỊ CHO T.C. VÔ TRONG NĂM NAY

Đại sứ Ấn cảnh cáo Kissinger : Đừng cả tin T.C. vốn lật lọng

LIÊN HIỆP QUỐC 21-7 (Reuter) : Văn phòng Tổng thư ký LHQ đang nghiên cứu một kế hoạch bất thường nhằm giải quyết những vấn đề đi theo việc thu nhận TC vào LHQ.

Theo phát ngôn nhân LHQ, U Thant nhận định rằng năm nay TC có nhiều triển vọng hơn để có thể được gia nhập LHQ, nhưng giới quan sát tại LHQ thì lại tin rằng năm nay Đại hội đồng chắc chắn sẽ thu nhận TC và có thể sẽ trục xuất THDQ. Một khi trở thành hội viên thường trực Hội đồng Bảo an, TC thế nào cũng ý thế đòi đưa người của họ vào các chức vị cao cấp thuộc văn phòng TTK và vấn đề nan giải là đa số những nhân viên người Tàu trong văn phòng hiện nay đã ký khế ước thường xuyên với LHQ và phải được giữ ở lại chức vụ hiện hữu.

Tại MaNi, Cốc chinh Cương, Chủ tịch danh dự Liên minh chống Cộng thế giới (WACL), tuyên bố với báo chí rằng ông đã bắt đầu vận động với các phái đoàn tham dự hội nghị WACL họp tại Quezon ngày 22-7 đưa ra kiến nghị kêu gọi các nước trên thế giới đập tan mọi âm mưu đưa TC vào LHQ » và «khuyến cáo Nixon bãi bỏ kế hoạch viếng thăm Hoa Lục ».

Tại Tân Đề Li, theo UPI, Ngoại trưởng Ấn Swaran Singh, khi bị Hạ Viện chất vấn về vụ Hoa du của Nixon, nhận định Ấn Độ hoan nghênh hội nghị Thượng đỉnh Mỹ-TC sắp tới tại Bắc Kinh nhưng chính phủ Ấn đang vận động với nhiều nước tìm biện pháp để phá bất cứ âm mưu nào của TC và Mỹ nhằm đưa khu ảnh hưởng và thống trị Á châu. Tuy nhiên, ông nhấn mạnh, nếu TC đưa ra đề nghị cụ thể, Ấn Độ sẵn sàng nối lại quan hệ bình thường với Hoa Lục trên căn bản tôn trọng và bảo đảm chủ quyền và toàn vẹn lãnh thổ của cả đôi bên. Ngoài ra, ông cho biết, Đại sứ Ấn Lakshmi Jha ngày 17-7 đã

11 XEM TIẾP TRANG 12

VOA BÌNH LUẬN LỜI TUYÊN BỐ CỦA CHU-ÂN-LAI

TC BIẾT RÕ MỌI QUAN ĐIỂM MỸ tất nhiên là có nhiều khó khăn nhưng không vì thế mà buông

HOA THỊNH ĐỐN 21-7(VOA): Thủ tướng Chu ân Lai đã tuyên bố một cách không chính thức trong buổi gặp gỡ các học giả và sinh viên cao học Hoa Kỳ vào hôm thứ Ba. Tuy nhiên không có lý do gì để cho rằng ông đã không tuyên bố một cách thành khẩn. Vì cuộc phỏng vấn kéo dài ba tiếng rưỡi đồng hồ đã phản ảnh tính cách quan trọng trong việc ông phát biểu quan điểm. 15 người mà ông đã ngỏ lời với lại là những đại diện của một tổ chức được biết dưới cái tên là «Ủy Ban của những học giả quan tâm đến Á Châu», một tổ chức vẫn chỉ trích chính sách của Hoakỳ ở ĐD và các mối quan hệ giữa Hoa Kỳ với THDQ là Đài Loan.

Không có gì đáng ngạc nhiên rằng Thủ tướng họ Chu đã trình bày quan điểm về các vấn đề mà ông ta đã trình bày như ĐD, Đài Loan, Nhật Bản và Đại Hàn (như Chính Luận đã đăng tải), làm trở ngại cho việc bình thường hóa bang giao HK-TC.

Chắc chắn những quan điểm của nhà lãnh tụ họ Chu sẽ được Hoa Thịnh Đốn nghiên cứu kỹ lưỡng. Chính ông cũng phải biểu tỏ đến lập trường mà TT Nixon đã trình bày về hai vấn đề này :

Về việc triệt thoái của Hoa Kỳ ra khỏi ĐD thì lập trường của Mỹ đã được tóm tắt trong đề nghị 5 điểm của TT Nixon hồi tháng 10 năm ngoái :

«Chúng tôi sẵn sàng thương thuyết 1 thời khắc biểu đôi bên có thể thỏa thuận được về sự hoàn toàn triệt thoái như một phần để giải quyết vấn đề. Lẽ dĩ nhiên công cuộc triệt thoái này phải được áp dụng cho cả đôi bên. Nếu việc bình thường hóa quan hệ giữa Hoa

14 XEM TIẾP TRANG 12

SAU PTT KỲ, ĐẾN LƯỢT

ĐT Minh tiếp nhóm S. V. Mẫm

SAIGON, 22-7.— Theo tin chính thức của văn phòng báo chí cạnh Đại Tướng Dương văn Minh, thì 16 giờ chiều qua, ĐT Minh đã tiếp một số đại diện Sinh Viên trong Tổng hội SinhViên do SV Mẫm cầm đầu. Các SV đã trình bày với ĐT Minh lập trường của SV về các vấn đề quốc gia, đặc biệt về cuộc bầu cử Tổng Thống sắp tới. Dịp này, Đại Tướng Minh cũng giải thích cho các SV về các vấn đề hòa bình, hòa giải dân tộc, thống nhất đất nước. ĐT Minh cũng ngỏ lời khuyên các SV hãy sáng suốt đoàn

1 XEM TIẾP TRANG 12

TRONG THẾ CHIẾN THỨ 2

Quả Nga hạ sát 10 ngàn Sỹ quan của nước Ba Lan

LUÂN ĐÔN, 22-7 (BBC) .— Một công dân Do Thái đã luống tuổi kể lại rằng ông ta có nghe ba sĩ quan Hồng Quân Nga nhìn nhận là trong thời kỳ đệ nhị thế chiến, họ đã nhúng tay vào việc giết hơn 10 ngàn sĩ quan Ba Lan.

Những người Ba Lan đó toàn là tù binh đã bị giết trong rừng Katyn gần Molensk. Binh sĩ Đức đã phát giác những mộ chôn tập thể hồi tháng 5-1943, nhưng Mạc tư Khoa đã đổ cho quân quốc xã Đức đã hạ sát những quân nhân Ba Lan đó.

Người Do Thái trên nói với một nhật báo ở Tel Avis rằng một thiếu tá Xô Viết kể cho ông nghe rằng những sĩ quan Ba Lan đó đã bị binh sĩ Hồng quân Nga bắn chết. Người Do Thái trên nói nay ông tiết lộ vụ tàn sát bí mật đó là vì hiện nay ông không còn bà con thân quyến nào sinh sống ở Nga Xô nữa nên ông không sợ bị trả thù.

Chống đỡ làn sóng công kích tại Hạ Viện

Sato công khai chỉ trích Nixon không bàn trước với Nhật vụ TC

- Sato sẵn sàng thăm Trung Cộng khi có điều kiện
- Mỹ hứa sẽ tiếp tục tham khảo với Nhật

ĐÔNG KINH, 21-7 (UPI).— Thủ Tướng Nhật Eisaku Sato hôm nay tuyên bố trước Hạ Viện là ông không hài lòng về cách thức mà TT Richard Nixon loan báo cuộc viếng thăm Hoa Lục.

TT Sato nói : «chúng ta sẵn sàng giữ bí mật. Đáng lẽ phải có sự tham khảo ý kiến với Nhật từ trước»

Ông đã bày tỏ sự vô cùng bất mãn về việc T.T Nixon công bố dự định viếng thăm Bắc Kinh mà không thông báo cho bất cứ một quốc gia bạn nào kể cả Nhật Bản. Tuy nhiên ông nói rằng còn quá sớm để nói hành động của ông Nixon có nghĩa là Hoa Kỳ không tin tưởng Nhật Bản.

TT Sato là một chính khách bảo thủ đã cương quyết hậu thuẫn TH-QG, và ông đã từng bị chỉ trích nặng nề về chính sách TH, nhất là từ khi TT Nixon loan báo cuộc hành trình sang TC. Các đảng đối lập đã kịch liệt đả kích ông Sato trong khi chính đảng của ông cũng tỏ nỗi bất bình.

Mặc dù không hài lòng với quyết định của TT Nixon là không tham khảo ý kiến với Nhật từ trước, TT Sato nói tiếp «ông không hề có ý định hủy bỏ các mối liên lạc Nhật-Mỹ».

Một đảng viên của đảng xã hội đối lập đã nói với TT Sato trong cuộc phỏng vấn rằng vì lẽ TT Nixon và TT Sato năm ngoái đã đồng ý thông báo cho nhau biết về chính sách đối với TC nên quyết định của TT Nixon thăm viếng TC mà không có sự tham khảo với Nhật Bản đã là một hành động vi phạm quy ước đó và cho rằng chính TT Sato phải chịu trách nhiệm về vấn đề vi phạm đó.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Khối PG Việt Nam Quốc Tự họp báo cho hay

V.N.Q.T. sắp lập Nha Tôn Giáo chỉ lo tu, chính trị đã có Chính phủ

- Hội Đồng Tôn Giáo hô hào chỉ nên bầu người xi-vin
- Ông Đạo Dừa vác dừa đi lấy chữ ký ứng cử T.T.

SAIGON 22-7.— Khối Phật Giáo VNQT sáng nay đã mở một cuộc Họp báo để trình bày về thành quả của chuyến công du của Hòa Thượng Minh Thành tại Đại Hội Phật Giáo Thế giới. Buổi họp báo không đề cập đến các vấn đề chánh trị, tuy nhiên sau đó, bên lề cuộc Họp Báo này, TT Đức Nghiệp «cánh tay mặt» của HT Minh Thành đã lên tiếng trấn an dư luận trong nước «về điều mà TT gọi là «các biến chuyển chánh trị mới tại Quốc tế hiện nay».

Đề cập đến mối bang giao ngày càng chặt chẽ giữa Hoa kỳ và TC, TT Đức Nghiệp lên tiếng khuyên Phật tử và nhân dân VN đừng quá bi quan cho vận mệnh của ĐD và VN, mà nên tin đó là niềm hy vọng lạc quan về một nền Hòa Bình sắp tới.

Bình luận về một «Hội nghị Quốc tế mới có thể sẽ đưa đến một giải pháp Trung lập liên hiệp cho Nam VN» TT Đức Nghiệp cho rằng đó chỉ là ý kiến của đối phương chứ không phải là ý kiến của toàn dân.

Bằng giọng cương quyết, T.T. nói chúng tôi tự hỏi «tại sao không đặt vấn đề Trung lập hay Liên Hiệp cho miền Bắc ? và như thế đó là những đề nghị một chiều của CS đưa ra mà thôi».

Dịp này, TT còn rằng, chúng ta đừng để mắc mưu cái bẫy chánh trị đó. Sau cùng, qua khung kính đen che phủ đôi mắt, TT Đức Nghiệp nói đầy vẻ bí mật «3 tháng nữa chúng tôi, các hàng tăng sĩ VN sẽ chánh thức lên tiếng về lập trường về hiện tình đất nước». TT cũng nói rằng từ đây đến đó chưa phải là muộn lắm đâu.

Trước đó, hồi 9g sáng nay trong cuộc họp báo, sau khi trình bày chuyến công du qua Tân gia Ba và

9 XEM TIẾP TRANG 12

Bắn tiếng qua cuộc chuyện riêng với dân biểu Mỹ

C.S.B.V. muốn mua bán thẳng với Mỹ thay vì qua trung gian cá mập TC

MỸ CHỈ TRẢ LỜI 7 ĐIỂM CỦA CS KHI TPĐ MỚI TỚI BA-LÊ

HÀ NỘI, 22-7.— Hai ngày sau khi nhật báo Nhân Dân của CSBV lên án Mỹ-TC câu kết để đàn áp CSVN, một ngày sau khi TC cho phổ biến lời Chu ân Lai tuyên bố rằng sự giải hòa Mỹ-TC không ảnh hưởng gì đến việc TC ủng hộ CSĐD, hôm nay, 21-7-71, bộ ngoại giao CSBV đã ra tuyên bố khẳng định rằng CSBV tiếp tục đẩy mạnh chiến đấu trên 3 mặt trận quân sự, chính trị, ngoại giao cho đến toàn thắng theo phương châm «giữ vững quyền làm chủ vận mệnh của mình, làm chủ đường lối chính sách của mình, dựa vào sức mình là chính».

Bản tuyên bố của Bộ ngoại giao CSBV «về hiệp nghị Genève» gián tiếp bác bỏ quan điểm của TC cho rằng nguyện vọng dân tộc của NDVN hiện nay là khôi phục hiệp định Genève năm 1954. Bản tuyên bố lên án Hoa Kỳ phá hoại hiệp định Genève bằng cách « chia cắt lâu dài nước VN ».

Đả phá kế hoạch vận động hòa bình của Mỹ, kể cả việc Mỹ bắt tay với TC để tạo một nền hòa bình lâu dài, bản tuyên bố của CSBV nhấn mạnh rằng :

«Đi đôi với tiến công quân sự, chúng (Mỹ) đưa ra cái mồi viện trợ kinh tế theo chính sách cái gậy và củ cà rốt, ráo riết vận động nhiều nước trong các việc tiến công hòa bình bịp bợm và dở nhiều thủ đoạn thâm độc chia rẽ các nước xã hội chủ nghĩa, nhằm tạo sức ép để buộc Nhân Dân VN chấp nhận những điều kiện của chúng».

Kể ra một loạt những «thắng lợi rất to lớn » của CSVN và những «thất bại rất nghiêm trọng và không có gì cứu vãn nổi» của Hoakỳ và Đồng minh, bản tuyên bố vạch rõ:

«Đó là thắng lợi của chính nghĩa của Nhân Dân (CSVN), đó là thắng lợi của cuộc chiến đấu anh dũng tuyệt vời của Nhân Dân VN luôn luôn nắm vững quyền làm chủ vận mệnh của mình, thà hy sinh tất cả chứ không chịu làm nô lệ.

«Đó là thắng lợi của đường lối độc lập tự chủ của (CS) VN, đoàn kết toàn dân dựa vào sức mình là chính, đồng thời tranh thủ sự ủng hộ và giúp đỡ quốc tế trước hết là của Liên Xô, Trung Quốc và các nước xã hội chủ nghĩa anh em khác, phát huy thế cách mạng tiến công và không ngừng phát triển chiến tranh Nhân Dân, kết hợp tấn công và nổi dậy đấu tranh trên ba mặt trận quân sự, chính trị, ngoại giao, quyết kiên trì và đẩy mạnh chiến đấu cho đến toàn thắng »

Bản tuyên bố viết đường lối của CSVN là bảo vệ xây dựng miền Bắc «tiến tới hòa bình thống nhất nước nhà, góp phần xứng đáng vào sự nghiệp cách mạng thế giới».

Để thực hiện đường lối đó, bản tuyên bố nhấn mạnh «con đường duy nhất để Mỹ rút ra khỏi cuộc chiến tranh VN trong danh dự là đáp ứng nghiêm chỉnh 7 điểm» của CSVN.

Vẫn theo bản tuyên bố, với «bản chất phản động không hề thay đổi» Hoa Kỳ không chịu chấp nhận các yêu sách căn bản của CSVN, lại còn «dùng nhiều thủ đoạn thâm độc hòng làm suy yếu lực lượng kháng chiến của Nhân Dân VN, giải quyết vấn đề VN trên thế có lợi cho chúng»,

Nhắc lại lời kêu gọi của Hồ chí Minh vào ngày 20-7-69, mấy tháng trước khi Hồ chết, bản tuyên bố của Bộ ngoại giao CSBV kết luận :

- «Nhân Dân ta quyết thực hiện lời thề khi vĩnh biệt Hồ chủ tịch, quyết mang hết tâm hồn và nghị lực đưa lá cờ trăm trận trăm thắng của Người đến mức cuối cùng, giữ vững quyền làm chủ vận mệnh của mình, làm chủ đường lối chính sách của mình, dựa vào sức mình là chính, đồng thời tranh thủ sự giúp đỡ của các nước xã hội chủ nghĩa anh em, sự đồng tình và ủng hộ của Nhân Dân thế giới trong đó có Nhân Dân tiến bộ Mỹ. Nhân Dân VN quyết phát huy thế thắng của mình, tiếp tục đẩy mạnh chiến đấu trên ba mặt trận quân sự, chính trị, ngoại giao, đưa sự nghiệp chống Mỹ cứu nước đến toàn thắng.

«Không một sức mạnh tàn bạo nào, không một âm mưu gian xảo nào của đế quốc Mỹ có thể làm cho ND ta đi chệch con đường đúng đắn đó. Cuộc kháng chiến của ND ta còn phải trải qua nhiều khó khăn gian khổ, song ta đang ở thế đi lên, địch đang ở thế đi xuống. Nhân Dân VN nhất định thắng, đế quốc Mỹ xâm lược nhất định thua.»

Tránh trung gian cá mập?

HOUSTON, 20-7 (AP).— Dân biểu Joe Salem của tiểu bang Texas hôm nay tuyên bố rằng ông đang dàn xếp để đến Tòa Bạch Ốc đích thân đệ trình một đề nghị nhằm chấm dứt chiến cuộc VN mà theo ông, ông đã nhận được đề nghị này của các yếu nhân CSBV tại Ba Lê.

Ông cho biết hôm nay tùy viên báo chí của ông đã nhận được một cú điện thoại của Tòa Bạch Ốc và mặc dầu Tòa Bạch Ốc chưa ấn định về ngày giờ để ông tới đó nhưng ông tin rằng vào ngày mai hoặc ngày kia, tòa Bạch Ốc sẽ trả lời

3 XEMIẾ P TTRANG 12

TT Thiệu tiếp chiến sĩ xuất sắc tại chiến trường Kampuchea

Chỉ có một giải pháp duy nhất đặt trên «tình người Việt Nam»

TT Thiệu sẽ ra đi nếu đa số dân chúng muốn Liên hiệp với CS

- LÊ HOÀNG PHÚ.

SAIGON, 22-7.— Bảy ngày trước khi các ứng cử viên Tổng Thống nạp đơn dự thi cuộc đua chạy vào Dinh Độc Lập, đương kim Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu tuyên bố ông sẵn sàng chấp nhận ra đi nếu đa số dân chúng muốn liên hiệp, muốn trung lập theo kiểu Cộng Sản, ông sẽ không tái ứng cử nếu lập trường Bốn Không mà ông đưa ra không được dân chúng tham gia bảo vệ, và không có điều kiện để ông thực thi lập trường đó.

Tiếp kiến 37 chiến sĩ xuất sắc tại chiến trường Kampuchea tại Phòng Khánh Tiết Dinh Độc Lập tối hôm qua trước khi họ lên đường du ngoạn Trung Hoa Quốc Gia, TT Thiệu đã một lần nữa bày tỏ sự cương quyết giữ vững lập trường «bốn không» và coi đó như một tiêu đề tranh cử.

Lời tuyên bố trên đây của T.T. Thiệu được dựa trên một niềm tin vững chắc là đa số dân chúng sẽ ủng hộ ông, vì mới hôm qua đây, tại Rạp Thống Nhất, ông đã quả quyết rằng, sở dĩ ông theo đuổi lập trường đó chỉ vì đó là ý nguyện của toàn dân.

TT Thiệu cũng ca ngợi tinh thần chống Cộng của nhân dân Đài Loan, mặc dù quân đội họ không được tối tân như quân đội chúng ta. Ô. nói : «nhờ tinh thần chống Cộng mạnh mẽ, chẳng những họ đã đánh bại nhiều mưu toan của Trung Cộng muốn chiếm Đài Loan, Kim Môn, Mã Tổ, mà họ còn phát triển được Quốc gia. Đó là một cái gương chống Cộng đáng để chúng ta noi theo».

Theo Tổng Thống, quân đội ta mạnh và chúng ta đang trên đường chiến thắng thì không một lý do gì chúng ta phải chấp nhận đầu hàng CS một cách nhục nhã.

Để giải quyết vấn đề Việt Nam, TT. Thiệu cho rằng chỉ có một giải pháp duy nhất, đó là giải pháp đặt trên «tình người Việt Nam» mà quân Bắc Việt phải trở về Bắc ; còn Việt Cộng trong Nam phải buông súng xuống. Còn bất cứ một giải pháp nào đưa ra, đều là «giải pháp đầu hàng» cả.

Ngoài ra, Tham vụ báo chí Phủ TổngThống, ô.HoàngĐứcNhã, chiều hôm qua đã về tới Saigon sau hơn một tuần công du tại HK. Theo 1 nguồn tin đáng tin cậy, ông Nhã đã đệ trình lên Tổng Thống bản phúc trình về chuyến đi của ông hồi sáng nay. Nguồn tin này tiết lộ, bản phúc trình đã đề cập đến quan điểm của chính giới Mỹ về vấn đề Đông Dương, và dư luận Mỹ đối với hai cuộc Bầu Cử sắp tới tại VN. Dường như bản phúc trình ghi rằng người Mỹ đã dứt khoát thái độ là đứng ngoài các cuộc bầu cử tại VNCH.

Bị áp lực chính trị và tôn giáo đè quá nặng...

TCPV : Khiếu nại lên HĐ tuyển cử TƯ chứ lên T.C.P.V. chẳng ích gì

- Thượng Viện họp kín có lẽ là để thảo luận vụ tăng lương Nghị Sĩ lên ngang lương Dân Biểu

SAIGON 22-7 — Áp lực chính trị và tôn giáo hiện đang đè nặng lên Tối Cao Pháp Viện, nơi Hội đồng tuyển cử Trung ương sẽ xét đơn xin phúc thẩm của ngót 100 ứng cử viên Dân biểu bị bác đơn ứng cử trên toàn quốc.

Thẩm phán Trần văn Linh, Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện bị tràn ngập bởi chính các ứng cử viên bị bác hoặc những vị thế lực đến đòi yết kiến và nạp biện minh trong tối ngày, vì vậy 1 thông cáo của Tối Cao Pháp viện được công bố hôm nay, để chống đỡ, nguyên văn như sau :

«Từ mấy bữa nay, một số quí vị ứng cử viên Dân biểu Hạ nghị viện bị Hội Đồng Tuyển cử Địa phương xóa tên, đã hoặc nạp đơn hoặc yêu cầu diện kiến ông Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện, Chủ tịch Hội Đồng Tuyển cử Trung ương, để khiếu nại.

«Để tránh sự ngộ nhận có thể làm thiệt hại các ứng cử viên hữu sự, yêu cầu quí vị ứng cử viên muốn xin phúc thẩm về việc ghi tên hoặc xóa

8 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

SAIGON : Hoaky đang thiết lập một hệ thống gồm 16 đài ra-đa trong khu vực Vũng Tàu và dự định chuyển giao cho VNCH vào mùa Xuân năm tới để phòng thủ hải phận và bảo vệ việc khai thác các mỏ dầu ngoài khơi.

Trong khi đó một tàu Nga bị phát hiện ngoài khơi bờ biển có lẽ là để dò thám các cơ sở này (Reuter).

VẠN TƯỢNG.— Trong phiên họp nội các chiều thứ Tư, chính phủ Ai Lao đã chấp thuận bản dự thảo bức thư mà hoàng thân Souvanna Phouma sẽ gửi

10 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

Tình thế mới của Cộng Sản VN

Rút cục Trung Cộng cũng đã phải nói điều mà Chính Luận đã nói hộ họ trong bài bình luận đầu tiên về cuộc gặp gỡ Kissinger Chu ân Lai — nói cũng như Mỹ nói rằng «sẽ không bỏ rơi bạn hữu». Và rút cục để sửa soạn thực hiện điều then chốt cấp thiết, tức điều mà bài báo cũng đã dự kiến về sự phải có một sự bắn cho ra bắn để rồi sau đó có cơ hội mà ngưng bắn. Trung Cộng lại tiếp tục cao giọng lên một chút trong khi Cộng sản Bắc Việt kín hở khoe khoang về một sự sửa soạn quân sự lớn lao do chính Lê Duẩn điều khiển.

Hạn kỳ viếng thăm Hoa Lục dự liệu cho ô. Nixon (trước tháng 5 năm tới) tất nhiên phải là do sự thỏa thuận của đôi bên. Hạn kỳ đó đối với ô. Nixon phải có ý nghĩa là tạo cho ông ưu thế tuyệt đối trước khi các ứng cử viên Tổng Thống Mỹ nhiệm kỳ 72-76 được lựa chọn. Hạn kỳ đó cũng có nghĩa hạn kỳ hoàn thành kế hoạch Việt hóa — theo tiêu chuẩn và kỳ hạn vừa phải và được đa số dư luận Mỹ đồng ý. Hạn kỳ đó đối với Trung Cộng phải có cái nghĩa « giáp hạt » (thời gian tiếp giáp giữa hai mùa do đó nông phẩm dễ bán được giá cao) Hạn kỳ đó cũng có nghĩa hạn kỳ tạm đủ để Cộng Sản VN, hiện long đong ở Miên Lào sau khi bị đẩy lui khỏi Nam VN rồi bị kìm chặt lại đó, với sự trợ lực của cả Trung Cộng lẫn Nga Xô, hy vọng chiếm cứ lại được phần nào chỗ đứng hoặc gây lại được một thế giá nào đó trước khi một giải pháp cho chiến cuộc VN phải thành tựu. Để cho các «người lớn» còn lo trăm thứ chuyện khác.

(XEM TIẾP TRANG 12)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

CHUNG QUANH TRÁI BOM HK/TC

◎ NGUYỄN-VÂN

Phản ứng của nhiều quốc gia xem chừng thuận lợi sau trái bom do Hoakỳ cùng TC ném ra hôm 15/7.

Người ta hy vọng hòa bình sắp trở lại Á Châu ; một hòa bình vãn hồi với sự hợp tác của TC mới có thể bền vững và lâu dài, như TT Nixon đã vài lần hứa hẹn : bây giờ mới thấy rằng nghĩa những lời tuyên bố từ cuối năm ngoái của nhà lãnh đạo HK về vấn đề trọng đại này.

Nên cuộc hội kiến Kissinger/Chu Ân Lai hẳn đã được chuẩn bị từ khá lâu rồi : từ tháng 4/1971, theo tin mới nhất của tòa Bạch Ốc.

Nếu thế, HK đã nói chuyện ngầm được với TC, sau bao phen bị gặp khó khăn về việc nói chuyện riêng với BV và VC. Chẳng được hội đàm nghiêm chỉnh tại Ba lê, thì HK thỏa hiệp thẳng với những đàn anh họ tại giữa Bắc Kinh.

Kissinger qua đây từ 9 đến 11/7, mà cả thế giới không biết chi hết. Vụ đăng tải các tài liệu về chiến tranh VN đã khiến nhiều người tưởng là chánh quyền HK bất lực trong việc bảo mật nhưng vụ công cán của Kissinger chứng tỏ một cách hùng hồn là khi phủ Tổng Thống HK quyết giữ thật kín, thì vẫn thành công.

Nếu vậy thì những vụ tiết lộ như của Nữu Ước Thời Báo phải có ý nghĩa và công dụng đặc biệt ?

Cũng vì thế mà người theo dõi thời cuộc không khỏi thắc mắc về lối báo trước hoặc không báo trước cho các quốc gia bạn biết vụ Kissinger.

20 nước được báo trước, do chính TT Nixon hay ngoại trưởng Rogers, bằng điện thoại cho các đại sứ, kể cả đại sứ Nga Sô.

Đại sứ THDQ chỉ được biết 20 phút trước khi TT Nixon đọc diễn văn.

Còn đại sứ VNCH và đại sứ Thái Lan không cho hay gì về điểm này hết.

Hình như HK muốn tránh phản ứng của những quốc gia liên hệ trực tiếp, nghĩa là vốn e ngại Trung Cộng nhiều nhất : hãy để cho nhiều nước khác hoan nghênh đã, sau đó ai tỏ ý bực tức, thì tiếng kêu la cũng bị át giữa những lời ca ngợi reo mừng.

Kể thì HK cũng quá lo xa. Trung Hoa Dân Quốc vẫn phản đối từ hai năm nay những nước kết thân với TC : có ăn thua gì đâu ? Còn một số nước đang cần viện trợ, thì sức mấy mà phơi bày bất mãn ?

Đại sứ THDQ lần này không dè dặt nữa. Theo ông, TT Nixon sẽ mất thể diện nếu thân tới thăm một nước đã coi HK là cừu địch và đã mạt sát HK từ bao năm nay. Ông cảnh cáo rằng bang giao HK/THDQ sẽ trải những ngày khó khăn.

Ngôn ngữ và thái độ của ông dễ hiểu vì Đài Loan đã không cần đến viện trợ kinh tế nữa từ 1965. Và chánh phủ THDQ không ngần ngại triệu hồi ông, cũng như đã triệu hồi đại sứ tại những nước thiết lập bang giao với TC.

Tại Thái Lan, Thủ tướng cho biết ông rất ngạc nhiên, vì mới đây, trong dịp tiếp kiến ngoại trưởng Mỹ và cố vấn Kissinger, ông chẳng thấy ai đả động chi hết đến quyết định của HK. Tuy nhiên, ông cũng mong rằng tinh thần tương hiểu giữa các quốc gia sẽ làm giảm bớt căng thẳng trong bang giao quốc tế. Người dân ngạc nhiên về sự ngạc nhiên của ông.

Ngoại trưởng VNCH cho rằng cuộc công du sắp tới của TT Nixon sẽ mang lại hòa bình cho thế giới, nhất là Á Châu ; rằng phải có sự hợp tác của TC mới tạo nổi hòa bình; rằng không thể bỏ quên một nước có 700 triệu dân ...

Chắc TT Nixon cũng hài lòng vì được thông cảm, nhưng chưa biết ông nghĩ sao về một lời cương quyết của ngoại trưởng VNCH : «Chúng tôi là nạn nhân của cuộc xâm lăng, nên không có sự lựa chọn nào khác hơn là tiếp tục chiến đấu.»

Ô. Nixon phải hiểu là chừng nào còn bị xâm lăng thì VNCH sẽ còn chiến đấu, chứ không chịu áp lực nào bắt phải ngừng bắn ? Chẳng rõ quyền tự quyết của VNCH được tôn trọng tới mức nào ?

Phía bên kia, thì Nguyễn Thị Bình cũng phân trần rằng 7 điểm đưa ra chỉ là sáng kiến của MTGPMN mà thôi.

Nhưng được chờ đợi hơn cả, phải là phản ứng của Nga Sô. Nga chưa lên tiếng ngay, vì những lý do dễ hiểu : chỉ trích thì mang tiếng là muốn phá vỡ những thiện chí đưa tới hòa bình ; nhưng tán thành làm sao, khi thừa biết là TC đi với HK vì cả hai đều muốn chế ngự NSô ?

Tuy nhiên, Mỹ cũng đồng thời muốn duy trì sự giao hảo với Nga để còn dựa vào Nga mà kìm hãm TC. Nên Kossygine hôm 16/7, đã vội mời tới hội kiến Rockefeller cùng một số yếu nhân Mỹ đang thăm viếng Nga. Rồi có tin từ Áo, rằng Kossygine sẽ gặp Nixon tại Vienne.

Nixon sẽ thành công lớn, nếu thỏa hiệp được với 2 khổng lồ CS, để lập thế đỉnh vạc trên trái đất ngày nay.

x^x x

Dù sao, và nếu còn quá sớm để nhận định dứt khoát, cũng nên ghi tiếng dội của thông cáo chung HK/TC trong dư luận VN.

Một số người đồng ý rằng đây là biến chuyển trọng đại nhất từ hiệp định Genève 1954. Họ rất đồng ý, khi nghe Đức Giáo Hoàng tuyên bố là sắp có cái gì lớn lao làm thay đổi cả cuộc diện thế giới (18/7). Nên những tin tức liên quan đến chính sách mới của hai đại cường ấy hầu như át hết mọi tin tức khác: những chuyện giật gân của Nữu Ước Thời Báo về bí mật chiến tranh, không còn hấp dẫn như trong mấy tuần trước.

Mọi vấn đề khác, quốc tế hay quốc nội, không còn được chú trọng bằng những hậu quả đang phải suy đoán của sự thân thiện HK/TC. Hết thảy mọi vụ tranh chấp, ngay trên địa hạt chánh trị, đều mất phần nào tính cách quan trọng hoặc còn lộ vẻ nhỏ nhen, trước một đại cuộc bất thần giao động.

Biến chuyển này sẽ ảnh hưởng ra sao vào những ngày đang tới, vào lập trường các phe tại hội đàm Balê, vào chương trình VN hóa và viện trợ, vào các hoạt động đảng phái, vào các vụ tranh cử bầu cử ?...

Cũng vì thế mà một số người khác lại cố tìm đầu mối của những vụ tố cáo buôn lậu ma túy, nhắm những nhân vật thuộc tầng cao nhất của VNCH : phải chăng là sự ngẫu nhiên hoặc cố ý dã phá, khi người lên tiếng lại thuộc Quốc Hội Hoakỳ ? Nếu quả thật các cơ quan tình báo Mỹ đã có bằng chứng, sao không đưa ra trước, vì nếu có, thì hẳn là phải theo dõi từ lâu : thế thì sao lúc này mới đưa ra, gần ngày tranh cử Tổng Thống ? Vốn quen chịu đựng mọi thủ đoạn, nhiều người dân Việt đã thành đa nghi.

Nếu quả thật người Mỹ muốn đứng hẳn ra ngoài cuộc bầu cử sắp tới, như đã xác định nhiều lần, thì người chính giới Mỹ phải thận trọng tạm tránh loan những tin gì có thể gây hại hoặc làm lợi cho các ứng cử viên.

Hoặc là có những thâm ý bôi nhọ, không những một số nhân vật mà cả chế độ VNCH nói chung, để tăng chân nấu tại HK ? Nếu thế, phải chăng là để chuẩn bị dư luận ở trường hợp TT Nixon muốn thay đổi chính sách với mục đích thỏa mãn TC ? Ai đọc báo Times tuần này, hẳn có cảm tưởng như trên.

Đọc và cổ động
Chính-Luận

Phản-ứng của Bắc Việt trước vụ làm hòa Mỹ-T. C.

BẮC-VIỆT BỐI RỐI TRƯỚC CUỘC DU-HÀNH CỦA NIXON SANG BẮC-KINH : 2 NGÀY LỊM HẲN, RỒI CÔNG KÍCH GẦN XA. ◎ ĐẢ KÍCH NIXON NHƯNG CŨNG TỎ RA NGÁN-NGẨM CÁC ĐÀN-ANH CỘNG-SẢN CHIA-RẼ NHAU VÀ SẴN SÀNG BỎ RƠI ĐÀN-EM. ◎ ĐÒN BỒI THÊM CỦA NGA-XÔ TỐ-CÁO TRUNG-CỘNG ĐƯƠNG BÁN ĐỨNG BẮC-VIỆT...

Bài của **TRẦN-TRIỆU-VIỆT**

Cái sự «ngất lịm» của BV trước việc Châu Ân Lai nhân danh Mao trạch Đông mời Nixon rồi Nixon nhận lời chắc chắn không phải là để dấu các tin tức về việc làm hòa giữa Mỹ và TC.

Dân BV bị cấm nghe các đài Mỹ và VNCH, nhưng vẫn được khuyến khích nghe đài BK và đài MTK dù rằng máy thâu thanh tư nhân rất ít. Dầu sao thì hàng cán bộ BV đều biết hai chuyện :

1.— Chủ tịch Mao trạch Đông đã mời TT Nixon sang chơi Bắc Kinh, và Nixon đã nhận lời.

2.— Đài Mạc Tư khoa đã tố cáo TC đã bán đứng quyền lợi của nước đàn em BV, bằng cách đi với Mỹ.

Không giống như ở miền Nam Việt Nam

Trước những tin đó, dư luận Bắc Việt phải xôn xao đến cực độ. Chứng cớ là trong hai ngày, sau khi BK thông cáo mời Nixon, đài Hà nội đã lịm hẳn, không nói gì đến biến cố đó. Rồi đến ngày thứ 3, mới lên tiếng công kích xa gần, — công kích Mỹ nhưng cũng để công kích xéo các đàn anh Nga và TC. Người ta ngờ rằng phản ứng như vậy lại càng làm cho dư luận trong dân chúng và hàng ngũ cán bộ BV xôn xao hơn, là vì cho thấy rằng Mỹ đã có thể chia rẽ được hai đại cường CS và bây giờ Mỹ lại đương mua chuộc được TC để nước này bỏ BV.

Dân chúng miền Bắc cũng như dân chúng miền Nam đáng lẽ cùng có một phản ứng tương tợ nhau.

Nếu dân và cán bộ miền Bắc sợ Trung Cộng bán đứng miền Bắc ; thì dân và cán bộ miền Nam cũng phải sợ Mỹ bán đứng miền Nam. Nhưng trong thật tế, lại khác hẳn, chỉ vì miền Bắc sống trong sự bưng bít của chế độ độc tài, còn miền Nam thì mở rộng cho mọi ý kiến, mọi tin tức, mọi lời công kích từ lâu rồi, dân chúng đã chai đá trước mọi biến cố.

Ở miền Nam, không phải là không có những tư tưởng đặc biệt. Đại tướng Văn Minh bảo rằng «coi chừng cái hòa bình tiền chế». Phó T.T. Kỳ bảo : «Ta phải đề cao cảnh giác, canh chừng cẩn thận để phản ứng kịp thời». Mấy tờ báo bảo rằng Mỹ phải đem đầu sang Bắc kinh đầu hàng. Thế nhưng tất cả những tiếng kêu như vậy đều như chìm vào khoảng không, những tiếng kêu cảnh giới của người Quốc gia không làm cho dân chúng hoang mang, mà nhiều người vẫn nghĩ trái ngược lại là «Mỹ đã thắng, bây giờ là lúc Nixon làm cho Trung Cộng phải xác nhận sự đầu hàng đó.»

Điều đó đúng phần nào do chỗ Bắc Việt hoang mang và buồn nản, hoặc phẫn nộ thiệt tình. Dư luận miền Nam thật ra đã được tôi luyện bởi chính nếp sống chánh trị chia rẽ, mở cửa cho bốn phương tám hướng dư luận tràn vào, mấy năm trời, đã chẳng có những báo chửi Mỹ, chê Mỹ, đuổi Mỹ đổ sao ? Chánh quyền quân lực đã chẳng bị quạt tơi bời hay sao ? Nhưng trong thật tế, Mỹ mạnh yếu thế nào và quân lực đem lại an ninh ra sao thì người ta đều biết.

Ở miền Bắc, trái ngược hẳn. Cửa chỉ mở ra để đón gió Bắc, từ TC tràn xuống. Trung Cộng được coi là Trời, là tất cả. Trung Cộng mạnh khủng khiếp, và Trung Cộng giúp triệt để cho Bắc Việt, tất cả hai cùng triệt để chống Mỹ, chống đến cùng. Từng hơi thở, từng miếng cơm của người cán bộ miền Bắc Việt đều được nhuần ý tưởng căn bản đó, người ta lấy cái đó làm lẽ sống, để tin tưởng. Đột nhiên, Trung Cộng mời Nixon sang Bắc Kinh để làm hòa mà làm hòa trong lúc đại quân BV bị đánh bật ra ngoài biên giới miền Nam VN thì quả thật là một tiếng bom nổ ngay bên tai người Cộng sản.

Tất cả căn bản lý tưởng đấu tranh và lòng tin tưởng bị gẫy vụn trong phút chốc, — chỉ vì «tên đầu xỏ đế quốc tài phiệt gian manh» đáng xé xác từng mảnh, là Nixon, lại trở thành thượng khách ở Bắc Kinh. Và Nixon, Mao trạch Đông, Châu ân Lai, sẽ cùng nhau bàn việc giải quyết vấn đề VN trên đầu Bắc Việt.

Thêm vào đó, lại có anh chàng Nga Xô bên cạnh, đánh mõ gõ thớt rầm lên rằng «bọn Bắc Kinh đầu hàng tư bản Mỹ, đương bán đứng quyền lợi của Bắc Việt !»

Một phản ứng đặc biệt của BV nhắm vào BK

2 ngày sau khi BK thông cáo mời Nixon qua chơi, báo Nhân Dân ở Hà nội viết bài xã luận phản ứng trực tiếp với Nixon, để đánh xéo các nhà cầm quyền BK.

Sau khi đề cao 7 điểm của CS, bài báo của tờ Nhân Dân cho biết sau khi tiếp nhận 7 điểm, Mỹ lại gia tăng đánh lớn, và ngày 4-7, bộ trưởng quốc phòng Laird hăm dọa sử dụng một sức mạnh ghê gớm.

Nói về học thuyết Nixon, tờ báo cho biết «học thuyết Nixon là chiến lược toàn cầu phản cách mạng của đế quốc Mỹ dựa vào lực lượng quân sự và phương tiện chiến tranh của Mỹ thực hiện sự liên minh các lực lượng phản cách mạng từng khu vực, chia rẽ các nước xã hội chủ nghĩa, lôi kéo bộ phận này đối lập với bộ phận khác để chống lại phong trào giải phóng dân tộc, diễn biến hòa bình phản cách mạng đối với các nước xã hội chủ nghĩa».

Nói cho dễ hiểu, báo Nhân Dân đã nói trắng rằng chủ thuyết Nixon nhằm tập hợp các lực lượng tự do, chia rẽ các nước CộngSản, lôi kéo bộ phận này chống lại bộ phận khác». Tức là nói trắng rằng Mỹ chia rẽ Nga với Trung Cộng, rồi bây giờ Mỹ lại nhằm chia rẽ Trung Cộng với Bắc Việt !

Báo Nhân Dân lại viết rõ hơn : «Chánh sách của Nixon là mưu toan sự thỏa hiệp giữa các nước lớn hòng bắt các nước nhỏ phải nghe theo sự xếp đặt của họ». Nói cho rõ hơn, Bắc Việt muốn bảo rằng «Mỹ và Trung Cộng là hai nước lớn đương mưu toan thỏa hiệp với nhau để bắt các nước nhỏ phải nghe theo.

Những lời như trên là do Chánh trị bộ đảng CS VN viết ra, để đả kích Mỹ nhưng cũng là để nói xéo TC đương a dua với chủ thuyết Nixon, bởi vì TC đã nói chuyện với Kissinger và đã mời Nixon đến Bắc Kinh.

Trong một đoạn sau, tờ Nhân Dân lại viết : «Nixon chạy quàn, tìm đường ra không đúng chỗ, cửa ra đã mở lại dấn bước vào lối tắc. Bọn đế quốc xưa nay quen thói lấy thịt đè người, ỷ thế nước lớn bắt nạt nước nhỏ, bây giờ chúng lại muốn dở trò lố bịch đó ra.»

Người ta tưởng chừng câu «bọn đế quốc xưa nay quen thói lấy thịt đè người, ỷ thế, v.v...» là để chỉ vào cả Mỹ và cả Trung Cộng bởi vì chính là Mỹ và Trung Cộng đã hợp với nhau (chứ không phải là Mỹ [illegible] vận động với Trung Cộng).

Trong đoạn cuối, báo Nhân Dân đã đề cao một thuyết mới, là «chỉ một nước nhỏ cũng đủ đánh bại một đại cường», chứng cớ là VN từng đánh bại đế quốc Pháp (quên nói rằng Việt Minh đã được TC tiếp sức hồi sinh và viện trợ rất nhiều rồi mới đạt được một kết quả đang đó, chứ không phải là dễ thắng). Cũng trong đoạn cuối, bài báo nêu cao «tinh thần tự lực cánh sinh» hô hào các lực lượng võ trang tiếp tục đánh Mỹ.

Đoạn cuối nói như vậy là đã bày tỏ sẽ có lúc gặp phải tình cảnh «phải tự lực cánh sinh, chiến đấu một mình». Nhưng nếu phải tự lực cánh sinh, nghĩa là không được sự viện trợ của Trung Cộng nữa, thì chiến đấu cách nào ?

Bắc Việt trong thế chiến lược mới

Có người cho rằng Bắc Việt đã có can đảm mắng xéo TC với Mỹ và đem con bỏ chợ : nhưng dầu sao thì đó cũng chỉ những lời kín đáo, không trực tiếp nói với Trung Cộng. Những người khác thì cho rằng tuy đả kích Mỹ, nhưng lại là để tỏ rằng Mỹ đã chia rẽ được Nga và Trung Cộng và bây giờ lại lôi kéo được Trung Cộng vào cái thế phải bỏ rơi C.S. Bắc Việt.

Bắc Việt đề cao cái thuyết «nước nhỏ đánh bại nước lớn» và «tự lực cánh sinh» nhưng người ta hiểu được rằng đó là cái thuyết khó tin. Nếu rồi đây, giả sử như Mỹ và Trung Cộng thỏa hiệp được, rồi Trung Cộng khuyến cáo Bắc Việt ngưng đánh và rút quân về, Bắc Việt sẽ có thể phản ứng bằng 2 cách :

1— Nghe theo lời BK, ngưng đánh, rút quân về Bắc.

2— Không nghe theo lời Bắc kinh, cứ tiếp tục đánh mạnh.

Cứ theo như lập luận của tờ Nhân Dân, thì nếu gặp trường hợp bị Bắc kinh khuyến cáo chấm dứt chiến tranh, Bắc Việt sẽ tiếp tục đánh, và sẽ mở trận lớn. Nhưng rồi hậu quả sẽ ra sao ? Với tất cả viện trợ của Trung Cộng mà không thắng, nếu lại không có sự hỗ trợ đó thì thắng làm sao ? Và đến khi BV không theo lời TC rất có thể TC «mở đèn xanh» cho Mỹ và VNCH mở những chiến dịch lớn tỷ dụ như đánh ra BV. Mọi diễn biến sẽ không phải chỉ lợi cho Mỹ và VNCH, mà còn lợi cho TC.

Nhiều nhà quan sát cho rằng «hiện nay, hai khuynh hướng Nga và TC còn đương giành giựt nhau ở Hà Nội». Nếu BV đánh lớn, trái với TC và không còn có sự hỗ trợ của TC, thì BV sẽ bị tan tác. Khi đó, sẽ là cơ hội tốt cho TC nhảy vào nắm cổ Bắc Việt. Chiến tranh trước sau cũng chấm dứt và cuối cùng thì ảnh hưởng chia xong : ảnh hưởng Mỹ ở Nam VN, và ảnh hưởng TC ở BV.

Kẻ thiệt thòi sẽ là Bắc Việt, bị Trung Cộng nắm cổ hẳn, và không còn leo giây giữa Nga và Trung Cộng được nữa.

Kẻ thiệt thòi sẽ là Nga Xô, mất hẳn ảnh hưởng ở Bắc Việt.

Còn Việt Nam thì không biết đến đời nào mới thống nhất được, tuy rằng sẽ được hưởng hòa bình.

Sẽ chỉ có 2 nước được lợi : Mỹ và Trung Cộng, đã chia xong ảnh hưởng. Và đạt được kết quả đó, ông Nixon chắc chắn sẽ tái đắc cử.

Diễn Đàn

******

Các Thẩm Phán xử án có độc lập không ?

Bài của **HUỲNH-ĐỨC-BỬU.**

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Sự độc lập dưới thời đệ nhứt cộng hòa

Hiến pháp 1956 ra đời, theo đó Tư pháp không phải là một đệ tam quyền, chỉ được công nhận ở điều 4 là «tư pháp phải có một quy chế để bảo đảm tính cách độc lập». Và những điều từ 70 đến 73 của HP nhằm thực thi «nguyên tắc độc lập của các Thẩm phán xử án».

Dưới thời đệ nhứt Cộng Hòa, Dụ số 3 về qui chế các Thẩm phán xử án nói trên vẫn được tiếp tục thi hành. Chỉ có khác là HP dự liệu «một Thượng Hội Đồng Thẩm Phán có nhiệm vụ góp phần trông coi sự áp dụng quy chế Thẩm phán xử án». Và luật số 6/61 ngày 15-[illegible]-61 đã cụ thể hóa cơ quan ấy.

Sự hiện hữu của THĐTP rất ư quan hệ, cần thiết, vì là cơ quan đại diện các Thẩm phán xử án, không có nó các Thẩm phán mất hết mọi bảo đảm đề cập trên đây. Theo luật này, nền Tư pháp lệ thuộc Tổng Thống là người bảo đảm sự độc lập của quyền tư pháp, vì chính Tổng Thống là chủ tịch đương nhiên của THĐTP.

Phải khách quan nhận định rằng mặc dù HP 1956 tỏ ra kín đáo về nguyên tắc độc lập của các Thẩm phán xử án, nhưng luật 6/61 lại cởi mở trên lý thuyết dành quyền hạn rộng rãi cho THĐTP, như sẽ phân tích sau.

Nhưng vì qui chế Thẩm phán được giữ nguyên, và hơn nữa vì điều 18 luật số 6/61 dành cho Bộ Trưởng Tư pháp «trong trường hợp khẩn cấp vì nhu cầu công vụ» có thể bổ nhiệm hay thuyên chuyển các Thẩm phán xử án, miễn là «được sự chuẩn y về sau của THĐTP». Thì hỏi THĐTP lúc đó có dám lần nào cưỡng lại ông Bộ Trưởng Tư Pháp không ? bằng chứng : một số Thẩm phán xấu số đã nếm mùi tân qua, tủi hận, bị đày đi nơi này chỗ nọ, bị cho về Bộ Tư Pháp, bị chậm thăng thưởng. Không tin xin hỏi thẳng những vị đó : họ đang phục vụ, âm thầm chịu đựng cá hậu quả. Hoặc họ còn tự tại, chễm chệ trong ghế bành, đối diện nhau, cùng làm việc với nhau.

Sự độc lập hiện tại với nền đệ nhị Cộng hòa

Đột nhiên xảy ra cuộc «cách mạng» 1-11-63 và những cuộc xáo trộn dân chính, chỉnh lý, Thẩm phán cứ tiếp tục sống mãi cho đến ngày Hiến pháp 1-4-1967 ra đời.

Trên [illegible] người ta vỗ ngực bảo rằng nay thì Thẩm phán xử án hoàn toàn độc lập rồi ! Xin chớ vội, hãy phân tách.

Điều không thể chối từ là HP 1967 đã thể hiện quyền tư pháp độc lập đối với lập pháp và hành pháp, vì đệ tam quyền này được công nhận và ủy nhiệm cho Tối cao pháp viện, có ngân sách tự trị, và có quyền lập quy để quản trị ngành tư pháp.

Cá nhân Thẩm phán xử án có độc lập hay không ?

Như vậy trên bình diện tập thể, các Thẩm phán xử án được độc lập, nhưng cá nhân Thẩm phán xử án có độc lập hay không ? Trước hết, đành rằng «Thẩm phán xử án quyết định theo lương tâm và pháp luật» (điều 78 đoạn 2 HP còn thêm dưới sự kiểm soát của Tối Cao Pháp Viện » lối hành văn này không ổn chút nào, vì nếu Tòa án áp dụng sai lầm luật pháp mà tụng nhân thượng tố, thì TCPV với tư cách một Tòa Phá án có thể phúc thẩm trong những trường hợp giới hạn luật định. Còn nếu Thẩm phán xử án phải chịu sự kiểm soát của TCPV về phương diện hạnh kiểm, đạo đức thì là một điều dĩ nhiên, nói ra cũng bằng thừa mà còn chướng tai nữa vì Thẩm phán chỉ xét xử và hành động theo lương tâm, không phải trả lời gì cho ai hết.

Đành rằng thế, nhưng nếu so sánh điều 79 HP (theo đó các Thẩm phán chỉ có thể bị giải chức trong trường hợp bị kết án, vi phạm kỷ luật hay bất lực về tinh thần hay thể chất), so sánh với điều 2 Dụ số 3 ngày 29-3-54 nói trên, sẽ thấy HP 1967 không tiến mà lùi, vì chỉ bảo đảm sự giải chức mà không bảo đảm sự thuyên chuyển và thăng thưởng.

Tệ hơn nữa, điều 84 HP chỉ cho Hội Đồng Thẩm phán (thay thế THĐTP của HP 1956) nhiệm vụ đề nghị lên Tối Cao Pháp Viện về việc bổ nhiệm, thăng thưởng, thuyên chuyển và chế tài kỷ luật các Thẩm phán xử án. Càng đáng buồn hơn, luật số 16/69 ngày 20/10/69 tổ chức và điều hành HĐTP, tỏ ra quá bảo thủ vì chỉ vỏn vẹn ghi lại nhiệm vụ của Hội đồng ấy như ấn định trong hiến pháp, không tìm cách gì cải thiện dùm cho số phận cá nhân Thẩm phán xử án cả.

Quyền quyết định về trừng phạt kỷ luật các Thẩm phán xử án và sự đồng ý về bổ nhiệm và thuyên chuyển họ, ủy thác cho THĐTP, trội hẳn xa sự đề nghị hay đưa ý kiến của HĐTP hiện tại trong tất cả mọi vấn đề.

Như vậy hiện nay trong mọi trường hợp, Tối Cao Pháp Viện không hề bị ràng buộc gì bởi việc làm của HĐTP, được xem có tư cách tư vấn cho TCPV mà thôi, TCPV, chiếu luật số 7/68 ngày 1-9-68, là một «tập thể quản trị» ngành tư pháp xử án, quyết định theo một đa số vô danh vì dùng thể thức bỏ thăm kín, có trọn quyền định đoạt đối với việc bổ nhiệm, thuyên chuyển, thăng thưởng và chế tài kỷ luật (ngoại trừ sự giải chức) đối với các Thẩm phán xử án, được tự do nghe theo hay bất chấp các đề nghị và ý kiến của HĐTP.

Trong hoàn cảnh như vậy, thiết tưởng các Thẩm phán xử án (không kể các Thẩm phán TCPV) khó lòng mà giữ được sự độc lập tinh thần, vì luôn luôn canh cánh bên lòng một ám ảnh có thể bị khó dễ, thiệt thòi trong việc thăng thưởng, thuyên chuyển và chế tài, nếu không làm vừa lòng thượng cấp hay phật lòng cấp trên cách này cách khác.

Phải chăng đây là sự khiếm khuyết đáng trách của HP 1967 mà nhà lập hiến đã không sáng suốt ý thức để phân biệt sự độc lập của quyền tư pháp và sự độc lập của cá nhân Thẩm phán xử án. Phải chăng đây cũng là một sự thiếu chú ý của Lưỡng viện Quốc Hội khi biểu quyết luật 16/69 về Hội Đồng Thẩm Phán nói trên.

Làm gì bây giờ ?

Vậy phải làm gì để có thể bổ khuyết, cải thiện ? Với tư cách một Thẩm phán xử án, người viết bài này muốn thành thật đặt tin tưởng vào Thượng viện trong việc sẽ thảo luận và biểu quyết nay mai dự luật của Hạ viện ấn định quy chế các Thẩm phán xử án.

Trong kỳ đại hội vừa qua, các Thẩm phán xử án đã đồng thanh chấp nhận xin thêm một điều khoản là «Các Thẩm phán xử án được bất khả bãi miễn» chứng minh rằng hơn các Thẩm phán đã ý thức được thế nào là tính cách độc lập của cá nhân Thẩm Phán.

Các Thẩm phán rất tán thành lập trường của Hạ viện và của Ủy Ban Tư Pháp định chế Thượng viện là trong mọi quyết định của Tối cao Pháp Viện liên hệ đến tình trạng các thẩm phán xử án, phải luôn luôn ghi thêm câu «theo đề nghị của Hội Đồng Thẩm Phán».

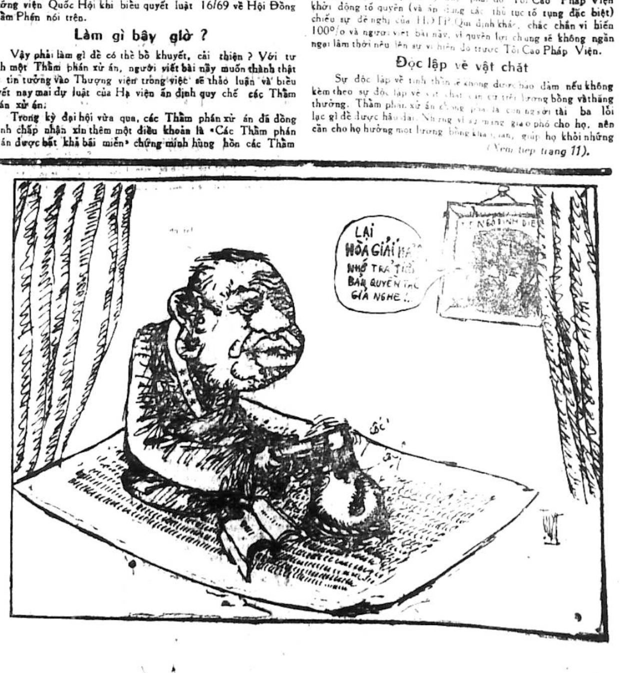
Phải chi đừng sợ vi hiến để táo bạo viết «chiếu theo sự quyết định của HĐTP». Dù sao ước vọng chung là TCPV sẽ coi trọng đề nghị và ý kiến của cơ quan đại diện các Thẩm phán xử án, chớ không hành động trái ngược hay bất chấp. Chúng tôi mong chờ và theo dõi.

Cũng vì nguyên tắc độc lập, các Thẩm phán tỏ ra, có thể nói, bất bình đối với ý định muốn xóa bỏ và thay thế các điều 10, 11, 12 dự luật Hạ viện về đặc miễn và đặc quyền tài phán của các Thẩm phán xử án. Bởi lẽ các Thẩm phán xử án sẽ không còn độc lập, nếu khi bị cáo giác về một khinh tội hay trọng tội, lại giao quyền điều tra và truy tố cho công tố viện. Nếu vậy tất nhiên trên thực tế Thẩm phán xử án quá lệ thuộc vào chính phủ qua trung gian các tư pháp cảnh lại dưới quyền điều động của Chưởng lý. Các Thẩm phán xử án nếu đáng bị truy tố, lý ưng phải do Tối Cao Pháp Viện khởi động tố quyền (và áp dụng các thủ tục tố tụng đặc biệt) chiếu sự đề nghị của HĐTP. Qui định khác, chắc chắn vi hiến 100°/o và người viết bài này, vì quyền lợi chung sẽ không ngần ngại lâm thời nêu lên sự vi hiến đó trước Tối Cao Pháp Viện.

Độc lập về vật chất

Sự độc lập về tinh thần sẽ không được bảo đảm nếu không kèm theo sự độc lập về vật chất căn cứ trên lương bổng và thăng thưởng. Thẩm phán xử án chẳng phải là con [illegible] lạc gì để được hậu đãi. Nhưng vì sứ mạng giao phó cho họ, nên cần cho họ hưởng một lương bổng khả quan, giúp họ khỏi những

(Xem tiếp trang 11).


LẠI HÒA GIẢI HẢ?
NHỚ TRẢ TIỀN BẢN QUYỀN TÁC GIẢ NGHE!..

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT – Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

VNCH MỞ CUỘC TẤN CÔNG MỚI NHẰM ĐÁNH TAN S.Đ. 7 CỦA C.S.B.V.

10.000 quân VN, 66 khẩu đại bác

200 THIẾT GIÁP XA VƯỢT BIÊN VÀO KPC

◎ TƯỚNG MINH: PHẢI BẢO VỆ AN NINH CHO CÁC CUỘC BẦU CỬ ◎ KPC: QUÂN KHMER PHỐI HỢP VỚI QUÂN VNCH LÀM NÚT CHẬN

SAIGON, 22-7 (AP).– Với sự yểm trợ của trực thăng võ trang Hoa Kỳ và oanh tạc cơ B-52, 10.000 binh sĩ VNCH đã mở một cuộc hành quân mới tại Đông bộ KPC hôm thứ Tư, nhằm ngăn chận quân CSBV phá hoại các cuộc bầu cử Hạ Viện tại Nam VN vào tháng tới. Nhiều cuộc không tập đã được thực hiện trước khi có cuộc hành quân vượt biên. Theo những tin tức mới nhất, chưa có một cuộc chạm súng đáng kể nào. Lực lượng KPC cũng tham dự cuộc hành quân này.

Tư lệnh cuộc hành quân Trung Tướng Nguyễn văn Minh, nói ông hy vọng dập tan sư đoàn 7 CSBV đông khoảng 4.000 người từ lâu đã hoạt động ở bên kia biên giới tiếp giáp tỉnh Tây Ninh.

Tướng Minh nói: «Sứ mạng của chúng tôi là chặn đứng sự xâm nhập của Cộng quân vào Nam VN để chúng không thể phá hoại cuộc bầu cử. Chúng tôi phải bảo vệ an ninh cho cuộc vận động tuyển cử».

Tướng Minh còn cho biết lực lượng của ông hoạt động khoảng 32cs sâu vào nội địa KPC và 16 cây số Bắc quốc lộ 7 giữa các thị trấn Krek và Mimot và hướng về phía Bắc. 10000 binh sĩ tham dự cuộc hành quân này đã bố trí tại căn cứ ở trong nội địa Kampuchea, nhưng ông đưa thêm một cánh quân thiết kỵ 200 xe để tăng cường cho họ. Thông tín viên George Esper từ mặt trận tường thuật rằng Tướng Minh còn bao trùm vùng này với hỏa lực của 66 khẩu trọng pháo 105 và 155 ly.

Đây là cuộc hành quân lớn nhất của Tướng Minh kể từ ngày ông nắm quyền Tư Lệnh quân khu II. Mới đây ông từng bị chỉ trích là đã để cho CSBV chiếm thượng phong đẩy binh sĩ ông vào thế phòng thủ dọc quốc lộ 7.

Tướng Minh cho biết pháo đài bay B52 đã dội bom các vị trí tiếp vận của CSBV hồi hôm Chủ nhật và thứ Hai, nhưng đến thứ Tư ông mới tung quân bộ chiến vào để Cộng quân bất ngờ trở tay không kịp. Ông nói đã nghiên cứu kỹ lưỡng địa hình địa vật và quân của ông đã chiếm cứ những vùng đất cao và khô ráo.

Về phía KPC phát ngôn viên bộ Tư lệnh, Trung tá Am Rong tại Nam Vang cho biết lực lượng KPC tham dự cuộc hành quân mới này sẽ được sử dụng như là một lực lượng ngăn chận triền phía Tây của cuộc hành quân. Ô. nói thường thường chúng tôi không được thông báo về các cuộc hành quân của VNCH trong vùng này. Nhưng lần này chúng tôi có quân tham dự hẳn hoi».

Trước đó, phát ngôn viên VNCH bác bỏ hoàn toàn nguồn tin loan báo về cuộc hành quân của VNCH tại KPC.

Cũng trong dịp này, Trung Tá Hiền phát ngôn viên quân sự xác nhận rằng những điều mà ông tuyên bố là chính thức và ông yêu cầu báo chí, nhất là các hãng thông tấn không nên loan các tin chưa phối kiểm hoặc những dự đoán. Ông cho biết, nay mai, Tổng cục Chiến Tranh Chính trị sẽ ra điều lệ chung cho các báo chí loan tin. Theo ông lúc đó báo chí sẽ bị ràng buộc phần nào và có thể sẽ gặp một vài khó khăn trong việc loan tải.

Theo phái viên Tâm Chung, cuộc Hành quân được chia ra làm 2 phần: Sư đoàn 18 BB do Tướng Lâm quang Thơ trực tiếp chỉ huy tiến về ngã Krek và tới lúc chiều qua đã tiến sâu chung quanh khu vực

XEM TIẾP M TRANG 10

Đài BBC và Đài VOA tiếp tục bàn vụ làm tình Mỹ-TC

Nội bộ khối C.S. nát như tương

✱ TC GIÚP NIXON QUẤT ĐÒN ĐAU VÀO PHẢN CHIẾN MỸ
✱ BẢO GIA LỢI NHỤC MẠ THẬM TỆ MAO TRẠCH ĐÔNG

LUÂN ĐÔN, 22-7.– Trong buổi phát thanh tối qua, trợ bút đài BBC bàn về các phản ứng gần đây nhất đối với sự phát triển bang giao giữa TC và Hoa Kỳ.

Sau khi nhận định BV [illegible] giận dữ và thất vọng với TC (qua bài báo của báo Nhân Dân ở Hà Nội), đài BBC nói tổng quát thì tựu chung đã có phản ứng khác nhau về vụ Nixon sang thăm TC.

Phản ứng thứ nhất: hoàn toàn tán thành và hài lòng. Thứ hai chống đối chỉ trích. Thứ ba: lúng túng im lặng hoặc dè dặt:

BBC viết: không phải là người ta có thể ước đoán được tất cả những phản ứng đó. Trường hợp như không ai lại có thể cho rằng chính phủ Ấn và báo chí Ấn lại đón tiếp tin này một cách nồng nhiệt, coi đó như một biện pháp dẫn tới sự giảm hạ tình hình căng thẳng trên thế giới.

Các nước Cộng Sản và đảng Cộng sản tại Âu châu đã có phản ứng thận trọng, một vài nước đáng kể là Liên Xô vẫn tỏ ra chưa biết xoay sở có phản ứng ra sao. Liên Xô đã ngỏ ý không hài lòng bằng cách đăng lại những lợi phẩm bình đã kích xuất xứ từ những nước ngoài, ngoài ra Liên Xô chưa chịu lên tiếng bình luận theo quan điểm chính thức.

Phần còn lại phản ứng của các nước cộng sản Đông Âu không đồng đều, đây cũng là một thái độ khác biệt. Ba Lan cũng như Hung Gia Lợi đã đề cập thẳng tới vấn đề với một thái độ thận trọng và khách quan, trong khi đó Bảo Gia Lợi đã tức thời lên tiếng coi chuyến đi này của ông Nixon như là một mưu toan chia rẽ những lực lượng chống đế quốc và một sự đe dọa thực sự tới nền hòa bình, lời bình luận trên của Bảo Gia Lợi đã được lặp lại khá nhiều ở những nước khác tại Đông Âu, nhưng cho tới nay có một trường hợp đáng chú ý ngoại lệ tức là đối với Lỗ Mã Ni, vì sau khi có chuyến công du táo bạo của Ceausescu viếng thăm Bắc Kinh thì Lỗ Mã Ni có vẻ đã cho rằng vào lúc này tốt hơn hết là hãy cứ giữ thái độ dè dặt.

Trong lúc đó phái viên ở Mạc Tư Khoa của báo Times báo tin về việc ngoại trưởng Nga Gromyko gửi thư cho TTK Liên Hiệp Quốc U Thant có phê bình thêm như sau: sau các cuộc xung đột ở biên giới Trung Xô 1969, Nga bớt sự ủng hộ Bắc Kinh trong việc đòi lấy ghế đại diện Trung Hoa ở LHQ. Nhưng sau đó, Nga lại bênh vực lập trường của Bắc kinh. Tuy nhiên nếu TC vào được LHQ với tính cách một nước do Nga đỡ đầu thì Nga vẫn vừa ý hơn là để TC vào được vì sự cải tiến đột ngột các quan hệ TC-Mỹ.

Đòn đau cho phản chiến Mỹ

Bài xã thuyết của báo Guardian nhận định hiện nay Mạc Tư Khoa vẫn lặng thinh nhưng hiển nhiên Nga đã quan ngại, có lẽ còn tức giận và lo sợ là khác. Báo này viết tiếp, đây không phải là lý do để bàn cãi khi ai chỉ vì nếu Nga lâm vào thế lo sợ quá đáng thì đây không phải là 1 yếu tố kiến tạo hòa bình. Tuy thế sự việc trên xảy ra vẫn là một sự thua thiệt rầm rộ nhất về việc ngoại giao của Nga kể từ khi Nam Tư từ bỏ khối Liên Xô. Báo này đặt câu hỏi: liệu biến cố này có khiến cho người Nga nhìn thấy là đập bàn đập ghế không phải là một chính sách hay không.

Báo Guardian còn cho rằng TC đã biếu cho ông Nixon một thắng lợi lớn về tuyên truyền chống phong trào phản chiến ở Mỹ. Vì nay trong lúc mừng rỡ ở Hoa Kỳ thì còn có ai tin ở lý lẽ của phản chiến cho kế hoạch VN hóa của Nixon chỉ là 1 sự gian lận nhằm giữ vĩnh viễn quyền kiểm soát của Hoa Kỳ bằng các phương tiện gián tiếp.

XEM TIẾP A TRANG 10

Kỳ thi Tú Tài I
CÓ RẤT NHIỀU GIAN LẬN

SAIGON 22-7.– Nguồn tin từ Nha Khảo Thí cho biết kết quả kỳ thi Tú tài ban C.D thuộc Hội đồng Sg. cũng như Cần Thơ, Biên Hòa.. sẽ được niêm yết vào thứ bảy này. Ban A và B sẽ được niêm yết vào sáng thứ hai.

Tỷ lệ đậu có thể ước đoán không thấp so với năm ngoái và ban CD có thể đạt được tỷ số trên 40 o/o. Vẫn theo nguồn tin Nha Khảo Thí kỳ thi Tú tài I năm nay có rất nhiều trường hợp gian lận và sự gian lận này gấp ba, bốn lần so với năm ngoái và đều đã được lập biên bản. Sau khi có kết quả sẽ có một hội đồng xét các trường hợp gian lận này và có thể [illegible] theo nặng nhẹ từ 1 đến 3 năm.

tin cần biết

Hội Lions VN bảo trợ Chương trình chữa mắt miễn phí cho đồng bào

– Nhằm giúp đỡ phần nào đồng bào và thương binh bị đau trong mắt Hội Lions Việt Nam cho biết đang bảo trợ một chương trình khám bịnh và ghép tròng mắt miễn phí do các bác sĩ ngoại quốc và VN đảm nhiệm.

Hội Lions quốc tế tại VN được sự yểm trợ của một tổ chức y tế Hoa Kỳ (AMA) hiện đang bảo trợ chiến dịch chữa và thay tròng mắt. Đồng bào và thương binh muốn được khám bệnh và chữa trị xin liên lạc với Hội Lions tại 67 Trần quí Cáp Saigon.

Danh sách đồng bào được mua nhà Chúng Cư

– Tòa Hành Chánh Quận Mười trân trọng thông báo cho đồng bào nạn nhân chiến cuộc Phường Nguyễn tri Phương rõ:

Danh sách đồng bào được mua Chúng cư khu tái thiết Minh Mạng thuộc thành phần sở đậu và các khóm 22, 24 và 26 Phường Nguyễn tri Phương được niêm yết lần thứ nhứt tại Tòa Hành Chánh Quận 10 Văn phòng Phường và các Trung tâm tạm cư kể từ ngày 20-7-1971.

Tòa Hành Chánh Quận 10 (Ban Hoạt Vụ) sẽ nhận đơn khiếu nại nếu có, kể từ ngày 20-7-71 đến ngày 28-7-71. Quá hạn mọi sự khiếu nại sẽ không được cứu xét.

Để phá bầu cử, để chuẩn bị đánh lớn

CS xâm nhập trở lại QK III, IV nhằm lập lại cơ sở hạ tầng

HOA THỊNH ĐỐN 21-7 (AP) CSBV hiện đang lén lút đưa quân từ KPC trở về đồng bằng sông Cửu Long và củng cố cơ sở chính trị hạ tầng trong các tỉnh quanh thủ đô Saigon và miền Hậu giang với mục đích mở những trận đánh lớn vào mùa Thu 1971 và mùa Xuân 1972.

Kể từ khi liên quân Việt Mỹ phá tan hệ thống mật khu CSVN trên biên lãnh KPC hồi tháng 5 năm 1970 đến nay, hoạt động quân sự của CSVN tại QK III và QK IV Việt Nam Cộng Hòa đã giảm đến mức tối đa bởi vì các đơn vị lớn của CS bị đẩy sâu vào nội địa KPC, nguồn tiếp liệu và bổ sung nhân lực cho các đơn vị Cộng Sản còn sót lại ở Nam Việt Nam bị cắt đứt. Tuy nhiên viện dẫn cung từ của đào binh, tù binh CS và tài liệu mật tịch thu được ngoài mặt trận, giới tình báo Mỹ tiết lộ Cộng quân đã bắt đầu xâm nhập một số đơn vị cấp đại đội trở xuống từ KPC vào đồng bằng sông Cửu Long. Trong mấy tháng qua, nguyên trong khu vực Rừng U Minh không thôi, CSVN đã âm thầm đưa lối 2 ngàn quân từ KPC về. Theo giới quan sát quân sự Hoa Kỳ, số quân xâm nhập này cốt để bổ sung cho những đơn vị CS từng thiệt hại nặng trong thời gian qua tại Nam VN. Quân đội Mỹ đã hoàn toàn vắng mặt trong QK 4 và hiện chỉ còn lối 1 lữ đoàn bộ chiến Mỹ đồn trú gần Saigon, và người ta nghĩ rằng biết đâu CSVN lén đưa quân trở về vùng châu thổ sông Cửu Long để chuẩn bị đánh phá miền nông thôn trong mùa Thu năm nay để phá hoại cuộc bầu cử Tổng Thống tại VNCH.

Trong ngót 4 năm qua, nhà cầm quyền Việt Mỹ khẳng định rằng tổ chức chính trị hạ tầng của VC hầu như đã bị phá tan, nhưng, qua một số tài liệu bắt được của VC, người ta được biết cán bộ VC đã được chỉ thị tìm hết cách tổ chức lại cơ cấu chính trị ngay trong vùng do VNCH kiểm soát đặc biệt là các tỉnh kế cận Saigon.

Theo một tài liệu VC, VC đang cải tổ guồng máy hành chánh bí mật của chúng tại Biên Hòa và vài tỉnh khác làm hậu thuẫn cho một nỗ lực quân sự lớn của CSVN trong Xuân 1972.

Bộ QP lên tiếng về vụ nhóm SV Mầm gặp PTT Kỳ

Dù có phải huấn luyện QS Học Đường SV vẫn được đi bầu như ý muốn

✱ *Lịch khóa HLQSHĐ đã được hoạch định từ trước tháng 5 và cũng bình thường như mọi năm.*

SAIGON 21-7. (VTX).– Bộ Quốc Phòng vừa ra thông cáo nguyên văn như sau:

1) Một số nhật báo ra ngày 21-7-1971 có tường thuật nhân dịp đến yết kiến Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ sáng 19-7 vừa qua, một phái đoàn gồm 20 SVHS do Sinh viên Huỳnh tấn Mầm hướng dẫn đã trình bày với Phó Tổng Thống rằng đang có dự tính mở hai lớp huấn luyện quân sự đặc biệt vào đúng thời gian sửa soạn các cuộc bầu cử hiện nay nhằm mục đích ngăn cản các sinh viên học sinh tham gia vào công cuộc bầu cử.

2) Để làm sáng tỏ dư luận, Bộ Quốc Phòng nhận thấy cần phải xác định những điểm sau đây:

– Bộ Quốc phòng nhận lãnh hoàn toàn trách nhiệm về việc ấn định lịch khóa huấn luyện quân sự tại các quân trường vào dịp nghỉ hè cứ mỗi niên khóa của các phân khoa Đại Học cho các sinh viên trên toàn quốc đang được hoãn dịch vì lý do học vấn.

– Nhằm tránh cho các sinh viên liên hệ mọi trở ngại trong việc học hành và thi cử, cho nên khi thiết lập lịch khóa huấn luyện quân sự cho mỗi phân khoa hay Viện Đại Học, Bộ Quốc phòng đều luôn luôn căn cứ từ trước đến nay trên ba tiêu chuẩn sau đây:

a) Ngày hoàn tất các kỳ thi văn hóa.

b) Ngày khai giảng niên học mới.

c) Thỉnh nguyện của các Viện Đại Học hay Phân khoa liên hệ.

– Lịch khóa huấn luyện quân sự cho kỳ bãi trường năm nay đã được hoạch định từ trước tháng 5 vừa qua và đã được phổ biến cho các viện Đại Học trên toàn quốc.

Cho nên Bộ Quốc Phòng cương quyết khẳng định rằng không thể có việc «đang dự tính mở hai lớp huấn luyện quân sự đặc biệt...» theo lập luận quá nông nổi như đã được ghi nhận trong phần 1 của thông cáo này.

– Lịch khóa Huấn luyện Quân sự chỉ kỳ hè mỗi niên khóa, hoạch định theo ba tiêu chuẩn nói trên, bắt buộc phải kéo dài từ tháng 9 đến tháng 12 dương lịch mới hoàn tất được các đợt huấn luyện.

Lẽ dĩ nhiên sự trùng hợp về thời gian giữa một hay nhiều khóa huấn luyện với các cuộc bầu cử trong nước chắc chắn phải xảy ra. Nhưng đây là trường hợp bất khả kháng không thể tránh được, cũng như trong kỳ hè niên khóa 1969-1970 đã từng có hai khóa Huấn luyện Quân sự trùng hợp với cuộc bầu cử Hội Đồng Đô Tỉnh Thị ngày 28-6-1970 và cuộc bầu cử bán phần Thượng Nghị Viện ngày 30-8-1970.

– Mặc dầu có những trường hợp bất khả kháng nêu trên, sự trùng hợp nếu có không hề tạo nên một trở ngại nào cho các Sinh viên liên hệ hoặc các tân binh đang thụ huấn tại quân trường muốn hành sử quyền bầu cử hay ứng cử của mọi công dân, đúng theo điều 13 (đoạn 2) Hiến Pháp VNCH và theo luật định.

– Trong tất cả các cuộc bầu cử từ trước đến nay cũng như trong tương lai, mọi phương thức luật định đều được áp dụng triệt để tại các quân trường đầu trong thời gian đang thụ huấn khóa sinh hiện diện vẫn có thể hành sự đầy đủ quyền công dân của mình.

Để đối phó với Sihanouk của T.C. CSBV đang khẩn cấp xây dựng 1 lực lượng CS Khmer của mình

NAM VANG, 21-7 (UPI).– Nguồn tin quân sự hôm nay cho hay Cộng quân BV đồn trú tại KPC mới đây đã tiếp tục huấn luyện lại và thành lập tại chỗ những nhóm CS Kampuchea hay «Khmer Đỏ» sau khi đưa các đề nghị hòa bình tại Hội đàm Ba lê ngày 1-7.

Một khi các cuộc hòa đàm nghiêm chỉnh khởi sự CS có thể ngang nhiên tuyên bố không hề có quân CSBV hay CS miền Nam tại KPC.

Sau đó chúng có thể đặt một lãnh tụ bù nhìn tại cuộc hòa đàm để có đòi những nhượng bộ cho CS KPC còn được gọi là «Khmer Đỏ».

Theo nguồn tin trên sau khi cố gắng huấn luyện quân CS Kampuchea trong một thời gian ngắn hồi năm ngoái, CSVN đã ngưng chương trình huấn luyện.

Quân CSBV cũng từ chối trang bị vũ khí cho quân CS Kampuchea vì không tin cậy đám quân này.

Nguồn tin cho biết các tin tức mới đây về một chiến dịch rộng lớn mới nhằm huấn luyện quân Khmer đỏ được gửi từ vùng miền Đông Bắc KPC về.

Các tin tức trên đã bắt đầu được gửi tới phòng quân báo KPC tại Nam Vang sau khi Nguyễn Thị Bình đưa đề nghị hòa bình hôm 1 tháng 7 tại cuộc hòa đàm Balê.

Bộ tư lệnh tối cao KPC mới đây cho biết con số quân Khmer đỏ lên tới 10.000 người có võ trang, trong số này có ít phần tử ly khai chỉ chống đối chính phủ Nam Vang chứ không theo CS.

Trong thời gian hội nghị Genève 1954, nhằm chấm dứt cuộc chiến tranh chống Pháp tại ĐD, không có mặt một thủ lãnh ly khai nào người Kampuchea.

Theo Pháp tấn xã, người ta nhấn mạnh rằng nếu CSVN triệt thoái khỏi KPC vấn đề Khmer đỏ có thể được chính phủ cứu quốc KPC giải quyết dễ dàng trong vòng vài tuần lễ.

Tuy nhiên những đề nghị hòa bình mới đây và nhất là việc loan báo chuyến viếng thăm TC nay mai của TT Nixon đã làm đảo lộn một số dữ kiện của mỗi bên và thời gian thúc đẩy mỗi bên phải mau mau điều chỉnh lại các kế hoạch về vấn đề KPC.

Nhiều người Khmer liên hệ đến vấn đề này, đã lo lắng với ý nghĩ là Tổng thống Hoa kỳ nay mai sẽ có thể thảo luận với những kẻ đã cho Thái tử Sihanouk tị nạn và ủng hộ Chính phủ lưu vong của ông ta. Được biết trong khi CSBV sợ cả Mỹ-TC cấu kết để đàn áp CSBV thì Sihanouk hoan nghênh Nixon viếng thăm TC.

LẠI CHÁY LỚN TẠI SỞ VIỆN TRỢ MỸ
đường Phạm Ngũ Lão

SAIGON 22-7.– Khoảng 10,30 sáng qua 21-7, một vụ hỏa hoạn phát ra tại cơ quan Usaid đường Phạm Ngũ Lão, lửa phát cháy từ trên lầu 4 của building này nên việc cứu chữa thật khó khăn. Phần đông ngoại kiều và nhân công giúp việc cho cơ quan này được cấp thời di tản, nhưng cũng gây cho 1 Mỹ kiều bị trọng thương và 2 người [illegible] VN bị ngất xỉu.

Sau hơn 2 giờ cứu chữa ngọn lửa mới bị dập tắt, kết quả có 21 căn phòng được trang bị đầy đủ tiện nghi bị thiêu hủy. Tổn thất lên đến 20 triệu đồng. Nguyên do vụ hỏa hoạn này dường như do dây điện chạm sồi phát hỏa. (THT)

Cách đây một tuần ở cơ quan Viện Trợ Mỹ đường Lê văn Duyệt một vụ hỏa hoạn khác hại cũng đã xảy ra ở tầng lầu 4, gây thiệt hại vật chất khá quan trọng và làm nhiều viên chức Mỹ ngất xỉu.

Chương trình phát thanh ĐẶC BIỆT VỀ APOLLO

SAIGON, 20-7.– Nhân dịp phi thuyền Apollo-15 được phóng lên thám hiểm nguyệt cầu vào ngày 26-7 tới đây, Đài Tiếng Nói Hoa kỳ (VOA) sẽ thực hiện một chương trình truyền thanh đặc biệt bằng Anh ngữ và Việt ngữ về diễn tiến các hoạt động trong suốt thời gian của phi vụ này từ 26-7 đến 7-8-71.

Chương trình Việt ngữ vào lúc 6 giờ 30 – 8 giờ được phát thanh trên các băng tần 25 (11.775 kilo chu kỳ) 31 (9.605 kilo chu kỳ) và 49 (6.185 kilo chu kỳ).

Chương trình phát thanh Việt ngữ từ 19giờ đến 1giờ sáng trên băng tần 19 (15.365 kilo chu kỳ) 25 (11.775 kilo chu kỳ) 31(9.530 kilo chu kỳ) và trên các làn sóng trung bình băng tần 263 (1.140kilo chu kỳ) băng tần 394 (760kilo chu kỳ).

Ngoài ra chương trình đặc biệt bằng Anh ngữ của đài VOA về phi vụ Apollo 15 cho vùng Đông Nam Á và Thái Bình Dương sẽ được phát thanh vào lúc 21 giờ đến 22 giờ (giờ Saigon ngày 26-7 khi phi thuyền được phóng lên 6 giờ đến 8 giờ ngày 31-7 (khi thuyền đổ bộ nguyệt cầu). 21 giờ đến 1giờ cùng ngày (hoạt động bên ngoài phi thuyền lần đầu tiên) 19 giờ đến 23 giờ 30 ngày 1-8 (hoạt động bên ngoài phi thuyền lần thứ hai)21 đến 21 giờ 30 ngày 2-8 (hoạt động bên ngoài phi thuyền lần thứ Ba) từ 1 đến 1 giờ 30 ngày 3-8 (phi thuyền phóng lên khỏi mặt trăng). 23g30 đến 24g ngày 5-8 (hoạt động bên ngoài phi thuyền trong không gian) và sau cùng từ 4g đến 6g sáng 8-8 lúc phi thuyền Apollo 15 đáp xuống đại dương và thu hồi

Chủ tịch Lương minh xác

SAIGON 22-7.– Trong số báo trước đây theo nguồn tin từ một nhân vật Nha Khảo Thí, chúng tôi có thuật lại rằng «tại Trung Tâm Thi ở Biên Hòa, con trai 1 ông lớn nhất ở HV từ Saigon lên đây thi và được 1 số gia nô có sẵn đi ngang nhiều văn phòng thi trao bài làm sẵn cho «cậu ấm» này, giám thị phòng phản đối thì mấy tên gia nô này còn hung hăng đe dọa».

Hôm nay ông Nguyễn bá Lương Chủ Tịch Hạ Viện gửi thư đến đính chính như sau:

«Tôi nhận thấy nguồn tin trên đây hoàn toàn thất thiệt có thể gây nhiều sự hiểu lầm trong dư luận, làm phương hại đến uy tín của tôi. Vì thực ra, tôi không hề có con dự thi ở Biên Hòa.

Vậy để dư luận được sáng tỏ, tôi yêu cầu Ông Chủ Nhiệm vui lòng cho đính chính nguồn tin trên vào một số báo phát hành ngày gần nhất».

Theo lời yêu cầu của ông Chủ tịch Hạ viện N.B Lương chúng tôi đăng lời minh xác trên để công luận cùng rõ.

5000 trẻ lai Mỹ bị bỏ rơi ở V.N.

HOA THỊNH ĐỐN.– Ông Welles Klein Tổng Giám Đốc Xã Hội Quốc Tế vừa họp báo ở Hoa Thịnh Đốn cho biết hiện có ước chừng 5000 trẻ thơ lai Mỹ (từ nhỏ tới 6 tuổi) bị bỏ lại sau khi nhiều lính Mỹ rời khỏi VN. Số lớn sống với mẹ Việt của chúng, số còn lại sống trong các cô nhi viện. Ô. Klein nói: người Mỹ có 1 trách nhiệm đạo đức trực tiếp ở đây. Tôi có cảm tưởng chúng ta chưa đủ bổn phận. Ông còn nói ngoài trẻ lai, còn khoảng 25.000 trẻ mồ côi khác phần lớn do chiến tranh gây nên tại VN (AP)

NGÀY 1-8-71: BỘ TƯ LỆNH CSQG PHÁT ĐỘNG Chiến Dịch Kỷ Luật Lưu Thông

VÌ THẤY TÌNH HÌNH VNCH ĐÃ ỔN ĐỊNH

Anh cho VNCH vay 1 triệu Anh kim để khuếch trương kinh tế

▼ *Trong lúc đó giới kinh doanh Mỹ nói rõ ý định không muốn đầu tư qua Đông Dương*

SAIGON, 22-7 (VTX): Nguồn tin Bộ Ngoại Giao cho hay chính phủ VNCH đã chấp thuận đề nghị của Anh Quốc cho Việt Nam Cộng Hòa vay một triệu bảng Anh, tương đương với 2.400.000 Mỹ kim.

Số tiền cho vay này, chính phủ Anh Quốc không lấy lời và điều kiện hoàn trả trong vòng 25 năm với một thời gian ân huệ là bảy năm.

Tín dụng nói trên sẽ được dùng vào việc thực hiện các dự án khuếch trương kinh tế với hàng hóa và dịch vụ do Anh quốc cung cấp.

Đây là lần đầu tiên Anh quốc cho VNCH vay một số tiền to lớn để phát triển kỹ nghệ. Trong thời gian qua, Anh Quốc chỉ viện trợ cho VNCH trong các dự án cứu trợ.

Các viên chức Anh quốc cho hay sở dĩ Anh cho VNCH vay tiền để phát triển kỹ nghệ vì nhận thấy VNCH hiện đã được ổn định và tình hình chung đã khả quan.

Kinh doanh Mỹ không muốn

HOA THỊNH ĐỐN, 21-7 (AP) Bradford Mills, Chủ tịch Hiệp hội bảo vốn Tư nhân Mỹ ra hải ngoại (OPIC), hôm qua tiết lộ, ít nhất cũng là trong thời gian hiện tại giới kinh doanh Hoa Kỳ hầu như không thiết tha đến việc đầu tư sang các nước Đông Dương.

Được biết từ đầu năm 1971, OPIC đã chính thức thay thế cơ quan Phát triển Quốc tế (AID) trong việc quản trị các kế hoạch của chính phủ Mỹ nhằm nâng đỡ nhân dân Mỹ bỏ vốn kinh doanh ở nước ngoài.

Trong cuộc điều trần trước ủy ban Công vụ Hạ Viện ngày 20-7, Mills xác nhận từ 1966 đến nay OPIC chỉ ký kết có một thỏa ước bảo hiểm cho một hãng đầu tư tại VNCH.

Ngày 30-7 tới

P.B. TRƯƠNG VĂN BỘ ra tòa án QS
cùng 10 đồng bọn

SAIGON 22-7.– Gần đây có nguồn tin loan báo Phế Binh Trương văn Bộ, sau nhiều ngày tuyệt thực đã tắt thở tại Trung Tâm Cải huấn Chí Hòa. Thật ra TPB Bộ vẫn sống trong khám đường.

Nguồn tin hành lang Pháp Đình cho biết, ngày thứ Sáu 30-7-71 tới đây Tòa Quân sự Mặt Trận Biệt Khu Thủ Đô và Vùng 3 Chiến Thuật sẽ nhóm xử vụ TPB Trương Văn Bộ và đồng bọn 10 người. Cả 11 bị can trong vụ này đều bị truy tố về tội [illegible] Chiếm cứ Chung Cư hay công [illegible] để tấn công nhân viên

Xem tiếp K trang 10

Nghiệp Đoàn Ký Giả VN

LẬP KẾ HOẠCH CẤP THỜI cứu trợ nạn nhân bão lụt

SAIGON 22-7.– Một phái đoàn báo chí vừa bay ra Huế để quan sát tình hình bão lụt ở đây. Theo sự ghi nhận tại chỗ thì 6-7 mùa màng ở Huế bị thiệt hại tới 90o/o nặng nhất là Lăng Cô và như vậy mùa màng tháng 10 tới của Huế coi như hư hoại toàn.

Nguồn tin từ Nghiệp đoàn Ký giả VN cho biết, sau khi quan sát tình hình bão lụt tại Huế, Nghiệp đoàn đang chuẩn bị một kế hoạch cấp thời cứu trợ các nạn nhân bão lụt. Khởi đầu của kế hoạch này, Nghiệp đoàn đang trù tính sẽ bán đấu giá cặp ngà voi do Tổng thống Phu nhân tặng hồi năm ngoái để lấy tiền gửi ra miền Trung cứu trợ nạn nhân bão lụt. Ngoài ra, Nghiệp đoàn Ký giả [illegible] sẽ thực hiện các công tác xã hội [illegible] mục đích gây quỹ cứu trợ. (IV)

Sổ tay

[illegible]
ghi chép

THÙ TẠC

Ngày 20.7 có nhiều báo đã loan nguồn tin theo đó một biên tập viên đài BBC đã được một phái viên của Pháp tấn xã ở Bắc Kinh cho hay theo các giới quan sát ở Bắc Kinh, thì TT. Nixon có thể sẽ không được đón tiếp nồng hậu trong chuyến viếng thăm TC sắp tới vì chiến tranh VN còn đang tiếp diễn và viễn tượng chung của Đông Dương hãy còn mù mịt.

Người ta thấy dự đoán trên [illegible] thường đối với người Tàu Cộng Sản, một khi đã thu tiếp ai, thì tình không lầm [illegible] sẵn trong chuyến viếng thăm Bắc Kinh sắp tới chắc chắn là T.T. Nixon sẽ được đón tiếp rất hậu hĩnh. Dự đoán của ký giả AFP chỉ đúng đối với một Quốc Gia tự do Tây Phương. Tại các nước này, nếu một khi Chính quyền đã gây trong lòng dân chúng một sự căm thù tàn tương tày đối với «Đế Quốc Mỹ» như Trung Cộng đã làm, và T.T. Mỹ vác mặt tới, thì bị đả đảo là cái chắc. Nhưng Trung Cộng là nước Cộng sản, dân chúng được huấn luyện thuần thục như những cái máy. Khi nhà nước bảo căm thù đế quốc Mỹ thì căm thù. Rồi đến khi nhà nước bảo hoan hô Nixon, thì ai sẽ hoan hô vang dậy ngay và đằng nào cũng được giải thích là «thắng lợi» cả!

Ngoài ra, người ta còn có thể căn cứ vào việc mới đây Trung Cộng đã đón tiếp nồng nhiệt phái đoàn bóng bàn Mỹ để nói rằng TT Nixon sẽ được đón tiếp nồng nhiệt ở Bắc Kinh.

Cách đây mấy tháng khi phái đoàn bóng bàn Mỹ tới Bắc Kinh đã được đón tiếp rất đặc biệt. Đã được TC cho ăn món trứng ướp từ một trăm năm, là món trứng dành riêng cho hàng vua chúa [illegible] ướp từ Triều đại nhà Mãn Thanh! Một đoàn viên trong phái đoàn bóng bàn Mỹ còn kể rằng: Khi biết giờ rời Bắc Kinh quá gấp, anh đã than [illegible] không có dịp đi phố để mua một chiếc áo làm quà kỷ niệm cho vợ. [illegible] một cách vu vơ vậy thôi, chứ không có gì là nghiêm trọng [illegible] sau đó, người Tàu mang đến cho anh một lô gấm lụa [illegible] đủ màu, yêu cầu anh chọn loại hàng ưa nhất. Rồi ngay [illegible] dẫn đến trước mặt anh ba cô gái Tàu [illegible] lớn, một cô nhỏ, một cô trung bình, để anh ước lượng xem vợ [illegible] cỡ nào. Sau đó là một màn đo may tại chỗ. Chẳng bao lâu, anh đã được tặng một cái áo đẹp mang về làm quà cho vợ.

Với một nhóm đấu thủ bóng bàn, mà còn được đối xử nồng hậu như vậy, huống chi là đối với T.T. Nixon. Theo cung cách trên, nếu ông Nixon không mang vợ đi Bắc Kinh mà than nhớ vợ thì dám được tặng cả vợ!

KING MAKER

Người Mỹ có thói quen gọi những người có khả năng [illegible] ra Vua hay TT. là những «King Maker». Ví dụ như Đại [illegible] được coi là một thứ «King Maker» vì đã nặn ra TT [illegible] dọn đường lên ngôi cho cố T.T Diệm. Đại sứ Bunker [illegible] là một «King Maker» đã nặn ra được ông Tổng Thống [illegible]. Và cứ như lời Đ.T Minh hình như cũng có công [illegible] T.T. Thiệu trong cuộc bầu cử 1967.

Vì vậy Cựu Đại Tướng Minh [illegible] đã nhiều lần lên tiếng muốn đuổi Đại Sứ Bunker về Mỹ [illegible] đã đòi hai điều, nói là để cho cuộc bầu cử được trong sạch:

1) Hàng chục ngàn quân nhân Mỹ ở VN [illegible] động canh chừng cuộc bầu cử, không được [illegible].

2) Đại Sứ Bunker phải về Mỹ để [illegible] Tổng Thống theo ý muốn.

Hai đòi hỏi trên của Cựu Tướng Minh [illegible] ông không thuận lợi.

– Trước hết, nếu Đại Tướng Minh [illegible] cử TT ở VN thiếu trong sạch, thì Mỹ phải chịu trách nhiệm [illegible]. Mỹ phải làm thế nào để cuộc bầu cử được trong sạch, còn Mỹ làm thế nào kệ Mỹ, tại hơn là cứ bắt Mỹ không được [illegible] bắt phải nhúng tay vào cuộc bầu cử ở VN. Bắt như vậy, chẳng khác gì bắt người hàng xóm chia phần trong nhà mình!

– Về việc đòi đổi Đại Sứ Bunker, ý kiến của [illegible] Kỳ có phần xác đáng hơn ý kiến của Đ.T. Minh. Theo Tướng Kỳ cuộc bầu cử có trong sạch hay không, là hoàn toàn ở Tổng Thống Thiệu. Nếu Tổng Thống Thiệu quyết tâm bầu cử trong sạch, thì dù có cả chục ông Bunker ở đây, cuộc bầu cử cũng vẫn trong sạch. Ngược lại, nếu muốn ăn gian, thì chẳng có ông Bunker nào cũng ăn gian được như thường.

Hơn nữa, đối với nước Mỹ, mỗi ông Đại Sứ tại các nước nhược tiểu, là một ông «King Maker». Tống ông này đi thì ông khác tới, chẳng nên quá coi trọng vấn đề cá nhân.

Đối với nước Mỹ, chính sách quan trọng hơn cá nhân. Ví dụ, cùng là ông Đại Sứ Cabot Lodge, nhưng Lodge 66 khác hẳn với Lodge 63.

Vì tưởng Lodge 66 cũng như Lodge 63, nên khối anh thân bại danh liệt, không còn ai nhớ cái vụ đó sao?

từ QUÊ ra TỈNH

Lại thêm 1 trận bão mới nữa!

ĐÔNG KINH.– Sở khí tượng Nhật Bản loan báo trận bão MARY đã được phát hiện hôm thứ tư tại phía Tây Nam đảo GUAM và đang di chuyển về phía Tây Bắc. Các viên chức cho biết tiếp trận bão này với những cơn gió tốc độ tối đa là 108 cây số giờ đã được phát hiện tại 800 cây số về phía Tây đảo SAIPAN lúc 3 giờ chiều địa phương tức 04 giờ quốc tế ngày thứ tư...

Ngày Quốc Hận: triển lãm tội ác Cộng Sản

SAIGON – Khoảng 5 0 súng ống đủ loại và rất nhiều hình ảnh nói lên các tội ác của Cộng sản tương phản với những hình ảnh xây dựng xã hội và sự lớn mạnh của QLVNCH đã được trưng bày chiều 21.7 tại sân Vận động đường Phan đình Phùng nhân ngày Quốc Hận 20-7.

Mặt khác, các hình ảnh xây dựng lại những đổ vỡ vì chiến tranh, sự trưởng thành của quân lực Việt Nam Cộng Hòa trong khí thế chống Cộng bảo vệ miền Nam tự do cũng được trình bày trong cuộc triển lãm này. Triển lãm sẽ kéo dài trong một tuần lễ. (VTX)

Bắt 25 vụ cướp giựt

SAIGON.– Bộ Tư lệnh CSQG cho hay trong tuần lễ kết thúc ngày 16-7 vừa qua, Cảnh sát trên toàn quốc đã thực hiện tất cả 253 cuộc hành quân, gồm 163 hành quân phối hợp và 90 cuộc hành quân đơn phương. Kết quả CSQG đã hạ được 28 VC, bắt giữ 42 tên và chiêu hồi 22 Hồi chánh viên.

Về vũ khí, CSQG đã thu được của địch 11 Trung liên, 38 súng cá nhân đủ loại, 3 ký lô chất nổ, 3 mìn và 10 lựu đạn. Nguồn tin chánh thức từ Bộ Tư Lệnh CSQG cho hay trong các cuộc hành quân này, CSQG còn bắt giữ 27 đào binh, 75 thanh niên trốn quân dịch và tạm giữ 36 người tình nghi hoạt động cho VC.

Mặt khác, trong công tác bài trừ nạn cướp giựt, CSQG trong tuần qua đã bắt 25 vụ cướp giựt ngoài công lộ và tại tư gia, lưu giữ 45 phần tử bất hảo trong số có 3 quân nhân và 4 đào binh. (VTX)

Nồi súp de phát nổ, 1 chết, 5 bị thương

GIAĐỊNH – Khoảng 10 giờ trưa 20-7, 1 tiếng nổ dữ dội phát ra tại xưởng dệt Đ.T ở đường Hồ tấn Đắc Tân Bình gây cho 1 em bé tên Phạm văn D. (7t) chết tại chỗ, 5 công nhân khác bị thương rất nặng. Cơ quan an ninh đến nơi mở cuộc điều tra, nguyên nhân vì nồi súp de dồn hơi quá sức phát nổ (DL)

Bệnh đau mắt cấp tính vẫn gia tăng

SAIGON.– Bịnh đau mắt ngày càng gia tăng trong mấy ngày qua ở Đô Thành. Có người đau đã khỏi rồi nay lại tái phát. Lần thứ nhì đau lại có phần nặng hơn, con mắt sưng lên và đỏ hoe. Có nhiều người đau mắt đã hơn 10 ngày mà chữa không khỏi. Có người mắt đã hết đỏ nhưng vẫn thấy khó chịu và con mắt kém trông sáng như lúc bình thường.

Sau khi Bộ Y Tế phổ biến trên báo chí về cách trị liệu bịnh đau mắt và ra toa cho đồng bào cứ theo đó mua thuốc về chữa thì mấy ngày nay nhiều người cầm toa thuốc đã đến nhà thuốc tây hỏi thì nhiều nơi bảo rằng không có loại thuốc này. Nhà thuốc nào có thì lại bán với giá rất đắt. Người ta cũng ghi nhận mấy ngày qua nhiều nhà thuốc tây đã ngang nhiên tăng giá thuốc nhỏ mắt. Bình thường chai thuốc nhỏ mắt lối 35, 40 đồng nay tăng lên hơn 5, 10 đồng 1 chai. (DL)

Mua xăng không được, bắn loạn làm 1 CSDC bị thương

SAIGON.– 11 giờ đêm 20-7, một xe díp (quân xa) số 1169.. chở độ 5 người dân ông vừa thường dân vừa quân nhân chạy đến cây xăng ở góc đường Cộng Hòa và Nguyễn Trãi ngừng lại hỏi mua xăng. Vì quá khuya, người bán đã nghỉ không bán xăng nữa. Những người nọ tức tối chửi thề tùm lum rồi trước khi vọt chạy còn rút súng bắn loạn. Không may, đạn lạc trúng một CSDC tên Nguyễn văn H. đang đi trên đường Cộng Hòa bị trúng thương ở bắp vế. (CC)

Giành nhau nhà của ông bà để lại, cháu đâm cậu chết

GIA ĐỊNH.– 5giờ rưỡi chiều 20-7, một vụ lưu huyết đẫm máu đã xảy ra tại hẻm số 7, ấp 4, xã Tân Túc, Bình Chánh, GĐ. Nạn nhân là ông Huỳnh văn Đ. (58t), (ngụ tại hẻm nói trên) bị cháu ruột là một quân nhân đào binh dùng dao cạo chó đâm một nhát trúng lưng ngập cán. Bệnh tình có mòi trầm trọng, e khó sống. Theo sự bàn tán của người lối xóm, nguyên nhân xảy ra vụ lưu huyết trên vì ông Đ. và cháu ruột là Nguyễn văn Ch. con của bà Huỳnh thị T. ở nhà kế cận giành nhau căn nhà của ông cha để lại hiện ông Đ. đang ở. (CC)

Xét nhà tắm hơi và nhiều quán giải khát

SAIGON.– Ngày 20/7, Cảnh Sát tới khám xét nhà tắm hơi P. ở đường Trần hưng Đạo, quán giải khát TH. Quận 1M. ở đường nói trên Quán AC. ở đường Lê thánh Tôn, quán NT số ở đường Cô Giang. Tất cả các quán giải khát nói trên vi phạm qui chế chiêu đãi viên, trên 20 cô chiêu đãi viên không thẻ nhân dạng, không mặc áo choàng là lợi với khách mới về bốt, Nhưng 9 cô chiêu đãi viên quán NT lại kháng cự Cảnh sát nên các cô này bị lập biên bản giải tòa. (AH)

Định trộm xe, thấy Cảnh sát chạy bỏ cả chùm khóa

SAIGON – Khoảng 10g sáng 20-7, ông Trần văn E. cảnh sát đứng gác tại bảo sanh viện Từ Dũ, đường Cống Quỳnh thấy có 3 thanh niên lạ mặt lảng vảng nơi chỗ để xe của người vào bảo sanh viện sanh nghi, ông E. liền tiến đến dò xét. Trong khi đó, ba thanh niên nọ quá gian thật nên khi thấy Cảnh sát đến liền vứt một chùm chìa khóa giả độ 50 chiếc rồi bỏ chạy. Ông E. thấy tự dưng họ bỏ chạy liền tiến đến xem xét thì bắt lượm tất cả chùm chìa khóa đủ loại, được đắt mòng có thể mở được tất cả mọi chiếc xe gắn máy Nhật. Có lẽ 3 thanh niên nọ định mở trộm xe. (CC)

Xe díp húc một hơi 3 xe 1 chết, 3 trọng thương

SAIGON – 10 giờ đêm 21.7 một tai nạn lưu thông rùng rợn xảy ra tại đường Lý Thái Tổ Saigon gây cho 4 người thương vong. Đầu tiên, một chiếc quân xa loại díp đang chạy không rõ lách thế nào mà đụng phải 1 chiếc xe Honda Sần đá, chiếc xe này còn đâm vào một chiếc xe đạp và 1 Lambretta của những người chạy trước rồi lật nhào giữa lộ. Tai nạn dồn cục trên làm cho nhiều người bị thương. Nhưng có một cảnh sát ngồi xe díp nói trên bị thương nặng chết tại chỗ hiện chưa biết tên. Ngoài ra, có 3 người bị thương trầm trọng được chở vào bệnh viện cứu cấp là bà Đinh thị Hương (53t) và cháu ruột tên Nguyễn thị Vân (3t) (ngụ tại đường Võ di Nguy, PN) và cậu Lưu thanh Vũ (17t) (ngụ tại trại tạm cư Petrus Ký). (CC)

Quân Cảnh bị đâm chết trong quán nhậu

SAIGON.– 11 giờ rưỡi đêm 20.7, một vụ án mạng rùng rợn xảy ra tại quán nhậu T. Ph. ở chung cư Ấn Quang, đường Bà Hạt. Nạn nhân là một Quân cảnh tên Cao hòa Thuận (25 tuổi) bị một tốp người lối 3, 4 tên dùng dao chém loạn khiến gục ngã chết liền tại chỗ. Các thanh niên trên mặc sắc phục Nhảy Dù vào quán ăn nhậu sau đó sinh xích mích với ông Thuận Cả bọn liền vây đánh ô. này bằng dao và bắn cả 1 phát súng trước khi tẩu thoát. Nhà chức trách cảnh sát hay tin đến nơi tịch thu được nhiều vỏ đạn loại Colt 11,45 ly và 3 cái mũ đỏ. Nguyên nhân chưa rõ. (CC)

Vào tiệm hớt tóc đánh bài, rồi đánh nhau gục

SAIGON.– 6 giờ chiều 20-7, người ta có chở vào bệnh viện cứu cấp ông Chung chánh Ph. (38t) và cậu Tăng H. (17 tuổi). Được biết ông Ph. và cậu H. đã ác chiến dữ dội tại tiệm hớt tóc Th. Đ. ở đường Nguyễn thiện Thuật. Kết quả, cả hai có sẵn dao kéo trong tiệm hớt tóc đúng đâm nhau nên ông Ph. bị tét đầu còn cậu H. bị chém đứt vai trái.

Nguyên nhân cả hai đều là người vào tiệm Th. Đ. hớt tóc. Có lẽ trong lúc ngồi không đợi hớt, cả 2 nổi máu mê cờ bạc nên quần thảo với nhau. Cuối cùng H. thiếu ông Ph. số bạc 300 đồng không chịu trả, từ đó sinh ra cãi vã rồi đâm chém nhau kịch liệt như đã kể trên. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang bay cho mướn 1 Bar ở vùng Đakao. Hỏi 05/1 Nguyễn văn Giai Đakao.

Phố sang, địa điểm tốt cho mọi việc buôn bán. Xin liên lạc 2bis Lê văn Duyệt Saigon.

Quán nhậu đông khách nhất thủ đô cần sang gấp. Xin thương lượng tại số 32 Võ Tánh Saigon.

Sang sạp đã xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon Hỏi 186 Hai Bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Sang hoặc cho mướn 1 nhà hàng. Bar đường Tự Do, Hỏi 158B Tự Do Saigon.

500 ngàn đồng sang nhà 4x16 căn bìa, tiền phố 1.800đ garage xe hơi, điện nước, gần chợ trường học. Địa chỉ : 62/251/6A Phan văn Trị, Gia Định.

Tìm sang 1 căn phố vùng Cholon, đường Đồng Khánh, Tổng Đốc Phương hay Hồng Bàng (khoảng Đại Học Y Khoa). Liên lạc với ông Tinh Hoa 477 Nhựt Tảo CL, ĐT.50.512

Sang giao ngay 1 căn phố từng trệt TAX, rộng, có gác lửng. 416 Võ Di Nguy PN

Sang hoặc cho thuê sạp thương mãi tại chợ An Đông Tiện mở hàng phở, thức ăn giải khát, Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Đakao Sang phố đúc 4mx20 mặt tiền Đại Lộ. Giá 1T2. Khỏi tiền tháng. Hoặc đổi xe hơi 120E/10 (lầu 2) Đinh Tiên Hoàng.

Sang APT đầy đủ tiện nghi đẹp sang trọng luôn cả đồ đạc. Hỏi 296-A Trương Tấn Bửu (lầu 1) Phú Nhuận chiều thứ Bảy và Chủ Nhật từ 15th-17th.

Nhà sang cần trệt 3m,5-12 điện nước, có chỗ để xe. Hỏi 013 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang nhà 4x16 có sân để xe hơi, căn bìa, còn đất trống tiện chăn nuôi, điện nước, gần chợ Bà Chiểu. Sang 400 ngàn, tiền phố 1.800đ xem nhà 62/251-6A Phan văn Trị Gia Định.

Nhà sang chung cư Nguyễn thiện Thuật lô K lầu 1 số 110. Hướng đông, thoáng mát đã sửa sang đẹp, đầy đủ tiện nghi.

Sang tiệm phở hai mặt tiền điện nước đầy đủ. Hỏi 35 Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Sang sạp số 2 mặt tiền đường Tô hiến Thành chợ Hòa Hưng.

Sang bar Hoa Mai 29 Nguyễn thái Học Vũng Tàu Bar rất đông khách, sang gấp. Liên lạc Bà Phượng 19 Tự Do Saigon ĐT. 41.264.

Sang gian hàng từng trệt TAX Còn 3 gian hàng sang đứt hoặc dời xe du lịch bất động sản, điều kiện dễ dàng. 130 Pasteur phòng 107. ĐT.93567.

500.000đ nhà sang 3x16 Hỏi 190/5 Cô Bắc Phú Nhuận.

Pharmacie sang một nhà thuốc Tây đang hoạt động mạnh nơi đông dân cư. Xin hỏi tại 1017 Hậu Giang (Cholon).

Nhà Sang đủ tiện nghi hỏi 025 lô B Chung Cư Nguyễn thiện Thuật (từ 16 đến 21g).

Sang 1 căn phố trệt thương mại đủ tiện nghi. Số 013 lô M Chung cư Minh Mạng và sẵn có xe hơi phương tiện thương mại sanh lợi dễ chịu. cần người bỏ vốn một triệu cùng đi làm ăn chung. mỗi tháng chia lời một lần, có thể rút vốn ra bất cứ lúc nào nếu nhận thấy không vừa ý. Hỏi địa chỉ trên đây.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 4.50x20m đang bán tạp hóa có bông hằng BGI đường, sữa, phiếu thuốc lá. điện nước đủ tiện nghi. 488 Phạm thế Hiển Q.8.

320 ngàn bán gấp rẻ, nhà gạch, gác lửng 4x15m, đủ tiện nghi, Heo mẹ + 10 heo con. Hỏi 191/38 (bên 185 tạp hóa Mai Phát) Bà Hom, Phú Lâm B Cholon.

Bán nhà Số 152/32 Yên Đỗ Saigon. 3mx9m có gác suốt.

Nhà bán 2 từng ngói đủ tiện nghi. 350/56 Bến Chương Dương, xin hỏi 345 Bến Chương Dương Sg.

Biệt thự lầu, bán gấp biệt thự 260m2 đất mới cất tuyệt đẹp. đủ tiện nghi, yên tĩnh gần trường học Tân Khoa giá hạ. 25A/2 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán gấp căn nhà 035 Lot B Cư Xá Nguyễn Thiện Thuật.

Bán nhà lầu tại 51/8A Nguyễn Trãi Sg. luôn đất 74m2 đủ tiện nghi. Hỏi 75 Cống Quỳnh.

Phố bán gấp

Phố lầu Nguyễn Thái Học SG 5 từng 6x20 có bằng khoán đất có ĐT phố lầu Lê Thánh Tôn SG có bằng khoán đất 4x28 5 từng có ĐT. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG. ĐT.90.167.

Phố lầu bán 1 phố lầu tối tân, yên tĩnh. Hỏi 268 số 47/3 Trương tấn Bửu. PN ĐT : 99833.

Nhà bán lầu đúc béton, cốt sắt, đủ điện nước lavabo, douche, số 528/15/30, hẻm 516-528 Trương minh Giảng Saigon. Bán với giá phải chăng, luôn cả đất, hỏi bà Tám tiệm trước nhà bán này.

Bán nhà lầu đúc 2 từng có máy nước nóng, đủ tiện nghi cầu tiêu, có chỗ để xe hơi, 3 triệu 2. 3x10. Đường Bàn Cờ. Hỏi 49/5A Trần Quý Cáp Saigon.

Phố thương mại

2 mặt tiền điện thoại điện 2. và 3 giây + Nước—lầu cây 4mx21m. cần bán số 491 Lý thái Tổ Saigon

Nhà mặt tiền bán luôn đất lầu đúc đủ tiện nghi nhà trống. số 125C đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận hỏi 39. Phố trong chợ Trương minh Giảng 5Tr. chức giá.

Thiếu người trông coi bán phở, thương mại, luôn đất 4mx24m, 1 máy photo copie. 1 máy rang bắp, 2 tủ hàng. Đủ tiện nghi : compteur điện, nước, trước chợ Thông Tây Hội số 11/67 đường Quang Trung Gò Vấp.

Bán phố đẹp luôn đất, một lô 370m2 và 1 lô đất 490m2 sẵn có sân, nhà rộng 15mx20m. tiện làm kho xưởng, garage hay cửa hàng vật liệu xây cất. xem nhà và đất 205 Xa Lộ (số cây xăng Caltex)

Bán phố lầu đúc suốt 4mx17m có đất ở bên để xe hơi mặt đường đủ tiện nghi, số 21 đường Chu văn An (Bình Tây). Hỏi 154 Hậu Giang Cholon.

Nha Trang Nhà 3 tầng dài 27m. 12 phòng ngủ đủ tiện nghi. 3 phòng rộng 20m. Hỏi 273 Độc Lập Nha Trang Saigon. Phố 25x4m luôn đất. 216 Hồng Thập Tự.

DALAT Bán phố lầu 21 Phan đình Phùng DaLat, 4m80x50m, đất tư rất tiện buôn bán, có hồ chứa hàng. công tơ điện nước riêng, điện thoại, gần chợ DaLat.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi mặt tiền đường, giá 4T2. Hỏi xem tại 399/24 đường Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn nhà

3mx16m điện nước Compteur đồng hồ riêng, khu yên tĩnh. Số 2037 Hẻm 18 Huỳnh quang Tiên Tây 3 Phú Nhuận.

Bán 3 lô đất 6 mẫu, 1 mẫu mặt tiền QL 15 gần trại Long Bình tiện lập cơ sở kỹ nghệ từ thiện chăn nuôi, giá mỗi thước 200đ, máy xếp giấy tự động cũ 400.000. Hỏi 25 Tạ thu Thâu Đ.T.20678.

3T2 3,8x15m nhà lầu đúc, buôn bán tốt, đủ tiện nghi đẹp, lịch sự. Hỏi 153 đường Hòa Hưng Saigon.

Bán đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 4x15m hẻm rộng xe hơi vô được tận nhà cách mặt lộ 15m. Hỏi 454/413 Sư vạn Hạnh ngang cửa chùa Ấn Quang ngó qua.

Đất bán 120 mẫu : bán từng lot. mỗi lot 10 mẫu tại tỉnh Long Khánh. 200 thước mặt tiền đất trống. đường phía sau có suối. Xin hỏi 355/69A Phan Thanh Giản (đường Vườn Chuối) nhà đầu 355/5 và 355/69A

3T9 Villa trệt tuyệt đẹp (100m2) Hỏi 80/18 Trần quang Diệu (Q3) SG. Sáng 9-12g chiều 3-6g.

CƯ XÁ S.O. CHÍ HÒA

Bán 1 nhà lầu đúc đủ tiện nghi Hỏi Cô Liêu HH6 hoặc bà Đ/U Ánh G1 Bis trong Cư Xá nhờ chỉ dẫn.

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự luôn đất BK riêng. Quận 3 đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng. điện thoại. 5A Trần quang Diệu nối dài (gần chợ Trương minh Giảng) chỉ dẫn. ĐT. 40330.

Bán 1 căn phố mặt tiền đường Duy Tân Saigon. có điện thoại. Hỏi Phúc Thọ 192A Gia Long Saigon chỉ dẫn.

Bán Villa rộng 4 phòng ngủ, có gác mới cất luôn đất cách dân Phan thanh Giản 900m. Hỏi 45/3A Xa lộ đường vào nhà thờ Chính Lộ cạnh Garage Chín Đệm.

NHÀ BA TỪNG BÁN LIỀN

Giá rẻ ba triệu mấy

Nhà mặt tiền gần chợ. trường, địa điểm tốt buôn bán lập nhà in hoặc các thứ công nghệ khu an ninh có sân, nước. điện 2 và ba giây. địa bàn 13mx3m,5 vừa ý xin mời lại xem lại số 226 Nguyễn th. Thuật Saigon bổn nhà có mua bán nhà in các loại dụng cụ và máy in mới cũ sản xuất máy in keo lo ly lon giá rẻ các nơi.

Bán một căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi lát gạch bông trên dưới. gần khu vực sắp mở bến xe rất tiện buôn bán. Giá 1T2. số 300/44 Hùng Vương. Hàng Xanh, Gia định. Hỏi Tiệm phở Đắc Thành 350 Hùng vương cách ngã ba Hàng Xanh chừng 100 thước phía Cầu Sơn.

Dịp may hiếm có huê lợi hàng tháng 70.000 không người trông nom cần bán gấp 1 căn phố lầu 3 từng. có sân thượng 4 phòng. dài 12m ngang 4m. đủ tiện nghi (Compteur điện nước), 3T600. đường tráng nhựa xe vô tận nhà. Hỏi 281/36 Trương minh Ký (Cư xá Trương minh Giảng từ tiệm hình Thiên Kim vô 100m) tiệm tạp hóa Đức Hạnh.

Về xứ cần bán

Biệt thự có lầu đủ tiện nghi. luôn 1.000th.v. đất. có bằng khoán (hiện có huê lợi hàng ngày bán tạp hóa và dụng cụ học sinh trên nhà cất thêm phía hông trước dài 12x4. sau có nhà chăn nuôi gà 5x8 và hồ nước máy. điện 3 giây. cây ăn trái). Tại số nhà 79 đường Trần Kế Xương Gia Định (gần trường học Quang Đức, lối vào lưng đường Chi Lăng sau trường học Đại Đồng).

Gấp rẻ 4 triệu 4mx22 mặt tiền, gần chợ. 112 Phạm đăng Hưng Dakao Saigon.

Nhà bán gấp, đúc suốt 6m5x15m rộng rãi có công tơ điện nước, đủ tiện nghi gần trường và chợ, cách mặt đường 20m sát chùa Vĩnh Nghiêm giá 2T2. Số 331/9 bis đường Công Lý Sg.

51/10/6 Cao Thắng—Saigon nhà bán luôn đất 72m2, đủ tiện nghi (sau trường học Trí Đức). Giá 2tr7.

Bán 1 Villa nhỏ luôn 440th. đất có bằng khoán. Điện 3 giây khu sang trọng Quận 1 giao nhà trống. 1 căn phố lầu đúc 8thx10th ngay chợ 2 mặt tiền đường nơi buôn bán giao phố trống. Xin hỏi 81 Cống Quỳnh Saigon.

HÃNG THẦU KIẾN TẠO

192 Cao Thắng Saigon lập đồ án. xin phép, xây cất trang trí nhà cửa. Có kiến trúc sư, Kỹ Sư Cố vấn.

Lãnh xây cất

Bao luôn giấy phép và họa đồ, Việc làm bảo đảm, tận tâm, giá tối thiểu. Hỏi 12 Bis. Đại lộ Chi Lăng G.Đ. Đ.T 23.637.

Đất trống bán hai mặt tiền, đại lộ và thông hành có điện nước, 1 mẫu và nhiều lô nhỏ. Hỏi 536 Hùng Vương Thị Nghè Cầu Kinh (cổng xe tiệm mới)

Bán gấp 2T6 Nhà có đất 4x25 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN. Hỏi ông Mậu số 2/3 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ từ 15g đến 19g.

1 triệu 5 Lầu đúc suốt 3mx14m đủ tiện nghi, số nhà 184 Tô Hiến Thành Sg. Hỏi bà Điện 126 Tô Hiến Thành chỉ dẫn.

Phố thương mãi

Nhà lầu đúc địa điểm tốt mua xong giao nhà liền 479 Lý thái Tổ Saigon.

1.000.000đ một căn nhà gạch mới cất đủ tiện nghi, gần chợ trường. Hỏi 399/68 Trương minh Giảng Saigon.

Phố lầu bán Nhà đúc 3 lầu góc bằng 4mx22m đầy đủ tiện nghi điện nước. hỏi 500 Trương minh Giảng Saigon trước cổng Bùi Phát.

Bán nhà mặt tiền, tiện buôn bán hoặc mở cửa hiệu, đủ tiện nghi. Hỏi 144 Võ Tánh PN

Nhà lầu đúc, 1 lầu, có sân thượng cửa hậu, đủ tiện nghi mặt tiền nơi buôn bán, giá 4tr2 Hỏi 321 Nguyễn thiện Thuật Saigon

VILLA trống bán

— Villa lầu Kỳ Đồng Sg 500m2, có tél — Villa Phan đình Phùng Sg. Phùng khắc Khoan 650m2, có tél — Villa lầu Công Lý 1.185m2, có tél — Villa Tân Định 541m2, có bằng khoán — Villa trệt Dakao 441m2, có bằng khoán — Villa Trương minh Giảng Sg. lầu đúc 2 từng 7x20. 5 phòng ngủ. 10T. Hỏi Hưng Hiệp, 44 Cao Thắng Saigon, Tél 90.167.

Bán nhà trệt cả đất có B.K 4mx22m, 1 mặt đường có cửa sau, đủ tiện nghi điện nước. Số 82 Trần bình Trọng Sg. Hỏi tại đây từ 18 giờ đến 21 giờ.

Dọn nhà

Chở hàng hóa, bao chuyến, bao tháng bằng xe vận tải nhỏ Daihatsu xin hỏi 629 Petrus Ký Saigon (bến xe Dalat) ĐT.50.752.

Đà Nẵng bán gấp Villa trệt đẹp đủ tiện nghi tọa lạc đường Lý thường Kiệt. Hỏi Bà Thanh tại số 180 Độc lập Đà Nẵng.

1T9 tại 58A Hương lộ 14. Ngã tư Bảy Hiền vô chừng 150m. nhà rộng 5mx12 tường gạch, mái tôn, làm trên thửa đất 40mx5.5 hai mặt lộ, đang chăn nuôi, tiện mở cơ xưởng

Bán phố mới luôn 74m2 đất đẹp. Hỏi 205/89 Xa Lộ kế cây xăng Caltex.

Phố lầu đúc mặt tiền. cửa chợ Khánh Hội. diện tích 120 thước vuông. Lầu có 1 phòng khách và 4 phòng ngủ. Tầng trệt hiện đang làm Siêu Thị. Có cửa sau ra hẻm rộng. Coi phố tại số 57 đường Lê văn Linh Quận 4 giá 10T

Nhà 4x15m tường gạch. lát gạch bông. cửa hậu, quạt trần. compteur điện. nước. khu lịch sự cạnh cư xá Kỳ Đồng. Chắc giá 1T4. Hỏi 14/28 Kỳ Đồng.

Nhà bán có đủ compteur điện nước, lầu, hẻm rộng. Liên lạc 159/4 Hòa Hưng Saigon.

Cần bán gấp 1 căn phố trệt và 211 thước vuông đất có bằng khoán và giấy phép xây cất. (Xin đến coi nhà mỗi ngày số 97/3 Bazar Lưu Nguyễn Quốc Lộ 15 Tân Mai, Tam Hiệp Biên Hòa.

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg gần trường học đủ tiện nghi, có lầu 15mx3m ngói vách tường nền gạch bông.

Cần Thơ bán nhà 2 căn liền mỗi căn 4x18 lót gạch bông. Đã đổ Plancé để lên lầu mặt tiền Đại lộ khu thương mãi đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng. Tiện làm kỹ nghệ mua riêng từ căn cũng được. Sân trước rộng để nhiều xe hơi được 142 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Nhà bán (quận 2) 3m30x13m gác đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 102/7/9 Cống Quỳnh. Miễn trung gian.

Nhà bán 1 Villa lầu trống số 51 Trần nhật Duật Tân Định. 1 nhà lầu số 257/27 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia. Xin liên lạc số 2/32 Cư xá Lữ Gia Saigon.

Nhà thật rẻ

4T7 bán nhà lầu 2 từng tuyệt đẹp luôn đất (4mx18m). khu lịch sự Trung Tâm Bà Chiểu, có 3 phòng ngủ, sân thượng điện 110 220 gần nhà thờ, Chùa Trường học, Mua xong giao nhà ngay. Hỏi Ô. Ngữ số 12 bis. Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định. Đ,T.23.637.

Nhà bán (1.100.000đ) giá thật đầy đủ tiện nghi điện nước. Số TK 47/21 Nguyễn cảnh Chân (Sg). hẻm chợ nhỏ trước có xe phở thẳng vô 100m.

Phố bán

luôn đất, mới xây cất ba từng lầu đầy đủ tiện nghi điện nước riêng. Tại 317D và 317E Lê quang Định Gia Định. Hỏi tại địa chỉ trên và 374 Hai Bà Trưng. ĐT. 22.516.

500.000đ nhà đầy đủ tiện nghi, lót gạch bông. gác lầu. Hỏi 629/39D Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán gấp

giá rẻ : điện nước, gần trường. chợ Ng 3m5 D 30m sân rộng. cửa hậu Hỏi 124 B, Nguyễn Du [illegible] Ch. Hưng.

Bán nhà mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước riêng Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Nhà bán mặt tiền 332 Đỗ thành Nhân Saigon có điện, nước, có lầu giá 1.800.000đ.

Bán đất Đất xa lộ, cư xá Thanh Bình trước Quán Dứa : 280m2. Đã đổ nền (remblai) xong. Hỏi : 148/22F Yên Đỗ Saigon,

500.000đ 1 căn nhà ở Tân qui Đông Nhà Bè, có đất có tạo. khu điện nước, đất 8x20m. Hỏi 168 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 829 Nguyễn thiện Thuật SG, căn bìa có cửa bông rộng mát suốt ngày Mua xong giao liền.

Vũng Tàu đất tư có bằng khoán bán nhiều lô mặt tiền đường Nguyễn tri Phương tọa lạc số 32 gần xa cảng giá 3500đ 1m2. Xin hỏi 88 Trưng Trắc Vũng Tàu ĐT 178.

Nhà bán 3,80x13m tường lót gạch bông. có đồng hồ điện nước và cầu, gác lửng giá 750.000đ. Hỏi và xem nhà tại số 231/57 Dương bá Trạc Q 8 Saigon (qua cầu chữ Y).

Bạc liêu nhà mặt tiền 4th30 x 14th.00 tiện lập tiệm buôn bán, dư đất trống ngang hông 3th.00x 4th.00 và 1 nền đất mặt hậu 4th.30 x 12th.00. đi xa cần bán gấp. Hỏi số 77/384D đường Nguyễn thái Học Bạc Liêu.

Thuyên chuyển

Bán rẻ nhà trung tâm, tiện nghi điện nước riêng. Ngói gạch bông, tường xây 3.50x12m. Xem nhà 156/9 Trần bình Trọng Saigon.

Mặt tiền lầu 4 từng, [illegible] Hỏi 30 Nguyễn thiện Thuật (Saigon)

Phố [illegible] bán luôn đất. đủ tiện nghi. Hỏi 90 Trần quang Khải Đa[illegible]. Mỗi [illegible] Phan Đ.Phùng tiện thương lượng.

Đất bán 300m2 3600 [illegible] đất [illegible] gần Ngã Tư [illegible] tiện [illegible] và Kỹ nghệ Hỏi 580/9 Công Lý Saigon.

Nhà trệt đủ tiện nghi, bán luôn đất Số 443/0 Phan thanh Giản.

Nhà bán mặt tiền. đủ tiện nghi phố buôn bán [illegible]. Hỏi 149 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán gấp. Số 95 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đi xa bán gấp, rẻ 1 căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi Bà Tư 205 lot G lầu 2 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cầu Thị Nghè Phố lầu đúc, mặt tiền, 4mx17m, đủ tiện nghi điện 110-220, nước luôn đất có BK. Bán gấp 4 triệu 8. Hỏi 40 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 căn phố đủ tiện nghi Compteur điện, nước gần chợ. Số 99/4 đường Phan thanh Giản Vũng Tàu. Giá phải chăng. Hỏi Quán cơm Hồng Phượng. Bãi Sau Vũng Tàu.

Nhà bán gấp 3mx12m có lầu máy lạnh đủ tiện nghi. tại hẻm Thương Xá Cầm Văn giá 1.300.000. Hỏi ông Thảo 306 Võ di Nguy Phú Nhuận giờ làm việc.

NHÀ NG-TRI-PHƯƠNG

Nối dài gần Quân Tiếp Vụ 4x16 điện nước bán 680.000đ. Do 535/27 Nguyễn tri Phương (Mới ô. Thiếu Tá trả 650.000đ đến thương lượng).

Nhà bán tiện nghi. điện nước, cửa hàng, hay ở chợ trường học, cửa sau lầu suốt, gạch bông. đường lớn xe hơi vô 242/60 Nguyễn-th. Thuật SG.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi, 4mx24m có có bằng khoán địa điểm thuận lợi gần chợ thương cảng : Hỏi 118A Hoàng Diệu Quận 4 Saigon.

2 căn phố lầu 30 phòng (có giấy phép nhà hàng, giải khát, khách sạn), tiện mở trường học, bảo sanh, nhà thương. mặt lộ Nguyễn văn Thoại, một kho hàng 2.000m2 phía sau trường Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ. Hỏi 50 Nguyễn An Ninh. Đ.T. 99.979.

Nhà bán 2 tầng lầu tân lập đầy đủ tiện nghi. khu yên tĩnh và an ninh, có cả người Mướn. Số 194L2 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận. Xin tới nhà 194[illegible] Có thể liên lạc tại địa chỉ [illegible] Võ Tánh Saigon hoặc Đ.T. [illegible]

4T7 NHÀ LẦU

[illegible] 4mx8m. [illegible] sân thượng. khu [illegible] xe hơi vào tận nhà bán đúng giá 4T7 hai căn ở đường Nguyễn Du Khang Thị Ng[illegible] căn ở đường Lê quang [illegible] Bà Chiểu Gia Định. [illegible] Ngữ số 12 bis Đại lộ Chi Lăng [illegible] Đ.T. 23.637.

Với các nhà kiến trúc Inox

[illegible] chống [illegible] xe [illegible] tự động. Với [illegible] nghiệp sẽ chống được [illegible] INOX sẽ giúp [illegible] nhà [illegible] 160 Trương tấn Bửu Trần quang Diệu Saigon.

BAR

Bar Ngọc Mai Nhà Bè cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa rước và có thưởng. Hỏi bà Sáu 243/1A Võ Tánh Saigon gần rạp Quốc Thanh.

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Mỹ, bao ăn ở hỏi Bar Thủy Lan số 671 Pétrus Ký Saigon số cũ 77.

Cần chiêu đãi viên

Bar gần căn cứ Mỹ rất đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết rành tiếng Mỹ, uống rượu chia đôi, có thưởng hậu, có lương tháng làm từ 2giờ đến 8giờ tối, xe đưa rước nhà, không rành miễn đến. Hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội cô Ba.

Bar mới mở đông khách ở 56 Phan thanh Giản Vũng Tàu cần thêm 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên bao ăn, ở có thể đến tận nơi hay lại hỏi cô Tuyết 506 Trương minh Giảng. S.G.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và lịch sự 131 Nguyễn cư Trinh từ 4giờ tại Quán Thu.

Bao ăn ở Cần nhiều chiêu đãi Bar trước thương cảng đông khách tiếng Mỹ không biết cũng được Hỏi 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội) Sg.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở Hỏi 68/9 Trần quang Khải Dakao

Quán nhậu đông khách cần nhiều chiêu đãi tháng 30.000đ. Hỏi 013 Lô A chung cư Ấn Quang bà Hợi Cholon.

QUÁN THÚY PHƯỢNG

Cần tuyển gấp 4 chiêu đãi viên trẻ đẹp, ăn ở tại chỗ cũng được số 8 đường Nguyễn Lâm trước chợ Nguyễn tri Phương.

Phòng trà Cần vũ nữ chiêu đãi duyên dáng không biết nhảy sẽ được dạy 110 Lô B chung cư Ng thiện Thuật Sg Mai Trinh hướng dẫn.

Cần chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu, trẻ đẹp bao ăn ở có thưởng có từng đi làm Bar biết tiếng Mỹ Hỏi tại 144 Lê Lai Sgon.

Quán Thùy Trang đông khách cần nhiều chiêu đãi viên. A52 Trần Q[illegible] ngay hông trường [illegible]

Quán [illegible] đường P[illegible] Phú [illegible] Saigon [illegible] đãi viên

Cần [illegible] Nhà B[illegible] Mai 838/141 [illegible]

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn dàn đèn tại VN.

Nhà hàng 2080 Huỳnh quang Tiên [illegible] chiêu đãi viên và 1 thư ký biết tiếng Anh.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp không cần biết tiếng Anh Hỏi 424 Trần quý Cáp Saigon.

Bar Tuyết 44 Tôn thất Thiệp Saigon, cần 1 bà quản lý nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, có lương làm nhà Bè và Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng chỉ thực hành Hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon.

Quán Trang Thanh Thanh cần chiêu đãi viên rành nghề tập sự có người hướng dẫn bao ăn ở lương hậu. 1 bếp 1 giữ em lương 6000đ. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (trước Nguyễn tri Phương)

Chiêu đãi tửu lầu, phòng trà, quán nhậu lúc nào cũng sống và sống mãi đều đều. Còn C.Đ cho các Bar bên ch[illegible] ngoại kiều, chỉ được 1 thời gian mời các chị em đời nghề học vũ G. Sư Do, sau 1 tuần sẽ hết bạc. Tìm đến 14 Phan văn Hùm, phòng C lầu 1 (ngả sau Saigon. bến xe Tây Ninh).

TV-RADIO

Bán 1 Cassette Stéréo, Sany Deck hát tự động 1 lốc 6 bàng, cả 2 mặt. còn mới nguyên thùng bán Hỏi cô Hạnh, số 371/L Hai bà Trưng Saigon.

Akai X-1800-SD

Tình trạng tốt (55). Oscilloscope (50). 1 loa Sansui SP2000 (35). Radio Cassette (14). Hỏi 678 Nguyễn Trãi Cholon.

Băng Scotch 1800F bán giá sỉ cho các nhà thu băng 253/6 (số 16) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán rẻ TV 19" meuble 2 loa kiểu Sany Wide Special thật đẹp (65) quạt để bàn Sanyo (11) Panasonic (14), máy ảnh chụp lấy liền Polaroid 194 (8). Hỏi 135/109 Hòa Hưng Saigon (sân Tennis).

Bán Ampli Pioneer SX2500 (86) Sansui 5000A (69) vỏ gỗ Kenwood 5150 (56) Teac 4010 (82) A2050. Akai X200D (60). Loa CS99 (84), CS88 (72) Sansui SP2000 (66). Tủ lạnh Hitachi 115L (58) chắc chắn quí vị đến sẽ mua được ngay vì giá thật rẻ bất ngờ. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon.

Akai 365D, 1800SD, 200D, M10. Sony 366, 330, Loa CS99, 77A, 33A, SP2500. 2000. 5000A, SX9000, 2500, KR5150 Hỏi 385/24 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần tiền bán gấp 2 loa CS 33 (45) Akai X150D (45) Ampli Sansui (45) cassette Hitachi Stéréo (25) hỏi 109 Phạm thế Hiển (gần cầu Rạch Ông).

Bán rẻ 1 bộ Teac A 1500W (55) AR4X (35) Keewood KR 100 (35) 8 track Nivico Cattrige Deck (30) Hỏi 245/27 Võ Tánh Saigon.

SONY 730

Model mới nhất của Sony, Lần đầu tiên tại VN, Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, PN (sau hãng xe buýt vàng)

Loa Sansui Ampli Sansui 7000 còn mới bán. Hỏi 146/35B Hiền Vương Saigon.

Akai M10 nguyên thùng bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 529 Phan đình Phùng Saigon

Tivi mới về Sanyo, Sony 20, 17' 16' 12' điện 110, 220 và Pilot, meuble và Portatif giá [illegible] 44 Lê quang Định (gần chợ Bà Chiểu, Gia định).

TiVi Hư

Hãy gọi ngay số ĐT. 95.549 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa bảo đảm ngày lễ chúa nhựt không nghỉ 125 Ngô tùng Châu Saigon.

Loa AR4X và Coral BX4 multi Way dư xài bán rẻ Hỏi 333/74 Lý thái Tổ Sg

XƯỞNG SỬA CHỮA ĐIỆN TỬ

DUY LONG

Chuyên sửa chữa đủ loại và đủ hiệu máy, có bảo đảm 3 tháng. Televisi Radio, Magné, Cassette, Sansui Pioneer, Akai, Cartridge, Teac v.v và các loại máy điện tử khác. Đủ đủ phụ tùng, chuyên viên kinh nghiệm, kỹ thuật bảo đảm, có chuyên viên đến sửa máy tại tư gia. 242/ Nguyễn thiện Thuật Sg (Bàn Cờ

BĂNG NHẠC

Ampex đầy đủ các loại băng nhạc thực hiện bằng Ampex bảo đảm trách nhiệm nhất. Hoan,SRco 95 Hai Bà Trưng Saigon sau Hạ Viện và Bùi hữu Nghĩa Gia Định qua cầu sắt Dakao.

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay. Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đại 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS

Sửa TV - Magné

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không thu, xin khảo giá trước khắp nơi. Và cuộc chấu sẽ mua được, Nếu đến.

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật. nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý. T.B Nha.

Đại lý : băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải,T.Khanh,Nghệ thuật TKC. P.M.Cương. Tr. Sơn Minh Châu 66t Lê Lợi SG.

Vùng An Đông

Xưởng Sửa chữa điện tử

Sửa đủ hiệu : TV, Magné. Ampli, Radio Cassette v.v Giá hạ, đầy đủ phụ tùng nguyên xứ bảo đảm 3 tháng có chuyên viên sửa tại nhà Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương Cholon. (ngã tư Petrus Ký — HV)

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tinh thần Sửa chữa lưu động các loại máy Teac. Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

27.000đ 1 Ampli Denon có AM/FM luôn cả 2 loa — 1 Tape Deck Sony TC-355 (36.000đ) — 1 Ampli Sansui (37.000đ) — 1 Headphone (4000đ) Tất cả đều còn trong thùng. Hỏi Anh Minh 539C/7 (mặt tiền) đường Minh Phụng (đầu mặt tiệm kem Thu Thủy).

TV RCA 19" (46), Denon 12" (37), máy quay phim Krystone và Elmo Super 8 (loại 8 ly). Tất cả đang xài còn tốt bán rẻ Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Denon TV 19 inch còn tốt. Meuble 4 cánh cửa. 6 chân bán rẻ Hỏi 8 bis Lê văn Duyệt (Ngã Sáu Saigon).

Trống Gracy Nhật màu đỏ, còn mới, bán rẻ, hỏi 38 Hùng Vương Cholon.

Teac 4010 SL (Model mới),

Sony 355 366, 252, 330, Akai1720 W 4000-D, 200D,1800L (45), ampli Scott 382C/13. 5000-X W 140-X SX-9000 1500-TD, loa SP.3000 2500 CS 99. 88A, 33A, 77A, 88 TV Zenith 19", RCA20, Pana 5" radio Sharp 12. Hitachi 10. Admiral 18 máy chiếu Film 8ly hiệu Yashica Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận.

TEAC A.4010SL

Loại mới Akai 1800SD X200D. 200D Deck. Sony 730 Deck Loại mới. Ampli SX2500 1000TW. Kenwood 6160 5150. Marantz 22. Scott 382C. Loa CS77A SP3500, 2500. Ampli Nivico 5040. 99. 88A. Tivi 19inches Panasonic 763, 257S. 2 loa rời tuyệt đẹp Tất cả nguyên thùng. Bán giá rất rẻ. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tủ lạnh, máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mới nhất bảo đảm chắc ăn nhất

Vạn kim

124 GIALONG SAIGON VIETNAM [illegible]

Akai 200D mới (60.000) Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Sony 355, Sansui 1000A, Loa Coral BX 1.001, Sonic AS 202 Bán rẻ 126 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon.

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW Pioneer 1500TD 1000 TW 990 SX9000 2500 Kenwood 5150 KR[illegible] (35.000đ) Nivico 5040 Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D Sony 366 651 630 330 Loa CS99, CS88A 77A Sansui SP 3500 2500 (kiểu mới) 2000 1500 Coral 1200 1001 1000 Tất cả nguyên [illegible] giá hạ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

Bán quảng cáo TV 12, 14 16, 17 20, National, Sanyo, Radio Rạng Đông 410 Lý Thái Tổ Saigon (ngã bảy) tại bến xe lam.

Khỏi lo - Khỏi lo

Radio - TiVi hư

Gọi ngay điện thoại 21179 Hoặc đem đến 186 Lê Lai Sg Chuyên viên đến sửa Tivi tận nhà việc làm kỹ lưỡng bảo đảm 6 tháng. Giá rẻ hơn các nơi có xe giao máy tại nhà Trung tâm sửa chữa truyền hình

HIỆP THƯƠNG

Bán Tivi 16 inch 37 ngàn. Hỏi 483 Lê thái Tổ SG đối diện chợ cá Trần quốc Toản.

Akai 2000S 1800SD 1720W

(kiểu mới), 365D, 200D, 4000D, 165D, CS50D (Deck Cassette Auto Reverse). Teac 7010, 6010, 4010S. A20 (Deck Cassette). Sony 330, 366, 350, 630. Ampli Pioneer SX 2500, SX9000, SX1000TW. Ampli Sansui 5000X 5000AW. Ampli Kenwood 5150. Loa Pioneer CS99, 88A, 77A 33A. Loa Sansui SP 3000, 2000, 1500. Loa AR4X. Ampli Mỹ Scott 386 (46.000). Fisher 600 (60.000). Giao ráp tận nhà, kỹ thuật bảo đảm. Giá cả thật thà. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

TEAC A4010SL

kiểu mới nhất 71. Ampli Fisher 800T + Loa Fisher 111K. Akai 2000S, 1800SD, 365D, 200D. M10, M9. Sony TC730 (kiểu mới, thâu phát 2 chiều. Sony 366, 355. Deck cassette Teac A20, TC127. Akai CS50D (auto reverse). Loa Sansui SP2000, 2500, 200. Loa Pioneer CS99. 88A, 77A, 33A. Sonic kiểu mới 33L. Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, S7000. Ampli Nivico 5040U với phần SEA âm thanh khó ai bì kém máy của Mỹ Giao ráp tận nhà. Với về giải đáp tận tường về kỹ thuật Giá thật hạ. Kính mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

NHẠC TUYỂN CHỌN LỌC

300Đ = 1800F

Dùng toàn máy mới tối tân nhất. Phát Teac thâu Akai. Với 80 cuốn băng cái của Shotguns-P.M. Cương Tâm Anh, Jo. Trường Sơn,Trường Hải, Diễm Ca, Thanh Thúy, Thái Thanh Trịnh công Sơn Khánh Ly v.v. Chuyên viên lành nghề, công việc kỹ càng mau lẹ. Băng in sẵn rất nhiều giá thật hạ 300Đ=1800F. Xin mời tới 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

Bán gấp TV Nec 19 inc meuble thật đẹp giá 65.000. Hỏi 135/101A Hòa Hưng (Khám lớn).

Bán 1 chaîne gồm 1 ampli Kenwood KR44 (30) loa Akai SW150 (55). Teac A4010S (48). Hỏi 384 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Teac A7010 Loa CS-33A Ampli TK100. Bộ Panasonic 999. Mua trọn bộ hay từng món. 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định cư xá Trương minh Giảng.

Dân nghèo chơi Magné bán rẻ 1 Magné mono (15). 1 Cassette (8) Hỏi 455/421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ TV Sanyo 23 inches cửa lùa, cuối hẻm 284 số 18/108D Trương minh Giảng S.G (khỏi trụ số NDTV 20m).

Bán rẻ

1 Cassette radio stéréo AIWA chạy pin điện 22.500đ 1 radio Phono stéréo loa rời National pin điện 10.000đ 1 bàn trang điểm 3 kiếng dà gọc tường 5.500đ 1 xe tập của Mỹ để em bé nằm ngồi tập đi 15.500đ. 1 TV loại xách tay 17 inches National 60.000đ tất cả còn mới nguyên hỏi 165 Võ Tánh Saigon.

Độc đáo nhất

Loa Pioneer CS99A (200W) CS99 (80) CS88A CS88 (70) Loa Sansui SP2000 (68) Ampli Sansui 5000X 5000A (69) Ampli Pioneer SX2500 (93) Ampli Kenwood KR 5150 (58) Teac 7010 (159) 4010 Akai X200D (58) tất cả nguyên thùng xin mời đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm BôViện Đại Đồng Sg.)

Sửa Tivi, Ampli

Tại nhà quí vị, nhanh chóng. Hỏi Hạnh Electronic 126 Trần Khắc Chân Tân Định SG.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell. Shotgun. Tú Quỳnh, Mây Hồng, v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài. Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

35.000đ Ampli Denon Stéréo luôn 2 loa rời vỏ gỗ, 43.000đ tape Deck Pana Auto Reverse, 55.000đ loa Coral 1200 100W, 63.000đ Ampli SX-1500TD, 68.000đ Akai X200D (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định,

VÀNG THAU LẪN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên "cũ" trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách : **Phòng Thâu Băng Nhạc**

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số 7
Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chả Tân Phẩm)

Hoa Cưới Búp Bê

Bạch - Tuyết

Lên Xe Hoa Bạn Muốn Là Cô Dâu Đẹp Nhất

XIN MỜI ĐẾN

135E Nguyễn Huệ Saigon ĐT : 90.272
403 Phan Đình Phùng ĐT : 92.859

Do Cô BẠCH-TUYẾT du học tại Nhật Bản về đảm nhận.

Nhà Lầu Bán

- Đ. Trần Hoàng Quân : 448thv, nhà trệt : 16 Triệu.
- Pasteur : 284 thv, ĐT, máy lạnh : 16 Triệu
- Nguyễn Biểu (Cholon) : 54thv, thương mãi, 3 từng 9 Triệu.
- Yên Đỗ : 300thv, 1 lầu 15 Triệu
- Hai Bà Trưng : 140thv, 1 lầu 13 Triệu
- Hai Bà Trưng 100thv, 3 từng 10 Triệu
- Phùng khắc Khoan : 275thv 1 lầu : 14 Triệu
- Trương Minh Giảng : 80thv 1 lầu, 2T7
- Trần Quang Diệu : 212thv 1 lầu, ĐT, máy lạnh, 11 Triệu rưỡi
- Cách Mạng : 250thv, 1 lầu, ĐT, máy lạnh, 22 triệu.
- Cách Mạng : [illegible] 1 lầu, 12 Triệu
- Võ Tánh : [illegible] 1 lầu 11 Triệu

Hỏi Ô CHÍN 50 Cách Mạng, ĐT : 40.652 — 41.092

RADIO T.V. Thái bình

99 Cao Thắng Saigon ngang Ciné Đại Đồng ĐT : 92.601 — 90.994

- ● Nhân dịp khai trương cửa hàng [illegible] Radio TV không lỗ mới nhập cảng về đủ loại đủ cỡ để trả đến tận tay quí vị với giá thật rẻ.
- ● Kính mời quí vị đến với **THÁI-BÌNH** nhất định quí vị hài lòng.
- ● Có xe giao máy tận nhà, có đầy đủ phương tiện để phục vụ quí khách hàng, có chuyên viên kỹ thuật túc trực để giải đáp thắc mắc của quí vị.

THÁI - BÌNH kính mời

SOMYCO & ASSOCIATES

Sơn Mỹ Công Thương & Tổ Hợp

291 Gia Long Saigon Đ.T. 23.656

Một Miếng Đất Tốt — Một Ngôi Nhà Đẹp

Một Tổ Hợp Công Kỹ Nghệ Thương Mại Chuyên Lo Về :

- ✱ Khẩn hoang, đắp đất (REMBLAI) ủi đất, làm đường tráng nhựa.
- ✱ Xây cất, sửa chữa và quét vôi, sơn nhà cửa, trang trí, vẽ họa đồ kiến trúc và lo thủ tục hành chánh.
- ✱ Bảo hiểm và tái bảo hiểm mọi rủi ro, xí nghiệp, hàng hóa, tai nạn lao động, hỏa hoạn, xe cộ v.v...
- ✱ Đầy đủ máy móc, dụng cụ tốt do Kiến Trúc Sư và Kỹ Sư Việt — Mỹ tốt nghiệp tín nhiệm điều khiển.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải Chăng

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

ANH TÔI

HẰNG

(Tiếp theo và hết)

— A chị Huyền học chung với anh Huy hồi nhỏ đấy.

Chị Huyền hỏi tôi

— Hằng em Huy phải không ? Chóng lớn quá nhỉ ?

Tôi giận chị Huyền vì câu nói sau cùng của chị. Tôi gật đầu rồi bỏ vào nhà lại em tôi mang nước lên. Một lát sau tôi nghe tiếng chị Huyền từ giã giọng giận dỗi và bực

— Thôi Huyền về nhà, để Huy sửa xe của Huy.

Bốn chữ «sửa xe của Huy» khiến tôi hiểu ngay câu chuyện. Vì tôi vẫn biết ông anh tôi có 1 tâm hồn phụng sự nghề nghiệp rất cao, cao đến nỗi mà chỉ lo cho nghề nghiệp của mình bỏ rơi người đẹp với sự trống trải cô đơn.

— Ừa, về thì về.

Ngập ngừng 1 tí rồi tiếp.

— Nếu Huyền muốn đi chơi. Huy chở xe Huy sửa xong rồi.

À anh Huy hối lộ 1 cách thật tài tình. chị Huyền ưng thế là 2 người đi, bỏ tôi 1 mình «thu dọn chiến trường» thật tức. Lúc về thấy mặt anh Huy bí xị tôi ngạc nhiên hỏi :

— Ủa sao vậy hả anh Huy ?

Ông Anh tôi ngượng trả lời ?

— Hằng biết không hồi sáng anh sửa xe không phải vì xe hư đâu anh làm bộ sửa để chị Huyền tới anh đỡ ngượng. hơn nữa anh chưa muốn nói chuyện vội anh tính để chị Huyền giận rồi làm bộ xin lỗi để.

Tôi đáp hớt :

...Để thắm thiết hơn.

— A đúng rồi nhưng thắm thiết thì có, khổ nỗi xe ra vừa đến đường nó «dếch» thèm chạy nữa, sửa mãi chẳng được. thật tức cả mình ngó quanh quất không có lấy một tiệm sửa xe, anh đành phải gọi xe taxi cho chị Huyền về. Rồi lủi thủi dắt xe tới bộ về nhà.

Nghe ông anh tôi kể oán vừa xong buộc miệng kết luận :

— Thật là lợn lành hóa lợn què nhé !

Có lẽ đau, vì mất một buổi đi chơi với người đẹp. mót tiền gọi (tiền gọi chứ không phải tiền đi) xe taxi. và tí nữa lại còn mất tiền sửa xe nữa nếu không mất tiền. thì cũng phải mất ít thì giờ ít công nữa chứ, ông Huy im lặng. Tôi vội hỏi để tránh cái buồn cho ông anh :

— Thế sao hồi nãy chị Huyền đòi về sao anh ừ, rồi lại mời chị đi chơi nữa !

Ông anh tôi cười, quên hết cả đau với buồn :

— Chiến thuật mở, thành công hay không cũng chỉ vì biết cái lý do đó hay không đấy.

Và từ đó ông Huy còn có thêm một đặc tính «Cua dạo» bằng sự lãnh đạm của anh nữa. Thật là một con người số dzách.

Hoàn hảo quý quá bạn nhỉ. Nhưng quý vị nhất là quý vị con gái đừng có khen vội vì trong cái hoàn hảo ấy thế nào mà lại chẳng có một tính xấu, mà tính xấu ấy thật là cổ hủ và quá cổ lỗ :

«Con gái học để mà làm gì. học cao quá khó lấy chồng. học để biết tính toán tiền lương của chồng cho khỏi hao hớt là đủ rồi».

Gớm con trai mà có ý tưởng như vậy thì thấp quá bạn nhỉ. nhưng dù sao đi nữa bọn nhóc nhà tôi vẫn tôn ông anh tôi lên hàng thần tượng và mai mốt này tôi có lẽ cũng thế, vì người tôi thán phục về cách giải toán quá dễ hiểu lại là ông anh yêu dấu của tôi.

⁂

DẤU XƯA

THỦY TRIỀU

Buổi chiều có những cơn mưa thật to kéo dài cả mấy tiếng đồng hồ, Em yêu những buổi chiều như thế. Mở tung cánh cửa sổ để vài hạt nước mưa hắt vào mặt, nhìn làn mưa đang vây kín thành phố âm thanh rộn rã đều đều của hạt mưa rơi nghe thật mênh mang

Lúc ấy đầu óc em thật trống rỗng, em ngồi thẫn thờ để cái khoảng trống nào đó xâm chiếm hồn em. Ôi cái ảo giác ấy đưa em trở về trên cánh đồng cỏ thơ ấu. Em đi lang thang trong khung trời kỷ niệm, có lẽ bạn yêu dấu thật dễ thương, có những cánh hồng vươn mình trong gió kiêu sa rực rỡ như em dạo ấy. Đàn bướm với đôi cánh phấn huy hoàng săn sóc hồng nhung như đứa em gái.

Có tiếng bạn bè gọi em sau hàng cây Cào Tiên bên dòng suối em chạy lại các bạn dang tay đón em. Chúng em sung sướng ôm nhau cho nhau những cái hôn trìu mến và kể cho nhau những mẩu chuyện bé bé vui tươi.

Chúng em đùa nghịch khuấy động dòng suối nhưng vẫn không làm vẩn đục mặt nước trong như gương ấy, em nằm dài trên cỏ bên bờ suối mặc cho các bạn thương yêu trang điểm cho em. Các bạn cài lên đầu em 1 vòng qua nhỏ xíu màu tím tím vương niệm của nàng công chúa trong cánh đồng cỏ thơ ấu.

— Em sung sướng soi mình bên dòng nước để lời suối khen tặng mái tóc dài của em vẫn đen mượt nhung tơ, mắt em trong sáng ngọt ngào. và vờ hơi Cánh hồng nào vừa rơi trên môi em. Em hoàn toàn sung sướng trong thiên đường ngà ngọc ấy.

Nhưng thời gian em không chờ đợi cũng đến. Tuổi ấu thơ ấy theo năm tháng xa rời em. Em chỉ còn là cô bé được phép chơi đùa trên cánh đồng cỏ xa xưa nữa.

Xa dần tuổi ấu thơ em thấy tư tưởng mình buồn nhiều hơn vui. Từ lúc em định nghĩa và nhận diện được ngôn từ trừu tượng ấy, em hay khóc nhiều hơn thuở đó, giọng cười của em hình như kém rộn rã. Vào buổi trưa nắng gắt hay một buổi chiều hoang vu, em thích đi thơ thẩn một mình trên con đường im tiếng động cơ, thật vắng bóng người. Để làm gì nhỉ ? Em cũng chẳng biết

Mọi người bảo em khùng ? Em cười không nói. Em không cần gì cả, Em chỉ xin hãy trả em về khoảng thời gian ngày xưa đó, cho em về ngôi vị công chúa nhỏ bé ngoan hiền. suốt ngày chỉ biết học hành. ca hát đùa nghịch. Ơi ! kỷ niệm hãy sống lại với em một lần, cho em nhận diện tất cả những khuôn mặt của bạn bè ngày xưa em yêu mến, Để rồi sau đó hãy ngủ yên trong chiều sâu tiềm thức...

Ôi ước mơ của em thật viển vọng Thời gian qua đi có bao giờ trở lại. Em biết thế, nhưng sao em vẫn đan mơ ước được sống lại ở khung trời quá khứ đầy dẫy sự thương yêu chân thành. Bởi vì hiện tại làm em buồn chán, Bè bạn xa rời em tất cả. Những hình ảnh mới không làm em yêu thích, vui vẻ được. Em hoàn toàn cô đơn thực sự.

Chẳng bao giờ em nghĩ rằng mình sẽ phải sống trong cái ngày hôm nay. Cái tương lai ngày xưa em nghĩ là hiện tại không đẹp như em mơ ước.

Em thấy thời gian không làm em quên được như người ta nói, mà chính thời gian đã làm tăng sự thương nhớ nuối tiếc đến với em và em vẫn chỉ là cô bé đan nhiều mộng ảo để niềm mơ ước mãi mãi chỉ là ước mơ./.

⁂

tuổi trăng tròn

Tặng bút nhóm Tuổi Trăng Tròn do chị Quỳnh Thy làm chị trưởng và Tam quất họ Phượng -khung buồn tháng hạ 22 06 1971

Mười sáu tuổi mắt nai em ngu
ực thường bâng khuâng đưa
mắt ngắm mây trời hay nguyện
cầu em không mãi đơn côi cho
lẽ sống và nguồn vui đầy ắp

xXx

Mười sáu tuổi tròn còn nhanh
phắt chốc mặc cảm buồn và ý
nghĩ không hay. rồi đêm em
khẽ bảo: ô hay sao ta mãi ôm
mối sầu khổ tỏ

xXx

Mười sáu tuổi em mơ vàng tất
cả phải chi là xinh đẹp tựa
bài thơ thì đời này ai cũng
phải ước mơ tương lai đẹp-này
mai này tươi sáng

xXx

- Mười sáu tuổi em thấy đời
quang đãng thích suy tư ngồi
bó gối trong đêm đếm thời
gian lặng lẽ bước qua thềm
em chắc lưỡi : ô sao nhanh
ghê nhỉ?

xXx

Mười sáu tuổi sao em hay vị
kỷ nhìn cuộc đời bằng ánh
mắt màu xanh em ước ao:
không vỡ mộng trong lòng và
tất cả cho em là tươi đẹp

xXx

- Mười sáu tuổi em sống cho
kỷ niệm nhớ lại ngày tươi đẹp
thuở ngày xưa nhớ lại ngày
mưa gió với gió mưa em để
lá trôi man theo giòng nước

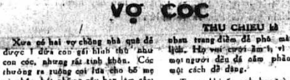
xXx

— mười sáu tuổi em lại thường
suy tưởng không biết rằng cuộc
sống sẽ ra sao? vẫn bình thường
gió vẫn trăng sao hay sóng gió
ba đào vỗ vập tới.

xXx

..Mười sáu tuổi bao nhiêu
điều mong mỏi bất thình lình
xuất hiện ở trong em bất thình
lình đem độc để cho em buồn
— hy vọng — suy tư và ..
mơ ước !

MBB THUÝ — PHƯỢNG
PHƯỢNG — UYÊN.
(bn: Biên Ngân)


Truyện cổ tích

VỢ CÓC

THU CHIỂU kể

Xưa có hai vợ chồng nhà quê đẻ được 1 đứa con gái hình thù như con cóc, nhưng rất tinh khôn. Cóc thường ra ruộng coi lúa cho bố mẹ và nhớn hát những câu hay làm cảm xúc một anh học trò ; anh học trò này xin mẹ cưới nàng làm vợ. Các bạn đồng học, muốn biểu diễn anh chàng vợ cóc bèn xin thầy đồ cho thi làm cỗ và thi may áo ; nhưng cả hai lần Cóc đều được nhất. Các bạn tức quá, xin thầy cho thi vợ chắc thế nào Cóc cũng thua và xấu hổ.

Anh học trò lấy vợ cóc thực hoàn toàn thất vọng. Vừa lo vừa tủi, anh chưa về đến nhà đã khóc rưng rưng

— Hai lần thi cũng đã được nhất chẳng sao còn trù phiền đến thế. Câu hỏi dịu dàng của vợ làm anh thông thức.

Anh kể lể :

— Đã đánh hai bận trước mình đều thắng cuộc, nhưng bây giờ họ thi sắc đẹp của các vợ học trò thì ta đến thẹn chết mất còn gì ?

Hai mắt cóc sáng lên một cách tinh mãnh :

— Chàng đừng ngại, em không để chàng bị nhục với bọn đồng môn độc bụng kia đâu ?

Đã hai lần được vợ trọn lời hứa, anh học trò cũng hơi vững dạ.

Đến ngày thi, vợ các sĩ tử đua nhau trang điểm để phô màu thanh lịch. Họ vui cười ầm ĩ, vì đã sao mọi người đều đã nắm phần thắng một cách dễ dàng.

Trong khi ấy anh học trò lủn củn dẫn vợ đến trường. Anh ta đi trước chị vợ lạch bạch nhảy theo. Cái cảnh tượng ấy làm cho mọi người phải ôm bụng cười. và anh chồng cúi gằm xuống thân thể nóng bừng như lên cơn sốt. Có lần anh phải nói phăn : «Thế này thà ở nhà quách ! Đi làm chi tổ mua cười cho thiên hạ»

Cóc cười rất giòn :

— Làm gì mà quính lên thế ! Hãy cứ chờ đến nhà thầy đồ đã nào ?

Tới cổng trường cóc thấy chồng rục rè không dám bước liền giục :

— Chàng vào trước, em vào ngay.

Anh ta ngờ vực nhưng cũng giả làm theo. Kỳ thực anh ta nấp ở xó cổng để rình xem vợ làm ăn ra sao thì thấy cóc nhảy vào bụi rậm.

Một lac sau, từ đám lau sậy một nàng tiên uyển chuyển bước ra, làm anh chàng lóa mắt.

Giải nhất lại về vợ chồng nhà cóc. Và lúc này, trước vẻ đẹp này hào quang của chị khóa đức hạnh, bọc đồng môn thành thực và vui vẻ chịu thua.

CHÀNG RỂ QUÍ

MBB THÚY PHƯỢNG kể

Có 1 anh chàng khờ khạo, chẳng biết gì cả. đến tuổi phải lo đôi bạn với người ta, mới tính đi cưới vợ. Đi coi rồi mượn mai dong đi nói, Đàng gái chịu gả, cho bỏ chầu cau.

Quá khờ đến nỗi làm rể cũng không biết ra làm sao anh ta hỏi ông mai :

— Anh này, làm rể thì làm sao hở anh ?

Ông mai thật tình dạy :

— Đạo là rể hễ thấy nhạc gia làm gì thì phải làm theo như vậy Chỉ có thế !

Bữa làm rể, sau khi cơm nước, cha vợ xách rựa đi đốn cây, anh cũng xác rựa mà đi theo.

Ông lại cây này, mới kê rựa vào đốn thì anh chàng nói !

— Cha, để tôi đốn cho. Cha, để tôi đốn cho.

Cha vợ nghe nói, để cho anh ta tới qua cây khác. Anh ta cũng lại nói vậy. Ông cũng để cho., và đi đến cây khác. anh ta cứ giành hoài, đâm đầu chạy đi. Ngó lại thấy anh ta lăng xăng chạy theo. Lại thâm nghi, chạy rớt khăn [illegible] trên [illegible] tre. Nó thấy vậy cũng lột cái khăn đội đầu ném lại như cha vợ vậy.

Cha vợ hắn bây giờ cho rằng điên thiệt nên cong lưng chạy riết, thế bảo hèn chạy ngay vào nhà, thấy bà vợ ngồi trong bếp đang chổng mông thổi lửa, mới đá mông mụ một cái biều.

— *Trốn*, thằng rể nó điên vì đó.

Chàng rể chạy xọt lại thấy mẹ vợ bị cha vợ đá cũng bắt trước đá một cái.

Hai ông bà lại núp dưới vựa lúa hắn cũng chun theo.

Hai ông bà thất kinh hồn vía, la to !

— Bớ bà con, thằng điên !

Bây giờ anh rể cũng la theo.

Cha mẹ vợ chết lặng người không nói năng chi cả

✻

Cười cười cười

Đèn cầy

Tèo chạy vào tiệm hỏi :

— Bà chủ ơi có bán đèn con chó không ?

— Cái gì lại đèn con chó. ở đây không có bán đen chó.

— Thì đèn con chó là đèn cầy đó, hí.. hí..

— ! ! ! . . .

VĂN CHƯƠNG

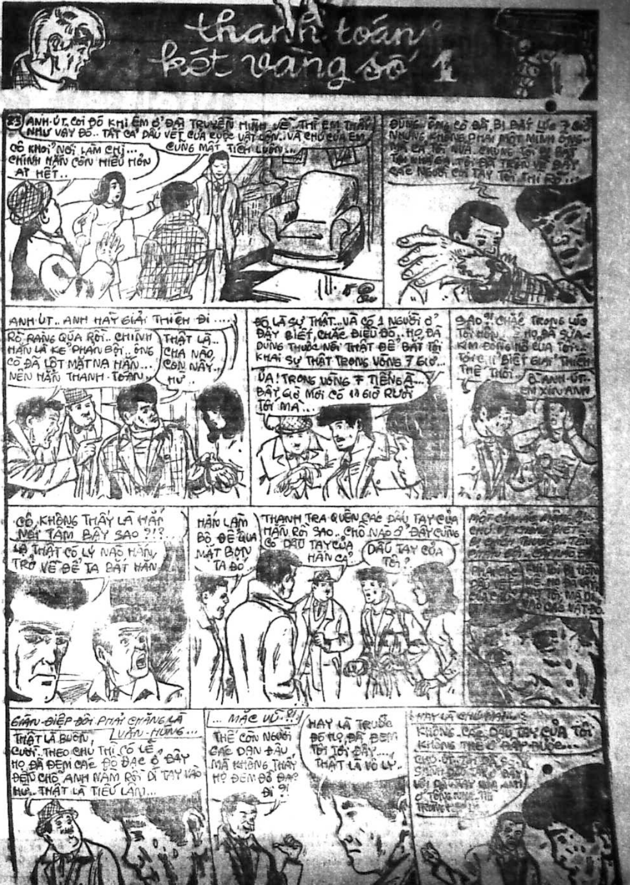
Còn «Nến» ?

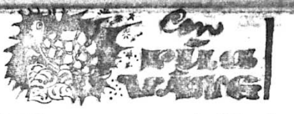
Có hai loại nến :

a) Nến làm bằng mỡ bò hoặc sáp ong thì đã có từ thế kỷ thứ 4 sau Tây lịch.

b) Nến «bạch lạp» làm bằng Paraffine thì có từ thế kỷ 19 sau Tây lịch

Paraffine là một phó sản (chất phụ rút ra trong khi lọc xăng và dầu lửa lấy từ hầm mỏ lên.


thanh toán két vàng số 1
23
ANH-ÚT. COI ĐÓ KHI EM Ở ĐÀI TRUYỀN HÌNH VỀ.. THÌ EM THẤY NHƯ VẦY ĐÓ.. TẤT CẢ DẤU VẾT CỦA CUỘC VẬT LỘN.. VÀ CHÚ CỦA EM CŨNG MẤT TÍCH LUÔN...
CÔ KHỎI NÓI LÀM CHỊ... CHÍNH HẮN CÒN HIỂU HƠN AI HẾT..
ĐÚNG.. ÔNG CÔ ĐÃ BỊ BẮT LÚC 7 GIỜ NHƯNG KHÔNG PHẢI MỘT MÌNH ÔNG.. MÀ CẢ TÔI NỮA. CHÚNG TÔI BỊ BẮT TẠI NHÀ GA.. TÔI ĐÃ TRỐN VỀ ĐÂY CÁC NGƯỜI CHỈ TAY TÔI THÌ RÕ...
ANH ÚT.. ANH HÃY GIẢI THÍCH ĐI ....
RÕ RÀNG QUÁ RỒI.. CHÍNH HẮN LÀ KẺ PHẢN BỘI.. ÔNG CÔ ĐÃ LỘT MẶT NẠ HẮN... NÊN HẮN THANH-TOÁN..
THẬT LÀ.. CHA NÀO CON NẤY.. HỪ..
ĐÓ LÀ SỰ THẬT...VÀ CÓ 1 NGƯỜI Ở ĐÂY BIẾT, CHẮC ĐIỀU ĐÓ.. HỌ ĐÃ DÙNG THUỐC NÓI THẬT ĐỂ BẮT TÔI KHAI SỰ THẬT TRONG VÒNG 7 GIỜ...
Ủa ! TRONG VÒNG 7 TIẾNG À... BÂY GIỜ MỚI CÓ 1 GIỜ RƯỠI TỚI MÀ...
SAO ?! CHẮC TRONG LÚC TÔI MÊ.. HỌ ĐÃ SỬA KIM ĐỒNG HỒ CỦA TÔI... TÔI CHỈ BIẾT GIẢI THÍCH THẾ THÔI..
Ô ANH-ÚT.. EM XIN ANH
CÔ, KHÔNG THẤY LÀ HẮN MẤT TĂM BẤY SAO ?!?..
LẠ, THẬT CÓ LÝ NÀO HẮN, TRỞ VỀ ĐỂ TA BẮT HẮN
HẮN LÀM BỘ ĐỂ QUA MẶT BỌN TA ĐÓ..
THANH TRA QUÊN CÁC DẤU TAY CỦA HẮN RỒI SAO.. CHỖ NÀO Ở ĐÂY CŨNG CÓ DẤU TAY CỦA HẮN CẢ
DẤU TAY CỦA TÔI ?
GIÁN-ĐIỆP ĐÔI PHẢI CHĂNG LÀ LUÂN-HÙNG...
THẬT LÀ BUỒN CƯỜI.. THEO CHÚ THÌ CÓ LẼ HỌ ĐÃ ĐEM CÁC ĐỒ ĐẠC Ở ĐÂY ĐẾN CHỖ ANH NẰM RỒI DÍ TAY VÀO HẾT.. THẬT LÀ TIẾU LÂM...
... MẶC VŨ ?!
THẾ CÒN NGƯỜI CÁC ĐẠN ĐÂU MÀ KHÔNG THẤY HỌ ĐEM ĐỒ ĐẠC ĐI ?!
HAY LÀ TRƯỚC ĐÓ HỌ ĐÃ ĐEM TÔI TỚI ĐÂY.... THẬT LÀ VÔ LÝ..
KHÔNG.. CÁC DẤU TAY CỦA TÔI KHÔNG THỂ Ở ĐÂY ĐƯỢC...



(số 106) của *Tô-Ngọc*

Khổ nỗi căn cứ nằm sâu trong núi và bên ngoài thì suô che đi, từ trên cao phi cơ khó long mà nhìn thấy. Hay nếu có nhìn thấy thì chỉ thấy từng xanh ngắt một màu. Ở cao, không một phi công nào có thể quan sát được những gì ở dưới những lùm cây... Có lẽ phải dùng tới một máy ảnh loại đặc biệt như của các điệp viên quốc tế, mới có thể thấy được... Nhưng nước Việt nam còn nghèo, không có những phương tiện tối tân ấy, và hơn nữa, là liệu người lớn có tin ở những lời khai của Tấn hay không. Hay họ lại cho đó là một «giấc mơ» do sự tưởng tượng mà ra...Giấc mơ ấy được kết thành bởi những cuốn truyện trinh thám, bởi những phim gián điệp thường được chiếu ở Saigòn ?

Tấn nhủ thầm :Giá có chiếc ống nhòm thì tốt biết mấy...

Phải, gì có chiếc ống nhòm, nó có thể quan sát vị trí xung quanh một cách dễ dàng hơn. Bây giờ điều cần của nó là phải tìm một cái gì mốc. Có như thế thì mới tìm ra vị trí... Một chiếc nhà cao có mái đỏ chẳng hạn - Đó là dấu tích dễ thấy nhất...Nhưng ở đây thì kiếm đâu ra được. Tất cả đều bị ngụy trang dưới những lùm cây hết...

Tấn lầm bầm : «Giá không có cây cối che khuất»...

Ý tưởng đó đến với Tấn thật là đột ngột, nhưng ngay sau đó trong óc nó bỗng lóe lên một tia sáng : «Tại sao không làm hư những cây cối ở đây trơ thành trơ trụi ? Cây trơ trọi sẽ lộ những bí mật ở dưới ra...Nhưng nó có thể làm nổi công việc đó không ?»

Tấn không thể trèo lên cây vặt trụi lá..Mà vặt lá xong, thì chỉ vài ba ngày lá lại mọc đầy. Nó không thể làm gì được, [illegible] phi cơ nhìn thấy, nó phải khai quang một khoảng khá rộng...

«Khai quang», danh từ này bỗng hiện đến, và nó chợt nhớ ra những bài báo nói về thuốc khai quang của quân đội Mỹ...Người Mỹ đã dùng thuốc khai quang để làm cho cây trụi hết lá, trơ những con đường bí mật của cộng quân ra, Cây cối có chất lục diệp tố, thuốc khai quang hủy chất lục diệp tố đó đi, và cây thì trơ luôn cành ra, vì bao nhiêu lá bị hủy sạch...

Tấn lầm bầm :

— Giá ta có thuốc khai quang nhỉ...

Nhưng ý tưởng của nó bị dập tắt ngay. Làm gì giữa chốn khỉ ho cò gáy này lại có thứ thuốc quý hoá đó bây giờ. Nó phải tìm một phương cách khác để đánh dấu, chứ không thể hy vọng vào một chuyện không đâu như vậy được.

Song nghĩ mãi nó vẫn không tìm ra cách nào để đánh dấu căn cứ này. Nó thầm đoán hằng ngày nó bị theo dõi từng ly từng tý, thì dù cho nó có thuốc khai quang đi chăng nữa thì nó cũng không thể nào lén đi để làm cái công việc hủy chất lục diệp tố của cây cối được. Vắng mặt nó, bọn gian sẽ rối lên vài sẽ đi kiếm nó ngay. Tuy chúng vâng lệnh của Lão Tầu già không làm gì nó, nhưng ít ra thì chúng cũng tóm cổ Tấn trở lại để lập công với chủ.

(Còn nữa)

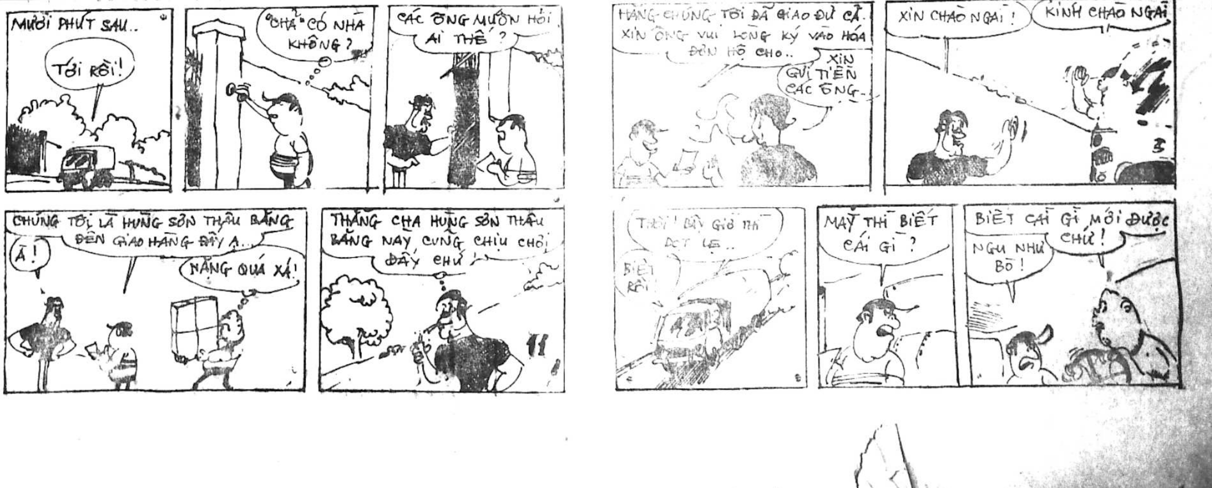
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
- *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
- *Hình vẽ ở chữ tranh đố vui vẻ... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
- *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
- *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
- *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
- *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

Căn cứ H 3

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


MƯỜI PHÚT SAU..
TỚI RỒI!
"CHÀ" CÓ NHÀ KHÔNG ?
CÁC ÔNG MUỐN HỎI AI THẾ ?
HÃNG CHÚNG TÔI ĐÃ GIAO ĐỦ CẢ. XIN ÔNG VUI LÒNG KÝ VÀO HÓA ĐƠN HỘ CHO..
XIN GỬI TIỀN CÁC ÔNG..
XIN CHÀO NGÀI !
KÍNH CHÀO NGÀI
CHÚNG TÔI LÀ HÙNG SƠN THẦU BĂNG ĐẾN GIAO HÀNG ĐÂY Ạ..
À !
NẶNG QUÁ XÁ !
THẰNG CHA HÙNG SƠN THẦU BĂNG NAY CŨNG CHỊU CHƠI ĐẤY CHỨ !
THÔI ! BÂY GIỜ THÌ ĐỢT LẸ..
BIẾT RỒI
MÀY THÌ BIẾT CÁI GÌ ?
BIẾT CÁI GÌ MỚI ĐƯỢC CHỨ !
NGU NHƯ BÒ !

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 114

Một vụ án cưỡng gian sôi nồi

Một hôm Dự Vương có việc phải vào cung. Hôm đó là hôm mồng 6 tháng giêng, hôm mà họ hàng tôn thất thuộc chi gần phải vào cung bái yết đầu năm. Sáng hôm đó Dự thân Vương đem theo phúc tấn, cách cách công tử 1 đoàn gia nhân vào cung. Theo lệ thì Hoàng đế từ yến ở ngay trong cung Hoàng hậu với Dự Vương phúc tấn vốn chơi thân với nhau nên bà mới lưu bà phúc tấn lại để trò chuyện, nếu đêm đó không trở về phủ.

Dự thân vương ở bên ngoài thấy phúc tấn không trở ra, bỗng nhớ tới người đẹp Dân Cách ở nhà. Vương cho đây là một cơ hội ngàn năm một thuở, thế là vương thoăn thoắt rút ra khỏi cung, trở về phủ Vương. Vào nhà trong, sai bọn a đầu, bộc phụ mấy cô hầu thiếp, đi mỗi người mỗi việc hết cả rồi Vương lên vào phòng của Phúc Tấn, bởi vì Vương biết rằng Dân Cách thế nào cũng ở nơi đây để coi phòng.

Không ngờ khi bước vào phòng, Vương chẳng thấy một ai. Vương nhìn kỹ khắp phòng, mới thấy bức trướng lụa rủ thấp, phía dưới để một đôi hài đế trắng, lòng uốn cao, chung quanh thêu hoa khắp cả.

Dự Vương hàng ngày đã biết đôi hài này của Dân Cách. Lòng Vương bỗng mừng rơn, thật là mò cá mừng không tiêu khoảng hậu. Đôi hài đó quả đúng là của Dân Cách. Đã một lúc lâu, nàng ngồi coi phòng: rồi giữa căn phòng vắng lặng ấy nàng cảm thấy mệt mỏi buồn ngủ. Nàng định trở về phòng để ngủ, nhưng thấy phòng bà Phúc Tấn không còn ai canh giữ, nàng không yên tâm. Hơn nữa, khi bà Phúc Tấn ra đi có dặn nàng ở nhà coi giữ phòng bà cẩn thận, cho nên nàng leo lên giường bà ngủ thiếp đi lúc nào không biết.

Dự Vương rón rén bước lại gần cửa đóng lại rồi nhón chân bước lại cạnh giường. Vương lấy tay khẽ thác bức trướng lụa lên xem, miệng thốt lên một tiếng nhỏ nhưng đầy khoái cảm «tuyệt quá!» thì ra Vương thấy Dân Cách đang nằm trên giường nhắm mắt ngủ kỹ. Cặp môi son tươi như hoa, đôi má phấn điểm qua chút phấn hương, cặp lông mày lá liễu nhạt như núi mùa Xuân, tất cả đều làm cho nàng thêm đẹp, thêm duyên, thêm quyến rũ mơ màng

Dự vương thấy Dân Cách quá đẹp, quá trinh lòng chịu không nổi, bèn giơ tay ra cởi mở cúc áo, rồi cởi bỏ cả dây lưng quần của nàng. Dân Cách thấy động, bỗng giật mình tỉnh dậy, thì lúc đó đã không kịp nữa: Nàng chỉ còn biết kêu khóc, van xin, nhưng chẳng ăn thua gì nữa lúc đó. Tấm thân trinh bạch như đóa hoa trà mà vừa mới nở buổi ban mai đã bị Vương gia làm ô nế mất rồi.

Dự Vương đã thỏa mãn thú tính, bỏ nàng nằm đó dương dương đắc ý bước ra khỏi phòng. Dân cách vừa tức giận vừa xót xa cho thân phận, Phần dưới thân thể lại bị thương, đau đớn từng cơn.

Nàng khóc lốc thảm thiết, và vật hao đến cùng cực. Nàng cố gượng dậy, chệnh choạng bước ra cài then cửa phòng, cởi chiếc dây lưng, thắt cổ chết ngay trên đầu giường của bà phúc tấn chủ nàng. Đáng thương cho nàng lúc sắp chết, còn kêu rống lên mấy tiếng:

— Đại công tử ơi! Kiếp này thiếp không thể hầu hạ chàng được nữa!

Nhà cửa trong Vương phủ vừa lớn vừa rộng. Phòng ngủ của phúc tấn lại không phải là chỗ mà bọn đầy tớ vào ra một cách dễ dàng. Bởi thế, Dân Cách chết treo trong phòng mà chẳng một ai biết.

Mãi cho đến tối hôm đó, Dự vương phúc tấn mới đem các cách cách công tử trở về phủ. Cậu cả đại Công tử vốn thương nhớ nhung Dân Cách. Vội chạy lên trước, xông vào trang viện, đẩy mạnh cửa phòng, nhưng cửa đóng, bên trong có then cài vững. Chàng đập thình thình luôn mấy cái mạnh, nhưng chẳng thấy ai thưa.

Chàng đâm nghi. Chàng vội quay bước trở ra báo với mẹ. Mẹ chàng lúc đó còn ở thư phòng của cha chàng để thuật lại chuyện yết kiến hoàng hậu. Bà nghe con kể, lấy làm lạ hết sức, vội chạy về phòng, trong khi đó Dự Vương làm bộ như không biết gì, cũng lẽo đẽo theo sau vào phòng.

Bọn a đầu, nữ bộc, xô cửa để vào. Cánh cửa bị sức mạnh bật tung ra, mọi người nhảy bổ vào. Người ta chỉ nghe một tiếng rú hoảng hồn của cả bọn thì ra họ đã thấy 1 cái thây ma treo lủng lẳng ngay trên đầu giường của Phúc Tấn. Mọi người nhìn kỹ lại, thì đúng là xác chết của Dân Cách.

Cái người đau đớn nhất lúc đó phải nói Đại công tử. Đứng trước bao người, chả lẽ chàng lại bu bu lên khóc. Chàng chỉ còn biết để cho giòng suối lệ tuôn rơi! Bà Phúc Tấn thấy con a đầu yêu quí nhất của mình chết mất, bất giác nhỏ lệ, một mặt sai gia nhân cởi dây đưa thây ma xuống khiêng xuống nhà dưới để đó. Mụ quản Sự bước tới nói với bà Phúc Tấn:

— Trong phủ xảy án mạng. Chiếu lệ thì phải báo Tốn nhân phủ biết để khám nghiệm rồi mới khâm liệm đem chôn được.

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Một vấn đề xã hội cần giải quyết :

SỨC KHỎE ẤU NHI

(Tiếp theo và hết)

Sau một thời gian dài suy nghĩ và tham khảo ý kiến của nhân viên xã hội, chúng tôi thấy một Chương Trình Ký Nhi tại gia có thể đáp ứng đủ những điều kiện như trên.

Mục đích của chương trình này là:

— Huấn luyện những phụ nữ yêu trẻ hành nghề săn sóc trẻ con, những phương pháp dưỡng nhi để họ có đủ khả năng mà lãnh trẻ về nhà săn sóc. Đây cũng là giúp cho một số phụ nữ không có nghề chuyên môn trong tay, học lực dở dang, không thể làm công việc nặng nhọc hoặc không thể rời gia đình có công việc làm tại nhà vừa tăng gia được ngân quỹ gia đình. Nghề này thật rất thích hợp với tính tình người phụ nữ.

— Chương trình huấn luyện gồm có phần lý thuyết và thực hành sẽ mở tại những ký nhi viện ở những địa điểm khác nhau ở những nơi đông đúc để tiện cho chị em dự. Chương trình sẽ rất thích hợp với tính cách xã hội; giờ giấc phần nhiều vào buổi chiều để chị em có giờ lo sắp đặt cho gia đình vào buổi sáng. Sau thời gian thụ huấn, chị em nào được Ban Giảng Huấn nhận thấy đủ khả năng để hành nghề nuôi trẻ sẽ được cấp chứng chỉ. Chị em lãnh trẻ về nhà nuôi, giá cả tự ý thương lượng với người gởi trẻ. Một khu nữ chỉ chuyên về việc này có thể nhận giữ 4 trẻ, điều này cũng tùy thuộc vào khả năng của mỗi người và hoàn cảnh nhà cửa mà điều kiện vệ sinh tối thiểu cần phải có

— Chương trình sẽ có thể giới thiệu những trẻ cần gởi cho những người có khả năng và sẽ theo dõi để hướng dẫn và giúp đỡ, để giúp những người hành nghề nuôi trẻ vượt qua những khó khăn.

— Sau khi chương trình hoạt động một thời gian, số phụ nữ được huấn luyện sẽ gia tăng và ở rải rác nhiều nơi rất tiện cho những chị em ở quanh xóm đến gởi con.

— Trên đây trình bày lý do, mục đích của chương trình Ký Nhi TẠI GIA. Chúng tôi rất mong được sự hưởng ứng nồng nhiệt của giới phụ nữ để giải quyết một vấn đề xã hội quan trọng và cứu vớt sức khỏe của hài nhi, những mầm non của đất nước, tạo việc làm thích hợp cho một số chị em đang cần.

TRUYỀN-HÌNH

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Thời sự Quốc Tế
18g16 Thanh Niên
18g36 Phim tài liệu
— Tổ chức Pugwash
— Loài ve sầu
19g00 Thông Cáo
19g05 Sức khoẻ là vàng
19g15 Người Cày Có Ruộng
20g00 Tin Tức
20g30 Chương trình họp báo các bộ
21g10 Bình luận
21g30 Thời sự Quốc tế
22g20 C.T. quân đội tiếp
22g15 Tin chọn lọc
22g35 Phim truyện :
« Năm phút kinh hoàng » kỳ 2
Đài hiệu — Quốc kỳ

Thứ Sáu 23-7-1971

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205 Tonight show
1305 Charlie brown
1405 Carol Burnett
1505 Movie . Soldier in Love
1705 Barbara Mc Nair
1800 Hee haw
19000 Room 222
1230 Dean Martin
2105 High Chaparal
2200 News
2230 Firs Tuesday
Teachers
2330 Roller Derby

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

CHỊ EM PHỤ NỮ LƯU Ý. Khóa một của Chương Trình KÝ NHI TẠI GIA sẽ khai giảng vào ngày 2 tháng 8 dương lịch 1971.

ĐIỀU KIỆN NHẬN HỌC VIÊN là những phụ nữ từ 17 đến 45 tuổi yêu trẻ và muốn lãnh trẻ về nhà chăm sóc, biết đọc và viết rành tiếng Việt, đầy đủ sức khỏe trong gia đình không có người mắc bịnh truyền nhiễm và nhà cửa có điều kiện vệ sinh tối thiểu.

Vì mục đích xã hội có thể nhận học viên miễn. Tuy nhiên chị em nào có khả năng đóng góp xin giúp vào chi phí chung.

Xin đem tờ khai gia đình đến ghi tên tại số 481 Phan đình Phùng Saigon.

SỐNG đời sống MỚI

Người nghĩa hiệp ở Bãi Sau

Bài của cô QUÍ

Bãi sau một sáng thứ bảy... Biển lặng và gió êm. Từng đoàn trẻ con nô đùa dưới cặp mắt âu lo của người mẹ. Trên cát nhiều thiếu nữ nằm phơi nắng, ăn mặc hở hang như chỗ không người. Có những gia đình công chức đi dời gia một cách đơn sơ, thì cũng có những người giàu sang xem việc bị tắm biển là một mốt của thời đại. Bên cạnh những cảnh xa, hoa xài tiền như nước, thì cũng có một vài giáo chức dắt học sinh đi chơi ăn gói lót lòng uống nước lạnh, ăn đồ hộp với bánh mì về ngủ dưới đất. Cái sang khít bên cạnh cái nghèo chỉ nhìn thấy ở bãi biển Việt Nam trong những ngày cuối tuần...

Từ trên chòi canh một giọng từ máy phóng thanh đưa ra: Xin ông bạn đang bơi ra xa chịu khó bơi vô dùm vì gió to sóng lớn nguy hiểm lắm. Một vài người ngưng lại nhìn ra xa, phần đông vẫn tiếp tục nô đùa vì có lẽ cái người bơi ra xa kia không phải là thân nhân của họ. Một phút, rồi 2 phút trôi qua, từ trên chòi gác một thanh niên leo xuống, rồi với một khúc cây dài độ 4 thước, anh thoăn thoắt bơi ra xa thật xa...

Trên bãi, ít người chú ý đến anh họ vẫn vui, vẫn tiếp tục bơi và cười... Vài cặp nhân tình ngồi trên các tảng đá, nhìn trời nhìn nước xây mộng đẹp cho tương lai. Vài thanh niên lẽo đẽo theo sau một đám thiếu nữ ăn mặc không thua người tiền sử và cách đó không xa, một người đang cho tử thần cướp mạng đi và một người đang vượt sóng, lướt gió để dành mạng sống của một đồng bào trong tay tử thần

5 phút trôi qua người thanh niên lội vào bờ trên vai cõng một người đàn ông đã mệt ngất vì uống nước. Vài người hiếu kỳ bao quanh và một người nhận ra nạn nhân là người nhà của mình. Họ gọi nhau ơi ới, và từ trong một nhà hàng vài ba người chạy ra. Họ dìu người đàn ông ra xe, họ cám ơn trời phật rối rít mà không nhớ việc cám ơn anh thanh niên đã cứu sống thân nhân mình.

Chiếc xe hơi bóng loáng đã rời bãi, đám đông tự giải tán, anh chàng thanh niên điềm nhiên trở về chòi, thay mảnh cờ trắng bằng chiếc cờ đen, báo hiệu cho du khách biết biển bắt đầu có sóng lớn và không nên lội xa. Rồi anh tiếp tục nhìn ra khơi, cũng như anh đã nhìn như vậy đã bao nhiêu tháng rồi, để theo dõi một người tắm biển bất luận lớn nhỏ, gái hay trai bị sóng cuốn ra hầu kịp thời cứu cấp.

Đã nhiều năm anh đảm nhiệm cái nghề cao quý này chắc chắn anh đã cứu sống nhiều người lắm nhưng cũng chắc chắn rằng không người nào để ý đến anh, đến một con người có một chức vụ thật khiêm nhượng một đồng lương kém cỏi nhưng việc làm và công đức ít có kẻ sánh bằng.

Bãi sau một sáng thứ bảy

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 23-7-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 24-7-71

BS Nguyễn-Thị-Mai 9 Trần Quốc Toản SAIGON
— Đặng-Vũ-Vương 6 Nguyễn Hữu Cảnh, Tân Định SAIGON
— Tô-Đình-Cự 45 Hồng Bàng (trước chợ An Đông) CHOLON

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Số 117 Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG BA MƯƠI HAI
TOM II

Đến lượt tôi, tôi lại kể cho anh Tom nghe câu chuyện «Caméléopard» và tất cả những chuyện gì mà tôi có thể kể lại được, về cuộc phiêu lưu của tôi trên chiếc bè.

Khi chúng tôi đã đi tới thành phố rồi lúc đó có lẽ là gần 8 giờ rưỡi, chúng tôi thấy một đám đông đang cầm những bó đuốc trên tay quơ mạnh, vừa đi tới vừa cười nói rất ồn ào. Chúng tôi bèn dừng lại trên bờ hè để nhìn đám người này đi qua và tôi nhận thấy rằng chúng tôi đã đến trễ quá mất rồi. Ông Hoàng Đế và ông đã bị đám đông kia bao vây xung quanh mất rồi, và họ đang bị ngồi chàng hảng trên một thanh sắt. Khi tôi nói rằng đó là ông Hoàng Đế và ông Hầu Tước thì mình biết vậy thôi chứ thực ra thì lúc nào không còn ai nhận được ra họ nữa, Họ đã bị trét nhựa và bị dán lông đầy khắp người và trông không có vẻ gì là người ta nữa.

Tôi cảm thấy buồn nôn dùm cho hai kẻ đáng thương kia và bỗng dưng tôi đâm ra thương hại họ. Nhìn cảnh này, tôi thấy ghê tởm quá đi mất! Tại sao loài người lại có thể tàn nhẫn với nhau đến như vậy được nhỉ?

Chúng tôi hỏi thăm một người trong đám đông và họ kể lại cho chúng tôi nghe rằng đám khán giả đã làm ra vẻ bị lừa thế rồi bỗng dưng có người ra dấu và rồi tất cả mọi người đều nhảy lên sân khấu để túm lấy hai tên diễn viên.

Trên đường về, tôi có vẻ ít tự hào hơn là lúc đi, Tôi có cảm tưởng như là mình cũng có chịu trách nhiệm về những gì đã xảy ra vậy. Nhưng rồi thì, bao giờ cũng là như vậy. Lương tâm của tôi không có một ý thức gì về cái xấu và cái tốt cả Nó chỉ trích đủ mọi thứ và không ngớt si và tôi

CHƯƠNG BA MƯƠI BA
NHỮNG CỐ GẮNG ĐẦU TIÊN

Chúng tôi tiếp tục đi trong im lặng, đầu óc đầy suy tư. Thế rồi bỗng dưng anh Tom la lên:

— Tại sao chúng mình ngu quá vậy? Tôi biết là chú Jim hiện giờ ở đâu rồi!

— Ở đâu vậy?

— Trong một túp lều kia, ở cuối sân. Bồ không nhớ là trong bữa ăn có một tên mọi đen đã bưng một khay cơm tới đó hay sao?

— Có chứ! Nhưng tôi cứ tưởng đâu là tên đó đem cơm cho chó ăn,

— Không đời nào! Thấy có cả món bí ngô trên khay đồ ăn đó kìa mà!

— Anh nói có lý. Tôi cũng có nhìn thấy như vậy, nhưng tôi lại không nghĩ rằng người ta không thể cho chó ăn bí ngô được

— Ngoài ra bồ cũng phải nên nhớ rằng tên mọi kia đã hỏi cậu tôi chiếc chìa khóa, và sau bữa ăn thì anh ta lại đã đem chiếc chìa khóa trả lại. Món bí ngô cho ta thấy rõ rằng đó là một người, còn chiếc chìa khóa thì cho ta thấy rõ rằng đó là một tù nhân. Tôi rất hài lòng khi đã khám phá được ra điều đó bằng phương pháp luận lý, như một nhà thám tử. Giờ đây thì mỗi đứa chúng ta sẽ đi về một phía để tìm kiếm trương trình giúp chú Jim vượt ngục, và rồi sau đó chúng ta sẽ đem chương trình nào hay hơn,

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Nước sông nước giếng cái con cóc chết

Dưới đất toàn là nham thạch lởm chởm. Thằng nhỏ bị ném đau đến nỗi suýt chết giấc tại chỗ, liền kêu la inh ỏi.

Tên vừa quăng thằng nhỏ xuống đất trợn mắt thóa mạ:

— Tiểu quỷ, mi không biết đây là đàn hay sao, nếu còn dám giở trò nữa, lão tử sẽ ném mi chết tan xác ngay.

Bây giờ chiếc cửa vòng cung mới từ từ hé mở. Có mấy tên trên ngực áo thêu chiếc sọ đầu lâu trắng hếu xuất hiện, cung kính nói với lão hộ giáo họ Vu:

— Bẩm hộ giáo, Quỷ Nhỡn Doanh vừa rồi báo rõ ràng có người theo sau ở phía xa, tổng cộng sáu người tất cả, chứ không phải năm. Xin hộ giáo minh xét cho.

Lão hộ giáo họ Vu biến sắc mặc, giận dữ nói:

— Ta đã bảo không có ai theo dõi cả, sao Quỷ Nhỡn Doanh dám bảo là có? Chẳng lẽ có kẻ theo sau lưng mà ta không biết hay sao?

Bọn người nọ thấy Vu hộ giáo giận dữ như vậy đều sợ hãi nhìn nhau. Một tên trong bọn nói:

— Khải bẩm hộ giáo, Quỷ Nhỡn Doanh bố trí rất tinh vi, xưa nay chưa hề nhìn sai bao giờ.

Vu hộ giáo quát lớn:

— Nói láo! Quỷ Nhỡn Doanh nhìn lầm, chẳng lẽ mỗ lại nhìn lầm chăng?

Tên nọ sợ hãi đứng buông xuôi tay, không dám hó hé.

Tuy ngoài miệng nói như vậy, nhưng Vu hộ giáo rất lấy làm thắc mắc. Lão biết rõ Quỷ Nhỡn Doanh bố trí rất tinh xảo, bất cứ giao tế nào cũng khó ong trà trộn, thoát khỏi được tầm mắt quỷ ấy. Nay Quỷ Nhỡn Doanh đã phát tín hiệu, bả trông thấy người theo dõi phía sau lưng, tất nhiên phải có nguyên do.

Ngẫm nghĩ giây lát, bất giác lão hoài nghi vội quay đầu lại quan sát khắp nơi một lượt nữa.

Con đường hầm ấy từ sơn cước ăn thông tới đây, trên đỉnh toàn là núi non trùng điệp, trong lòng đường hầm những tảng nhũ thạch lớn nhỏ ngổn ngang, một nửa là nhân tạo dưới ánh lửa sáng choang, lão đã xem xét kỹ lưỡng, mà vẫn không phát giác được nơi nào khả nghi, liền nói:

— Vào nói với Quỷ Nhỡn Doanh rằng không hề có giao tế. Nếu có, họ Vu ta sẽ chịu trách nhiệm

Kiếm ri chạt tiện đứt then sắt

Mấy tên nọ vâng vâng dạ dạ lui vào trong cửa vòng cung. Thời gian cạn chén chả, trên gạch cửa lại xuất hiện thêm hai chiếc đèn dầu lớn chói rọi sáng chưng như ban ngày.

Cánh cửa từ từ mở ra. Vu hộ giáo vẫn dẫn đầu tiến vào. Trương Tam, Lý Tứ trong Du Hồn đội áp giải thiếu nữ với thằng nhỏ mặt đen theo sau.

Cánh cửa lại đóng kín như trước

Thì ra Liễu Tôn Trung suốt dọc đường vận dụng kinh công thượng thừa xa xa theo dõi bọn Vu hộ giáo với hai gã Du Hồn đội.

Chàng vừa thoáng nghe bọn trăng cánh cửa có người phát hiện hành tung của mình liền thất kinh, không kịp suy nghĩ, sử thức «Hạn địa bạt thông» nhẹ nhàng tung mình lên trên đỉnh đường hầm.

Nơi đây là lòng núi, nên bên trên rất nhiều trung nhũ có lớn có nhỏ

Liễu Tôn Trung vươn tay bám vào trung nhũ, uốn người núp sau một tảng lớn nhất.

Cũng may xung quanh đó có một hàng trung nhũ buông rủ xuống, vừa che hết kẽ hở ấy.

Bởi thế, tuy Vu hộ giáo đã xem xét kỹ mà vẫn không phát giác được.

Liễu Tôn Trung hé mắt nhìn, thấy mọi người đều tiến vào trong cánh cửa vòng cung, đồng thời hai ngọn đèn dầu cũng tắt ngóm.

Chàng nhẹ nhàng nhảy xuống bên dưới, men theo vách đá, tiến từng bước một tới gần cánh cửa.

Chàng đưa tay ra đẩy, phát giác cánh cửa ấy được chế tạo bằng thép cứng, dầy đến hơn ba tấc, nặng hàng vạn cân, đẩy không hề nhúc nhích. Chàng đang vô kế khả thi, chợt cổ tay chạm phải chuôi thanh kiếm ri đeo ngang hông liền nghĩ bụng:

(Còn nữa)

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (72)

CHƯƠNG TÁM

Anh Phú bịt miệng thằng Công lại, anh có vẻ sợ sệt.

— Anh bảo em đừng có ồn..,

Giọng anh nhỏ lại;

— Đây là chuyện bí mật, các em làm ồn lên rồi cả phố Nỉ biết thì sao, thôi được, em Thụy đã chọi lấy một hòn đá thì thôi, cũng được, nhưng lần sau phải có tinh thần hơn.

Thằng Công vẫn hậm hực, mấy thằng nhi đồng khác đứng ngoài làm thầy dùi:

— Thằng Thụy vậy mà thằng Công là khỉ khô gì được, thôi bỏ chức tiểu đội trưởng đi, tức hộc máu ra được.

Thằng Công hầm hầm, quay lại bọn nhi đồng:

— Rồi chúng mày coi, thế nào thằng Thụy cũng ốm đòn với tao.

Một thằng đổ dầu thêm:

— Thật không đó, chỉ được cái nói phét, mày mà đánh được thằng Thụy tao tôn mày làm cha.

Một thằng khác quay lại Thụy;

— Thụy, mày dám đánh nhau với nó không?

Thụy bỗng trở nên hung hăng:

— Tao không thèm sợ con chó xồm nào hết.

— Ê Công. Thằng Thụy gọi mày là chó xồm đấy.

Thằng Công đã quay đi bỗng quay phắt lại;

— Mày nhớ nghe mày,

— Tao nhớ, muốn gì cũng được hết, tao muốn đánh mày từ lâu rồi.

Thằng Công Phùng miệng, trợn mắt:

— Được rồi, chiều nay, tao với mày gặp nhau ở cổng Đồn.

Thụy trở nên náo nức, nó muốn đánh thằng Công ngay tức thì:

— Muốn thì ngay bây giờ cũng được,

— Bây giờ tao còn bận, chiều nay.

Một vài tiếng chế riễu thằng Công:

— Sợ rồi, sợ rồi, tao biết thằng Công sợ vãi đái ra quần rồi.

Anh Phú đã lăn vào đám đông, thằng Công đi đi theo anh ta, dáng điệu thằng Công làm ra vẻ bận rộn thấy ghét. Thụy khinh khỉnh không thèm nhìn theo, một thằng lỏi tì đến xúi Thụy -

— Đánh bỏ mẹ thằng Công đi nghe Thụy, thằng ấy mấy hôm nay láo lắm.

Một thằng khác tới Thụy hỏi

— Mày có biết tại sao thằng Công tên là Công không?

— Ai mà biết được,

— Nó đẻ vào mùa rét suýt nữa thì chết Cong nên mẹ nó đặt tên nó là Công. Tao cũng ghét nó, nhưng đánh nó thật đau cho nó nhớ đời nghe không?

Thụy thành thật:

— Thật ra tao cũng chẳng muốn đánh nhau với nó, nhưng tao ghét nó làm bộ làm tịch nó tưởng chức tiểu đội trưởng của tao to lắm...

— Ừ tao cũng ghét.

(CÒN NỮA)

mẹ ghẻ con chồng

(85) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Má tính sao? Để ba con ở đó lâu ngày thì bị ám hại, dày dọa..

Dì năm Thạch đáp

— Chuyện này dì tính không ra. Khó quá. Mỗi người một cảnh. Xóm này, thiên hạ kỳ cục lắm.

Hiền cau mày:

— Dì giúp dùm con vì con biết hỏi ý kiến của ai bây giờ? Ông Tư Lung là người làm công, ít chịu bàn bạc.

Dì Năm Thạch nói thẳng ra:

— Má sợ mang tiếng là ham tiền.

— Tiền bạc đâu có mà mang tiếng...

Đột nhiên, ngoài cửa có bóng người qua lại, đôi ba lần. Mấy đứa bé trong xóm chạy mà theo, nói vang vầy:

— Đó... nhà này..

Dì năm giựt mình, trông ra. Dì nhìn Hiền:

— Ai đó?

Đây là người hoàn toàn xa lạ, mặc đồ bà ba lụa lèo trắng, tay xách cây ba toong, theo bộ dạng ông hương chức hội tề, ông tiểu điền chủ. Hiền cau mày:

— Chắc dì kiếm ai ở xóm này!

Người khác ư, không ai khác hơn là thầy hương hào Chín. Trên tư cách của ba chủ, thầy thử tới đây để quan sát hoàn cảnh của đối phương, để vừa hăm dọa, vừa thuyết phục.

Lũ trẻ nói:

— Anh Hiền kìa!

Thầy hương hào bèn cười móc tiền trong túi ra:

— Tao cho năm xu, tụi bây chia nhau mà ăn bánh. Được rồi.

Sau khi lãnh tiền, lũ trẻ chạy tứ tán.

Hiền ra ngưỡng cửa

— Thưa ông... là ai?

Thầy hương hào nói:

— Cậu là thằng Hiền?

Nghe gọi tới tên, thoạt tiên Hiền lo sợ, chưa biết chuyện gì sắp xảy ra. Dì Năm Thạch tính táo hơn, mời ông khách lạ:

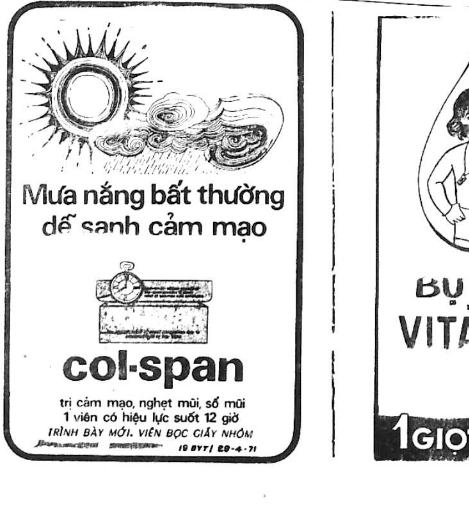
— Dạ, mời ông ngồi...

Dì chụp cây chổi để quét bộ vạn cho sạch bụi rồi trải chiếu ra. Thầy hương hào mừng thầm vì người trong nhà này chẳng ai hiểu rõ tung tích của thầy. Thầy đến bộ vạn, ngồi xuống rồi hỏi:

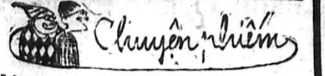
— Trong nhà không còn ai sao?

Bây giờ dì năm Thạch đoán chừng đây là người xa lạ, đến để hăm he về chuyện Hiền qua thăm cha ruột.. Hiền lấy làm bất mãn vì ông khách này nói chuyện thiếu lịch sự. Chàng trả lời:

(CÒN NỮA)


Mưa nắng bất thường
dễ sanh cảm mạo
col-span
trị cảm mạo, nghẹt mũi, sổ mũi
1 viên có hiệu lực suốt 12 giờ
TRÌNH BÀY MỚI. VIÊN BỌC GIẤY NHÔM
19 BYT/ 29-4-71

VITAMULT chứa trong mỗi giọt thuốc 9 chất cần thiết cho trẻ em mau lớn và khỏe mạnh luôn tránh các bệnh truyền nhiễm dễ mắc khi thiếu sinh-tố.
VITAMULT bào chế tại Thụy Sĩ, nhập cảng lần đầu vào Việt-Nam.
VITAMULT rất cần cho trẻ sơ-sinh, trẻ con trong thời kỳ lớn và lúc trị bệnh
VITAMULT dễ uống lại vô độc hại
BỤ BẪM nhờ VITAMULT
số 20 BYT/ 29/4/71
1 GIỌT THUỐC: 9 CHẤT ĐỂ MAU LỚN



Làm thế nào để vô được HV ?

của **NHẤT THANH**

Kính thưa Quí vị ƯCV DB,

Mùa Bầu cử lại về. Nhà hát Tây lại sửa soạn thay đào đổi kép. Những công dân yêu nước hăng hái tình nguyện ra gánh vác việc nước, việc dân. Thú thật, tôi rất lấy làm xúc động khi được báo chí tường thuật quang cảnh các ƯCV Dân biểu đã «chen vai thúc cánh» để nộp đơn ứng cử hầu có cơ hội phục vụ đồng bào. Quí vị đã thức khuya dậy sớm, kéo cả thân nhân đến để luân phiên giữ chỗ trước, đã «tranh thủ» với nhau từng bước. Bấy nhiêu đó đủ chứng tỏ tinh thần hy sinh cao cả của Quí vị.

Quốc gia hữu sự, thất phu hữu trách. Quí vị đã «hi sinh» tôi tự cảm thấy có bổn phận giúp đỡ quí vị được phần nào hay phần ấy bằng cách đem những kinh nghiệm bản thân trình bày với quí vị. Không dám khoa ngôn rằng đây là những nguyên tắc chỉ đạo ứng cử viên, nhưng nếu quí vị triệt để áp dụng các điều sau đây thì «đường vô Hạ viện có trăm lần mô có vạn lần min» cũng sẽ dễ dàng vượt qua.

Muốn làm dân biểu, điều kiện tiên quyết là phải có TÀI. Quí vị đừng vội lầm bầm : «Nếu thực sự có tài rồi, ta đâu thèm ứng cử DB làm gì».

Quí vị hãy an tâm. Tài mà tôi nói ở đây là Tài Chánh chứ không phải Tài Đức đâu ạ ! Thực vậy, Tài chánh quan trọng hơn Tài Đức. Sách xưa của Tầu có câu :

«Người có Tài Đức mà không có tài chánh thì là người Bết. Người có tài chánh mà không Tài Đức vẫn là kẻ thành công».

Tục ngữ ta cũng có câu : «Có tiền mua tiên cũng được», huống hồ 1 ghế DB ?

Những năm qua, hơn đâu hết, 1 số Dân Biểu tiền nhiệm trong tòa nhà mà quí vị đang muốn vào đã xác nhận nhiều lần mãnh lực của đường gươm Trần hưng Đạo. Do đó, trong khi vận động tranh cử, điều tâm niệm thứ nhất của quí vị là : «Khéo dụng tài». Tài cao quí vị sẽ dễ dàng lọt vô mọi cửa, từ cửa quan cho tới cửa nhà tu để nhờ quí vị lãnh đạo cái phần tinh anh của con người «ầm hộ» cho. Xin nhắc quí vị, sự ầm hộ của các vị đó tối quan trọng. Sự «lăng xê» của các vị này rất mầu nhiệm. Có thể biến hóa 1 tên ghiền bạch phiến thành 1 dân biểu rất ư là «chí thiện» đấy quí vị. Tài nhiều quí vị sẽ có phương tiện dồi dào qua mặt đối thủ và chinh phục cảm tình của dân chúng. Còn việc xử dụng Tài ấy ra sao, như thế nào, thì tôi thật tình không dám lạm bàn vì e múa rìu qua mắt quí vị.

Thứ đến là vấn đề lựa chọn dấu hiệu quí vị hãy cẩn thận vì dấu hiệu tranh cử rất quan trọng. Lý do là bây giờ dân chúng mệt phờ vì « chạy gạo ăn đong từng bữa một». Họ đâu còn thời giờ đọc bản chương trình hay cương lĩnh dài lê thê của quí vị. Hơn nữa các chương trình ấy cái nào cũng hay ho «xêm xêm» như nhau cả. Quí vị khó làm cử tri chú ý đến mình bằng những lời lẽ dong dài ấy. Bởi thế phải chọn dấu hiệu cho thật độc đáo.

Quí vị nên tránh các hình ảnh khuôn sáo, cũ rích, đã nhiều người dùng qua. Đừng lấy những dấu hiệu như : con gà trống, con cá dưới nước, con trâu trên đồng, người đi cày, người gieo mạ...vì dễ thành tiếu lâm hay chậm tiến.

Cử tri thấy con gà trống có thể kêu lên : «A ! con gà trống, thiến con gà nuốt dây thung !» thì lúa chỉ đó quí vị. Thấy con cá nước, người ta bị ám ảnh sai lầm nên dễ liên tưởng : «con cá sống vì nước, DB sống vì tiền» Con trâu trên ruộng, nông phu gieo mạ,..đều là những hình ảnh phản tiến bộ, đi ngược lại trào lưu cơ giới hóa nông nghiệp. Quí vị cũng không nên diễn tả ý chí quyết tranh đấu cho dân bằng nắm tay đưa lên. Vì dấu hiệu đó dễ gợi trong óc dân chúng những nắm tay vũ phu, lố mãng **sẽ bất đồng ý kiến là thượng cẳng tay hạ cẳng chân liền** (hành động của những đại diện dân, những người tự hào là trí thức)

Những dấu hiệu như anh lính chiến, mẹ bồng con..,không còn hợp thời trang nữa vì có vẻ gia đình ly tán : chồng đi lính, vợ ẵm con trông chồng gửi tiền về mua sữa cho đứa nhỏ ; buồn lắm quí vị ơi ! Đời bây giờ «Dân chỉ muốn làm dân», và nếu phải hy sinh, người ta cũng biết lựa cách thế «hi sinh» lắm, phải không quí vị ?

Thế thì lấy dấu hiệu gì đây ? Tôi xin gợi ý cho quý vị một dấu hiệu : Dụng cụ ngừa thai. Chẳng hạn 1 vòng xoắn, 1 bóng cao su..Với dấu hiệu độc đáo này quí vị sẽ tha hồ mà hốt phiếu của các ông chồng bà vợ muốn kế hoạch hóa gia đình hay nôm na là muốn cai đẻ. Họ đã quá ngán «hào con» trong thời buổi kiệm ước song hành bày món ăn chơi này. Họ sẽ dồn phiếu cho quý vị để quí vị vào tòa nhà lập pháp hợp thức hóa việc ngừa thai bằng các đạo luật cởi mở. Thuốc men sẽ nhập cảng dễ dàng và bán công khai, siêu thị tình dục có thể mở ra..-Các cụ Ông, cụ Bà chắc chắn sẽ không chấp nhận việc trái thiên nhiên đó nghĩa là không bỏ phiếu cho quí vị. Nhưng họ chỉ là thiểu số lẩm cẩm, già yếu, ít đi bầu quí vị đừng ngại. Hãy lấy ngay dấu hiệu dụng cụ ngừa thai kẻo kẻ khác phỗng tay trên rồi tiếc.

Quí vị cũng cần lưu ý đến vấn đề danh từ. Dùng càng ít càng tốt những danh từ như : dân tộc, dân chủ, hòa bình, công bằng xã hội...vì ngày nay quần chúng đã «ngấy» những chữ ấy rồi. Ra ứng cử DB mà quí vị hứa đem lại Hòa Bình sẽ bị dân chúng cho là «đồ láo khoét» Tông Tông còn có khi phải vừa hứa vừa hẹn thì DB sức mấy làm nổi. Dân bây giờ chịu nghe những từ ngữ bình dân, chịu chơi, không cao siêu trừu tượng. Đại khái quí vị có thể viết thế này :

«Kính thưa quí DB, nếu được vào Hạ viện, tôi hứa sẽ đòi bạn dân tích cực bảo vệ con em quí vị khỏi bị mẹ mìn bắt cóc, khỏi nhọc công quí vị đưa đón hay mua tôi cho các em học sinh.. nạn bè hội đồng cũng sẽ chấm dứt .. Thương phế binh sẽ được phát không giò, cẳng tay giả thứ tốt..Tôi long trọng cam kết với đồng bào rằng mỗi tháng chỉ lãnh 1 tỉ tượng trưng còn lại bao nhiêu tôi sẽ lên Gò vấp để..cho hết Cô nhi viện. Tôi ứng cử chỉ vì muốn nói lên tiếng nói của người dân thấp cổ bé miệng chứ không màng tiền bạc. Vì mùa cút trước đây tôi đã kiếm dư xài. (Phải nói cụ thể dân mới tin)» Quí vị cứ hứa cho ngon lành đi, đắc cử rồi lãnh lương xài hết dân đâu có biết mà lo.

Một chi tiết khác cũng khá quan trọng là cái hình ứng cử. Trong thời buổi vàng thau lẫn lộn, ai cũng nói hay hứa giỏi, dân biết ai là vàng cục mà lựa ra chỉ có nước là «trông mặt mà bắt hình dong». Cho nên nếu là Nam ƯCV, quí vị nên ăn diện cho thật le, thật láng, có bông mai bạc nên đeo lên cho rực rỡ thì mới ăn khách. Nếu là Nữ thì không nhất thiết phải áo dài mới chụp hình được. Có thể được nên mặc áo kiểu Mai lệ Huyền hoặc nữ thần tượng Phương Uyên thì càng hay. Vì nữ ƯCV vốn phái yếu mà nhà hát lại là nơi Dương thịnh Âm suy, nếu không có âm sinh lực tràn trề thì làm sao lại các Nam Dân Biểu ?

Quí vị cũng đừng nên quan niệm sai lầm rằng bộ vó hàn vi và cái mặt thiếu sinh tố sẽ làm dân nghèo thương mà dồn phiếu cho. Dung nhan y phục quí vị phải tỏ ra sang trọng sáng sủa vì người ta thường nói : «Bần cùng sinh đạo tặc». Gia đình quí vị nghèo đói vợ con nheo nhóc thì làm sao quí vị xả thân vì công ích ? Có thể vì thiếu tiền tiêu quí vị sẽ phải mang giùm đồ lậu lấy tiền công, buôn bán bạc tiền, phát mãi linh hồn cho Hành Pháp..

Trong số Quí vị ra ứng cử kỳ tới có 1 số đông là dân biểu mãn nhiệm. Nhiều vị chắc chắn sẽ gặp khó khăn vì sự chất vấn của cử tri. Thí dụ họ sẽ hỏi :

«Nhiệm kỳ rồi ông đã thực hiện lời hứa ra sao ? Xin ông giải thích lý do lời nói không đi đôi với việc làm ?» hoặc ác nghiệt hơn họ đem những việc mà người ta cho quí vị đã lem nhem làm ăn ra hỏi thì thật là khốn.

Quí vị hãy tùy trường hợp riêng mà trả lời khôn khéo, chẳng hạn nói thế này :

«Thực ra những thắc mắc có tính cách trách móc của đồng bào vô cùng chính đáng, tôi thú nhận đã không tròn lời **hứa** (vuốt giận rồi hãy biện minh). Nhưgg nếu đồng bào hiểu rằng được những thành tích nhỏ tôi đã phải trả 1 giá rất đắt. (Kể lể ra). Những lỗi nhỏ vì vô tình khiến tôi bị mang tiếng với dư luận như 1 kẻ phản bội đồng bào chẳng qua chỉ là sự thổi phồng, xuyên tạc đầy ác ý. Thử hỏi :

— Vài trăm cuốn lịch lời lóm bao nhiêu so với tư sản và địa vị của tôi.

— Đem tượng chàm về SG là mượn đỡ cho dân Thủ đô chiêm ngưỡng năm mười bữa. Đó cũng là hành động phô diễn văn hóa, khích lệ khảo cổ chứ có bán chác gì đâu.

— Những người trẻ nông nổi đã gọi tôi là chủ Tịt, Liệt lão,.. đủ thứ hết nhưng tôi vẫn thản nhiên vì biết rằng đồng bào rất sáng suốt không nghe đâu tin đó, Địa vị và uy tín của tôi đã làm họ ganh tị và muốn chiếm đoạt. Người chính trực bao giờ cũng lắm kẻ thù.

Những kẻ không đủ tư cách mà muốn gõ búa lắc chuông xin đồng bào hãy nhớ mặt loại trừ. Hãy dồn phiếu cho ƯCV dấu hiệu «Củ Sâm»

Nếu quí vị nói được như thế thì đắc cử lần nữa là cái chắc.

Đọc đến đây chắc có vị thắc mắc : «Nhất Thanh, ông là ai ? DB trúng cử nhiều lần ? Chuyên viên vận động bầu cử ?» Thưa không, tôi chỉ là 1 dân đen khố rách áo tơi có được chút kiến thức về kỹ thuật ứng cử nhờ đã ăn nhiều bánh vẽ. Với tư cách 1 người dân nhiều lần chọn lầm nên tôi biết được phần nào tâm lý quần chúng VN đem cống hiến quí vị.

chúc Quí vị thành công trong mùa hi sinh sắp tới.

NHẤT THANH.

ĐI VŨNG-TÀU DỰ TRẠI HÈ HỌC SINH NĂM 1971

phóng sự của **Trường-Hải**

(TIẾP THEO)

— Vâng chúng tôi biết rồi, chúng tôi chỉ xin khu cát trong bóng cây để trưa tránh nắng, không lẽ các cô lại để cho tụi tui chết nắng cả à. Cuộc điều đình tới 5 giờ chiều, Cuối cùng ban tổ chức giải quyết

— Con trai ở ngoài nắng, con gái trong mát

Thôi thì đành ở ngoài nắng cho quen vậy.

Xong màn dành đất lại đến màn không có lều. Không biết ban Tổ Chức phân phát thế nào mà P.Ký không có cái lều nào cả chỉ có vỏn vẹn hai cái lều rách. Thôi thì tối nay ngủ ngoài sương. Đến 6 giờ ban Tổ chức lại đem đến cho 4 cái nữa lại cũng không thua gì 2 lều trước. Có lều rồi thì lại không có cột để dựng. Thế là dân P.Ký phải đi xin cây, cột dư của từng trường mọt đem về dựng lều. Rõ chán chưa. Phải chi ban tổ chức chia sẵn lều cột cho từng trường một thì đỡ biết mấy. Như vậy, điểm trang trí lều trại coi như P.Ký rớt đài vì chỉ toàn lều rách lều dư.

Dựng lều xong thì trời đã tối. Anh em lần lượt lãnh mỗi người 200đ đi ăn tối. Chỉ còn kẻ này ở lại trông lều, Kẻ này làm một phát tính nhẩm 42 người mà chỉ có 6 lều. Như vậy mỗi lều 7 người. Chết chúa lều cá nhân mà nhét 7 người vào một lều thì có nước ngộp thở chết mất. Thôi thì đành thay phiên ngủ ngoài trời cho «mát» dân P.Ký mà.

Tối đến, phần lạ chỗ, phần ở ngoài trời lạnh lẽo, anh em ngủ không được nằm nói chuyện vu vơ tới 3, 4 giờ sáng. Kẻ này chỉ chợp mắt được hơn một tiếng đồng hồ.

Ngày 27-6-71

5 giờ sáng, anh em đều thức dậy để bắt đầu vào việc trang trí cổng trại vì nghe nói có Tổng Thống Thiệu đến dự buổi lễ khai mạc trại. Sau đó Tổng Thống sẽ đến thăm viếng từng trại. Nhìn chung quanh thấy bà con làm xong xuôi cả rồi. Từ Mạc-đĩnh Chi Quốc gia Nghĩa Tử, Hồ Ngọc Cẩn, Cao Thắng v.v... mỗi trường một sắc thái riêng. Đến lượt P.Ký cũng không kém gì ai, cũng hàng rào cũng cổng hẳn hoi. Xong công việc thì trời đã sáng hẳn Tiếng ó bạt lửa đọc chương trình trại hôm nay vang lên.

6g30 : Thực dậy vệ sinh cá nhân
8g00 · Tập họp tham dự lễ khai mạc
10g00 : Thăm viếng trại
14g00 : Tắm biển
16g00 : Thi đua kéo co
20g00 : Lửa Trại Thi đua văn nghệ
22g00 : Yên lặng ngủ·

8 giờ tất cả trại sinh đều tập họp trước khán đài làm lễ Tiếng ó bạt lửa luôn nhắc nhở tất cả trại sinh đều không được đội nón, đeo kính râm. Chết chưa không được đội nón mà đứng ngoài nắng chờ đợi hai ba tiếng đồng hồ thì chắc xỉu mất. Mà quả thiệt một vài trại sinh chịu đời không thấu xỉu dài dài.

Đến 10 giờ ô. Tổng Trưởng giáo dục Ngô Khắc Tỉnh đại diện Tổng Thống đến khai mạc trại. Sau phần diễn văn thường lệ của ông trại trưởng đến diễn văn của ông Tổng Trưởng. Đọc diễn văn xong Tổng Trưởng cùng phái đoàn đến khu triển lãm và kết thúc buổi lễ khai mạc là phần thăm viếng lều trại của các trại sinh. Thầy trại trưởng hướng dẫn Tổng Trưởng thăm viếng từng tiểu trại. Sau khi viếng thăm xong tiểu trại triệu nương nghe các biểu bà Gia Long, Trưng Vương, Lê văn Duyệt líu lo ca hát. Tổng trưởng lại tiếp tục qua trại Quang Trung. Các anh em hụng sẵn khi ông Tổng trưởng đến trại sẽ ca bản « đời dài-đời dài dài » nhưng rốt cuộc cũng đành im hơi lặng tiếng nghe Tổng trưởng kể lại chuyện xưa. Kết thúc phần thăm viếng Tổng trưởng ra về,

Theo đúng chương trình thì 2 giờ mới được tắm biển, nhưng kẻ này cùng một số bạn nóng lòng quá, đi từ hôm qua tới nay chưa có dịp được tắm mồ hôi ra rực nồng. Thôi thì leo rào một phen. Bàn tính xong xuôi cả bọn đồng loạt thay quần áo đem theo khăn tắm chun rào ra bãi sau.

Ngâm mình xuống dòng nước kẻ này thấy khoan khoái lạ. Thế mới biết thú tắm biển lôi cuốn nhiều người. Mãi đến 2 giờ bọn này lũ lượt kéo về thì lúc đó bà con mới sửa soạn đi tắm. Sau màn đớp hít ở câu lạc bộ cả bọn kéo về lều nằm nghỉ vừa chui vào lều là cả bọn lật đật chun ra đứa nào đứa nấy nhìn lắc đầu.

— Nóng quá chịu không nổi.

— Lò nướng bánh người anh em ơi.

Nhìn qua trại của các liền bà, anh em đều. Thèm thuồng, Những tàn phi lao bít cả ánh mặt trời thật là mát mẻ, ngả lưng trong mà nghĩ thì sướng nhất đời. Thế rồi, cả bọn kéo nhau nằm dọc phía sau lều kể dởn người hát, Trong lúc đó, hai ba chàng P. Ký xâm nhập cấm địa Gia Long để xin nước ơ kìa, xin nước gì mà lâu thế. Thôi đi xin can mấy ông mượn cớ xin nước để làm quen ha biết lắm mà.

Một lát sau mấy ông trở về, một màn hạch hỏi diễn ra.

— Sao mà lâu thế, không sợ mấy cô bắt cóc sao.

— Các nàng hiền lắm, không có dữ đâu mà sợ. Mà này anh em, Gia Long. Đồng ý cho tụi mình mượn nồi nấu chè nhưng với điều kiện là phải trả lại nửa nồi chè.

— Khôn quá, không được các liền bà Gia Long phải quá. Đây ăn.

— Vâng, tôi đã nói mà các cô đã đồng ý.

Thế là màn ngoại giao đầu tiên đã thành công.

Nghe một anh chàng P. Ký lại cho biết

· Nghe nói anh Toán Trưởng tụi mình đã gởi các cô Lê văn Duyệt nấu chè rồi mà.

— Sao bỏ không nói trước, nhưng chả sao càng nhiều càng no bụng chứ đến 4 giờ chiều, cuộc thi kéo co bắt đầu. Cuộc thi rất là hào hứng gồm hai giải : một giải nam và một giải nữ Bên nam thì có các trường quận 8. Hồ Ngọc Cẩn, Nguyễn Trãi, quốc gia Nghĩa Tử, Chu văn An, Cao Thắng, Mạc đĩnh Chi, và Petrus ký tham dự Bên nữ thì chỉ có hai trường Gia Long và Trưng Vương tham dự mỗi trường gởi 2 đội tham dự. Mỗi đợt gồm tối đa 5 người. Tức ra các lực sĩ tham dự đứng hàng dài trình diện bà con khán giả. Đội P.Ký nổi bật nhất với những anh chàng to con có lực sĩ đo vật Wrestling. Bà con nhìn thấy là khiếp vía.

Sau khi bắt thăm, cuộc thi vòng loại sẽ bắt đầu Theo kết quả cuộc rút thăm thì các trường đấu với nhau như sau : P Ký-Chu-văn An; Quận 8-Mạc đĩnh Chi ; Cao Thắng-Hồ Ngọc Cẩn ; Quốc gia nghĩa tử-Nguyễn Trãi. Cuộc thi vòng loại bắt đầu đầu tiên là trường Mạc đĩnh Chi và, Quận 8. Keo đầu Mạc đĩnh chi ở dưới gốc nên thắng Quận8 rất dễ dàng. Keo nhì, Quận8 lại ở dưới dốc nên Quận 8 gỡ lại được 1-1. Nhưng lần ba thì phần thắng về Mạc đĩnh chi, Kế đến là trại đấu P Ký-Chu văn An Tội nghiệp các lực sĩ tí hon Chu văn An mà gặp P.Ký thì đâu còn gì hứng thú.P.Ký Kéo hai Keo là chu văn An đại bại. Tiếp theo là phần tranh tài của các con cháu Trưng Triệu đấu thật đồng sức đồng tài nhưng cuối cùng Gia Long thắng và đoạt giải luôn. Lần lượt Hồ Ngọc Cẩn và Quốc gia Nghĩa Tử vào bán kết Cuộc thi đến đây tạm ngưng và tiếp tục vào chiều mốt. Trận đấu chung kết sẽ diễn ra ở bãi biển cùng các cuộc thi đua chạy bộ khác.

Tối đến là đêm lửa trại, ngay từ chiều các trường đã tập dượt ráo riết để chuẩn bị cho buổi thi đua văn nghệ sau khi tất cả trại sinh tham dự đông đủ, lửa trại được đốt lên. Tiếng anh tác động vang đều trên Micro gây hào hứng cho đêm lửa trại.

— Để mở đầu cho đêm lửa trại là chương trình văn nghệ của trường Gia Long Xin mời. Xin mời.

Sau màn đơn ca đến màn hợp ca và cuối cùng là màn vũ dân tộc Tiếp đến là chương trình của P.Ký Phần văn nghệ P.Ký nặng về hóa trang hơn là trình diễn. Nhưng khổ nỗi ánh lửa bập bùng đã làm tuốt mất vẻ hóa trang. Nếu là ánh đèn sân khấu thì khỏi chê.

Lần lượt mỗi trường lên trình diễn, trường nào cũng có vẻ đặc sắc, độc đáo riêng.

Đến 10 giờ số trại sinh tham dự thưa thớt bớt. Nhất là sau khi trường Quốc gia Nghĩa Tử lên xe ra về quang cảnh lại càng thưa thớt hơn nữa.

Tàn lửa trại anh em P.Ký liền tổ chức ngay «đêm chè giao cảm» các trường đã tề tựu đông đủ thế mà P.Ký tìm ra không đủ chén cho các bạn. Đã nói trước là các trường tự túc đem theo chén mà không trường nào đem theo cả. Quả là chơi trát P.Ký rồi đa. Nhưng không sao dù có chén Trưng Vương và Lê văn Duyệt tiếp tế. Đặc biệt là Lê văn Duyệt lại khiêng qua hai nồi chè một đậu xanh, một đậu đen để tiếp sức với P.Ký nữa. Tội ba chàng «ngoại giao» kiếm anh Toán Trưởng ra chủ tọa nhưng anh từ chối và than mệt. Ba chàng không biết làm sao đành khai mạc buổi chè bằng cảnh đớp hít liền. Từng giá này đến giá nọ ba chàng mức không rảnh tay cho các cô.

Kết thúc đêm chè là những trò chơi, sinh hoạt chung thật là vui vẻ. Xong cuộc, chén bát ngổn ngang, ba chàng lại cùng ba chàng tảo thanh chiến trường thu dọn chén bát đem rửa. Hỏi ra bà chàng ăn được gì không thì một anh cho biết được một nàng Gia Long đút cho một muỗng chè. Một anh thì được mời một chén chè. Thế là xong hết một đêm nữa. Anh em chun vào lều mà soạn ngủ,

Ngày 28-6-71

5 giờ sáng, chúng tôi thức dậy. Sau những chuyện lặt vặt, anh em thu xếp đồ đạc, vì theo chương trình hôm nay ngoài các cuộc viếng thăm còn có tắm biển nữa.

7 giờ sáng, tất cả trại sinh ra tập thể dục sau vài cử động, chúng tôi thấy khoan khoái lạ.

8 giờ đoàn xe khởi hành. Trên xe bọn này được 1 ủy viên tác động tập ca những bài nhạc mới. Từng chuỗi vỗ tay chuỗi cười làm anh em quên đường xa. Địa điểm đầu tiên là trại ChíLinh nơi huấn luyện cán bộ Quốc gia gần bãi sau.Sau khi các trường lần lượt xếp hàng viếng nơi thờ đức Thánh Trần cũng là nơi ghi ơn các người đã bỏ mình vì nước,tất cả ra thăng bãi biển mình được biết tại trại Chí Linh có Điện Dã Tràng rất huy hoàng, nhưng đã bị cháy nên không viếng được, rõ uổng ghê.

Bãi biển nơi đây thật đẹp, cả bọn thi bù lấy ảnh lưu niệm, Xong tắm biển Thầy hướng dẫn dạy những bạn chưa biết bơi cách giữ thăng bằng và nổi trên nước.

12 giờ, chúng tôi dùng cơm trưa tự túc. Vì trời mưa, bánh mì đem theo bơi thấm nước thành dai, anh em phải «gặm» đỡ, muốn rụng cả răng.

Xế trưa đoàn xe lên đường xa xa đã thấy ẩn hiện tượng Đức Phật ở Thích ca Phật Đài, tới nơi, ban tổ chức cho phép các cô, các cậu tự do đi viếng, nhưng đúng 3giờ30 phải trở lại xe. Riêng tụi này, phải «hướng dẫn» các cậu nhỏ, các cậu sợ lạc mà lý. Các cậu rờ rẫm từ viên đá, gốc cây.. và đòi khắc tên lưu niệm nữa.

(Còn 1 kỳ)

---

thắc mắc
nguyện vọng

Sinh viên T.T. Kỹ thuật quốc gia Phú Thọ xin xuất ngoại học cao học với hạng tuổi 20

Kính gởi : Tổng Thống
Ông Chủ Tịch Thượng Viện
Ông Chủ Tịch Hạ Viện
Ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục

Chúng tôi là một nhóm sinh viên tòng học tại Trung Tâm Kỹ thuật Quốc Gia Phú Thọ.

Xin quý vị xét cho chúng tôi được hưởng công bằng quy chế hạng tuổi được phép xuất ngoại du học Ban Cao học như sau :

Có sự khác biệt về hạng tuổi 19 và 20 giữa 3 hạng sinh viên mới bắt đầu vào ngành Đại Học.

1) Sinh viên có Tú Tài II, được miễn thi tuyển, du học Ngành Đại Học Ngoại Quốc với tuổi 19.

2) Sinh viên có Tú tài II, được miễn thi tuyển, vào học Đại học văn khoa luật khoa, Khoa học v.vv với tuổi 19 tại nước nhà.

3) Sinh viên chúng tôi có Tú Tài II, bắt buộc phải thi tuyển vào Đại học chuyên nghiệp (Kỹ sư công chánh, Điện tử, công nghệ) tại Trung Tâm Kỹ thuật Quốc gia Phú Thọ với tuổi 20 thay vì 19.

Vì lẽ gì mà chúng tôi được áp dụng tuổi 20 thay vì 19 so với các phân khoa khác không chuyên nghiệp, vì chúng tôi bắt đầu vào nghành đại học chuyên nghiệp đã phải có cuộc thi tuyển rất khó khăn, mất nhiều năm hơn để luyện tập mới trúng tuyển vào Đại Học chuyên khoa,nên đã áp dụng thêm 1 tuổi cho nghành chuyên nghiệp chúng tôi.

Từ đó chúng tôi đã hưởng một quy chế tuổi đặc biệt so với hai hạng Sinh viên nói ở khoản 1 và khoản 2 như đã kể trên, nên sau này lúc học xong Ban Đại Học đỗ bằng Kỹ sư muốn tự túc xin xuất ngoại học tiếp Ban Cao Học kỹ sư liên hệ.

Chúng tôi xin Chính phủ đặc biệt áp dụng tuổi 20 như lúc ban đầu nhập học ban Kỹ sư (thay vì 19 tuổi đối với các Ban Đại học khác) cộng thêm số năm, học tương xứng về ngành Đại Học Chuyên nghiệp của chúng tôi để được xuất ngoại theo học Ban Cao học Kỹ sư liên hệ.

Vì nước nhà thiếu điều kiện đào tạo chuyên viên kỹ thuật và trong tinh thần cầu tiến để góp phần vào sự nghiệp quốc gia, chúng tôi xin, quý vị cứu xét lời thỉnh nguyện của chúng tôi đang mong ước đã được tiến bộ trên đường học vấn và phục vụ Quốc gia.

Một nhóm Sinh viên.

Tìm việc

— SV Y khoa năm thứ 5, cựu học sinh CVA tận tâm, kinh nghiệm nhận kèm dạy tại tư gia từ đệ nhị trở xuống Thư về : Đức, 48/152/1 Cách Mạng Saigon (nhờ chuyển)

— «Sinh viên Kỹ sư Hóa học, nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc với Hồng cư xá Trung tâm quốc Gia Kỹ thuật, Box E Chợ lớn.

— Nữ sinh Gia Long lớp 11, Mong nhận được việc làm thích hợp với khả năng 1 buổi hoặc kèm trẻ tại tư gia (vì hoàn cảnh) mong ơ... bà giúp đỡ xin liên lạc hoặc thư về cho Nguyễn ngọc Nga 154/12 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Thuốc trị sốt rét
Paludrine
Viên
nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KN. 24 BYT/QCDP

Khi thai nghén
MUỐN HẾT
Ợ CHUA
BUỒN NÔN
ÓI MỬA
LÚC SỚM MAI
Hãy dùng
NEUTRADONNA
Sáng dậy chỉ cần uống 1 muỗng dịu NGAY cơn ói mửa
Thuốc nhập-cảng ANH-QUỐC
CÔNG-HIỆU NHANH CHÓNG
43W/BYT/20-4-70

IDRONEOMICIL
GOUTTES
Trị các chứng:
Đau mắt, sưng, có ghèn, mệt mỏi hay xốn ngứa.
Tai đau hay mọc mụn.
Mũi đau, mọc mụn hay ngạt vì cảm cúm
NG CHE CẶP MẮT ĐẸP !
17/BYT 11-4-71

[illegible]

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger. Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

---

450/3 Trần hưng Đạo, Anh Văn Chiều và Tối. G.S. Minh Hoàng 1-8 mở thêm các lớp book I, II, III, IV. Đặc biệt «Lớp Giải đề thi Anh Văn» Tú Tài I và II (S.ngữ chính và phụ)

SV giải ngũ, rất trung thành, ngoan. Cần cha, mẹ, anh chị đỡ đầu để lập nghiệp. T/v Jandeat Box 358 Saigon.

Kế toán và đánh máy

HOÀN VŨ

461 Hòa Hảo Cholon
Giáo Sư Quốc Gia Thương Mại phụ trách.
Kết quả chắc chắn.

Trường dạy cắt may

VIỆT NỮ

078 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần patte cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày Trọn khóa 4000đ

Trung Học Bảo Đảm

Dành cho quý bạn rảnh rỗi, quân nhân công chức muốn đậu Trung Học Tráng Niên 1972. Chỉ cần trình độ lớp Nhứt (Tiểu Học). Rất trả tiền lại nếu căn kết bản học Nhận rất ít. Tại T.T. Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng (Khai giảng 2-8, phải ghi tên trước)

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỮA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron. Sanyo, Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Cao đẳng kỹ thuật Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CLKhai Giảng từ 15-7 đến 22-7-71.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa [illegible] Thường có lớp sáng, chiều, tối.

DẠY CẮT MAY

SOUTIEN - BIKINI VÀ CÁC LOẠI ÁU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ Do Bà LOAN trực tiếp chỉ dẫn riêng từng người. Phương pháp giảng dạy khoa học, giản dị, dễ hiểu, cắt tập theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên.

KHAI GIẢNG MỖI KHÓA ĐẦU THÁNG

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Nhà May LOAN 519 Phan đình Phùng Sg

---

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự DAKAO (ngã tư cầu bông)

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4500đ. Nội trú 5000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Lưu ý THÍ SINH THI VÔ Y DƯỢC KỸ SƯ VÀ THÍ SINH TÚ TÀI II 28-7.

Cần phải có tài liệu « Giúp Trí Nhớ Vật lý » của BS Nhẫn vì học suốt 1 năm nhưng chỉ cần ôn trong 1 ngày. Hỏi tại 202 Trần quý Cáp Saigon.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

– Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY [illegible] nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H. Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ. Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 3500đ

Nhận học viên mỗi ngày

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A, Phát Diệm – Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 2-8-71 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tại xưởng, thực hành với 10 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng chiều tối và nội trú.

Lớp Họa Viên Kiến Trúc

HỌA VIÊN CÔNG CHÁNH

– Đào tạo họa viên phục vụ tại các V.P kiến trúc sư, Hãng thầu ngoại quốc — V.N.

– Một nghề bảo đảm tương lai phù hợp với mọi thành phần —
— được ưu tiên vào công binh khi thi hành quân dịch. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy từng người. Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

GIÁO SƯ DO

Tâm trạng của con người thường trước vọng. Ăn cho ngon, Mặc cho đẹp. Bè bạn thật sang. 3 sự việc kể trên. Có tiền nhiều thiếu gì nhà hàng có những món ăn khét tiếng. Các tiệm may lớn, nhỏ mọc lên như nấm. Đủ các mặt hàng để lựa chọn. Duy chỉ có Bè Bạn sang và có tư cách mới khó kiếm. Nhưng nếu Vũ được sẽ có nhiều bạn ngay Tìm học G Sư DO 14 Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 hoặc R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon, góc Lê Lai)

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

– Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC – ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

– Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

---

Một nhóm Sinh viên năm thứ 4 Kỹ sư Phú Thọ, có nhiều kinh nghiệm và tận tâm, muốn nhận kèm tại tư gia từ lớp 9 đến lớp 12.

Thư về : Cảnh Box E Chợ lớn cư xá S.V.K.T.P.T.

Sách Radio TV

Của GS. Đặng 'sĩ Hỷ

Đã phát hành toàn quốc : Vô tuyến điện giản yếu (250). VTĐ căn bản tập 1 (250), tập 2 (350) Transistor căn bản (300). Lược đồ Ampli Radio (300). Lược đồ TV 400)). Tổng phát hành : Khai Tâm 42, Cao Thắng — Saigon.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

NHẬT NGỮ

Ngày 2-8-1971 : sẽ khai giảng các lớp :

— Nhật ngữ thực hành I (vỡ lòng) : Thứ hai, tư, sáu

— Nhật ngữ thực hành II : Thứ ba, năm, bảy

— Hán văn cấp tốc I

. Do các Giáo sư Việt, Nhật tốt nghiệp tại Đại học đường Tokyo hướng dẫn.

. Giảng dạy có phương pháp, tận tâm, mau chóng kết quả.

. Sĩ số nhập học có hạn. Sau khi học 1 tháng sẽ thấy kết quả rõ rệt.

Xin ghi tên trước tại Văn phòng số 339. Công Lý Saigon (trong khuôn viên Chùa Vĩnh Nghiêm), mỗi buổi chiều từ 15 giờ đến 19 giờ Đ.T. 91.366

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 183 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 6, 9, 16 và 19-8-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Dạy Nghề Ít Vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục. Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

VÙNG GIA ĐỊNH. PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng **20-7-71 và 1-8-71**

– Lớp RÁP SỬA RADIO
Sáng – Chiều – Tối
8-10g 2-4g 7-9g

– Lớp TRANSISTOR Sáng

– Lớp TÉLÉVISION chiều do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử
237 Lê quang Định (Gia Định)
NHẬN HV NỘI TRÚ.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung Tăng cường 2 Camion : 1 Inter kiểu 69, một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambretta. Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon 808, 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201 (gần rạp Opéra) ở Saigon tới 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) Đ.T. 93.081

TRƯỜNG GIA CHÁNH

MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản) Bánh Pháp, Mỹ

—Thứ bảy 24-7 15g National, Roses Are Red Cake.

— Chủ nhật 25-7 9g Bánh tôm Cổ Ngư, 15g Good Luck, Pavés chocolat.

Máy DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng—Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5000đ.
— Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao

3 giờ chiều thứ 7 24-7-71
BÁNH BÒ NƯỚNG
BÁNH MEN chocolat
9 giờ sáng chủ nhựt 25-7-71
Dạy khóa bánh 10 món giá 1500đ

Anh Văn Đàm Thoại

39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức và quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để [illegible] chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ. Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. [illegible] cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Kế toán (Việt, Pháp, Mỹ) 154 A Hàn Vương Saigon ĐT 98.660 G.S Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới học sáng ngày 3-8-71, Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường sáng lập từ 1945 ở 2 Đô thị lớn Hà Nội và Saigon Nhận học viên có học lực từ Đệ Tam trở lên và ghi tên trước. (Phòng học máy lạnh).

CA NHẠC.

Lớp Nhạc đầy đủ tiện nghi, đầy đủ nhạc cụ thực tập. Đào tạo Ca Nhạc-Sĩ chuyên nghiệp tài tử Học căn bản, cấp tốc. Có khả năng sẽ hướng dẫn trình diễn trên màn ảnh truyền hình, Đài Phát Thanh, Phòng trà. Mở cửa thường trực Sáng, Chiều, Tối tại : 109 A (lầu I) Đường Hồng Thập Tự SAIGON, do QUỐC TUẤN và 1 Số Ca Nhạc-Sĩ tên tuổi Thủ Đô tận tâm chỉ dạy.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề [illegible] An Đời cũng như ngoài dân chính
Nghề [illegible] quí báu trong xã hội

[illegible] Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon ĐT 22.729

Cơ nhận nội trú

Nhận dạy trẻ em chương trình pháp từ 9e đến 4e xin thơ về : Nguyễn Hoàng số 286 Chợ lớn.

DỊCH

ANH ĐỨC NHỰT PHÁP VIỆT

Dịch các loại thư từ, văn kiện thương mại và kỹ thuật, do ban chuyên viên tốt nghiệp tại các đại học hải ngoại về khoa học, thương mại và văn chương. Công việc kín, nhanh và chính xác.

Trụ sở 215 A Hai Bà Trưng, Saigon Văn phòng tiếp nhận : Kios Maily, 24 Nguyễn Huệ, Saigon Kios Trần Hồ, 96 Tự Do, Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt

CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Sáu 23-7 Chiều 3 giờ : Cơm Pháp : Crème de Volaille ou d'Argenteuil -I- Paupiettes de veau à la Marechick

Thứ Bảy 24-7 Sáng 9g Các món thuần túy Việt Nam Chả Chìa [illegible] Bò Kho. Chiều 3g Khóa Bánh Pháp đặc biệt 10 món 1500đ Nid aux Lisetons -I- Madeleine

---

Nhóm sinh viên thiện chí, của J.J. Rousseau và Marie Curie nhận kèm tại tư gia [illegible] trở xuống (về Maths và Français

Liên lạc [illegible] 158 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu) ĐT. 40.152

Nữ Sinh Viên ĐH Sư Phạm năm tốt nghiệp ban Pháp văn tìm việc làm [illegible] (référence) dạy kèm anglais français từ 1ère hay lớp 12 trở xuống ĐT. 41.947

Gia Chanh Huyền Trân

221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (cạnh ĐL. Nguyễn tri Phương 80ch)

Thứ Bảy 24-7 3 giờ chiều [illegible]

Chủ nhật 25-7 9g Hoành thánh thập cẩm [illegible] xào thịt gà. 15g Quiche Lorraine — Croissants au beurre. Khóa 8 món 1200đ nhận tay riêng [illegible]

S.V [illegible] kinh nghiệm [illegible] Nhận kèm từ lớp 12 trở xuống về Toán Lý Hóa [illegible]

Pháp văn [illegible] 2 Français élémentaire [illegible] langue Mauger I-II [illegible] sản phẩm, [illegible] G.S. Như 217 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật

---

Dạy Kèm Nhóm S.V Sư Phạm và KS Phú Thọ, nhận kèm Toán Lý Hóa Liên lạc SI, 1 B, cư xá Lữ Gia, Nguyễn văn Thoại.

Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ), 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

SV năm cuối khoa học ban Toán kinh nghiệm nhận dạy từ lớp 12 trở xuống (dạy thêm về lâu Toán học) Liên lạc Đăng 308 Lý thái Tổ Saigon.

Sinh Viên Cao Đẳng chuyên nghiệp nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc Khôi 59/289 Thụy Đà Chợ lớn.

Sinh Viên Kỹ sư điện tử đứng đắn kinh nghiệm nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12.

Liên lạc hay thư về Nguyễn văn Tuấn 215 Đại học xá Minh Mạng Chợ lớn.

SÁCH MỚI ĐẦU TIÊN Ở VN

TỰ HỌC

Làm Bánh Pháp

của Giáo sư Hương (Cao Đẳng Sư Phạm Phú Thọ) Được Tiến sĩ GINTY khen. Sách nhiều hình màu đẹp. Thực hành kết quả 100o/o Hỏi các nhà sách trương HOA HƯƠNG KIM'S số : 663 Phan thanh Giản (Ngã Bảy) SG

NÓI, VIẾT CẤP TỐC

Anh-Pháp-Nhật

Do nhóm GS chuyên nghiệp ở Ngoại quốc về đã dạy kết quả nhiều năm. Lớp 8 HV, đủ trình độ viết và nói. Người lớn học để giao dịch. SV chuẩn bị du học hay học ở ĐH và HS học căn bản, văn phạm (Từ lớp 6 — Tú Tài II ABC) Tại T.T. Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

SV Huỳnh Bá cử c/c Toán nhận kèm tại tư gia liên lạc 88 Lê quang Định Gia Định

---

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy [illegible] NG BẠCH TUYẾT Tốt nghiệp MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn, đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg
Khai giảng khóa chiều 2-8-71

Trung Học **Thượng-Hiền**

141 Trần Quý Cáp — Saigon — Đ.T. 90.489.

8-7 MỞ THÊM LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : ĐẠI HỌC, Y DƯỢC, KỸ SƯ NÔNG LÂM SÚC

Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ

Trường **Văn Học** 322 Phan thanh Giản Saigon

4-8-71 : Lớp Tối Toán Lý Hóa IIA,B.
3-9-71 : Lớp Tối 11 C Dành riêng cho học sinh Chương Trình Pháp.

---

370 Trần quý Cáp Sg. Đ.T. 90.515

Trung Học **ĐĂNG KHOA**

6 lớp kiểu mẫu (HỌC toàn môn) 10_B^A, 11_B^A và 11_B^A học lại

2/8
O Giáo ban kinh nghiệm — Nhiều uy tín
O GIẢM HỌC PHÍ cho học sinh nghèo, con em công chức quân nhân.

Ghi tên và hỏi thể lệ tại văn phòng

1954 1953 Hoãn dịch 2 năm — Thi 2 Tú Tài. Học phí 1300đ bảo đảm đậu Tú Tài nếu muốn tiếp tục hoãn dịch

Nông lâm súc Quang Định

Với ban giáo sư, Cử nhân, Kỹ Sư Ban [illegible]
Số 78 Lê quang Định Gia Định (qua Hồ ngọc Cẩn 200m)

Điện-Toán COMPUTER

MUỐN CÓ MỘT NGHỀ ĐƯỢC MỌI GIỚI ƯU ĐÃI
MUỐN HỌC HỎI THÊM VỀ MỘT LÃNH VỰC MỚI
KẾ TOÁN VIÊN MUỐN TRAU GIỒI LÃNH VỰC CHUYÊN [illegible]

Các bạn hãy ghi tên theo học lớp căn bản [illegible] chương viên (programmer) máy điện tử (computer)

KHAI GIẢNG NGÀY 3-8-1971.

Đặc điểm : giảng viên, kinh nghiệm [illegible] Việt để học viên có thể đạt kết quả khả quan [illegible]
Ghi tên và hỏi chi tiết tại 474 PH [illegible] P.T.Giản/Cao Thắng. Mỗi ngày từ 18 giờ - 2 [illegible]
Sĩ số có hạn, ưu tiên dành [illegible]

2/8 **Tư Gia 26 Bùi Chu Saigon**

(Trước nhà thờ Huyện Sỹ Cạnh [illegible])

Toán Lý Hóa, Anh Pháp

Lớp 10, 11AB, 12AB Toán ban [illegible]

Trường **Thăng-Long**

484 Hồng Thập Tự Saigon

KHAI GIẢNG : 1-8-71

Sáng : Các Lớp 12 A và B
Chiều : Các lớp Toán Lý Hóa 12 A và B
Ghi tên trước tại Văn phòng

THÔNG CÁO

Học viện Regina Pacis thi tuyển [illegible] 17 [illegible] tú tài I trở lên vào các lớp :

— Ngân hàng. Thương mại và Điện Tử (CPM)

Tổ chức vào ngày 1-8-71 tại [illegible] Sg 42, Tú Xương — Saigon. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc tại văn phòng kỹ thuật. 42 Tú Xương.

3-8 chiều 4g tối 7g mở **Toán Lý Hóa 12B, 12A**

2-8 chiều 4g tối 7g mở **Toán Lý Hóa 11B, 11A**

TOÁN : Nguyễn đăng Đại LÝ HÓA : Nguyễn văn Vỹ

Gh. tên chiều, tối **TRƯỜNG SƠN** 129-131 Lê văn Duyệt Saigon.

Trung Học **Đông Phương**
129, Trần Quốc Toản, Saigon

Khai Giảng Đợt II Kỷ sư, Y Dược

Các lớp khai giảng 15-7-1971 hết chỗ. 29-7-1971 khai giảng thêm các lớp Sáng, Chiều, Tối,

Toán : Ô Cù An Hưng 4 giờ, Nguyễn Viêm 2 giờ. Lê Văn Tú 2 giờ. Phan Nhất Hùng 2 giờ. Vũ Đình Lưu 2 giờ. Các lớp dành cho sinh viên khoa học — phát thêm tài liệu hàm thụ.

Do 1 nhóm GIÁO SƯ CÁC ĐẠI HỌC HOA KỲ đảm nhiệm

TRƯỜNG ANHN GỮ **TÂN - TIẾN** 178 Chi Lăng Phú Nhuận

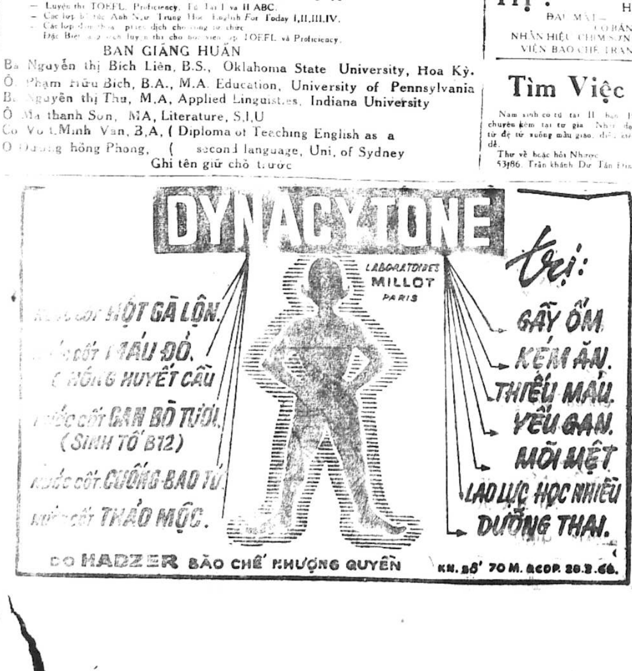
TỔNG KHAI GIẢNG 2-8-71

— Luyện thi TOEFL, Proficiency, Tú Tài I và II ABC.
— Các lớp [illegible] Anh Ngữ Trung Học English For Today I, II, III, IV.
— Các lớp [illegible] dịch cho [illegible]
Đặc Biệt [illegible] luyện thi cho [illegible] TOEFL và Proficiency.

BAN GIẢNG HUẤN

Bà Nguyễn thị Bích Liên, B.S., Oklahoma State University, Hoa Kỳ.
Ô. Phạm Hữu Bích, B.A., M.A. Education, University of Pennsylvania
Bà Nguyễn thị Thu, M.A, Applied Linguistics, Indiana University
Ô. Mã thanh Sơn, MA, Literature, S.I.U
Cô Võ t.Minh Vân, B.A, (Diploma of Teaching English as a
Ô Dương hồng Phong, (second language, Uni. of Sydney

Ghi tên giữ chỗ trước



DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
nước cốt HỘT GÀ LỘN.
nước cốt MÁU ĐỎ.
CHỐNG HUYẾT CẦU
nước cốt GAN BÒ TƯƠI.
(SINH TỐ B12)
nước cốt CUỐNG-BAO TỬ.
nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM.
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT.
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.

DO HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

KN. SỐ 70 M. BCDP. 28.2.68.

Lớp Tối Cộng Hòa 335/4 Phan Thanh Giản
2 - 8 TỔNG KHAI GIẢNG

✤ Nhị AB ✤ LT. Tú Tài I ✤ Tam ✤ Tứ ✤ THĐNC (72)

✤ Ban Giáo sư đặc biệt của Trường CỘNG HÒA VP. làm việc từ 18 giờ 30 tối

---

2-8 Toán Lý Hóa « Tư gia » Lớp 11 AB, 12 AB

GS BÙI THỤY HOÀNH

GHI TÊN (buổi chiều) 242/73/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon

BANFOCINE

Thuốc Viên : (250 mg / 100 mg
Xi Rô
Thuốc nhỏ mắt

Trị : BAN NÓNG — CẢM SỐT — THƯƠNG HÀN
HO GÀ — SƯNG PHỔI
ĐAU MẮT —

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

NHÃN HIỆU CHIM SƠN CA
VIỆN BÀO CHẾ TRÀNG HẢI

Kiểm nhận số 106 – BQT/QCDP
5 Ngô thời Nhiệm Saigon

Tìm Việc

Nam sinh có tú tài II ban B chuyên kèm tại tư gia. Nhận dạy từ đệ tứ xuống mẫu giáo, điều kiện dễ.

Thư về hoặc hỏi Nhược 53/86 Trần khánh Dư Tân Định

2/8 Cours particuliers (par groupes)

Philo, Fes, Maths, Phys. — Terminales ACD, 2nd và 3è (B.F.P.C) — Par prof. licenciés et expérimentés — S'adresser au 26 Bùi Chu Saigon (en face de l'église Huyện Sỹ)

TRUNG - HỌC TƯ - THỤC **Trường-Sơn**

129 - 131 Lê văn Duyệt Saigon
2-8-71 Khai Giảng đợt 2

SÁNG 8g-30 : Các lớp 10 AB3, 11B3, 12A 12B (đủ ban Anh, Pháp) 12C1 (Anh), 12C2 (Pháp)
CHIỀU 3giờ : Các lớp 10 AB và 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh, Pháp)
TỐI 7 giờ : Các lớp 10 A B và 11 A.B.C (đủ hai Ban Anh, Pháp)
CHÚ THÍCH : Học sinh cũ và mới đều phải ghi tên giữ chỗ trước. Lớp 12C3 (Anh và Pháp) học buổi Tối, sẽ mở vào ngày 16-8-1971.

Trường SAO-MAI

ĐÀ NẴNG

Ban Giám Đốc Trường Trung Tiểu học SAO MAI Đà Nẵng trân trọng Thông báo cho quý vị Phụ Huynh và Nam nữ học sinh của bổn trường được biết :

NGÀY KHAI GIẢNG :
16.7-71 : Cấp Tiểu Học : Từ Mẫu giáo đến lớp năm (tức lớp Nhất cũ)
2-8-1971 : Buổi sáng : Đệ Nhất cấp : các lớp : Sáu - Bảy - Tám - Chín
3-8-1971 : Buổi sáng : Đệ Nhị cấp : các lớp : Mười và Mười Một.

ĐẶC BIỆT CÓ MỞ LỚP 10C và 11C ANH, PHÁP
16-8-1971 : Các lớp Đệ Nhất A.B.

NGÀY THI LÊN LỚP : 21-7-1971

CÁC HỌC SINH KHÔNG ĐỦ ĐIỂM ĐỂ LÊN LỚP, NẾU BỎ KỲ THI NÀY PHẢI Ở LẠI LỚP

NGÀY GHI TÊN NHẬP HỌC : TỪ 15-7-1971

Bị chú : Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Trường SAO-MAI Đà Nẵng

RAO VẶT RAO VẶT

Bán Gấp

Quân nhân thuyên chuyển bán gấp (với mọi giá) nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có sân để xe, tân lư đất đã cất thêm một căn cửa — dịp may cho vị nào muốn tìm lợi. Hỏi tiệm phở Việt Hương đầu ngõ lối vào trường An Lạc ngang nhà giây thép gió Chí Hòa.

Nhà bán biệt thự số [illegible] Nước Ngọt trước mặt biển với 5400m2 và một cao ốc gồm 6 Appartement, đủ tiện nghi, gần khu trường học Pháp. Hỏi 38 Trương minh Giảng Saigon hoặc Đ.T. 90.375, xin miễn trung gian.

Bán rẻ căn phố lầu 2. Số 209 Lô E chúng cư Ấn Quang đường Vĩnh Viễn Cholon Đầy đủ tiện nghi, phía mặt trời sáng, biệt lập. Liên lạc 49 bis Phan Thanh Giản Sg. ĐT.99.922 (trong giờ làm việc). Hỏi cô Hoa.

TRƯƠNG MINH GIẢNG

Cư xá Kiến Thiết Trương-M-Giảng khu nhà ngói đỏ. Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi. (Mời ông trả 3tr1 lại thương lượng gấp). Hỏi 199/3 Lô E.

Nhà bán 2T4 đủ tiện nghi, lầu đúc nền gạch bông 5x14m Hỏi 267/2 Phạm ngũ Lão Saigon.

Đất Pasteur Bán

mặt tiền, hướng mát chiều. Xin do nơi bà Tuyết 213 Tự Do lầu 4, phòng 47, miễn trung gian xin lỗi trong giờ làm việc.

Nhà bán 4mx19m gạch bông lợp ngói, vách tường compteur điện nước, quạt trần gác lửng, Douche Larabo, hàng rào sắt. Địa chỉ 325/9-G đường Hòa Hảo Chợlớn, coi nhà ngoài giờ làm việc.

Nhà bán gấp

1 căn nhà đúc từng lầu luôn đất 4mx32m đủ tiện nghi 309 Hùng Vương Thị Nghè Gia định.

Nhà bán hẻm rộng 2 từng lầu, 12 phòng, đủ tiện nghi, điện 4 giây, hiện đang cho ngoại kiều thuê, nếu cần tiếp tục cho thuê như hiện tại hay giao trống Hỏi 127 Nguyễn Cư Trinh chỉ dẫn.

Phố lầu đẹp bán

3 tầng lầu đúc, mặt tiền đại lộ, tiện mở cửa hàng, văn phòng, gần chợ, trường, có hầm sau, vườn cây, lầu thượng và trước nhà, 2 hồ cá, máy lạnh, nước nóng, bán gấp. Xem nhà 331 Trần quốc Toản (ngã ba Triệu Đà — Trần quốc Toản). Mời ông & Tân An lên thương lượng.

BÁN NHÀ, XE

Bán nhà có lầu đủ tiện nghi Khu an ninh, 1 xe Bed Ford Fite. Đời ED, 9 nút, toàn hảo. Hỏi 28/7, Nguyễn Cảnh Chân Saigon (hẻm Lê Lý).

Nhà bán Đà Nẵng

Lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 251 Khải Định gần Chợ Cồn Đ.N.

Cần bán Một căn phố lầu 4m x 22m trống gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40.203.

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường HòaHưng Saigon, số nhà 457/184Đ. Điện nước đầy đủ, nhà tường gạch bông, gần đường gần chợ.

Nhà bán lầu sân thượng, chỗ để xe, nhà mới, mua xong ở liền.Số 493/20B Lê văn Duyệt Sg

BIỆT THỰ NHA TRANG

630m2 đất, 6 phòng ngủ, 3 phòng tắm, tiện mở hãng thầu hoặc bán. 7 triệu, Hỏi 37 đường nhà thờ Nha Trang.

1tr800 Một căn lầu đúc 10mx3m đầy đủ tiện nghi. Đầu hẻm trại cưa Hồng Hưng. Hỏi 157F Lê văn Duyệt Cầu Bông (Gia Định).

Nhà bán Nhà trệt tường gạch 3,7x14 thước đủ tiện nghi, mua xong ở liền trước hẻm Học Viện Quốc Gia Hành Chánh, Hỏi 119/21 Trần Quốc Toản (Saigon).

Nhà bán số 523/54 đường Bùi hữu Nghĩa Gia Định (vào hẻm cây xăng hỏi tiệm tạp hóa Bà Cao chỉ dẫn) vách tường gạch bông điện nước.

Nhà bán gấp, 3,5x12, Điện Lavabo, Douche, cầu, gác suốt, Khu yên tĩnh, vào hẻm 50m rẽ phải, 333/362 Lý Thái Tổ.

Bán 1 căn phố lầu 3 tầng tại 32/7 Lê Lợi (chợ Bến Đình) Vũng Tàu. Hỏi địa chỉ trên.

270.000đ nhượng lại một nửa quán Kiosque đường Nguyễn Huệ buôn bán các ngành. Hỏi Kiosque số 38 (Đèo Hòa) đường Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà thật rẻ, 4m.x17m50 cùng tư đèo nước riêng balcon phòng tắm lavabo đủ tiện nghi nhà rộng giao ngay lầu A cư xá Ng. văn Thoại Hỏi 110 Pasteur Sg.

Bán cả nhà xinh xắn đủ tiện nghi, hợp với gia đình ít người nơi yên tĩnh. Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng Sg.

Bán nhà mặt đường 5m2x25m có điện nước. Hỏi 321 Đồ Thành Nhân Khánh Hội.

Bán gấp căn nhà lầu, đủ tiện nghi, tiện cho gia đình đông con, 5mx16m. Hỏi 1008 Lê văn Duyệt Gia định, sau nhà sách «Uyên».

Dịp may đi xa bán căn nhà 2 triệu ngang 6th dài 22th, cũng tư điện nước riêng. lầu đúc phân nửa, sân rộng để xe, khu yên tĩnh, xinh đẹp, tiện lợi cho gia đình đông con. Hỏi số 13/11B đường Bạch Đằng Gia định [illegible] Hàng Xanh [illegible]

Chúng cư bán gấp từng trệt lô 1 chúng cư Nguyễn Thiện Thuật, đã sửa sang mọi. Giá 1T500. Hỏi VP Garage Phi Mã, 47 xa lộ (qua cầu Phan Th. Giản 200m phía trái)

Nhà bán mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Sg. lầu đúc 3 tầng có gác lửng luôn đất đủ tiện nghi và 1 căn nhà lợp tôn lót gạch bông gần Cầu Tre. Hỏi 115 Bác sĩ Calmette Saigon.

Villa cho không

Chỉ bán 700m2 đất, tường rào, nước, điện 110-270, mặt tiền. Giá 30.000đ/m2, Hỏi 236-K Trương Minh Ký PN.

Đất chia lô nhỏ để cất. phố thương mại, kỹ nghệ chăn nuôi v.v. gần cầu Bông Kỳ. Hỏi 81 đường Phan Kế Bính Đakao hoặc ĐT.90.498.

Nhà bán một căn nhà 4mx30m đầy đủ tiện nghi Comptour điện nước. Hỏi 62/91 Yên Đỗ Sg.

Bán nhà lầu 4 tầng thật đẹp luôn đất 6mx32, mặt tiền đại lộ thương mại trung tâm thành phố. Diện tích xây cất 829m2. Đầy đủ tiện nghi và điện thoại, tiện mở mọi ngành. Hỏi cô Anh 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. 16/11B Kỳ Đồng. Xin hỏi 16/11A Kỳ Đồng Sg.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 18m đang cất, kiến đúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe sửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán 2 căn phố lầu đúc liền nhau, có gác lửng, sân thượng, đủ tiện nghi, bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn v. Thoại) mỗi căn 3mx15m, trị giá 2T6, đặc biệt cho ai đến mua trước. Thương lượng hỏi tại 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon, Đ.T. 50.776.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi điều hòa không khí, máy nước nóng, khu yên tĩnh gần trường học, chợ. Hỏi 8/12 Cư Xá Đinh tiên Hoàng Saigon. Mời Ô. Bà trả 2 triệu 2 lại thương lượng.

Bán 1.100.000 1 căn phố có lầu luôn đất đủ tiện nghi đèn nước, gần đường Hỏi 182 tiệm kem Thanh Hằng Bạch Đằng Gia Định.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền 4,5mx20m đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 42 bis Trần hoàng Quân (CL)

Bán gấp nhà số 131/23 Trần quốc Toản Sg có điện nước.

Nhà bán : Vách tường có lầu xây 3m5x10m đủ tiện nghi số 39/3 đường Bùi Chu Saigon.

Bán gấp nhà đúc, cao 6m3m, dài 16m lên lầu được 2 gác lở đủ tiện nghi giá 1000000đ, số 321/2 sát TNQN đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền.

850N Bán nhà trệt một lầu 3mx14m cách đường Minh Phụng 50m xe hơi vô tận nhà gần Quận 11. Ô Tam số 45 Nguyễn khắc Nhu SG ĐT 93.083 4865.

Nhà bán 2T6 có lầu, nước điện đầy đủ mặt tiền tiện ở và buôn bán mọi ngành. Hỏi số 29 đường Nguyễn th. Thuật Quận 3 Saigon.

Bán gấp nhà có compteur nước điện, đủ tiện nghi, chợ trường gần khu an ninh, sạch mát xe vô tận nhà. Xem nhà suốt ngày 835/38 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Nhà Bán giao trống 2 tầng đúc đẹp và tiện nghi, 5.m30x 17m, 6 phòng (thêm 2 phòng chưa xây), đậu xe, hẻm lớn. Hỏi 177/17 Trần Quốc Toản (ngang HV Hành Chánh).

Nhà bán giá đặc biệt 1.200.000đ Lầu, gạch bông (4mx10m) hướng đông nam, mát mẻ, đủ tiện nghi, điện nước, có chỗ để xe hơi, tiện mở cửa hàng. 201/1C đường Hùng Vương ngã ba HàngXanh GĐ

Bán gấp nhà lầu đúc, có sân thượng, đủ tiện nghi, máy nước nóng, Trung tâm thành phố gần trường gần chợ. Hỏi 524/1 Phan đình Phùng SG (tiệm may Phú).

Nhà Bán 103/10 ThiệuTrị Phú Nhuận gần Cổng số 6. Trương minh Ký đi vào. Nhà đúc 2 tầng bán luôn đất. Chắc giá 2.600.000.

Nhà Quận Nhì bán luôn đất có bằng khoán, mặt tiền đường (ngang cửa hông bót). Số 14 đường Trịnh Văn Cấn Saigon.

700 ngàn nhà gạch, gác suốt, điện nước riêng, cách đường 50m, hẻm xe hơi vô ra thong thả. Số mới 22/19 (số cũ 140/1011) đường Nguyễn văn Thành Gia Định. Hoặc hỏi ông Tuấn, Nhà sách Xuân Thu, 185 Tự Do Saigon.

Đi xa bán nhà luôn đồ đạc, đầy đủ tiện nghi, thuận tiện buôn bán. Mời đến 416/642B Phan đình Phùng Saigon, hẻm bên trái, cây xăng chợ Vườn Chuối, vô 80 thước.

PHỐ BÁN

— Phố lầu Nguyễn thái Học, mặt tiền, 5 từng, có máy lạnh, đồ đạc, có tết, 196m2, 6x33m — Phố lầu 1 từng Trương minh Giảng 4,3x22m —Phố lầu Phan đ.Phùng, 1 từng, có bằng khoán — Phố lầu Phạm ngũ Lão, 5 từng, 120m2, mặt tiền — Phố lầu 5 từng Lê Thánh Tôn Sg, 4,5x30m, mặt tiền, có tết, luôn đất — Đất Xa Lộ, mặt tiền, khu kỹ nghệ, 9 mẫu 5, 250đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc, 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167 hay 44 Cao Thắng.

VILLA BÁN

— Villa lầu Nguyễn Huệ P.N. 1.192m2, có tết, có bằng khoán — Villa lầu Công Lý 1.185m2, có tết, bằng khoán — Villa trệt Dakao 641m2, có bằng khoán — Villa Võ Tánh P.N. 300m2, có tết, bằng khoán, không đồ đạc. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc, 282 Công Quỳnh Sg [illegible]

Nhà bán Rẻ, đẹp, sang trọng, 4mx12m, gần chợ, trường học. Hỏi : 6 Tô [illegible] Chợ Phạm thế Hiển.

VŨNG TÀU NHÀ BÁN

Bán nhà gạch đủ tiện nghi, 4mx14, mặt tiền đường, 495m2 đất, trước có sân rộng tiện cất biệt thự hoặc làm vựa gạch ngói. Hỏi 98/1 Phan chu Trinh Vũng Tàu hay nhà bên cạnh 97/5.

Nhà bán 240B Trương m. Ký — Phú Nhuận mặt đường 4m2x16m2 có điện thoại 4 tầng lầu mỗi tầng có phòng tắm, nước nóng nước lạnh Comptoure nước điện 3 giây, đủ tiện nghi. Giao nhà trống. Coi nhà giờ nào cũng được.

Bán nhà gấp vì bận việc đi xa. Nhà số 64/A/5 đường Nguyễn An Ninh cửa Phi trường Vũng Tàu có 4 căn 10 phòng đủ tiện nghi mua xong ở liền, hiện có huê lợi. Liên lạc bà Phương 19 Tự Do Tel. : 41264. Saigon.

Quí vị muốn mua hay thay đổi một căn nhà lý tưởng, muốn sang một cơ sở kinh doanh thích hợp, muốn tậu một đồn điền xanh tốt một vườn cây trái xum xuê một mái ấm êm đềm, trong điều kiện nhanh chóng, tin cậy, hoa hồng nhẹ, và hoàn toàn hài lòng Xin quí vị chiếu cố Thăng Long Địa Ốc 381 T. H. Đạo SGN ĐT.20048.

Nhà bán số 220/194 Trương Minh Giảng khu lịch sự. 4x19m. Có sân trước Comptour điện nước, gần trường học và chợ. Hẻm rộng trải nhựa. Xe vô tận cửa. Giá 1,500.000đ, Giao nhà ngay. Hỏi số 220/99 Trương Minh Giảng.

Bán đất tư nhân mặt tiền đường Hậu Giang. BK riêng mỗi lô. Tiện cất phố Cư Xá hoặc cơ xưởng công kỹ nghệ. Hỏi 386 Lục Tỉnh. ĐT 51452.

3T 1 nhà lầu đúc 12x24m mới xây có 3 phòng ngủ, sân thượng, sân để xe, đầy đủ tiện nghi Xem nhà tại 103/12 Thiệu Trị. Trương minh Ký Gia Định.

1T1 nhà một đúc có lầu 2,8x14 đủ tiện, gần chợ, trường học, khu an ninh. Hỏi 75/5 Hòa Hưng Saigon.

Nhà lầu đúc, sân bia, cửa sau, đầy đủ tiện nghi 3,8x15m giá phải chăng. Hỏi 220/178/1 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi đúng giá 3T6 xin mời ông bà đã trả 3T3 lại thương lượng. Hỏi 414/2 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ nhà ở, bêton armé đất 8x15m có bằng khoán riêng, ba phòng ngủ, một phòng khách, khu lịch sự, rất thích hợp cho giới trung lưu. Hỏi 114 đại lộ Hàm Nghi Saigon ngoài giờ làm việc.

NHÀ BÁN RẺ

— 1.700.000đ : 1 căn nhà để ở, khu gần chợ Trương minh Giảng, 3,5x20m, tường gạch rất khang trang.

— 2.600.000đ : 1 căn phố lầu 4mx19m, 2 ngủ lớn, đầy đủ tiện nghi, sau Đại học Vạn Hạnh Trương minh Giảng. Hỏi 50 Cách Mạng Phú Nhuận.

Nhà mát ở Vũng Tàu cho thuê hay hợp tác buôn bán. Nhà và đất ở Nha Trang và Dalat bán. Liên lạc 57B Lê quang Định Gia Định ĐT 40.607.

Nhà bán rẻ, mặt tiền, an ninh, 100% tiện mua bán. Hỏi 29B (cổng nhà đèn chợ Nancy) đường Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi. Số 252/74 đg Yên Đỗ Saigon vào đường rầy xe lửa 50m giá 650.000đ.

Villa làng Đại Học bán. Chỉ dẫn nhờ bà Mai 333 Công Lý làng Đại Học Thủ Đức.

Bán nhà (để được xe). 408/11A Hồng thập Tự Sg.

Nhà bán 2.450.000đ, lầu đúc nóc bằng 3m,2x19m tiện nghi nước, đầu hẻm rộng xe hơi ra vô dễ dàng. Hỏi 6/3 hẻm Phú Lộc đường Thánh Mẫu (ấp Nghĩa Hòa).

Bán gấp 1 căn nhà số 464/1347 Hòa Hảo Cholon.

Bán đất. Lô 21D (7390m2) thuộc xã Tăng Nhơn Phú Thủ Đức, Bằng khoán số 259. Xin hỏi Đại Úy Luông 448/3A Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon Điện Thoại Quân Sự 60053.

Nhà bán 23m.50x4m.50 giá 650 ngàn, điện, nước giếng, hồ lớn chứa nước mưa, gác lửng, tường gạch lợp tôle lạnh gần Ciment đường Phan Văn Trị Gia Đ., nh số cũ 329/40 số mới 19. Ấp Bác Ái 8. Hỏi 68/6 Bis Trần quang Khải Tân Định.

Villa bán nhận

Đổi xe du lịch 9x28th sân rộng, nhà xe để được 3 chiếc, lầu đúc phía sau khu an ninh cùng chức đủ đồ tiện nghi giá 3.700.000. Hỏi 331/100 Lê đại Hành Chợ Lớn.

1T2 1 căn nhà mặt tiền 3x20m gạch bông, điện nước, gác nhà tắm, nhà vệ sinh, gần chợ, trường học. Xem nhà số 394 Phạm văn Chí Cholon.

Đi xa cần bán gấp

— Villa lầu Công Lý, có bằng khoán, tel điện 220-110, 250m2 bán 15T. — Đất cư xá Công chức Thủ Đức 9000m2 thật tốt, bán 850đ/1m — Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12x10 đầy đủ tiện nghi điện nước Hỏi 513/26 Phan thanh Giản SG.

Nhà trệt luôn đất 3 phòng khách, ngủ, ăn, đủ tiện nghi điện nước, hẻm rộng xe vào tận cửa, cách lộ 20m bán nhất định T2. Hỏi 35 Trương minh Ký GĐ.

770 ngàn 1 căn nhà đủ tiện nghi có cửa hậu, sân rộng, cầu mặt lộ, đường Hưng Phú, hẻm 152 vào lối 15m. Hỏi nhà cô Mười.

350.000đ nhà 4mx4m có gác chắc chắn, gọn đẹp, gạch bông, luôn cả đồ đạc, [illegible] an ninh. Tại 280/278 Trịnh Minh Thế Khánh [illegible]

Tân Định nhà mặt tiền, gần chợ trường học, Comptour điện nước. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Bán Chúng Cư Minh Mạng số 904 lô O. [illegible]

Nhà bán 9m7x10m nhà gạch bông, lầu 1 từng, có chái tapis, trước nhà có sân rộng, điện nước đầy đủ. Giá 2 triệu 400 ngàn. Hỏi tại 305B/2/8 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 căn nhà xinh đầy đủ tiện nghi điện nước, sân để xe. Xem nhà tại 159/8 Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà đất có bằng khoán đủ tiện nghi, sang luôn tiệm kem, giao nhà liền. Kem Tùng 341 Phan Đình Phùng Sg.

Bán gấp 1 phố lầu 3m8 lợi lòng 17m, luôn đất ngay mặt tiền gần chợ có thể mở đủ thứ nghề cho công việc thương mại, điện nước đầy đủ hỏi 180A Lê quang Định Gia Định ĐT.25976 xem nhà từ 12h đến 20h. — Bán 2 tủ lạnh hiệu Sub Zero. — Bán 1 máy làm kem hiệu «Sundena» còn rất mới rất tiện cho các tiệm kem.

Nhà bán 2T3 TK 18/4 Nguyễn cảnh Chân (SG) mặt tiền đường, ngang phòng mạch bác sĩ [illegible]

1Tr4 nhà mặt tiền 3,2x20 tiện buôn bán, Compteur điện nước, gần trường chợ. Hỏi 549 Hưng Phú Chánh Hưng.

Cần bán công chức đi xa cần bán 1 căn nhà 5m3x12 và 1 xe Taxi hoàn hảo. Hỏi 175/45 Trương minh Giảng Sg.

Bán nhà mặt tiền buôn bán có công tơ điện nước 3chx17th giá 1tr400 ngàn tại 147 (số mới) đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận gần Cô Nhi Viện Lâm Tì Ni cư xá Trương minh Giảng.

Bán gấp nhà 5 tầng lầu đủ tiện nghi, mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 612/37 Bàn Cờ Saigo .

NHÀ THUÊ

Lầu cho mướn

Lịch sự đủ tiện nghi, máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng luôn meublé. Xin hỏi 184 Đại Lộ Lý-Thái Tổ Saigon.

Phòng lầu đúc rộng mát, đủ tiện nghi và riêng biệt cho thuê có thể chưn. Hỏi 654 Pétrus Ký Sg.

Nhà cho ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi, số 96/4 đường Hiền Vương. Hỏi tại địa chỉ này hoặc tại số 87/12 Bà Huyện-t-Quan.

Cho thuê nhà mặt tiền có sân để xe dành cho Ngoại Kiều, gia đình ít người. Phòng dành cho độc thân giá 5.000đ. 150. Nguyễn Văn Học Gia Định.

Thuê xe, phòng, nhà Villas

Hãng Nhựt, Đức, Hòa Lan, Mỹ đầu tư cần thuê xe hơi du lịch, vận tải, phòng, Villa đẹp, tiện nghi. Ô. Pháo, H. Việt Mỹ, 335 Trần Quý Cáp, ĐT. 90.689 chuyên lo dịch vụ thương mại, thuê mua, bán nhà đất.

Lầu Cho thuê, vợ chồng son, nữ Sinh Viên, Nữ Học Sinh, có lối riêng. Hẻm 85 số nhà 32 đường Phát Diệm Saigòn.

Phòng cho mướn rộng, đủ tiện nghi lối đi riêng 10.000đ 1 tháng. Tại 48/16 Hồ Biểu Chánh (Phú Nhuận).

Phòng lầu đúc cho mướn 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng lầu sân, xe lối đi riêng 68/29A Trần quang Khải T.Đ SG.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng dân thuê Villa Nhà, APT..., khu vực lịch sự Sai gon, Tân Định, Dakao, TSN Gia định—Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định—ĐT.29637.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

284-286 đường Nguyễn công Trứ Saigon Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

Phòng cho thuê. Sinh viên, công tư chức độc thân, lối đi riêng, đủ tiện nghi Hỏi 28 Nguyễn Văn Thành Gia định, ngõ sau.

Dư 1 phòng cho ngoại kiều thuê, nước nóng, quạt trần, máy lạnh meublé. Hỏi 125 Nguyễn Du chỉ dẫn.

Cho thuê một phòng 8000đ00 lầu đúc để tiện nghi 436/66 đường Lê văn Duyệt cổng B. xếp.

Cho mướn 1 phòng trống tầng 19 lô J Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Văn phòng cho thuê đẹp rộng 6x 12m mặt tiền đại lộ thương mại Saigon (lầu 1 lối đi riêng) đầy đủ tiện nghi có tết, tiện mở mọi ngành, phòng mạch, bác sĩ, nha sĩ v.v.... Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

60.000đ 1 tháng cho thuê nhà lầu thật tuyệt đẹp ở khu vực yên tĩnh, lịch sự đường Chi Lăng Gia Định. Gồm 4 phòng ngủ, 2 tủ lạnh, garage 1 xe hơi, có đồ đạc. Ưu tiên cho Nhật kiều và Pháp kiều trả trước dài hạn. Hỏi ông Ngô, số 12 bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định (buổi chiều), ĐT 25.637 (miễn trung gian xem nhà).

Cần thuê nhà hoặc vài 3 phòng trong 1 villa hoặc mướn lớp của 1 trường học để mở lớp sinh ngữ (không ở) vùng Quận I, II và III. Mặt đường hay đầu hẻm lịch sang tốt. Thơ GS Phong 384 Trương Minh Giảng Saigon (có thể thỏ chân).

SÀIGÒN !

Khách sạn lịch sự, yên tĩnh. Có nhiều phòng sạch sẽ rộng rãi, với đầy đủ tiện nghi. Có điện thoại, nhà để xe. Rất tiện cho quý khách ở tỉnh xa muốn nghỉ đêm, hoặc ở lại nhiều ngày.

Khách Sạn VIỆT-NAM
173 [illegible] Văn Hạnh Saigon
Điện thoại : 37077

Cho ngoại kiều mướn nguyên căn lầu đúc 4x17 th mặt tiền meublé, tiện nghi riêng. Hỏi 424 Lý Thái Tổ (Ngã bảy).

Phòng cho mướn vợ chồng son, đủ tiện nghi mặt tiền. 900 Sư vạn Hạnh Sai gon.

Cần mướn hay sang phố tại đường Bạch Đằng Gia Định, thoáng gần Tòa Án Gia Định. Liên lạc với số 99 Thủ khoa Huân Saigon, giờ làm việc hay điện thoại số 99537.

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi, điện nước, lối đi riêng. Hỏi số 16/20 Nguyễn th. Thuật Sg.

Phòng cho thuê

121/29 Ngô Tùng Châu Saigon.

Garage cho thuê

để xe du lịch xe nhà mỗi tháng 2.500đ. Hỏi 137/2 Trần Bình Trọng trước nhà thờ Chợ Quán.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn gà 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho Ngoại kiều thuê 929/5 Phan thanh Giản Hỏi 10. 17 giờ [illegible]

Cho Ngoại Kiều thuê. Lầu 3 phòng ngủ đủ tiện nghi khu yên tĩnh có chỗ đậu xe 36/2C Cách Mạng (Carlton Hotel vào quẹo trái).

1 Cơ Sở cho mướn lầu nhà hàng. Đủ tiện nghi. Máy lạnh, nước nóng, điện thoại. Hỏi 167 Đại lộ Minh Mạng.

Gác cho thuê 2000đ 1 tháng thế chân 20.000đ, cần độc thân đứng đắn, nam nữ công tư chức, lối đi riêng, tiện nghi. Hỏi 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định hẻm Long Vân Tự quẹo phải hẻm xi măng qua y tá Bảo.

Cho thuê biệt thự lầu 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm, phòng khách, phòng ăn, phòng đọc sách. Có máy lạnh, máy nước nóng. Điện thoại. Nhà để xe, 2 phòng bồi. Đồ đạc nhiều đủ tiện nghi. Hỏi 193.M Công lý Đ.T. số 92.898.

Cửa hàng mặt tiền đại lộ 3m5x12m cho thuê có thể chưn. Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Mazda 1000 PU EO

mới toanh như ở trong hãng về. Hỏi 208 Trần bình Trọng (SG).

D4 máy cày bán 2 Roue dentes và 10 Galler D4. Hỏi chủ Hòa 59bis HùngVương cạnh NgãTư Pétrus Ký Hùng Vương Chợ Lớn.

Xe Du lịch Rambler toàn hảo 350.000 và 250000 Juvaquatre còn tốt. Hỏi 6 lô 57 Vườn Chuối Sg giờ làm việc.

BÁN PEUGEOT 504 mới nguyên chưa xử dụng hỏi 611/5D Phan thanh Giản Saigon từ 11giờ tới 15g

Morris Mini EB.7... tình trạng tốt, chắc giá 510.000đ. Hỏi 236 Đề Thám Sg.

Toyota Corona El. màu trắng Radio Cassette, sơn Origine xe toàn hảo. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Bán Renault Estafette 800 máy hoàn hảo tiện bán quảng cáo, chở nhân viên học sinh, đang vô huê lợi 3.000đ mỗi ngày (hay đổi xe vận tải nhỏ). Hỏi 94 Hồ biểu Chánh P.N. từ 16-20 giờ mỗi ngày.

Jeep Willys Capot cao EP toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Jeep cabot bầu EH, sơn, máy, nệm đều mới bán hoặc thương lượng đổi xe Pick-Up. Xem xe tại 580H Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Opel Rekord 1900 Deluxe đời EP 9 nút. Bán hay đổi xe mới cũ rẻ tiền. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe 2CV màu trắng, số EM... (9 nút). Hỏi cô Yến, 101 Công Lý, lầu 2 phòng 310 trong giờ làm việc.

Bán gấp 1 Simca Versaille, máy đồng, sơn toàn hảo. Hỏi 30 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Jeep Capot Cao, thật toàn hảo, dư không dùng bán. Hỏi 57 Cao Thắng Saigon.

Ford 2.5 ton. Bán gấp nhiều xe, giá rẻ và bao sang tên Cô Tuyết Mai 760 lầu 3 Trần H. Đạo, SG Tel. 50030.

SỬA 2 CV chuyên môn sửa 2CV-3CV. giá hạ. mua lại xe cũ hư. 238 Bùi Viện Saigon (gần Cống Quỳnh).

NHẬN SANG TÊN XE

Xe phế thải, số T. X. NG. P2 v.v... Cho mướn : xe cưới, du ngoạn, giờ, ngày, tháng. Thủ tục : Thông Hành, Chiếu Khán, Passport Hôn Thú, Khai Sanh v.v... Công việc mau lẹ. Liên lạc : QUỐC TẾ THƯƠNG VỤ 490 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT : 90.564.

MƯỚN XE! MƯỚN XE!

«Giá rất cao, có thể chấn» do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

BÁN HAY CHO MƯỚN

Các loại xe xúc, xe ủi, nâng hàng 3 5 tấn, xe ban đất, lò bồi, máy trộn hồ, máy khoan đá, báo máy lạnh 5 tône và 10 tône. Xe lạnh gắn máy sinh hàn để chuyên chở thực phẩm tươi. Hỏi 311 Phan thanh Giản Sg. hay 194/20 Lý thành Nguyên C.L. Tel 20077.

Salon XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).

BÁN : Daihatsu EO.8... — La Dalat EP.8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Daihatsu Ford K Microbus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới, [illegible]

FIAT [illegible] EH [illegible] 1 đời chủ, giữ gìn cẩn thận mới nguyên.

R.8 EB.8. Jeep bầu EQ bán gấp. Hỏi 8. Lương 250 Tùng Thiện Vương Xóm Củi (chỉ Cứu Hỏa Xóm Củi).

Austin Sport đời EB.màu trắng máy móc toàn hảo Bán giá đặc biệt không ngờ, hoặc đổi xe mắc tiền hơn. Hỏi 31 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Peugeot 303 du lịch có radio. Chúng cư Minh Mạng lô 8 909 Hòa Hảo.

AMI 6 EB (đời thiệt) xe còn nguyên thủy. Máy móc hoàn toàn tốt. Không chỗ để bán, 106/1/10B Lý Thái Tổ Sg.

CONTESSA EB8 cần bán gấp. Hỏi EKI cư xá quân Chí Hòa.

Mustang đời 68 số EP, máy lạnh, Radio, Cassette, tình trạng toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái.

Bán Volkswagen du lịch, máy móc, sơn, nệm, hoàn toàn tốt, số đăng bộ NBT 600, số mới EM 4666. Hỏi ông Bính. 97 đg Pasteur Saigon và 156/8B Trần bình Trọng (ngoài giờ làm việc).

Honda TN360 N360 thợ chuyên sửa bảo đảm. Cần bán 1 Toyota 800 du lịch El.3. nhà đầu có Radio. Tấn Phát 111/7E ngang [illegible] Xa Lộ.

Toyota Mark II vận tải nhẹ, một chủ ít đi, còn ít nguyên, bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần Quốc Toản.

Bán Jeep Capot cao toàn hảo 720 ngàn. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 xe Honda Pickup TN 360 EO 5... Toàn hảo 1 máy điều hòa không khí hiệu Coldget 18 700 BTU 220V 1 tủ lạnh hiệu Hotpoint. 400L Hỏi 74 Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Bán gấp xe Won Wagen đời EL 790, màu trắng. Rất ít. Dư dùng. Giá nhất định 450.000đ, Mới đến 150 Cô Giang Saigon.

Bán Toyota Corona famaili EH. đ 77A Trần bình Trọng.

Bán Ford F600, vì thiếu người trông nom nên bán gấp hỏi 37F bến Bình Đông, dạ cầu Chà Và Xóm Củi Cho Lon.

USUZU MICROBUS EC

máy, sơn, đồng, nệm mới nguyên, 8 chỗ ngồi rất tiện chuyên chở nhân viên, bán gấp. Thêm một bộ piston Segment dự trữ. Hỏi 331 Trần quốc Toản.

Honda N360 du lịch El màu trắng chưa sơn lại. Bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Jeep Long Capot Bầu Chassis Long xe toàn hảo (Qua cầu Phan thanh Giản 200m phía trái).

Mazda 1500 Deluxe El 9. xứ số mới Hồng Kong toàn hảo. Hỏi 172 Võ Tánh Saigon ngoài giờ làm việc. ĐT 91596.

Taunus 12M. ED 5. 9 nút toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

LA DALAT EP.9... mui vải, nệm làm rồi bán. Xem xe tại 91 Vĩnh Viễn Ch lon.

Honda du lịch El6 máy đồng toàn hảo. 1 đời chủ, cần tiền bán gấp. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Sửa tại nhà Quý vị hay tại nhà thợ máy các loại xe hơi, có thợ máy rành nghề trên 18 năm kinh nghiệm đảm trách, việc làm có bảo đảm. Nhanh chóng, kỹ lưỡng, giá phải chăng. Xe hư dọc đường có xe kéo về đến chỗ Số 123 đường Bàn Cờ (Saigon). Hỏi Hùng thợ máy.

DAIHATSU 360 Fellow, đầu dài đóng Familial EP.33 đã điều chỉnh hợp lệ và 1 Hijet đời mới cửa mở sau, mui tôle, EP.25, tất cả mới tinh. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Mazda SS đời El

Radio, Máy Lạnh, màu trắng. **TOYOTA CORONA P.U** đời EH. **DAIHATSU** đời EO đều có Radio. Bán rẻ. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Standard 8 du lịch bán Hoàn hảo 320.000 hỏi 216 Nguyễn Thiện Thuật. Saigòn.

CẦN MUA

Daihatsu PU 360 Hijet mui tôn giá cao (để dùng). Hỏi 629 Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat) ĐT 50732.

Taxi Renault 4CV bán chủ tự lại coi xe từ 12g đến 15g và 19giờ đến 21g hỏi 27/37 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Toyota Corona vận tải nhẹ đời EH 6 tốt bảo. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Fiat 1100T—Bán hoặc đổi La Dalat, 3CV Fourg. Hỏi 195 Phan đình Phùng Saigon.

Honda PU EO, carbine origine xe nhà mui vải bằng nệm mới bán giá 650 ngàn, xem tại Y Viện Bình Thới sau nhà bia Quận XI (hỏi Ô. Minh trong giờ HC).

Tặng 2 vỏ ruột

1 đời chủ, giữ gìn rất kỹ, Radio máy lạnh Mark IV mới toanh Toyota Corona EG 9.. 9 nút bán rẻ và tặng thêm 1 cặp vỏ ruột mới. Hỏi [illegible] 288 Hòa Hưng (khám Chí Hòa).

HONDA 360 DU LỊCH

sơn trắng, đời EO 2 đầu... chạy 12 ngàn cây số, toàn hảo như mới, đến xem xe tại 130/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện Thoại số : 93.299.

Bán xe Simca 8 còn tốt nguyên Hỏi tại 309B Cách Mạng

Bán [illegible] International [illegible] — 1 máy [illegible] Chalmers D-40 [illegible] Diesel [illegible] Hỏi 34 [illegible] Saigon ĐT 96.725 trong giờ làm việc.

Cần mua 1 xe [illegible] cần xe Nissan, 1200cc, số bánh, 615x14m. Hỏi 42 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán 2CV du lịch

semi auto hoặc đổi Toyota 800. 173 Nguyễn Trãi.

Jeep ca bô bầu thật tốt. 1/1 Phạm bằng Thái Gia Định ngang nhà giây thép gió Chí Hòa.

Bán gấp 1 Peugeot máy 1 triệu 100.000 màu trắng và 1 du lịch Z.diac màu trắng. Hỏi 77 Cách Mạng Saigon.

DATSUN 1300 DE LUXE

El máy lạnh, radio, cartridge hoàn hảo. 258 Phan thanh Giản Saigon.

Salon d'auto 417 Trần Quý Cáp (Saigon). Préfect NBO, Mercédès 280 EH, P.403 EB thiệt, Mazda 1000 EH. El. Corona El, Tract. 11N (NBB). 11 légère (NBJ), 2CV, EL, Simca 1000 EB. Dauphine EB.

Bán 1 Jeep Wyllis, carbot cao, hoàn hảo. 646 Trần quốc Toản Cholon (gần v/p Phường Bình Thới).

2CV VTN máy, sơn, đồng, nệm làm lại toàn hảo, bán rẻ. 345/2 Lục Tỉnh Cholon.

Bán Mustang 1966, số EF..... Radio, máy lạnh, tình trạng toàn hảo. Hỏi Mr. Kroll, điện thoại số 92931-915 xin số 214.

Daihatsu Hijet

PU đời EP. xe toàn hảo, ít dùng, Bán rẻ. Hỏi 552 (số cũ) Nguyễn-H-Đức PN. (gần trường Thời Đại).

Bán 1 trong 2 xe Peugeot 203 du lịch số máy 1 triệu 7 hoặc PU. Daihatsu EP. Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota 800 PU EH xài kỹ toàn hảo. Hỏi 360 (số mới) Hùng Vương Thị Nghè (mặt lộ khoảng giữa Ngã ba Hàng Xanh và Cầu Sơn).

Toyota Corona du lịch El

Radio Cassette ít đi bán hoặc đổi xe Nhật cỡ nhỏ du lịch hay vận tải nhẹ 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Mới mãi ! ! !

Inox chặn đường nước mưa,nước biển, bản lầy : giữ thùng xe không mục sét khó sạch và mới mãi. Bán tại 84 Võ Tánh SG ĐT.93044 Tổng Phát hành : 288 HòaHưng (khám C.Hòa) Cần Đại LýToàn Quốc : Huê hồng hậu. điều kiện dễ.

Mazda B.1500 Pick-up EH Toyota Mark II Station Wagon El xe toàn hảo một đời chủ. Hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Datsun 1000 El.3 nguyên thủy 130 Vĩnh Viễn.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EB thiệt số máy 2T97 đồng máy toàn hảo bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

R8 El.9 du lịch mới hết Rodage bán. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Daihatsu Hijet P.U EO 4 mui tôle bằng nệm tốt.Hỏi 577/46 Trần hưng Đạo SG.

Daihatsu Hijet EP và EO

thùng origine, rất mới. 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán một xe hiệu Jeep Scout International toàn hảo. 146 Trần Quang Diệu Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Renault R8 El... Radio, Cassette ant. Tự động, quạt, mới đi 12.000cs tình trạng xe hoàn toàn mới. Xin liên lạc chủ xe số 393/48 Trần hưng Đạo Saigon (tiệm bàn 40) hỏi nhà dan ấp Hoa Phượng.

Microbus cho thuê ngày chuyến tháng. Nguyễn bỉnh Khiêm hẻm 54, vô 30/77 — 12g-14g.

2CV bán 1 xe 2CV du lịch thật tốt đã xin số BQ... (đời NBV) 6 kiếng, sơn, đồng, nệm máy, thắng dầu làm mới, Hỏi tại số 88 Bùi hữu Nghĩa Gia Định hoặc tại 53B Hồ mẫu Hương Saigon (gần chùa Xá Lợi).

Bán 2 chiếc Taxi, với 1 máy hạn điện. Hỏi tại 54A Trần quốc Toản.

Bán 1 chiếc xe Hiệu Vauxhall giá 400.000đ. Hỏi số 281 đường Hùng Vương gần chợ An Đông Cholon.

Bán 2 LandRover Jeep bầu

Toyota Stationwagon 4 cửa. 92 Chi Lăng Gia Định.

Bán Honda TN 360 còn nguyên thủy El... 236 Lý Thái Tổ Sg.

Bán 1 Dauphine du lịch đời 56, 2 Mazda 1000 đời EO và EH. 416 Bà Hạt

Daihatsu P.U.El. Mui bố bằng nệm ít đi, chuyên xứ, 118 Đl. Nguyễn Huệ SG.

TOYOTA LITE STOUT

Vận Tải Nhẹ Bán 1/G Trương M. Giảng Saigon Đại học Vạn Hạnh ngó qua.

Bán Microbus Fiat EE. còn mới giá rẻ vì dư dùng 53/3 Trần thánh Du Tân Định.

Bán xe mới Toyota Corona De Luxe Model 1971, hoàn toàn mới tinh hảo, chưa dùng. Radio, máy lạnh gắn vào xe ngay tại hãng ở Nhật. Do xe sinh tố «Hồng Nhung» trước chùa Hưng Long số 298, Minh Mạng chỉ dẫn, luôn cả Chúa Nhật.

Toyota Corona deluxe màu trắng đời EL 9 nút [illegible]

FIAT coupé, màu trắng, mới bán. Hỏi ông Bền, 8 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán 2 xe Mustang có Seines số T máy lạnh, radio cassette, giá từ 600.000đ. — 1 Frigidaire 310L 80.000đ hàn đầm tốt. Nhường bằng xe Lo Lafer. Hỏi 25 [illegible] ĐT.20.078.

XE CƯỚI, DU NGOẠN

Màu đỏ, xanh, giờ, chuyến, ngày, Vũng Tàu, Lục tỉnh, giá hạ. 335 Trần quý Cáp, ĐT. 90.689.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể gãy Hùng Cường 348 Thành Thái CL. có đủ loại. bán sỉ và lẻ, gắn tại nhà giá hạ.

Corona Deluxe

Bán xe Toyota Corona Model 67 mang số EQ... Tình trạng còn như mới. Liên lạc 153 Trần quang Khải Giờ làm việc.

Daihatsu Hijet 360 EO.. EP... cabine và thùng origine xe nhà ít đi, còn thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Toyota Mark II Familial El có Radio Auton tự động màu trắng toàn hảo. Hỏi 33 Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp 1 xe vận tải hai tấn rưỡi mới nguyên chưa số, hiệu Chevrolet. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

SIMCA 1000 EB 8

Xe hoàn hảo, nhiều thấy ưng ngay cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Chevrolet du lịch đời EF toàn hảo. Nhiều đồ phụ tùng mới dự trữ. Coi xe tại 283 Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè.

FIAT 1300 E.C

Du lịch, có radio và K.C xe hoàn hảo cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

Fiat 125 EH, bán màu xám, còn nguyên thủy, có máy lạnh, Radio Cassette Auten tự động 32 Lý thái Tổ Saigon.

340.000đ Taunus động máy tốt xem xe tại 9 Trần hoàng Quân Cholon

TOYOTA CORONA ED 5 dl

một đời chủ, Radio AT tự động. 9 nút, xe hoàn toàn tốt. Hỏi 29B (cổng nhà đèn chợ Nancy) đường Cộng Hòa Saigon.

Taxi Dauphine thay đồ mới như xe nhà, bán gấp. Hỏi 410/15 Lê văn Duyệt Saigon.

200.00đ 1 Simca 6 còn tốt coi xe 11g-14g và 17g-19g. Hỏi 1158 Trung tâm [illegible] cuối Phạmhồng Thái Bảy Hiền.

Bán gấp hay cho mướn

Toyota bus 26 chỗ ngồi, EP. Hỏi 171/629/2 đường 46 Cholon.

Honda du lịch EO... 1 đời chủ tình trạng như mới. Xem xe 86 Lê Lai Saigon, Đ.T. 25.528, trong giờ làm việc ngoài giờ hỏi 78 Lê văn Duyệt GĐ

Car Stéréo Radio Cassette Lắp cung cấp và thiết trí hệ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, có đủ hiệu, đủ kiểu máy để quý khách chọn. Kỹ thuật tân kỳ, âm thanh đặc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện bệnh xá CS). ĐT 25910.

Bán Xe Lincoln Continental 1964, số EP, xin điện thoại số 93677.

Bán 1 3CV thật tốt đời ED. Hỏi 968 Thành Thái Chợlớn coi xe suốt ngày.

Traction 11 cấp vuông thiệt xe thật tốt. Hỏi 712 số mới đường Hùng Vương Thị Nghè nối dài cầu Kinh Gia Định coi xe suốt ngày.

Traction 11 légère cọp vuông NBC thật tốt bán gấp hỏi 398 Phan-đ-Phùng Saigon.

Bán Triumph tuyệt đẹp. Hỏi 17 Thánh Mẫu Chí Hòa gần tòa báo Xây Dựng, 400 000. Austin du lịch, bốn cửa hoàn hảo. 1/1 Phạm bằng Thái Gia Định, kế nhà Giây Thép Gió.

Cần mua Simca 9. máy, sơn, đồng, mui, nệm thật tốt. Số 493/71 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon. Đối diện trước tạp hóa Thanh Vân vào hẻm khoán 100m quẹo trái. Hỏi ông Phạm văn Long.

Taxi Simca 9 mới ra, chủ lái tự đi mua xong làm ăn liền. giá phải chăng, Hỏi Bà Hồng Phúc Lộc 96E Lê Thánh Tôn hoặc xem xe bấm chuông 186 Phan đ Phùng Sài Gòn.

Bán xe vận tải Peu máy đều mới, vô đồng sơn mới giá 900.000đ. Hỏi Garage Cải Tiến tại Xa Cảng xa lộ Gia Định.

Honda N360 El.6... bán gấp, một đời chủ, toàn hảo. Hỏi 257 Gia Long Sg.

Cortina EE.9..., ít đi, bán rẻ. Hỏi 210/2 Trương minh Ký.

Bán Toyota 800 El trắng Radio Catridge quạt Ant. Auto. 11 bis Nguyễn Hoàng, 14g tới 16g, qua tên nhận xe, miễn trung gian.

DS.19 xe toàn hảo, dư dùng bán rẻ. Hỏi 385X Lục Tỉnh Phú Lâm.

Volkswagen số T. Sedan 1.500 Radio, nệm cao, cần vuông. Hỏi số 19 Lê thánh Tôn Sg. (Ngoài giờ làm).

Mazda B.1500 EO 5 vận tải nhẹ xe thiết kế bán hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Nhắn tin thợ nghiệp cho thầy sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp ga, máy giặt, chỉ có hãng Đông Tâm sửa số nhất, hay nhất Gọi 82 Trần quang Khải ĐT.23417.

Tìm cháu

Nguyễn thị Thanh Thủy tự gái 14 tuổi cao 1m,3, nặng độ 40kg đi lạc từ Mỹ Tho về Thủ Đức trong lúc đi, em mặc bộ đồ vàng có chấm bông trắng tay ngắn. Ai thấy cháu ở đâu xin dẫn về 23 Nguyễn tri Phương Thủ Đức hoặc 160 Tôn thất Thiệp Cholon xin hậu tạ.

Nhắn tin gấp

Mời bà Liêm c/c 04900045 trước ở số 114 Nguyễn Hoàng đến Sam's Office 218 Lê Lai gặp tôi gấp.
Bà Hà thị Nguyên Phương

Nhắn tin (kỳ 2)

Vợ tôi NGUYỄN THỊ CÚC 41 tuổi, con Nguyễn văn Quang và Trương thị Phụng (đều chết) trú ngụ ở Hóc Môn.

Em hiện giờ ở đâu hãy về gặp anh đang trông. Mọi khuyết điểm anh sẽ bỏ qua hết. Bằng không, từ nay tới đầu tháng 8dl/71 (là hạn chót) anh sẽ đệ đơn ra Tòa xin lên án thất tung và sau đó xé luôn Hôn Thú. Ai chứa chấp, sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Chồng : Trần ngọc Ngà.

Chuộc xe Nữ Thơ Ký nghèo, mất xe Honda dame trước số 40-42 Nguyễn Huệ Saigon khoảng 12 đến 14 giờ ngày 15-7-71. Số xe SJ.0817-A. Số máy 385.321. Số sườn 003.086 Xin liên lạc Cô Nguyễn Thị Liêu số 40-42 Nguyễn Huệ Sg. ĐT23.988, 25.795, 25.796. Cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin Anh Vũ Thiện trước ở Cao Miên Em đang mỏi mòn mong đợi tin anh
Lê thị Nguyệt
349 Nguyễn duy Dương Cholon.

Chống mất xe

Phi Long 18 Nguyễn Thượng Hiền Saigon. Xe hơi, xe gắn máy.

Vi Van Sang

Từ Saigon đi Cholon, Cholon đi Saigon, đánh mất bóp không tiền, có giấy tờ quan trọng và 1 c/c ai lượm được đem lại số nhà 375/12 Lê văn Duyệt Saigon. Xin hậu tạ.

Cô Võ Thị Việt C/C số 80286229 cấp tại Long An ngày 13-1-69 Xin mời cô tới tòa báo Chính luận số 82 đường Lê Lai Sg để nhận lại thẻ căn cước và nhiều giấy tờ khác do 1 người lượm được gởi tới chúng tôi.

SCOOTERS

Honda dame xanh thật tốt giá rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Nuôi trẻ

từ sơ sinh tới 3 tuổi Bác sĩ Nữ hộ sinh Nữ y tá luân phiên săn sóc ngày đêm. Trung tâm Bác sĩ trên lầu phòng mạch B.S. Phạm tư Chính 219 Trương minh Ký Đ.T. 40675

Hậu tạ 50.000đ

Ai chỉ dùm chiếc Honda dame SA.9781A, số sườn 000934, số máy 382.332 mất ngày 15-7-71 tại Tú Xương. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc 15 bis Tú Xương Saigon.

Bán 1 xe Vespa Sprin số X hỏi 130 Võ Tánh Sg ngoài giờ làm việc.

Honda 72, 67, C50, Suzki Yamaha, Vespa EA 4... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Honda dame xanh và SS67 bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán rẻ Yamaha, SS67 và Mini Lambretta. 69/3 Dương công Trừng, Phú Thọ (bên hông trường đua Phú Thọ).

Moto BMW 250cc bán hay đổi xe khác. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Vespa Super ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 2 Lambro EG xe nhà, 1 Lambretta EE 2 bánh. Hỏi 82 Tôn Đản Sg.

Bán Honda CD 50 E mới 99 % giá 200 ngàn 292/18 Lê V Duyệt Saigon sau giờ làm.

Bán Vélo còn tốt giá rẻ : 4.500 Cô Ba. 212/41 Nguyễn Hữu Cảnh Xóm Chùa Tân Định

Lambretta EE còn tốt dư dùng bán xem tại 5 Ngô Nhơn Tịnh Giadịnh lời 2 ông trả 195.000 đến thương Lượng.

Bán Honda C 50 mới ít đi 36/25 Ngô T Châu Saigon

Bán 1 Honda SS 50 1 Honda PC. 1 Cady lùn còn mới ít đi Hỏi 218m tiệm uốn tóc Dũng đường Hùng Vương Thị Nghè.

Honda PC-50 75.000đ. và 78.000đ. C-50 135.000đ. SS67 115.000đ. Hỏi 296 Phạm hồng Thái (Ông Tạ) Sg.

Honda CD-50 toàn hảo hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã sáu).

Mini Vespa 50 còn mới ít đi bán hỏi : 353/54 Phạm ngũ Lão Saigon.

Rabbit mới chạy hơn 200cs có đề tự động toàn hảo đủ giấy tờ để sẵn sàng đăng bộ bán 150.000đ. 135/109 Hòa Hưng Saigon (sân Tennis).

Bán 1 Honda PC 50 Hỏi sạp báo đường Dương công Trừng Thị Nghè trước mặt trại Cửu Long 50m.

Honda C-50 màu xanh toàn hảo 152 ngàn. Hỏi 7-1-8A trại gia binh Triệu Đà (Sau trường C.V.A. Chợlớn.)

Bán 3 Vespa Super đời EE

1 Honda 90cc Benly EI... 173 Nguyễn Trãi.

Bán hoặc đổi

2 xe 67, 2 xe C 50, 1 Mobylette (27.000) 1 Vélo (18.000) 1 CD50 Tại 81/23 Trần văn Thạch Tândịnh.

Bán Vespa Sprint đời EP 3... chưa hết Rodage. Hỏi 2.3 Lô 4 Cư xá Đô thành Saigon.

Honda C.50 đời chót K2 vít và đời J mới tinh bán 724/7 Phan thanh Giản, Hẻm trước ciné Long Vân.

150.000đ CD50 màu đỏ do người lớn tuổi xử dụng thật kỹ. 65 bis Cư Xá Đô Thành Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 Honda 69. Giá 120.000đ tại 119A Trần Khắc Chân Saigòn.

Bán Mobylette xanh, tốt xe đạp nhôm sang số Comptoir ngăn văn phòng Bán phấn. 2A/116 Đoàn công Bửu (dọc hông Nguyễn Đ Nhiều và Yên Đỗ T.Đ.)

Vespa Super EH, 84 Thiệu Trị P.N. ngã Tư Trương minh Ký, Nguyễn huỳnh Đức quẹo vô).

Đi lính Bán gấp rẻ 1 Honda SS50. 72, Hỏi hẻm 272 số 53/1 Võ Di Nguy P.Nhuận

2 Mini, Lam. Còn tốt 75.000đ 1c, 2 Suzuki M30, 72.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nần xi).

350.000đ xe Lambro mới thay thùng xe hai bánh mới, bít tông xi lanh quy lát đồ ma rơ tự động bình điện và bộ phận phát điện quạt nước ống bô vv... Hỏi ông Trí 45 Cường Để Sg

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Cần mua nhiều Moto Honda, BMW. Vespa Lambretta Honda 50cc, Suzuki Mobylette, Goebel. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Suzuki Dame M30 Bán 299 Lý thái Tổ Saigon.

Honda 125 Kiểu mới EI5 thật tốt 280.000đ 1 CB 250 EB8 190.000đ 2 Honda 175cc kiểu CB VKHH 1 đã đóng thông quan 280.000đ 1 CB 175 VKHH chưa thông quan còn mới tinh 200.000đ tại 75A Cộng Hòa (chợ nần xi)

2 Vespa 1 EE và ED Standart thật tốt 235.000đ. 2 C50, 3 SS67, 4 Suzuki M15 M12, tại 75A Cộng Hòa (Chợ nần xi)

Vespa NA A số mới EL sơn đồng mui giá 50.000đ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon từ 5g chiều.

Tiếp theo B trang 3

công lực với mục đích phiến loạn, và sách động quần chúng bằng cách biểu tình hay hội họp với mục đích phá rối cuộc trị an.

Ông Lê Minh Liên, hội thẩm Tòa Thượng Thẩm Chánh Thẩm Toà án Quân Sự Mặt Trận và Vùng 3 Chiến Thuật sẽ ngồi xử vụ này và Thiếu Tá Nguyễn Chí Lạc bên ghế Ủy Viên Chính Phủ. Có tin ngoài số luật sư chỉ định còn có 1 số luật sư tên tuổi sẽ «xung phong» biện hộ cho các bị can trong vụ này.

(Th. Vũ)

MUA VESPA SUPER

đời EE đến EH giá từ 200 000đ trở lại. Thơ 19/6 vựa cá Ngôn Luận Phan thanh Giản Mỹ Tho.

Vespa Standard

EE 2... ít đi còn mới nguyên cần tiền, bán gấp 251 và 254, bến Chương Dương, Saigon (gần cầu Kho).

Honda dame, bán, 397 Lê Lê văn Duyệt Saigon

Vespa Super, Vespa Sprint tốt không đi tới Bán 1 trong 2 cái Phan đình Phùng Sg.

Honda dame, mới, 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Bán Honda SS50V (72) và 1 Yamaha dame. Tất cả hoàn hảo. Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Sg

Lambretta Special EF bán 250.000đ Hỏi 1000 Hoàng HoaThám Giadịnh và các ngày nghỉ.

Vespa Sprint EP.7, lấy ra ở Hãng mới đi 37 Km Xe số 1 Saigon Giá Nhất Định 480.000đ Hỏi 78 Lê văn Duyệt Gia định.

Bán gấp rẻ Lambretta mới tốt Hỏi 11b Trần quang Khải Saigon.

Bán Lambretta 150cc EB còn tốt Hỏi 216 Hai Bà Trưng Saigon.

78000đ Vespa EN rất tốt hay Honda CL50 đàn ông đời 68 còn mới tinh Hỏi 597 Pétrus Ký Saigon hay 112 Bà Hạt Cholon.

Lambretta EA.7... EE.2 Minilambretta và Yamaha dame đời mới bán rẻ. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (Cửa Nha Quân cụ)

Honda dame C50 còn mới số 402/146 Hòa Hảo ngã Sáu Cholon kế quán tạp hóa

Yamaha Sport 50cc Màu xanh mới nguyên bán rẻ ít đi. Hỏi cô Mỹ số 111 Phan Thanh Giản Saigon.

2 Honda 90cc EG có bọc sên 195.000đ EH 205.000đ Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Vespa Sprint mới hết rodage số EQ bán 500.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Lambretta SpécialX 150 EI 5 dầu 8 nút bán 350.000đ chắc giá. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Âm mưu ám sát Công Chúa

Hạ Quốc Tướng lật đật nói mình : — Bộ Thống đại nhân nói đùa thế thôi, chứ tiểu tướng đâu dám thế.

Tiểu Bảo nói : — Hạ Tùng Bình hãy thưa lại với Vương Gia rằng ta rất lo lắng về sự an khang thân thể của Vương Gia, sáng mai ta sẽ đến thỉnh an.

Hạ Quốc Tướng vòng tay : — Không dám...

Tiểu Bảo đưa Mộc Kiếm Bình về đến An Tảo Viên, bảo vào phòng gài cửa cẩn thận rồi cười hì hì nói :— Hảo lão bà, chuyện tại sao lại xảy ra như thế ?

Mộc Kiếm Bình thẹn đỏ mặt, nàng gắt nhỏ : — Mới gặp mặt thì đã nói tầm bậy rồi hả....

Nàng đưa tay lên, sợi giây lòi tói khua lẻn cẻn, nàng nói : — Mở xiềng cho tôi đi rồi nói chuyện.

Tiểu Bảo cười :— Phải «thương» nhau một tý đã chứ, nếu mở xiềng thì cô đâu lại cho tôi thương ?

Hắn kéo Mộc Kiếm Bình vào lòng, cô ta vùng nhè nhẹ :— Đó, cợt nhả với tôi phải không ?

Tiểu Bảo cười :— Không cợt nhả với cô thì còn biết cợt nhả với ai?

Hắn kéo mặt nàng sát lại đặt lên một cái hôn thắm thiết, rồi lấy chìa khóa của Hạ Quốc Tướng trao khi nãy mở khóa cho nàng, và bảo nàng lại cùng ngồi song song trên mép giường, bắt đầu hỏi chuyện hành thích Ngô Tam Quế.

Mộc Kiếm Bình nói : — Hồng Giáo Chủ và Phu Nhân được những thứ của Vi ca ca gởi, cả hai đều thích thú, bèn sai Xích Long Phó Sứ đưa tôi đến gặp ca ca, dặn ca ca hãy hết lòng làm việc. Hồng phu nhân nói, giáo chủ và phu nhân biết ca ca muốn gặp tôi, vì thế... vì thế...

Tiểu Bảo siết tay nàng chặn nói :— Vì thế cho nên cho cô đến đây để làm...lão bà của tôi phải không ?

Mộc Kiếm Bình lắc đầu nguầy nguậy :— Không, không phải thế, phu nhân nói trong lòng ca ca rất nhớ tôi, nếu không gặp được tôi thì sợ không an tâm mà hành sự, chứ phu nhân thật tình không có nó nói gì khác nữa mà.

Tiểu Bảo cười : — Nhất định là phu nhân có nói, nhưng cô dấu tôi.

Mộc Kiếm Bình nói : — Thật mà, phu nhân không có nói gì thật mà, không tin thì khi gặp người anh hỏi là biết.

Thấy mắt nàng bắt đầu đỏ, nước mắt gần muốn chảy ra, Tiểu Bảo lật đật dịu giọng : — Được rồi, được rồi, phu nhân không có nói thì thôi, nhưng thật vậy chứ trong lòng cô có nhớ tôi không hè ?

Mộc Kiếm Bình quay mặt qua chỗ khác nhè nhẹ gật đầu.

Tiểu Bảo hỏi :— Xích Long Phó Sứ đâu ? Tại làm sao cô lại hành thích Ngô Tam Quế ?

Mộc Kiếm Bình nói :— Ngày hôm kia chúng tôi vừa đến Côn Minh thì gặp Ca ca tôi và Ngô sư thúc ở phía tây thành...

Tiểu Bảo nhướng mắt : — Ủa, ca ca của cô và Ngô lão sư cũng đến Côn Minh rồi à ? Thế sao tôi lại không hay nhỉ ?

Mộc Kiếm Bình nói : — Sau khi gặp tôi, ca ca tôi bèn dẫn tôi về chỗ ngụ, nơi đây gặp đủ mặt, Liễu sư phụ, Ngao sư ca... thì ra họ đến Côn Minh sắp đặt kế sách để ám sát công chúa.

Tiểu Bảo giật nẩy mình :— Ám sát công chúa ? tại làm sao lại làm như thế ? Công chúa có thù oán với họ đâu ? Có thù oán gì với Mộc Gia đâu ?

Mộc Kiếm Bình nói :— Ca ca tôi nói nếu muốn lật Ngô Tam Quế thì công việc trước mắt là phải ám sát cho được công chúa, đó là một cơ hội tốt nhất trong lúc này, vì Hoàng đế đạt tứ gả công chúa cho con trai tên Đại Hán Gian, mình ám sát cô ta, nhất định là Hoàng Đế sẽ trách tội Ngô Tam Quế vì chuyện bảo vệ không cẩn mật, nhất định buộc Ngô Tam Quế muốn hay không cũng phải làm chuyện tạo phản.

Tiểu Bảo nghĩ thầm : Kế sách này thật là hiểm độc, đến đây mình cứ lo đối phó với Ngô tam Quế mà lại không nghĩ đến chuyện bảo hộ công chúa cẩn mật, thân như bọn Mộc Gia mà ra tay trước thì hỏng to rồi....

Hắn bèn hỏi nàng :— Rồi sau đó như thế nào ?

Mộc Kiếm Bình nói : — Ca ca của tôi bảo tôi giả dạng cung nữ, trà trộn vào gần để hành thích Công Chúa, rồi họ sẽ ở ngoài tiếp ứng. Xích Long Phó Sứ nghe biết bèn nói với tôi rằng hiện Vi .. Bạch Long Sứ đang chịu trách nhiệm bảo hộ Công Chúa, nếu mình ám sát Công Chúa thì sẽ liên lụy đến ca ca, tôi thấy chuyện đó quả thật khó khăn nên định đến gặp anh để thương lượng, không dè Liễu sư phụ nghe được nên đã vung kiếm chặt rơi đầu Xích Long Phó sứ rồi...

Nàng phát rùng mình như nhớ lại cảnh tượng giết người ghê gớm ấy...

Tiểu Bảo nắm chặt tay nàng trấn an : — Đừng sợ, đừng sợ gì cả, cô đã vì tôi mà làm những chuyện như thế, tôi cảm kích vô cùng.

Mộc Kiếm Bình bỗng thúc thít : Đã vậy mà vừa mới thấy mặt tôi là anh đã cợt nhả liền... không chịu tin lời tôi nói nữa...

Tiểu Bảo nắm tay Mộc Kiếm Bình vả liên tiếp vào mặt mình và nói — Đồ khốn nạn nè, đánh cho chết đi nè... đánh chết mẹ nó đi...

(Còn tiếp)

Bán 1 tủ lạnh Hitachi, hiệu Hải Cẩu, R.2125 cuối hẻm 28A số 18/108D Trương minh Giảng Saigon. (Khít Trụ Sở Khóm 8 20m).

Bán 1 máy thâu băng National 4 track chưa xài. Hỏi 604A/97 Ngô tùng Châu GĐ (vô hẻm kế bên Trại Gia binh Ngô tùng Châu 100m nhà cuối hẻm).

10.000 quân VN

TIẾP THEO M TRANG

này khoảng từ 11 đến 14 cây số đường bán kính. Trong khi đó Sư đoàn 5BB do Đại Tá Lê Văn Hưng làm tư lệnh cũng đang trên đường vượt biên về ngã Snoul khoảng 4 cây số, nơi mà cách đây chừng 2 tháng đã xảy ra một cuộc chiến ác liệt giữa Sư đoàn 5 và 7 CSBV với chiến đoàn 8 VNCH. Cuộc hành quân này đã 2 lần phải trì hoãn vì mưa bão.

Theo Pháp tấn xã, trong 24 giờ qua các cuộc tấn công của VC đã gia tăng rõ rệt trên khắp lãnh thổ miền Nam VN.

Tại vùng đồng bằng, Cộng quân tấn công một đồn phòng thủ một ngôi làng 3 cây số TB Quận lỵ Thạnh Phú cạnh Saigon 75 cây số về phía Nam có 4 binh sĩ nghĩa quân thiệt mạng và 1 bị thương.

Tại phía Nam thành phố Huế VC đột nhập hai ấp hẻ sát 1 thường dân và bắt cóc 2 người khác. Chúng để lại truyền đơn buộc dân chúng không được tham dự bầu cử.

Tại vùng cao nguyên Trung Phần một đồn quân ở phía Bắc Kontum bị Cộng quân pháo kích đạn súng cối 82 ly.

Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay loan báo trong cuộc hành quân Lam Sơn 720, lúc 14g15 chiều hôm qua, 1 thành phần thuộc Sư Đoàn 1, BB tìm thấy 350 quả đạn súng cối 82 ly và 60 ly trong khi lục soát vùng 11cs TB Cam Lộ.

TIẾP THEO A TRANG 1

Bảo nhục mạ Mao thậm tệ

Đài VOA thì nói tại việc cả 2 lần Báo đều phản ứng dữ dội về vụ trên. Báo Nga đã bình luận lại một bài bình luận của Báo Cờ Lợi gọi hành động của TC là hành động tán tận với chủ nghĩa đế quốc. Báo Bảo nào chế nhạo điều mà họ gọi là tính cách ngớ ngẩn của sự tin tưởng vào lực lượng hoang đường của Mao Trạch Đông. Vì bị cô lập nên dân Trung quốc đã bị cai trị bởi một khái niệm và truyền thuyết hoang đường

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang

HÃY DÙNG

MỸ DIỆN CAO

Thuốc xức mụn

QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, nhăn nhớn, sẹo, tàn nhang trên da mặt, ra nắng không nám vì bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già. (Có cầu chứng tại Tòa Thương Mại. cấm bắt chước và giả mạo). KN. số 1250 ngày 28-9-65.

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 169 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ 1 Feezer nằm hiệu Sanyo thật tốt và một máy thêu Singer còn mới số nhà 347/2 Trương Tấn Bửu nối dài PN.

Moteur P.403 chạy Essence mới còn nguyên trong thùng, có đầy đủ giấy tờ, cần tiền, bán gấp. 215 và 254, bến Chương Dương, Saigon (gần Cầu Kho).

Bán rẻ may máy Singer đầu vuông còn mới hỏi 94/7 Phan đình Phùng Saigon (trong trường học Lê văn Duyệt).

MÁY RĂNG

Bán rẻ, và có ghế ngồi. 905 hẻm 9 Cư Xá Trương Minh Giảng.

Tủ Lạnh Nhật

Sanyo 120L – 150L (54-65) National Toshiba 140L (62) Hitachi 140L (63) xả đá hoàn toàn tự động mới cũ đủ loại có hóa đơn bán gấp mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Lợi to Cần tiền bán rẻ phát điện từ 60KW đến 500KW Huê hồng từ 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu. 576 Lê Quang Định, cách cầu Hang Gò Vấp độ 500m Kế cây điện to về đường Ngoài giờ làm việc

Fedders máy lạnh 1,50CV 2CV. còn mới bán Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã 6 Sg).

Cần bán 5 máy đan len hiệu Brother còn tốt. Hỏi tại 41/12 bis Lê văn Linh Khánh Hội Saigon.

Tủ lạnh Sharp, Hitachi, National, Sanyo mới về, nhiều cỡ. 44 Lê quang Định (gần chợ Bà Chiểu, Gia Định).

Bán máy lạnh hiệu Fedders và GE 1 ngựa rưỡi, 2 ngựa và tủ lạnh hiệu GE, tất cả còn 90o/o mới. Địa chỉ 168 Nguyễn Biểu Sg.

20.000đ và 15.000đ

Máy giặt Kenmore bảo đảm mới nguyên, bao sửa chữa. Hỏi 404 Lê thái Tổ Saigon (bến xe Lam Ngã Bảy). Số 171 Nguyễn Trung Long Mỹ Tho.

Sắp rời Việt Nam

Muốn bán 1 số bàn, ghế, đồ dùng trong nhà gồm máy điều hòa không khí, tủ lạnh, lò gas, máy biến điện 100A thảm len, giường, di-văn, máy thu thanh âm thanh nổi, truyền hình v.v... đồ tốt, giá rẻ. Xin đến xem tại số 310 Phan thanh Giản Sg. sau 18 giờ mỗi ngày và suốt ngày Chúa Nhật.

Fedders 2 ngựa đời trót nguyên thùng. Weatherit 1 ngựa điện 220V. Hỏi 186 Lê Lai Saigon. Đ.T. 21.179.

Bán máy may Honda mới (26.500đ). 1 máy may Singer xài rồi (28.000đ). 43 bis Đoàn Như Hài gần Quận Tư.

Photocopy Apeco Ultra Super kiểu tối tân nhất, chụp bản sao tự động mỗi lần 100 tờ, bán 900 ngàn, có hóa đơn. Xem Kiosque 12 Nguyễn Huệ Saigon.

Peugeot 403 thiệt tốt Taxi Dauphine EB.7... Daihatsu EO.9... origine cả ba đều bảo đảm tốt. Hỏi Đức Thành Garage 84-86A Trần quốc Toản ngang trường đua, cạnh Viện Bài Lao Trần quốc Toản.

Dư dùng bán 1 xe Bồn 12 000l hiệu Ford 6 đời EF máy và ruột tốt. Xem xe số 286-288 Bạch Đằng Gia Định, trọn buổi chiều mỗi ngày.

Bán 1 chiếc xe hơi Honda loại vận tải hạng nhẹ. Hỏi 81 Hồng thập Tự.

Bán Mercédès 190-64, số X còn tốt, giá 580 và Mécédès 220-71 mới toanh từ Đức mới về, trắng, máy lạnh, thắng hơi, tay lái đầu, số EQ, giá 7T, hỏi báo Anh ngữ, lầu 143-145 Công Quỳnh, giờ làm việc trước 16 giờ hay ĐT. 22.325.

Goliath 1100 Đức Quốc tình trạng rất tốt, đồ mua phụ tùng đăng bộ mới số EM 7505, giá 330 000đ, có thể thương lượng đổi xe gắn máy. Hỏi 204 đường Phan văn Trị GĐ, chỉ dẫn ngoài giờ làm việc.

2CV Berl NBU Embrayage Semi-aut. d'origine bán thật rẻ. 93 Hoàng hoa Thám GĐ.

Garage Công ty Newasiamy-dustrial Co, LTD. 188 Nguyễn văn Học Gia Định Cần gấp thợ sơn, thợ đồng, thợ may mui nệm làm tháng giá lương cao bảo đảm làm lâu dài có nơi ăn nghỉ tiện cho những người Việt kiều hồi hương.

Bán Fiat 1500/L -|- Volkswagen 1600/L -|- R.16 -|- JeepWillys. Hỏi ô. Đại:131 Nguyễn Huệ Saigon. ĐT. 21 124.

P.404 đời EA, màu trắng, còn tốt. 174 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 3 chiếc Peugeot 203 1 Décapotable số máy 1 triệu 75, 1 Familiale, 1 vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phong tên nước.

Floride EA.8... xe toàn hảo thật đẹp, dư dùng và không chỗ để xe, nên muốn nhượng lại. Hỏi cô Khánh 112 Trần quang Diệu Saigon.

Bán Mercedès 220S ED Radio máy lạnh Mazda 1200 EI.6... cả hai hoàn toàn tốt. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Simca 1000 máy sơn đồng toàn hảo coi xe trong 9 ngày, ít đi vì đi xa cần bán gấp. Hỏi và coi xe 185/30 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán xe Peugeot 203. Số máy 1764. 65-A đường Bình Thới Phú Thọ.

Peugeot 202 máy mới làm đồng tốt chạy êm làm taxi khỏi sửa 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona EI.9... Radio mới 90o/o bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 538 Phan đình Phùng Saigon.

Chuyên rửa các loại xe [illegible] thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh, Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN

132.134 Công Quỳnh Sg.ĐT.25.504

2CV FTTE EB2 bán gấp, giá 635.000đ, sơn, đồng, máy hoàn hảo. Coi xe : 296, Phạm hồng Thái, (ông Tạ) Saigon.

Bán gấp 1 xe Jeep hiệu Willip giá 400.000đ. Hỏi tại số 30/14 đường Vườn Chuối Sg.

La Dalat Đời E P. 9... toàn hảo vừa hết Rodage, màu trắng xin hỏi 79 Công Lý Saigon.

P.404 đời EB màu trắng, còn mới. 599 Phan thanh Giản (Sg).

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Datsun 1300 EE... du lịch ít đi toàn hảo 28 Cách Mạng lầu 1, hỏi Ô Thanh từ 08 giờ đến 14 giờ.

Daihatsu bán xe Pickup đời EP xe còn như mới. Hỏi số 29 Cao Thắng Sg

Hillman số EI. đồng nệm mui vỏ ruột mới. Hỏi tiệm điện Vĩnh Đức số 8 Nguyễn Cảnh Chân.

Daihatsu 360 PU EP EO bán. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon tiệm Café.

Daihatsu EO.4. thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota 800 EH.9, màu trắng thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Daihatsu Hijet EP và EO

Cabine Origine 494 Lý Thái Tổ Sg

Honda.PU.EO vận tải nhẹ

Mui bố bằng nệm mới Bán gấp tại số 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Datsun 1300 Vận tải nhẹ EI9... có mui tôle Radio, Cassette xe còn mới tinh bán, 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Daihatsu V.100, Pickup EQ 1259 mui tôle đầu trắng như T.25 chở 2T5. Xe như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Datsun bluebird đời EG cần mua kính trước. 538 Phan đình Phùng SG. Đ.T 92628.

TOYOTA CROWN DE LUXE

Bán. Số EI màu trắng kiểu 1969 sang số dưới, một đời chủ, ít đi, còn mới tinh. Hỏi tại số 163 Đinh tiên Hoàng Đakao. ĐT : 23.374.

Bán gấp Daihatsu Hijet của mỏ đăng sau EP 1 xe toàn hảo mui tôn và mui vải 1 Volkswagen vận tải nhẹ xe nhà tiện lợi, đời EG 426 Hai Bà Trưng S.

Daihatsu VT Nhẹ

EO thùng nguyên sứ. 70 Hoàng Diệu Khánh Hội.

2CV Ftte EQ... số thật EB, chưa kiếm bóng, máy đồng sơn nệm mới. 238 Bùi Viện Saigon.

Taxi bán Renault 4CV đã sơn thật tốt. 31 Trần Nhân Tôn Chợlớn.

Bán gấp P.403 số EP... 9 nút máy đồng vỏ ruột hoàn toàn mới, mua 1 ngày, chắc giá 1T350. Xem xe 192 Hai bà Trưng Saigon.

Land Rover toàn hảo, Máy điện 4CV/2kw5 chạy dầu 58.000đ. Bán rẻ nhà mặt tiền 100m² gia cầu P.T.G. khu vực an ninh, có điện nước. Hỏi 239/22 trước Garage Mãnh Hổ Xa lộ.

Taxi Dauphine Renault EB mới khai thác, đồng máy, sơn, nệm toàn hảo, cần bán. Hỏi 476/23 Trương minh Giảng Saigon

Consul Ford NBU, 4 máy đồng [illegible] nệm toàn hảo. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota 2000 PU EI. mui tôle hãng, cần bán gấp. 149 Đề Thám Saigon.

VOLKSWAGEN Karmann Ghia EA.7... 9 nút mui, nệm, sơn mới, máy tốt, giá 850.000 Hỏi 27 Trần qu. Diệu Sg.

Toyota Corona EI 6, du lịch. Chỉ luxe radio, Cassette Stéréo vỏ trắng, một chủ xe còn tốt tốt 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Fiat Micr bus EF nệm kiếng còn mới 33/33B Trần Bình Trọng Saigon.

Bán Prefect Familiale thực dụng hoàn hảo giá 42.000đ. Hỏi 227/4 Bạch Đằng (Hãng Xanh) Gia Định (số mới 179).

Taxi Renault, Juvaquatre 9 nút, đồng sơn nệm tốt bao bán gấp giá 240.000đ Hỏi 290/1 dưới mé sông Bến Vân Đồn kế Phương Vinh [illegible] Saigon.

Bán Daihatsu EP kiểu Jeep 2CV Du lịch EP. Hỏi 3/9 Đô Thành Nhân (Gia Định) sau Tòa Tỉnh Trưởng.

Xe bán Dư dùng bán lại 1 xe Ford Taunus đời EA mới sơn, máy móc đúng hiện hảo. Hỏi số 1017 Hậu Giang Chợlớn.

LA DALAT EQ.1, lấy xe tại hãng, bao sang tên, được chọn màu và 1 chiếc EP 7 đầu mới hết Rodage bán. 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, Đ.T 40.308.

Bán 1 xe Renault Fourgonnette máy Dauphine đời chót BN, mới làm máy thay piston, gioăng đầu đã thay mới tiện du lịch và chuyên chở hàng hóa, xe nhỏ gọn dễ lái. Ít hao xăng, đồ đồng, sơn còn thật tốt và 1 xe Borgward du lịch bán rẻ máy êm đồ đồng còn tốt trong 2 xe bán 1. Xin liên lạc số 548 Đ. Hưng Phú (lò heo Chánh Hưng).

Peugeot 203 du lịch toàn hảo bán 760.000đ Hỏi 14F Cư Xá Phú Lâm B.

Simca Élysée

Grand large đời NBO 9 nút không chỗ để bán rẻ. 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận

Simca Aronde, B5 máy vỏ đồng sơn còn tốt. Bán gấp 17 Lô F Chung Cư Minh Mạng Saigon.

Bán Toyota Corolla EI 6 đầu máy lạnh Mark IV Radio Cassette antenne tự động toàn hảo. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Xe du lịch Peugeot 403 EA tốt hỏi 223 đường Nhật Tảo.

Toyota 800 D.L EH 850.000 Daihatsu kiểu mới EP 3... mui Tôle mui bố 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán gấp Honda du lịch N360 EO có Radio vỏ mới rất toàn hảo : 55 Phan Đình Phùng GĐ (Lò Heo mới).

Daihatsu EP : còn tốt thùng nguyên thủy. Cần bán gấp hay đổi xe rẻ tiền hơn hoặc xe 2 bánh. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nần xi).

Peugeot 403 NBW thiệt (EM) du lịch. Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Toyota Pick-up Mark II EI

bán. Hỏi 002 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật miền trung gian.

Mustang số X Radio, máy lạnh, tốt như mới. Hỏi 228A Pasteur 2g-5g chiều mỗi ngày.

Volkswagen du lịch toàn hảo, có Radio cần bán gấp. 42 đường Triệu Đà Chợlớn.

P.404 đời ED máy lạnh, radio, Cassette. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 320 ThànhThái.

Mazda 1500 deluxe bán, 1 đời chủ, Radio anten. tư trang tốt. Hỏi 40 Bác Sĩ Calmette Saigon.

Renault R4 bán xe nhà EC. máy, sơn, đồng hoàn hảo. Coi xe tại 3/5 [illegible] đường Vườn Chuối (Phan Đình Phùng) từ 9 giờ sáng tới 7 giờ chiều.

Vận tải nhẹ Isuzu ED.2453 xem nhà, chủ lái giá [illegible] Xem xe suốt ngày tại số 570 [illegible] Xương.

Cần bán 1 xe Volkswagen Microbus và hai [illegible] NBN xe còn tốt nguyên 207/1 Lê quang Định Gia Định.

Cần bán xe nhà Toyota đóng thùng du lịch, ít chạy, Xe hoàn toàn còn mới 157/2 Lê văn Duyệt Gia Định (đầu hẻm tiệm cửa Hồng Hoa).

403 Vận Tải nhẹ ED 6... 207/1 Tự Đức (góc Mạc đĩnh Chi) Saigon.

Daihatsu Pick-up 1500 EH 9 ngàn dầu toàn hảo. Hỏi 233 Phan đình Phùng trong giờ làm việc ĐT. 92.452

Land Rover xăng. Pick-up Chassis Long. Bán toàn hảo. Hỏi 16 Tạ Thu Thâu Saigon.

Toyota T.25 PU EO — Toyota 800 EG PU thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

550.000đ Simca Versaille, toàn hảo, lộng lẫy. Hỏi ô. Trí 109 Pasteur Saigon.

Peugeot 203 xe nhà mới làm máy làm nệm toàn hảo. đi xa bán gấp. Hỏi 542B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Austin Sport Sprite Healey Mark Four mui xếp ít đi, tình trạng hoàn hảo, tất cả còn origine 1965 (EC) cần tiền bán gấp. 251-254 Bến Chương Dương Saigon (gần cầu Kho).

Toyota Corona đời 68 mang số EP, thật toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ hay xe Pick-up Nhật bù tiền. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (số cũ 81).

P.403 vận tải, bán gấp tình trạng hoàn hảo. Hỏi 210 Võ Tánh Sg.

BÁN CARDAN AUSTIN

Dư dùng cần bán 1 bộ Cardan hiệu Austin Moris 850 còn nguyên thủy. Xin liên lạc địa chỉ hẻm 48/20/3 bến Hàm Tử CL (dưới cần chữ Y).

Anglia De Luxe

du lịch mới toàn diện có Radio nhẹ nhàng thích hợp cho các cô, bán rẻ 780.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Toyota 800 du lịch 1 đời chủ, thật hoàn hảo, ít đi. Hỏi 153 đg Hòa Hưng Sg.

Du Lịch Phụ Nữ

bán chắc giá 1T1 xe Daihatsu 360 đời EP đã đóng thành du lịch thật đẹp, gọn gàng, lịch sự, «rất thích hợp cho nữ giới». Xem xe tại số 12bis Chi Lăng Gia Định. Hỏi ông Ngữ (giờ làm việc).

Honda du lịch EO .. có Radio, màu trắng. Trạm xăng Esso góc Pasteur, Hiền Vương Saigon.

Cần bán 1 Peugeot 404 đời 66 EP 8 đầu, 1 Toyota 25 vận tải nhẹ EO 6 đầu Số 15 đường Tháp Mười Chợlớn, hỏi Sáu.

Renaut 4 Familial EB.41.. Hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định (cây xăng Shell đi vào).

R10 rất ít đi, mới tinh như trong hãng bán rẻ. 331 Lê văn Duyệt Sg.

XƯỞNG ĐÓNG XE ĐALAT

Có sẵn nhiều kiểu thùng đẹp lộng lẫy ráp ngay và giao xe. trong 10 ngày. Kính mời quí vị đến xem kiểu. Giá 70 đến 180.000. Đặc biệt mui tôn cho xe Jeep cả bộ cao và bền. Giá 50 đến 80.000. Đồng Sơn xe cũ : đồng bớt 50o/o sơn ducco : 25.000, sơn dầu : 15.000. 218 Ng. văn Học Gia Định (đầu cầu Bông Ký).

MÁY Ⓠ TỦ LẠNH

Tủ lạnh Hotpoint -|- 400L Bloc máy Origine. 117 Tân Khai CL (gần nhà xác chợ Rẫy).

Máy điếc Hiệu National mới về hỏi tại 806. Trần hưng Đạo Chợ lớn.

Máy Carem Surely bán máy cà rem Surely 4x4 còn mới. Hỏi 16 Tô hiến Thành Nha Trang.

TEL. 95.379

FUJI 260 PASTEUR

Sửa : Máy lạnh, Tủ lạnh đúng tiêu chuẩn Quốc tế, lý tưởng cho người dùng máy. Tín nhiệm lâu năm.

Bán rẻ máy in Typo cỡ 65x100 và máy đá thịt để làm nem hay giò lụa. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT 90853.

ELECTROLUX tủ lạnh đốt dầu hôi 220L và 120L. Hỏi cô Vinh. 50 Pasteur Saigon. Đ.T. 22.343.

Bán máy bào

máy bào cuốn, thẩm, đục mộng và cưa đĩa, kiểu mới rất tối tân. mua 180 cần tiền bán lỗ 160. Hỏi Bida Thanh Bình 153 đường Nguyễn cư Trinh Saigon.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT 41.452 hay 41 042 ĐÔNG NAM Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa tại nhà.

TRỜI ƠI ! VẠN LỢI

HÀNG RẺ QUÁ ! Tại sao rẻ ? Vì kẹt vốn nên bán rẻ để thu vốn : Tủ lạnh — Lò Gaz — Máy Giặt — Freezer. Nồi nấu cơm. Máy xay trái cây : đồ hiệu của Nhật Bổn. **VẠN LỢI** 30 Trịnh h. Đức Gia-định (hông LăngÔng).

Máy giặt Ylanco

14.990đ. và 20.000đ. mới nguyên. Rẻ bền, giặt được nhiều đồ và mau sạch, ít tốn điện. Sửa chữa không tính tiền. 464A Lê v. Duyệt Saigon.

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH

Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Nhựt, Zanussi, Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè), Đ.T. 95.671.

ĐẬP ĐỔ ???

Không việc gì kiếm ước song bánh để đập đổ quý vị khi có máy lạnh tủ lạnh hư. Xin tín nhiệm giao cho chúng tôi tại :
SAIGON ĐIỆN LẠNH
68 Bùi Viện. Saigon ĐT.20.050 (Chuyên sửa chữa bảo trì các loại máy (lạnh tủ lạnh và đồ điện) Có xe và chuyên viên đến tận nhà quý vị chuyên chở không tính tiền.

20.000đ Tủ lạnh Sanyo 47L: 55 000đ, tủ lạnh G.E. 400L, còn mới, đang xài. Hỏi 107 Kỳ Con Sg.

Bán máy kem và máy đầu đi xa bán gấp bán rất rẻ 223 Nhật Tảo.

Bán gấp tủ lạnh Sanyo mô đen 70 40.000, tủ lạnh Itachi 140L 75000 Tivi Na Sôn Nan 16 có chưng 50.000 Tivi Na Sơn Nao Ba Na Sơ Nít Gin 30.000 tất cả trong thùng Hỏi 169/3 Bùi Viện Saigon.

Máy may nhập cảng nguyên chiếc (25.000) máy chụp ảnh Canon 2,8 (15.000) Hỏi lô K số nhà K21 trại trạm cư Pétrus Ký.

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ

bán gấp tại 847 Hậu Giang Cholon.

Bán máy điều hòa không khí 18.000BTU điện 220 volts 50 cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán 1 máy thêu Necchi Julia Supernova 534. Hỏi tại 291 bến Vân Đồn Saigon.

Bán 1 tủ đựng kem Sanyo và 1 máy lạnh Whirpool 1 ngựa rưỡi 220V tất cả còn mới. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 Freezer dùng Norge 280L tiện ướp nước đá bịt và 1 Freezer nằm Westinghouse 600L tiện ướp thịt hoặc bia đặc. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán rẻ 1 máy lạnh Fedders 18.000 BTU, 220V, 1 quạt cao tiện cho tiệm ăn. Hỏi 233/23 Võ Tánh SG.

Máy in Chang-Yung 100x65 ít xài mới nguyên 850.000đ. 149 Công Quỳnh Saigon.

Máy in chật chỗ bán rẻ máy Đài Loan 50x65 và máy bế hộp cỡ lớn. Xin hỏi Xuân Lai 16, Đô thành Saigon (4).

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Hỏi ĐÔNG TÂM, 82 Trần Quang Khải. Đ.T. 23417

57.000 máy giặt Sanyo 7k Anh tự động giặt vắt khô. 47.000 máy giặt Sharp 4k Anh tự động giặt vắt khô, 38.000 và 42.000 2 máy trọn Kenmore Mỹ, điện 110V cho gia đình đông 10 người. 4 Nguyễn m. Chiểu P.N.

90.000đ tủ kem nằm 200lít toàn hảo 70.000đ Honda PC 50 mới ít đi hỏi vựa cá số 2 chợ cầu Ông Lãnh.

THẬT ! Tắm nước nóng để đề phòng phong thấp cảm cúm tê bại xụi.

chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 41 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

QUANG VINH TỦ LẠNH

Đại hạ giá. Các loại tủ lạnh Freezer National. Sanyo, Hitachi các cỡ, các loại máy giặt, Lò Gas đủ hiệu Nhật Bổn. Giao hàng tận nhà. QUANG VINH 278 Pasteur (góc Nguyễn đình Chiểu).

BÁN RẺ MÁY GIẶT SHARP

3kg5 vắt, giặt tự động. Hỏi 95 Võ Tánh ngõ hẻm lên lầu 3.

For Sale 9 Diesel Generators 8 EA 25 KVA, 1 EA 10 KVA Petters England Contact M. Tài Phone 24 893. Fr. 09h-12 : 2h-6h. PM.

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400 Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

HOA MAI – HOA MAI

Bán vốn : Tủ Lạnh Freezer, Máy Giặt. Lò Gas Nhựt Bổn đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National. Sharp. Xe chở tới nhà. 454 Minh Mạng Chợ Lớn (Ngã Sáu).

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi Đông Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Máy giặt 14.990đ và 20.000đ, mới nguyên, bảo đảm bền tốt, sửa chữa không tính tiền. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Tủ Lạnh Toshiba 140L Bán rẻ gấp — Hỏi 32/7 Đặng Dung Tân Định (giờ nào cũng được).

RAMI-CO

cung cấp, gắn ráp, sửa chữa đủ loại máy điều hòa không khí. ướp lạnh. tủ lạnh v.v. 1, Yên Đỗ, Saigon ĐT : 96.494.

Bán máy kem bột Sweden, và các loại máy kem cây. 25A Sư Vạn Hạnh Chợ lớn.

Bán máy bọc nút

tiện cho nhà may, sinh lợi hơn máy vắt sổ, mời lại 87 Bùi Viện Sg

Bán rẻ 1 tủ lạnh, tiện cho nhà hàng, 400L. Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

MÁY MAY BÁN

Quý vị tìm máy may tốt : Ý, Đức, Nhựt vv... có sẵn đủ hiệu, đến thẳng hãng Thalaco, hay tìm máy may rẻ, bền cũng tìm đến hãng Thalaco có giá từ 10 ngàn đến 3-4 chục ngàn đủ loại Thalaco 339B Pétrus Ký (gần ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký Sgon) Bến xe [illegible] tỉnh

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

HỢP ĐOÀN

26 Nguyễn văn Thoại CHOLON Đ.T. 37.405

Sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh, thiết trí các hệ thống lạnh, công việc nhanh chóng, bảo đảm, lãnh lao tại nhà, lấy công làm lời, giá hạ.

Lộc Đỉnh Ký

(TIẾP THEO)

Thêm mắm dặm muối, châm lửa chế dầu

Nếu Tiểu Bảo đem chuyện này nói lại với Bình Tây Vương, cái câu mà địch bên ngoài dễ phòng, còn giặc bên trong khó giữ ấy, nhất định dầu không tin nhưng trong lòng cũng rất nghi ngờ, và như thế thì tiền trình của mình sẽ vô cùng khốn đốn, hắn bèn thấp giọng nói với Tiểu Bảo :— Xin Đô Thống đại nhân đề bạt giúp đỡ, ân ấy vĩnh viễn không khi nào tôi dám quên, nếu đại nhân có cần làm chuyện chi, cho dù phải phó thang đạo hỏa, tiểu tướng cũng không từ chối, cho dù chuyện cản hệ bằng trời tiểu tướng cũng nguyện nhất lực đảm đương.

Tiểu Bảo cười :— Vâng, tôi sẽ vì Tổng Binh mà nghĩ cách, lời cung chiêu của con a đầu này thiên tri, địa tri, Tổng Binh tri, tôi tri và còn cái tên a đầu này tri nữa, tóm lại trừ trời đất ra thì có ba người biết... Như thế này nghe, bây giờ Tổng Binh cứ đem con a đầu này chém quách đi, nhất đao diệt khẩu thì là thượng sách, sau đó lời cung chiêu chỉ còn lọt vào một lỗ tai tôi, Tổng Binh cũng nên chém luôn tôi là kín nhẹm mọi bề, chỉ có điều...có điều Thị vệ binh tướng theo tôi mấy ngàn người hiện đang chực sẵn ngoài cửa, chém một đôi người thì dễ, nhưng muốn họ hết dám đồ tôi sự rằng Tổng Binh...làm hơi khó.

Hạ Quốc Tướng tái mặt vái dài :— Tiểu tướng muôn vạn lần không dám thế.

Tiểu Bảo cười :— Đã diệt không hết khẩu thì những lời cung chiêu của thích khách sớm muộn gì rồi cũng lọt vào tai Bình Tây Vương... Hạ Tổng Binh, ông là kẻ cầm đầu trên hết của mười vị Tổng Binh, xem chừng văn võ bá Quan trong Vương phủ người ganh ghét Tổng Binh cũng không phải ít, người ta thường nói, cứ hễ nhiều mắm là ngọt canh, cho dù Bình Tây Vương không tin, nhưng người này một tiếng, người khác vài lời nghe riết vào tai rồi thì chuyện...quét nhà ra rác.

Trong lúc Bình Tây Vương trong người không khỏe, lại nghe toàn những chuyện thêm mắm dặm muối châm lửa chế dầu như thế thì tôi..e rằng.. e rằng...

Nghe hắn nói có tình có lý như thế, Hạ Quốc Tướng nghĩ biết tên tiểu tử này quả nhiên lợi hại, chuyện gì trong phủ binh như hắn đều biết hết, cho nên lật đật nói :— Đại nhân vì tiểu tướng mà nghiêm xét, thật tiểu tướng cảm kích khôn cùng, nhưng chẳng hay bây giờ...bây giờ phải liệu làm sao ?

Tiểu Bảo nói :— Chuyện này thật là khó lắm...Thôi, được rồi, tôi cũng cố gánh vác cho Tổng Binh ít nhiều quan hệ, bây giờ Tổng Binh hãy giao con a đầu cho tôi, cứ nói là công chúa muốn tự tay tra vấn...

Hắn vụt thấp giọng nói vào tai Hạ Quốc Tướng :— Tối nay tôi sẽ đem cô ả giết quách đi, tin tức có lan ra thì nói cô ta cứng đầu không chịu cung chiêu rồi vì thụ hình không chịu nổi mà phải...ô hô ai tai...như thế chẳng những chuyện to thành nhỏ và chuyện nhỏ tiêu luôn, một hai bai một gì cũng bay tuốt luốt.

Biết thế nào Tiểu Bảo cũng bày ra như thế, nên Hạ Quốc Tướng nghĩ thầm : Mẹ họ nó, đúng là tên tư tiểu tử, hắn muốn cứu con chó chết đó mà lại nói chuyện toàn là gia ân cho mình, chỉ có điều không hiểu tại sao hắn lại quen biết con a đầu này thì quả là chuyện lạ lùng.

Vì nghi ngờ nên hắn hỏi Tiểu Bảo :— Đại nhân thấy rõ cô ả là cung nữ của công chúa thật à ? Không biết sao khi bắt hỏi về tướng mạo công chúa và tình hình trong cung thì nó tại nói sai bét hết ?

Tiểu Bảo nói :— Thì tại vì cô ta không muốn lộ chuyện công chúa chứ còn sao nữa ? Hà hà...con a đầu này đã tận trung cùng công chúa mà lại còn không phụ lòng của Tổng Binh, tốt quá, tốt quá..

Thấy Tiểu Bảo lại kéo cái tròng chụp lên đầu mình nữa, nên Hạ Quốc Tướng vội nói :— Diệu kế của đại nhân quả thật là cao minh, vậy xin đại nhân viết cho mấy chữ làm bằng chuyện lãnh tên tội phạm, kẻo Vương Gia hỏi tiểu tướng không biết bẩm trình làm sao cho phải...

Tiểu Bảo cười :— Mẹ họ, lão tử có biết chữ nhất là một gì đâu mà viết ?

Hắn cho tay vào lưng móc cây súng ra và nói tiếp :— Thôi được rồi, đây là cây súng Vương Gia tặng cho ta, Tổng Binh cứ trao vật này ra làm bằng, nói rằng ta để lại làm chứng vật.

Hạ Quốc Tướng lấy cây súng cất vào trong áo, rồi gọi hai tên quan võ lại bảo mở cửa mở xiềng chân cho Mộc Kiếm Bình, nhưng xiềng tay thì vẫn để y nguyên. Hắn nắm giây xiềng dắc ra tận bên ngoài mới trao cho Tiểu Bảo và nói lớn : Đô Thống đại nhân phụng lịnh công chúa đem nữ phạm về tra vấn, tất cả hãy trông chừng cẩn mật kẻo nó chạy thoát đa nghe. Tiểu Bảo cười :— Tổng binh sợ tôi lãnh tội rồi chối đi à ? Ở đây mọi người đều nghe mọi người đều thấy thì tôi làm sao chối được chứ ?...

(Xem tiếp trang 10)

PHỎNG THÂU BĂNG **ĐÔI-TÁM**

578, Pétrus - Ký nối dài, Saigon

Đặc biệt bán sẵn những băng với Chủ đề Tác giả / Ca sĩ Phạm-Duy, Thái-Thanh, Thanh-Thúy, Minh-Hiếu, Lệ-Thanh. Nhận thâu lựa các bản nhạc VN và Ngoại quốc, Tân Cổ, Cải Lương, bài học Sinh ngữ, kinh Phật v.v...

ĐÔI-TÁM Kính mời.

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

mối vụ sự tiền bạc hàng ngày, giúp họ thắng được những cám dỗ luôn luôn rình mò lôi cuốn họ.

Một thí dụ về lương bổng rất trọng hậu có thể tìm thấy ở các Thẩm phán các nước Anh Mỹ. Không những thế, họ còn rất được trọng nể về cả 3 phương diện : nghề nghiệp, đạo đức và xã hội nữa.

Về thăng thưởng cũng vậy, đã là công chức công bộc, ai cũng mong tiến thân, vì là một phần thưởng tinh thần cho những người biết tận tụy với chức vụ. Do đó nên rút ngắn thang lương của các Thẩm phán xử án, và đây là chiều hướng chung của các nước hiện nay, hầu làm giảm bớt điều mà người ta gọi là «thèm ăn lên» (les appétits d'avancement) và nhất là để các Thẩm phán không vì đó mà xao lãng tính cách độc lập và vô tư trong công việc xử đoán của mình.

Một qui chế đặc biệt

Tóm lại, Thẩm Phán xử án được hưởng bất khả bãi miễn, được một số đặc miễn và đặc quyền tài phán, được trả lương hậu, đó là những bảo đảm cần thiết, phải thực hiện bằng một qui chế riêng cho họ.

Thật là một sự đãi ngộ của quốc dân đối với các Thẩm Phán xử án. Để bù lại, quốc dân có quyền đòi hỏi ở họ những nghĩa vụ tương xứng mà trước tiên là một sự tuyển chọn kỹ càng, một thời tập sự khá lâu, hầu đào tạo họ về chuyên môn và thử thách họ về đức tính. Lập hai kỳ thi như trong dự án Hạ Viện, một để tuyển Thẩm phán xử án và một để cho thực thụ vào ngạch, có thể nói là không hữu ích, nếu Tối Cao Pháp Viện không đặt đúng mức sự đào tạo và thử thách các ứng viên vào ngành Thẩm phán xử án.

Ánh sáng công lý có thể ví như ánh sáng điện lực : có giây nguội tức là có độc lập, liêm khiết, vô tư, đó chỉ mới là luồng điện tiêu cực; phải có thêm giây nóng tức là kiến thức pháp lý vững chắc, là luồng điện tích cực, hai luồng nhập lại mới phát sinh được ánh sáng công lý.

Sự biểu quyết một quy chế mới cho các Thẩm phán xử án do Quốc Hội lưỡng viện, để thực hiện được tính cách độc lập của cá nhân Thẩm phán, sẽ chứng tỏ mối quan tâm của quốc dân đối với nền tư pháp nước nhà, đáng được coi là thành trì tự do dân chủ vậy.

Saigon ngày 12-7-1971
HUỲNH ĐỨC BỬU

DALA Thâu - Băng

201 Nguyễn Thiện Thuật Saigon
318D Lê Văn Duyệt Saigon

Trọn bộ 100 bản xếp hạng TOP-HITS 1970, 14 Tập- 1800 HIT 1971 từng tháng. Trọn bộ các loại băng nhạc JOMARCEL, SHOTGUNS, P. M. CƯƠNG, TÂM ANH v.v... Tuyển chọn tiếng hát THANH THÚY, THÁI THANH, MINH HIẾU, LỆ THANH. Kinh Phật, Ca Bắc, Ca Huế, băng học sinh ngữ Anh, Pháp, Đức. Đủ mọi loại băng nhạc bán sẵn, chọn lựa từng bản.

Thế - Giới Bảo - Hiểm Công - Ty

The World Insurance Company
(Công Ty LE SECOURS cũ)
Công Ty Nặc Danh vốn 50.000.000đ00
TRỤ-SỞ : 16 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. : 20.461 — 94.482

ĐẠI LÝ :

229 Phạm Ngũ Lão Saigon (đối diện Nha Lộ Vận)

- ĐẢM NHẬN TẤT CẢ CÁC NGHIỆP VỤ BẢO HIỂM với GIÁ HẠ — BỒI THƯỜNG NHANH CHÓNG và TIẾP ĐÃI NỒNG HẬU
- ĐẠI-LÝ Phụ Trách Chu Toàn và Mau Lẹ Mọi Nghiệp Vụ SANG TÊN, ĐĂNG BỘ, và XÉT XE đủ các loại xe.

*** Tích cực phục vụ khách hàng**
*** Tài trợ tín dụng dễ dàng**
- Trương Mục Tiết Kiệm :
- Lãi suất 10./· một năm
- Trương Mục Định Kỳ :

Lãi suất từ 11./· đến 20./· 1 năm

Đông Nam Á Ngân - Hàng
15, Phủ Kiệt
SAIGON
Hộp thư 2181
ĐT : 22075 — 99710

CŨNG CÓ
Bước Đi !
Chân đi lưng cúng
PHẢI NƯƠNG GẬY
TAY RUN
HÌNH VÓC CHỈ CÒN
DA BỌC XƯƠNG
Nên Dùng
THẢO NAM SƠN
Thứ Thuốc
TRỊ ĐỊNH
TÊ THẤP
Có lượng lâu nay

CÚM, CẢM, ĐAU NHỨC
VI-GRIP
LABO
BETEZ

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nằm canh dẫn dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tả tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt. Saigon.

Thuốc ngoại khoa

TRỊ SUYỄN
bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây y mà không hết, hoặc khi tiết trời thay đổi lại tái phát, Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ). Y Sĩ Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị 24 giờ là tuyệt lần bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách hô thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn nhớt độc.

Đau Lưng

Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) **«Thầy Thượng Du người Bắc»** ở Đà Nẵng mới về Saigon.

Phương Pháp : châm cứu, Lể máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh. Thuốc uống tính tiền riêng.

LƯU Ý : Chỉ một lần là hết bịnh Trị tuyệt nọc Phong ngứa nổi Mề Đay, Bón kinh niên

114 (số cũ 60B) Ngô tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã Ba chợ cây quéo 70 thước).

Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy. Sáng : 8-12giờ Chiều : 3-6giờ Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

2 thứ thuốc [illegible]ỔI DANH ở đất Bắc...
NHÃN [illegible] CỦA BÉ CHE Ô
Số 1.— BÀ ĐÃ SƠN QUÂN TÁN Trị Khí Hư Bạch Trược
Số 2.— TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN
Trị Mộng, Di và Hoạt Tinh [illegible]

THUỐC MỚI TRỊ
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN
Hiệu dâu nai-La-bô Betez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

Thuốc ghẻ Gala

—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước để dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HÉPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới, Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng :

Thuốc bổ tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12-1963.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có
Sirop Di-actin
Trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
TIÊN SUYỄN
Làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
ĐÃ CÂN

TĂNG CƯỜNG TRÍ NHỚ
Cerveo thuốc viên trong lò sa bệnh, thi cử. Bán tại các nhà thuốc Tây.

Xirô Placentone
Tăng cường sinh lực, ăn ngon, ngủ nhiều, lên cân mau lẹ. Bán tại các nhà thuốc Tây và Viện Bào chế Phạm Doãn Điềm 125 Trần hoàng Quân Saigon.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó. «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63

ANTIGRIPPAL'X
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ nói nhãn hiệu Bầu Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

CON NÍT
BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

SIROP BEBE IZ
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTOR N[illegible]
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
TRẬT GÂN
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 5 người giúp việc nhà làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám Saigon trong giờ làm việc.

Xưởng kỹ nghệ vùng Saigon cần kỹ sư và chuyên viên điện có kinh nghiệm và biết điều khiển Chỉ biết khả năng và điều kiện bằng thư để Nguyễn Bảo Phương hộp thơ lưu trữ Bưu Điện trung ương Saigon.

Cần người Chà gác dan lớn tuổi hỏi tại 98 Nguyễn Du Saigon.

Tiệm kem đông khách cần 5 cô vui vẻ bặt thiệp lương hậu Bao ăn ở Thúy Hồng 35/C Khổng Tử Cholon.

Cần 1 người biết nấu ăn giặt ủi ở luôn nhà chủ. Hỏi Tiệm Trường Xuân số 24 đường Nguyễn Lâm (trước ty Công Chánh Gia Định) Nhắn tin cháu Hai tư Phụng trở lại làm, các em nhớ cháu, dì dượng trông cháu lắm. Trí Dượng đã đuổi đi rồi.

Thợ hàn Cần thợ hàn điện và gió đá Hỏi 78, Yên Đỗ, Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và bà bếp lương hậu, bao ăn ở hỏi 24 Phan Trung Lê văn Duyệt (Chợ Đũi).

Xưởng dệt cần người trưởng phòng nhập cảng, rành về nhập cảng và biết ít nhiều kinh nghiệm lâu năm một tài xế xe du lịch rành máy móc nhiều thợ sửa máy dệt thợ dệt Satin Nylon và thợ gát máy phát điện 35KVA Hỏi 231 Phan đình Phùng, Saigon.

Cần thợ ráp áo dài giỏi và thợ luồng 26/3 đường Bàn Cờ Saigon.

Cần 1 chị và 1 chị bếp ăn và ở lại nhà chủ Hỏi 7A Nguyễn thành Ý Dakao.

Cần 1 phụ tá dưỡng nhi và 1 người làm công việc nhà, độc thân ở luôn. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Sg.

Cần người nuôi em giỏi sạch lương hậu 436/4 Thái lập Thành Phú Nhuận (chùa bà Đầm).

Cần bếp đàn bà giỏi Hỏi 63 Thái lập Thành lầu 2 số 203-204.

Cần 1 chị làm công việc nhà sai vặt và 1 chị giữ em ăn ở nhà chủ Hỏi 170 Gia Long Sg.

Cần người rành về mua bán xe Honda để khai thác mở Salon làm chia phải có thế chân ở đây đã có địa điểm thật tốt có thể khai thác bất cứ nghề gì cũng được. Cần 1 thâu ngân viên đàn bà để làm trong Bar lương 10 ngàn thế chân 100 ngàn. Tất cả xin hỏi 426 Lý thái Tổ Saigon.

Nhơn dịp sửa lại cửa hàng đặt biệt phòng Hớt tóc «Á Châu» 211 Chi Lăng Phú Nhuận rất sang trọng hớt tóc giá bình dân 100-120đ tiệm đông khách ngoại kiều cần gấp 2 thợ nam [illegible]

Cần hợp tác

hay cho thuê trong một tầng lầu thật đẹp có điện thoại, để làm Mỹ viện hay Bác sĩ giải phẫu Thẩm Mỹ tại số 298, Trần hưng Đạo (gần ngã tư Cộng Hòa) ĐT:23968.

Cần nhiều thợ cắt ráp áo dài Raglan khoán lương hậu không giỏi miễn đến. Hỏi 58 Lê thánh Tôn Sg.

Cần gấp 1 nữ thư ký thạo đánh máy giỏi Anh văn biết giao dịch Hỏi 371A-B Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Cần 2 nữ quản lý trong 2 địa ốc lương 30.000đ phải thế chân. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg.

Cần 1 cô bán thuốc tây thật thạo lịch sự trẻ lương hậu 1 chị bếp làm cơm Bắc giỏi. Hỏi 234 Trương minh Ký Gia Định.

Cần thợ tiện thợ nguội giỏi Hỏi 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 cô và 1 em bé gái giúp việc nhà Hỏi 371C Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Cần 1 quản lý mời ông Tịnh ĐT.92818 đến số 80/2 đường Nguyễn Trãi Thương lượng.

CÔNG TY CẦN NGƯỜI

—1 tài xế 3 thâu ngân phải có phương tiện di chuyển và thế chân Hỏi 22 Phạm hồng Thái Saigon có người chỉ dẫn.

Cần 1 chị giúp việc nhà ít người xin hỏi 490/26 đường Nguyễn tri Phương Cholon (lương từ 3500đ đến 4000đ).

Quán Liên Minh

mới khai trương đông khách cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu có nhận ở tại chỗ. Hỏi 222 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà ở lại đàm (3000đ) 219 Tự Đức Saigon.

Cần 1 người giữ nhỏ 5 tháng Hỏi 172 Gia Long Sgn.

Cần gấp thợ đồng rành nghề hợp tác lãnh bao phần đồng giá phải chăng Garage đông khách Đông Tâm 495 Trần quốc Toản gần đường 46 Cholon.

Cần 10 cô thật gấp Massage giỏi tuổi từ 18 đến 25tuổi trẻ đẹp làm tại Phi Trường Đà Nẵng Hỏi 392 Nguyễn công Trứ Saigon lầu 3 phòng số 6.

Cần nhiều cô trẻ đẹp để bán Câu Lạc Bộ dồn Thái Lan Long Thành, sáng đi chiều về, có xe đưa rước. Xin hỏi tại số cũ 124, mới 337 Bùi hữu Nghĩa Gia Định từ 6giờ chiều mỗi ngày (chỉ tuyển những cô đã làm qua các Bar rồi).

Cần gấp thợ uốn tóc làm chia, hoặc cho thuê tiệm điều kiện dễ dàng. Hỏi Phước Thọ 138C Cách Mạng Saigon (gần TSN chiều từ 7giờ) cần thợ phụ và thợ móng tay.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà, ở luôn nhà chủ. Hỏi: Thu Vân số 003, Lô C Chung Cư Ấn Quang, Cholon (từ 12g tới 6g chiều).

Cần 3 người

1 (người Bắc) nấu ăn, giặt 6000đ 1 tháng 2 Coi em 4000đ 1 tháng 114 (số mới) Ngô tùng Châu G.Đ. (phía trên ngã ba chợ Cây Quéo) nhà thầy Thượng Du.

Cần gấp thợ đồng và phụ thợ chuyên đóng thùng xe Ladalat garage Lộc Thành 64B Hùng Vương Saigon.

Cần thợ cửa sắt

2 thợ chánh rành nghề và phụ thợ 1500—2000 1 ngày 218 Ng-V-Học Gia Định (đầu cầu Băng Ky).

Cần 2 chị lao công ăn ở 5000đ Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tài xế lái xe nhà. Hỏi 52 hoặc 41 Châu văn Tiếp Gia Định (Bà Chiểu). Tiếp : 11g sáng hoặc 6 giờ chiều.

Cần cô gái giúp việc nhà, biết nấu ăn, lương hậu. Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh P.N.

Quán cần gấp nhiều chiêu đãi bán chia. Hỏi 166 Cống Quỳnh Saigon.

Cần nhiều học viên điện lạnh có huấn luyện viên dạy học việc 45A Chi Lăng Gia Định

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà và 1 em nhỏ sai vặt ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi 260 đường Triệu Đà Cholon.

Quán Thủy Hương số nhà 24 Lê văn Duyệt nối dài trước nhà giây thép gió cần nhiều cô bán hàng và 1 bà giúp việc nhà bao ăn ở.

Cần người làm việc vặt trong trong nhà. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 nữ sinh trên 12 tuổi để chơi với một bé gái 2 tuổi, cho đi học một buổi. Hỏi 59/15 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

LINH TINH

Gà Central

PILCH thịt
BROWN NICK đỏ

về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Bảy, chỉ có gà Pilch Central là nuôi mau lớn, nặng cân, không hao, gà Brown Nick đẻ Central, đẻ trứng vàng, sắt lông vàng, bảo đảm đẻ trên 90o/o Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con Central, 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợlớn.

Máy ấp 400 trứng gà của Nhật xài điện 110v hoặc dầu lửa, tự động, máy trộn thực phẩm gia súc và cân bàn 150kg cửa sắt cũ 3,5x2,5 cao. Xe Daihatsu familial EP. Bán tại 76 Trương minh Ký (Trương m Giảng nối dài).

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể cho 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy [illegible]

TRÀ ƯỚP SEN

Hà Hạng sỉ và lẻ

PHOTOCOPIE

Lẹ, Rẻ, Đẹp, Do nơi : Sơn Hải 766 Võ Di Nguy Phú Nhuận (sân banh Golf)

Bán đồ bán sỉ loa (galon) Cảnh sát mới. Mời các nhà buôn đến Phúc Thịnh, 461-463 Trần hưng Đạo Saigon.

Đàn bà con gái

Kinh Kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùngChâu Gia định cuối đường.

Lưới mùng Nylon khổ 2m 33 Trương tấn Bửu Cholon.

MANEQUINS mới về Manequins đàn ông và trẻ em tuyệt đẹp, giá hạ. Xin hỏi Hương Thủy 136/9 Lê Thánh Tôn Saigon. từ 16giờ đến 18giờ.

Piano Yamaha nguyên thùng (hàng mới) kiểu mới giá hạ 408 Nguyễn Hoàng CL.

BiDa bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Dư dùng bán rẻ : 1 bàn sắt, 2 tủ kiếng để đồ dài. Hỏi Tiệm May Thu Giang sau 6giờ chiều 145 Trần Quang Khải Tân Định.

Nhận Nuôi Trẻ

với tánh cách gia đình, tại tư gia số 40/19 Cư xá Lữ Gia (Phú thọ) (Từ sơ sanh trở lên).

Trống Bán 1 bộ trống Pearl President mới. Hỏi tại 21 Tự Đức Phú nhuận (trước trường Quốc Anh đường Cách mạng đi vào).

Máy cày có nhiều máy cày lớn cần kiếm đất cày hoặc cày chia. Hỏi 216 Lê Lai Đ.T. 22.845.

COMPTOIR PHARMACIE

bán 1 comptoir pharmacie kiểu đẹp tân thời. Hỏi tại 171 Cộng Hòa Sg

Nhường 1 Tel hoặc hợp tác xài chung có sẵn văn phòng. Hỏi 46A Trần hoàng Quân.

Quốc Tế Du Lịch

SAIGON TRAVEL BUREAU

177 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 41537

- NHÀ, PHỐ CHO MƯỚN
- HÔN THÚ VIỆT-MỸ (Kết hôn tại Việt Nam hoặc sang Hoa Kỳ để Kết Hôn)
- Hợp thức hóa con riêng của vợ
- KHẾ ƯỚC LAO ĐỘNG để xuất ngoại làm việc.
- Chỉ dẫn giúp cho Du Học Sinh không cần thù lao

Có người Hoa Kỳ thường trực tại văn phòng chỉ dẫn khách đi Hoa Kỳ và Âu Châu.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hôn thú Việt-Mỹ

Khai Sanh, Hợp thức hóa con. **Giấy Sống Chung**, lấy ngay **Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng**. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

XE ĐẠP LION D'OR

chắc chắn, bền bỉ, không sợ nguy hiểm, giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa 254 Gia Long, Saigon.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà. Việt Long, 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Bán Xà lang sắt trọng lượng 200 tấn đóng hàng Semi mui kéo chở thùng bằng Sắng đóng 3năm ĐT 22.601 30 Trần quý Cáp Saigon.

Piano Moutrie Shanghai thật toàn hảo bán 86 Bùi Viện Saigon.

Cửa sắt đủ các kiểu, đủ loại bông, giá rẻ hơn các nơi từ 1000 đến 1500 mỗi thước vuông. Xưởng đong xe Dalat dâm nhiệm 218 Nguyễn Văn Học Gia định (đầu cầu Băng ky)

Piano dư dùng bán rẻ một Piano «Gaveau Paris» tiếng thật tốt, toàn hảo. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

TIỆC TRÀ - SINH NHẬT

Muốn bánh ngon, đẹp lịch sự hãy đến đặt tại trường.

Nữ Công Mỹ Hạnh
56G, Đại Lộ Bạch Đằng GĐ.

Mách Giúp

Muốn khỏi ngay tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cầm vật, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) hoặc mồ hôi tay chân. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41523 nhờ chỉ dùm.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm Nhanh chóng
Tận tâm

Giấy tờ của **Quy Vị** hoặc thực hiện ngay sau khi **Quy Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các [illegible] không [illegible]

Có nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có [illegible] làm lập Hôn Thú tại Việt Nam.

- **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ hết hạn)
- **Hôn thú** (theo chồng về nước)
- **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
- **Giấy sống chung** (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc âm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Nhận đặt sửa ống nước, cửa sắt, mang sối, cửa sổ. Xin hỏi tại nhà số 029 lô V đường Trần nhân Tôn (Chung cư Minh Mạng).

RỪNG HÀNG THÊU TAY

Đồ gốm — Đồ đồng — Sơn mài Đẹp, kỹ, giá đặc biệt. Có bán tại

TÂN HOA

30 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon
151B Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Tiệm Radio lẹp bán đồ trong tiệm đồ cũ (lạc son) và bán luôn đồ trong nhà và 1 xe Lambretta đời NAW, số mới EL bán 95 000đ, hoàn toàn mới. Hỏi 9 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

DU LỊCH

MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tel : 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.

Nhận : Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

Nem nướng, nem nướng

Món ăn bình dân mà đặc biệt miền Nam (1 phần 200đ) — Chạo (180đ) — Bì bún (80đ) — Bún thịt nướng (80đ) — Bánh bèo bì (65đ) — Hủ tiếu (100đ) — Sương (120đ). Đồi bò, liên hoan với món ăn thịnh soạn. Thức ăn Việt 500 — Tàu 750.

QUÁN TRÚC
(NAM ĐÔ LỮ QUÁN)
199 ĐL Nguyễn Thái Học Saigon

THẨM MỸ VIỆN
CẨM - LỆ

31 Tổng Đốc Phương CL. (Cầu 2)

21-6-71 Dịp khai trương Mỹ Viện cộng [illegible] đặc biệt cho quý Bà [illegible] Cô trong 1 tháng.

CẨM LỆ [illegible] pháp [illegible] Cô [illegible] lớp da [illegible] **Trong 6 hôm sẽ trở lại hơn 10 tuổi.**

CHUYÊN TRỊ : Các loại mụn [illegible] nám [illegible] Sâu [illegible] Ngọ Nữ Nàng [illegible] muốn làm [illegible] những [illegible] tuổi và mua tóc, Có thợ chuyên môn uốn tóc, và chữ theo khuôn mặt, trang điểm lễ Màu Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, Cô Dâu. Có phòng nằm tại (máy lạnh), nghỉ ngày thứ hai.

CẨM LỆ kính mời

NHẬN RÚT NGẮN CẢI

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Hột gà lộn Là vị thuốc tiên để phung sự sắc đẹp cho nữ giới theo phương pháp B.S. Filatov dùng nước cốt hột gà lộn sống đắp mặt kết quả rất nhiệm mầu. Xin hỏi tới chỉ dẫn trọ) quán Tre Thương Xá Tax Sg.

Ngọc xưa Chiếc vòng ngọc xưa hơn ngàn năm lẫy cốt nhiều lần ngọc thật tươi tuyệt đẹp, ngọc dầy ánh sáng như sắc vòng ngọc này thuộc về tay nhỏ đẹp. Chắc giá : Bảy trăm ngàn đồng Hỏi ông giáo sư Anh văn 252 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Tủ sắt thật lớn hiệu Fichet bán 100 ngàn Xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

SỐ MẠNG

Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.

Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa** 475/13 Lê văn Duyệt Saigon.

Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

ANH EM TAXI CHÚ Ý
(Hậu tạ 1000đ)

Đưa Mỹ hay ngoại kiều đến làm giấy tờ (hôn thú, sống chung v.v...) tại Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

Chú ý Chú ý

Nhà hàng Khải Hoàn mới khai trương ngày 17-7-71 với giá bình dân ở số 67 Đường Tôn Thất Đạm khách bên tiệm cơm thố Chuyên Ký Saigon Đặt biệt nhiều món nhậu. Hấp dẫn

1. Salade Ruisse Thập Cẩm
2. Gà Rôti
3. Nghêu đút lò.
4. Bò con đút lò

Chủ Nhân Kính mời

Ảnh Nghệ Thuật màu và đen trắng. Gặp thợ quí khách 6x9 : 10đ Thế Kỷ Ảnh Quán 121 Phạm hồng Thái S.G. Cạnh cây xăng Shell [illegible] Sở 20, phía trước nhà máy Saigon.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp rất mỹ thuật đẹp quí phái, Nhận [illegible] sổ sách giấy tờ Công [illegible]. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

CHỈ 200 ĐỒNG MÀ CÓ...

INOX chống sét mục (antirust) chống thấm nước kể cả nước biển (hydrosel) giữ thùng xe hơi luôn luôn mới. Một mùa mưa chỉ xịt 1 lần là yên chí xe hết sét mục, khô sạch, bất chấp bùn và mưa. Quét vào carton is tel, tường là khỏi hoen ố, vẫn khô dưới mưa. Tổng phát hành 84 Võ Tánh Saigon. ĐT 93.044. 288 đ. Hòa Hưng (khám Chí Hòa). Cần đại lý toàn quốc. Hoa hồng hậu.

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ **Giải Tỏa** sự **Đau khổ** thực hiện **niềm mơ ước** về tình **duyên, quan lộc**, thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Phòng chỉ dẫn

Vì phiên dịch Anh, Pháp, giấy tờ Hôn thú Việt-Mỹ, sống chung, theo chồng về nước, dạy khiêu vũ (riêng từng người) Hỏi Giáo Sư Huyền, 159/27 Trương minh Giảng Saigon. Đ.T. nhà 95.372, số 23 658-60.050.

Piano Yamaha nhiều loại ; Organ Farfisa, Yamaha Acetone. Trống Pearl, Yamaha Gracy. Ampli Fender, Teisco, King. Hàng giao tận nhà. Hỏi tiệm đờn ĐỨC THẮNG nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc. 105-107 Nguyễn Th. Thuật Sg. ĐT.93.122

Bán Piano Hausen (Đức) toàn hảo 350.000 hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

Cơm tháng 8000đ một phần thức ăn tươi ngon, đầy đủ sinh tố, có hè dùng cho hai người. Tại 38/10/22H Trần khắc Chân hay 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu Tân Định.

Trần Quốc Toản có gì ?

Quán Mây Hồng hoàn toàn thay đổi mới, chính cô NGỌC CHI và nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp ân cần tiếp đãi quí khách sành nhậu. Mây Hồng 189 Trần quốc Toản Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng, ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). **ĐT. 40.841**
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch

Do **LUẬT-GIA** phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104Trịnh Hoài Đức

14 TIẾP THEO TRANG 1

bị và Trung Hoa đang bị bế tắc bởi tình hình ở ĐD thì dường như chìa khóa để mở rộng việc bình thường hóa nằm trong tay Hà nội.

Về những mối quan hệ của Hoa Thịnh Đốn với Đài Loan thì không có dấu hiệu gì cho biết là ông Nixon sẵn sàng hy sinh THDQ để bình thường hóa quan hệ với CHNDTQ. Đây vẫn còn là một vấn đề liệu Hoakỳ có quyết định ủng hộ một phương thức cho cả hai nước Trung Quốc gia nhập LHQ hay không. Nhưng Hoakỳ kiên quyết ủng hộ THDQ như một nước hội viên thực thụ của cộng đồng quốc tế.

So sánh với những nhận xét của Chu Ân Lai thì người ta thấy rõ như đã được nhấn mạnh ngày có tin loan báo của TT Nixon vào tuần trước rằng những sự cách biệt giữa Hoakỳ và Bắc Kinh rất là khác nhau, đó là lý do tại sao có nhiều lời cảnh cáo chống lại sự vui mừng quá độ và sự lạc quan quá độ. Tuy nhiên cảm nghĩ ở đây là dù những trở ngại hiện nay có lớn lao như thế nào đi nữa, thì đó vẫn không phải là lý do khiến cho Hoa kỳ và TC không tìm kiếm những biện pháp có thể thỏa thuận để cải tiến các mối quan hệ trường cửu.

11 TIẾP THEO TRANG 1

khuyên Kissinger trong phiên họp tại San Clemente rằng Hoa Kỳ không nên tin TC vì TC xưa nay nổi tiếng là lật lọng và cần để ý đến khía cạnh là TC sau này sẽ ỷ vào tình đoàn kết Mỹ-TC để xâm lăng các nước Á Châu.

Tại Ottawa, văn phòng đảng đối lập cho biết lãnh tụ Robert Stanfield thể theo lời mời của viện Ngoại vụ TC sẽ cùng vợ thăm viếng Thượng Hải, Quảng Châu và BK từ 24 đến 30-7-71.

Tại Le Hague, nguồn tin chính quyền cho biết Hòa Lan đang duyệt lại chính sách bang giao với Hoa Lục và lập trường của Hòa Lan đối với việc TC gia nhập LHQ. Sau khi Nixon nhận lời viếng thăm Hoa Lục, Hòa Lan muốn nâng hàng đại diện ngoại giao từ cấp xử lý thương vụ lên cấp đại sứ.

Cáo Lỗi

Tuần Báo
Diễn Đàn Chính Đảng
Số 4

Phát hành ngày 16 tháng 7 năm 1971 vừa qua, đã bị nhà cầm quyền tịch thu nên không thể đến tay bạn đọc Đô Thành cũng như các Tỉnh.

Sự rủi ro xảy ra ngoài ý muốn. Vậy chúng tôi xin thành thật cáo lỗi cùng bạn đọc thân mến, và xin hẹn tái ngộ cùng bạn đọc vào số 5 tới.

Quản Lý
«Diễn Đàn Chính Đảng»

1 THEO TIẾP TRANG 1

kết với nhau để tạo sức mạnh phụng sự Quốc Gia.

Theo bản tin của Tổng hội Sinh Viên «lưu vong» thì trong cuộc tiếp xúc trên, ĐT Minh đã tuyên bố, hiện tình miền Nam đổ nát tột độ và toàn diện.

Về vấn đề người Mỹ đang hiện diện tại Nam Việt Nam, ĐT Minh bảo rằng chúng ta phải dứt khoát với mọi âm mưu đen tối của bất cứ một thứ ngoại bang nào.

Vẫn theo bản tin của THSV «lưu vong» thì trong dịp tiếp xúc này, phía SV cũng hứa với ĐT Minh sẽ ủng hộ cho ứng cử viên Tổng Thống nào cùng lập trường yêu hòa bình như sinh viên và lập trường ấy.

Các SV cũng tỏ ý tích cực tham gia cổ động cho đồng bào đi bầu và theo dõi để ngăn chặn việc gian lận bầu cử.

Tưởng nên nhắc lại, THSV «lưu vong» do SV Huỳnh tấn Mẫm cầm đầu hôm qua đã công khai họp báo tuyên bố hoàn toàn ủng hộ yêu sách 7 điểm của Cộng Sản.

DB Hồ văn Minh, Phó Chủ Tịch HV hôm nay đã xác nhận với báo chí rằng ĐT Minh đã mời ông đứng chung Liên Danh ứng cử TT. PTT nhưng ông chưa nhận là vì «còn một số vấn đề còn phải thảo luận thêm».

PTT Kỳ minh xác : không phải để tranh cử

— Nha Báo Chí Phủ Phó T.T. hôm nay phát hành bản tin cho biết sau cuộc tiếp xúc với Phái Đoàn SV ngày 19-7, PTT đã yêu cầu HĐVHGD khẩn nghiên cứu khuyến nghị nhằm giúp SV có những cơ hội thiết thực để họ có thể đóng góp tích cực vào công cuộc kiến quốc cứu quốc. Trong chỉ thị PTT đã nhấn mạnh tới đề nghị chính phủ nên trao cho các Đại Học và Cao Đẳng việc nghiên cứu các chương trình dài hạn thuộc các Phủ Bộ dưới hình thức khế ước do chính phủ tài trợ, như thường thấy ở nhiều quốc gia khác.

Tin trên còn xác nhận PTT vẫn cho tiếp tục bảo trợ các cuộc du khảo của SV ĐạiHọc, kế hoạch này không liên quan gì tới việc tranh cử của PTT vì nó đã được khởi sự từ hơn 3 tháng trước đây, với cuộc du khảo Phan Thiết và đảo Phú Quí của SV ĐK Văn Khoa Saigon.

4 TIẾP THEO TRANG 1

TT Sato tin lời rằng sự hợp tác giữa Nhật và Mỹ rất cần.

TT Sato đã công nhận cuộc viếng thăm của TT Nixon có lẽ sẽ đưa đến thiết lập liên lạc ngoại giao giữa Bắc Kinh và Hoa Thịnh Đốn. Ông nói tiếp «TT Nixon sẽ viếng thăm Bắc Kinh với ý định thừa nhận quốc gia này».

TT Sato cho hay là ông sẵn sàng đi Bắc Kinh và bàn luận với các viên chức TC về vấn đề bình thường hóa mối bang giao Nhật-TC.

Ông không nói rõ ngày giờ nào, nhưng ông sẵn sàng đi Bắc Kinh khi nào ông nhận thấy điều kiện cho phép.

Tại Hoa thịnh Đốn, khi được tin là TT Sato tuyên bố không bài lãng đối với Hoakỳ, phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Mỹ hôm thứ Tư tuyên bố là Hoa Kỳ sẽ tiếp tục tham khảo chặt chẽ với chính phủ Nhật về một số loạt các vấn đề kể cả cuộc viếng thăm Hoa lục của TT Nixon.

10 TIẾP THEO TRANG 1

ch[illegible] thân Souphanuvong.

VIENNE — Chính phủ Mỹ [illegible] đề nghị [illegible] Á [illegible] tạm [illegible] tù binh trong chiến tranh Đông Dương và coi đó là một hành động nhân đạo.

VỌNG CÁC — Đại Tá Lon Non em của Thủ tướng Lon Nol cho rằng chuyến viếng thăm sắp tới của T.T. Nixon tại Bắc Kinh có thể đưa tới việc TC đình chỉ gửi vũ khí cho Cộng quân trên lãnh thổ KPC.

NAM VANG. — Chính phủ KPC tố cáo Nam Tư đã từ chối cho phép 4 người KPC tham dự «hội nghị quốc tế hòa bình thế giới» tổ chức tại Nam Tư và cho đó là một thái độ bất công.

ĐÔNG KINH.— Norodom Sihanouk, cầm đầu chính phủ KPC lưu vong lại sắp viếng thăm Bắc Hàn lần thứ hai.

HOA THỊNH ĐỐN : Dân biểu Robert Steele cho biết bản thống kê về số binh sĩ Mỹ nghiện Bạch phiến tại VN đã «đánh lừa dư luận một cách thô lậu» nhằm che dấu tầm quan trọng của vấn đề ma túy tại VN.

TRIESTE — Cảnh sát Ý loan báo một cặp vợ chồng người Hung đã bơi qua vịnh Trieste để xin tị nạn chính trị tại Ý.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Thế cho nên từ vài hôm nay tin tức chiến sự đã lại chồm hổm ngồi vào chỗ cũ trên mặt báo mặc dù trước đó, vài tuần liền, báo chí ở đây căn cứ theo nhận định của các hãng thông tấn Tây Phương — vốn được coi là thông thạo và sáng nước nhất — đã trình bày tình hình chiến tranh như là «hoàn toàn lắng dịu do dụng ý hay thiện chí của Cộng sản bởi lẽ đề nghị 7 điểm của họ đã đẩy được phía bên này vô chân tường!»

Thật ra cả VNCH lẫn CSBV chẳng còn gì nhiều để mà lựa chọn tùy thích. VNCH và CSBV như là hai võ sĩ đang trên đài và trận đấu phải ngã ngũ [illegible] với các tên sư. VNCH [illegible] mệt nhọc, dù chiếm [illegible] giữ thế thượng phong nhưng [illegible] được phép kéo dài thêm ít hiệp nữa thì cơ hội ăn chắc mười mươi mới là điều nắm vững trong tay. Ngược lại CSBV, thương tích đầy người, sức lực tàn ta, cho nên điều mong mỏi không phải là lật ngược được thế trận mà là một mặt được [illegible] tiếp viện đút lén cho viên thuốc kích thích để cố giữ lấy phần nào phong độ, mặt khác chờ đợi chính đối thủ nương tay để giữ họ chút phần nào thể diện.

Trong hiện trạng kể trên, Mỹ hứa hẹn giữ vững cam kết với VNCH. Nhưng cam kết mà ô. Nixon giữ vững thì không in hệt cam kết mà các ông Eisenhower, Kennedy, Johnson đã quan niệm. Trung Cộng cũng thế, cũng hứa hẹn không bỏ rơi «nhân dân Đông Dương». TC quyết ủng hộ nguyện vọng của «nhân dân Đông Dương» nhưng nguyện vọng đó theo ý TC là gì, là trở lại hiệp định Giơ neo 54, nghĩa là Miền Bắc của Cộng sản và Miền Nam của Quốc Gia? Một sự ủng hộ nếu chỉ là như vậy thì chẳng là điều đáng [illegible]. Bởi vì thế ra gần một triệu sinh mạng mà CSBV đã tiêu phí, gần toàn thể công trình chắt bóp suốt 10 năm (từ 54 đến 64) kiến thiết mà CSBV đã đút vào lò lửa chiến tranh để rồi «bừng con mắt dậy thấy mình tay không»!

Thế cho nên cái thế của CSVN từ đây sẽ trở nên tế nhị gấp bội. Một mặt thì họ sẽ vẫn phải công khai thần phục Trung Cộng — Nga Xô để dựa thế và nhất là để được tiếp máu đặng có thể xối ra trong những trận đấu máu cuối cùng — ít nữa trong khuôn khổ chiến lược đã tiến hành trong mười năm qua. Mặt khác CSVN sẽ phải tính toán tới một lối thoát riêng bởi lẽ thường là «nếu đằng nào cũng phải mua thì tại sao không cố gắng mua tận gốc để tránh cái cầu dầu cơ của bọn trung gian cá mập — dù họ là quan thầy». Và sự ủng hộ của TC chỉ có nghĩa giúp mồ yên mả đẹp.

CHÍNH LUẬN

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất lấy làm đau buồn báo tin để thân bằng quyến thuộc hay rằng Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

CỤ
Nguyễn-Văn-Quyền

Đã từ trần ngày 21-7-1971 tức là ngày 29 tháng Năm nhuần âm lịch.
Tang lễ sẽ cử hành tại số nhà 89 đường Hồng Bàng Nha Trang.

Vợ : Cụ quả phụ Nguyễn Văn Quyền Nhũ danh Vũ T[illegible] P[illegible]
Con trai : Chuẩn Úy Nguyễn khắc Thịnh vợ Nguyễn thị Tỵ và các con
Con gái : Nguyễn thị Quý chồng và các con
: Nguyễn thị Dung chồng và các con
: Nguyễn thị Nhung chồng Chuẩn Úy Không Quân Đỗ [illegible] Giai và các con
: Nguyễn thị Nguyệt và chồng là Đ.Úy Nguyễn văn Chính và các con
: Bà quả phụ Nguyễn thị Nghiêm và các con
Cháu rể : Phạm Phích, Thẩm Sát Viên CSQG

8 TIẾP THEO TRANG 1

tên, nên cứu xét kỹ và làm đúng thủ tục dự liệu nơi điều 20 đoạn chót luật số 007/71 ngày 5-6-1971».

«Ngoài ra, theo điều 21 đạo luật kể trên, Hội Đồng Tuyển Cử Trung Ương gồm có 4 hội viên là 1 Thẩm Phán Xử Án, 1 Nghị Sĩ, 1 Dân Biểu (không ra ứng cử), Ông Chưởng Lý hay Phó Chưởng Lý Tòa Thượng Thẩm Saigon và 1 thuyết trình viên có quyền biểu quyết là ôngThứ trưởng hay Tổng thơ Ký Bộ Nội Vụ. Như vậy, Ông Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện, mặc dầu là Chủ tịch Luật định của Hội Đồng Tuyển cử Trung ương, không thể đơn phương và dự ý tài quyết các đơn xin phúc thẩm. Tất cả các đơn này sẽ được Hội Đồng Tuyển Cử Trung Ương, với thành phần vừa kể, cứu xét trong thời hạn từ 25-7-1971 đến ngày 1-8-1971, theo thủ tục hội nghị dân chủ nghĩa là bỏ thăm quyết định theo đa số.

«Như vậy quí vị ứng cử viên có đơn xin phúc thẩm, nếu có điều chi biện giải thêm, tưởng nên gởi biện minh trạng hoặc kháng biện luận đến Hội Đồng Tuyển Cử Trung Ương để được cứu xét sẽ có ích lợi hơn là khiếu nại nơi Ông Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện».

Tưởng cũng cần nhắc, theo luật bầu cử, 24-7 là ngày hết hạn nạp đơn xin phúc thẩm và cho đến nay, Tối Cao pháp viện chỉ mới nhận được một số biên bản của một số tỉnh thị và được biết, số bị bác như sau :

Tỉnh Gia Định 15, Vĩnh Bình 3 trong đó có ông Ngô công Đức, Kiến Hòa 3 trong đó có bà Đinh xuân Quảng, Quảng Trị 3, Quảng Nam 3, Cần thơ 2 và Bình dương 1.

Riêng trường hợp ông Trần văn Đôn, cho đến nay, TCPV chưa nhận được đơn xin phúc thẩm, nên không biết rõ ông có bị bác đơn hay không. Danh sách niêm yết lần thứ nhứt tại Quảng Ngãi, có tên ông Trần văn Đôn ghi sau cùng mang số 39, 54t, Trung tướng hồi hưu.

Sáng nay, khóa hội thảo về bầu cử Tổng Thống, Phó Tổng thống nhiệm kỳ 71-75 do Bộ Nội vụ tổ chức đã diễn ra tại Tòa Đô Chánh Saigon. Thành phần hội thảo viên gồm : Trưởng, Phó Đề Tỉnh Thị các trưởng ty Thông Tin và Hành Chánh. Đại diện các cơ quan liên hệ đến vấn đề bầu cử tại Trung ương. Buổi hội thảo kéo dài một ngày và được đặt dưới quyền chủ tọa của Thứ trưởng Nội vụ Lê Công Chất.

TV họp

Dự luật : «Phê chuẩn hiệp ước cấm phổ biến võ khí nguyên tử» và Dự luật : «tu chính điều 6 quy chế cơ quan quốc tế nguyên tử năng» sáng nay đã được các NS chung quyết chấp nhận với đa số phiếu tuyệt đối 37/38 và 36/37.

Sau đó Thượng Nghị viện họp kín (các ký giả bị mời ra ngoài) để thảo luận và biểu quyết nhiều điều liên quan đến nội bộ T.V. Theo tin hành lang thì trong buổi họp thật kín này có lẽ các NS thảo luận và cân nhắc thật kỹ vấn đề tăng lương NS ngang với mức lương của DB hiện tại nghĩa là từ 9 chục ngàn lên trên 130 ngàn.

Đọc và cổ động
Chính Luận

3 TIẾP THEO TRANG 1

dứt khoát cho ông.

Phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc Ronald Ziegler hôm nay xác nhận rằng Tòa Bạch Ốc đã nhận được một điện tín của DB Salem và nói thêm rằng «nếu ông Salem muốn gặp một nhân vật nào tại Bạch Cung thì đại diện của Tổng Thống sẽ tiếp ông ta».

Hôm qua, tại Ba Lê, ông Salem đã tuyên bố với một ký giả là đã nhận được tin tức từ phía CS Bắc Việt và theo ông tin tức này có thể góp phần vào việc giải quyết chấm dứt chiến cuộc và trao trả tù binh.

Và tối nay khi từ Ba Lê trở về Houston, ông cho biết ông đã ghi vào băng nhựa cuộc hội kiến 48 phút giữa ông và một thương thuyết gia của CSBV tại hội đàm Balê và theo ông thì băng nhựa này chứa đựng những điều rất quan trọng nhưng ông không muốn tiết lộ bởi vì ông không muốn xía vào công việc của các thương thuyết gia.

Ông nhấn mạnh : «Tôi không nói là đề nghị mà tôi đang có trong băng nhựa sẽ chấm dứt được chiến cuộc và trao trả được tù binh, nhưng chắc chắn nó sẽ giúp cho cuộc chiến sớm kết thúc, nếu đề nghị này được chính phủ HK chấp nhận». Tưởng cũng cần nhắc lại ông Salem là tác giả một dự thảo quyết nghị lên án CSBV đã đối xử tàn tệ với tù binh Mỹ, và dự thảo này đã được các nhà lập pháp tiểu bang Texas thông qua.

Chính ông đã sang Ba Lê bằng tiền túi để trao quyết nghị đó cho phái đoàn CSBV tại hội đàm Ba Lê.

Tại Balê chỉ lai rai

HOA THỊNH ĐỐN, 21-7(AFP): Nguồn tin Bộ Ngoại Giao hôm thứ Tư cho biết không chắc HK sẽ trả lời đề nghị 7 điểm của VC trước khi Đại sứ Bruce rời Balê.

Đêm hôm trước của buổi họp hằng tuần của 4 phái đoàn tham dự tại Hội Đàm Balê về VN, phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao cho biết ĐS Bruce sẽ tiếp tục đòi làm sáng tỏ một vài điểm mơ hồ của những đề nghị phía bên kia.

Ngoài ra, người ta còn được biết chưa chắc sự tìm cách làm sáng tỏ này có thể được kết thúc một cách tốt đẹp trước khi ĐS Bruce rời Ba Lê khoảng 15-8.

2 TIẾP THEO TRANG 1

TC cố hóa giải mọi sự công kích

LUÂN ĐÔN 22-7 (BBC). Một Phó thủ tướng TC, ông Lý Tiên Niệm đã đọc một bài diễn văn tại BK công kích điều mà ông gọi là đế quốc Mỹ. Ông Lý Tiên Niệm nói «NDTQ sẽ tiếp tục ủng hộ cuộc kháng chiến chống Mỹ tại ĐD và sẽ giải phóng Đài Loan khỏi tay phe quốc gia». Lý Tiên Niệm xác nhận là chính sách «chống đế quốc» tại Đại Hàn tại Trung Đông. Ông nói như thế trong một bữa tiệc đãi ngoại trưởng Algérie đang viếng thăm TC.

Lời tuyên bố trên đây của Lý Tiên Niệm tiếp theo sau lời Chu Ân Lai chứng tỏ TC đang phải đối phó nhiều với sự công kích trong nội bộ phe CS và những phe thân Cộng về việc TC mời TT Nixon qua thăm TC.

Dường như cũng để hóa giải sự công kích đó, hôm nay, Tân Hoa xã đăng tải một bài phân tích tình hình chiến sự ĐD, cho rằng CS đang thắng lợi, Đồng minh đang thua nặng, đang trở thành bị động, xuống tinh thần, nghiện ngập ma túy, và TT Nixon gặp khó khăn hơn bao giờ hết.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Warren nói rằng «việc thâu [illegible] các nước trên không kể đến tình trạng biến chuyển sau này của các nước đó trong mối liên lạc quốc tế là những bước cần phải thực hiện để hòa thế giới và hệ thống liên quốc gia kết hợp lại với nhau».

Chủ tịch Warren nói những biến chuyển trên không nên trì hoãn, do đó chúng ta phải khởi sự từ bây giờ để làm cho Đại hội đồng LHQ biến thành một phương tiện hữu hiệu hơn để thi hành đầy đủ Hiến Chương LHQ muốn tổ chức Quốc Tế này là một trung tâm để «điều hợp các hành động của các quốc gia».

Đề tài chính của hội nghị luật gia quốc tế trên là «luật pháp của Thế giới và khung cảnh nhân sinh.»

9 TIẾP THEO TRANG 1

Thái Lan, H.T.Minh Thành, viện Trưởng VNQT đã trình bày với báo chí việc ông sẽ thành lập tại VN, một «Nha Tôn Giáo» gồm nhiều lãnh tụ tôn giáo tham dự.

Theo sự trình bày, «Nha Tôn Giáo» nhằm mục đích «giữ cho tín đồ các tôn giáo không hoạt động chánh trị, không chống đối ai» vì Hòa Thượng nói «vấn đề chánh trị của đất nước, để cho quốc gia lo, để cho chánh quyền lo...»

Trong cuộc họp báo này, Hòa Thượng Minh Thành từ chối trả lời các vấn đề «Hội chợ VNQT» cũng như không cho biết việc thành lập «Nha Tôn Giáo» kinh phí dự trù là bao nhiêu? (AnhTrinh)

Hội Đồng Tôn Giáo hiệu triệu

Hội Đồng Tôn Giáo VN vừa chung bố bản hiệu triệu đồng bào về những cuộc bầu cử sắp tới. Bản hiệu triệu kêu gọi quý tín hữu các tôn giáo cùng đồng bào các giới nên đặc biệt quan tâm đến các điểm chính yếu như :

— Cuộc bầu cử cần phải được tự do, công bình và trong sạch. HĐ Tôn Giáo ước mong các cơ quan có trách nhiệm về bầu cử nên có biện pháp thích ứng để loại trừ mọi âm mưu, áp lực, thủ đoạn bất chánh nhằm mục đích chiếm hữu bất hợp pháp lá phiếu của đồng bào. HĐ kêu gọi các đoàn thể tôn giáo, chính trị, xã hội và đồng bào tích cực vận động tranh đấu cho mục tiêu này.

— Đồng bào cần thận trọng chọn mặt gửi vàng, nên bầu các người có một số tiêu chuẩn tối thiểu như có tinh thần tôn giáo, liêm sỉ, danh vọng trong sạch, có chủ thuyết QG, thành tích tranh đấu, có khả năng, kinh nghiệm về các vấn đề QG — ưu tiên phải là nhân viên dân sự ở địa phương đã từng sống với dân, có nghề giúp sinh kế vững chắc để khỏi bị cám dỗ vì danh lợi. HĐ cũng yêu cầu các kẻ sâu dân mọt nước, đầu cơ chính trị, các DB nào đã 4 năm ăn hại, nếu còn chút lương tri, hãy rút lui, đừng làm ô uế thêm tòa nhà lập pháp.

Lại ông Đạo Dừa !

Ông Đạo Dừa đã cùng một nhóm đệ tử vác dừa theo định đột nhập trụ sở Hạ viện ở ll đó để đi lấy chữ ký ứng cử Tổng thống nhưng bất thành, và bị Cảnh sát đưa đẩy tuốt về Phú Lâm.

Hồi 10giờ sáng nay, ông Đạo Dừa được một nhóm đệ tử lái xe đưa tới Hạ viện, nhưng Cảnh sát không cho vào. Cảnh sát đã lái xe chèn ép và buộc xe ông ra khỏi Đô thành. Khi đi tới công viên Tao Đàn, ông Đạo xuống xe đi bộ nhưng Cảnh sát vây chặt ông và đẩy ông lên xe trở lại. Chạy tới đường Trần quý Cáp, xe ông bị chặn lại và một nhân viên an ninh đã nhảy lên xe của ông, cướp tay lái chạy về hướng Phú Lâm. Dịp này ông Đạo có phân phát một bức tâm thư gửi đến các Nghị Sĩ, Dân biểu và Nghị viên toàn quốc, trình bày về lý tưởng tìm kiếm hòa bình và nêu tiểu sử của ông, để xin các vị này cho chữ ký giới thiệu. Ngoài ra, ông cũng phát một lá thư ngỏ, gửi Tổng thống VNCH và Thủ tướng Khiêm, Tổng trưởng N.V. Khởi lấu lá thư, thay vì dùng chữ Kính thưa, Ông Đạo Dừa đã viết một cách rất hách là «Cùng Nhị Vị». Có điều đặc biệt là nội dung thư này vừa phản đối điều 10 khoản 7 vừa yêu cầu để ông tự do đi lại tiếp xúc với các vị dân cử để xin chữ ký giới thiệu, nếu không, theo ông, «cuộc bầu cử sẽ thành một trò hề».

PHÂN ƯU

Hay tin :

Cụ THÂN - SINH

Ông BỬU-VIÊN, Phụ Tá Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng thất lộc tại Huế, thành thật chia buồn cùng Ông Phụ Tá và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

VĂN PHÒNG U.B.K.T.T.C.

Ô. Nguyễn Đình Liễu
— Nguyễn Văn Luyến
— Doãn Đình Ngoạn
— Bà Trần thị Mỹ
— Nguyễn Văn Được
— Tôn Văn Tuội

Lớp Tâm Tính học và Hướng Nghiệp

Ngày 2/8 khai giảng lớp Tâm Tính học và Hướng Nghiệp tại Học Viện Nhân Xã, số 2 Nguyễn Văn Thinh Saigon, do nhà văn Hoàng Xuân Việt trách nhiệm.

LONG-ĐÌNH : máy lạnh
PHƯỢNG-CÁC : gió trời

Hưng-Đạo Hong Kong
Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

134, đại lộ TRẦN HƯNG ĐẠO

Hân hạnh giới thiệu 5 món đặc biệt của mùa khai trương.

1.— Cù lao Dê ngũ vị hương.
2.— Bồ Câu quay Siêu Nhiên.
3.— Gà hấp muối Đông Giang.
4.— Cua rang muối Long Hải
5.— Vịt Sa Đéc quay Tứ Xuyên.

Nơi đặt tiệc Cưới và tiệc đãi khách làm ăn hên nhứt.

NGÂN-HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp

Thông-Cáo

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP trân trọng thông báo :

Cuộc đấu thầu xây cất Chung Cư Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, đại lộ Trần Hưng Đạo, trước định vào ngày 22-7-1971 nay được DỜI LẠI MỘT NGÀY KHÁC, sẽ có thông cáo sau.

Saigon, ngày 20 tháng 07 năm 1771

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

THÔNG CÁO

Để giúp Nhà Máy HIỆP-HÒA có thể tái hoạt động, **CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM** trân trọng kính mời các nhà vườn, các tá canh thuộc Tỉnh Hậu Nghĩa, Tây Ninh, Long An v.v... đã từng cộng tác với Nhà Máy Hiệp Hòa trước đây vui lòng đến tiếp xúc với CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM :

Tại Saigon :
Số 34 Bến Vân Đồn, với Ông Giám Đốc Nha Hành Chánh.
Tại Hiệp Hòa :
Với Ông Giám Đốc Nhà Máy Hiệp Hòa

để biết thêm chi tiết về việc trồng mía trở lại.

Saigon, ngày 16-7-1971

CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM

Tổng Giám Đốc : NGUYỄN-VĂN-HẢI

Chương trình TỰ DO

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC TỰ DO 80 ĐƯỜNG TỰ DO SG

Giá rất phải chăng : 900đ, trà và nước ngọt
— Phòng trà ca nhạc lý tưởng nhất của mọi giới.
— Màu sắc huy hoàng với những kiểu đèn tân kỳ.
— Âm thanh nổi với hệ thống âm thanh tối tân BỐN CHIỀU chuyển động.
Chương trình rất chọn lọc với những ca sĩ nổi danh

Lệ Thu - Khánh Ly

Trình diễn độc quyền mỗi đêm tại
Nhà Hàng TỰ DO
từ 20 giờ tới 23 giờ 30

KEM GỘI ĐẦU
Shampoo
CREAM
— MƯỢT TÓC
— SẠCH GÀU
— HẾT NGỨA
LANSON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Tuyết

Em hãy về gấp. Má đau nặng.

VĂN

Muốn có Hạnh Phúc bền vững

ĐÓN MUA CHO ĐƯỢC...

BĂNG NHẠC 18
SHOTGUNS
pHÁT HÀNH NAY MAI...

400đ
SANG-BĂNG-NHẠC

Hit-Parade 1971, nhiều băng nhạc mới được ưa chuộng nhất. Thái Thanh Thanh-Thúy với 17 tình khúc.

Giàn TEAC-A. 4010.S. CASSETTE TEAC STÉRÉO. Nơi Thâu Băng chuyên làm vừa lòng những người [illegible] và khó tính nhất.

[illegible] mời đến : 225/7A
Phan Đ Phùng Saigon

Phân Ưu

Vừa hay tin :

THÂN-PHỤ

của Anh BỬU-VIÊN, Phụ tá Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng, thất lộc tại HUẾ ngày 19-7-1971 :

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Chị BỬU-VIÊN và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô.Ô. Lê Công Chất. Trương Ngọc Giàu
Nguyễn Đình Liễu. Trương Thới Lai
Lý Kim Huỳnh

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH
— Nha Tuyên Úy Phật Giáo
— Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô
— Bộ Chỉ Huy Tiểu Khu Hậu Nghĩa
— Liên đoàn trưởng, SQ, HSQ, BS Liên đoàn 3/36/ĐPQ
— Đại đội 3/138/ĐPQ
— Đại gia đình Sơn Giang, Quảng Ngãi
— Quý ông bà, cô bác, thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu của con, chồng, anh, cha chúng tôi là :

Cố Tr. Úy DƯƠNG-ĐÌNH-KHƯƠNG

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
Kèm Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu

Đã tử trận ngày 13-7-1971 tại Đức Hòa, Hậu Nghĩa, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không tránh khỏi những điều sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi xin trân trọng chân thành cảm tạ :

— Quý Đoàn Thể, Quý Quan Khách, Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc, đã tận tình an ủi, phân ưu, phúng điếu và đưa đám Chị, Mẹ, Bà chúng tôi là :

Cụ bà ĐẶNG - NGỌC - HẠP
Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-AP
Pháp danh DIỆU-HÂN
Hưởng thọ 81 tuổi

tới nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Giác Minh, Gò Vấp ngày 18-7-1971.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin Quý Vị niệm tình tha thứ, chúng tôi xin muôn vàn cảm tạ.

Đồng tang gia khấp bái.

HỘI ÁI - HỮU CỰU HỌC - SINH
Trường NGUYỄN - TRÃI (Bình - Dương)
Thư Mời Họp

Do nghị định số 496—BNV/KS/14B ngày 10-6-71 của Bộ Nội Vụ cho thành lập Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh Trường Nguyễn-Trãi (Bình Dương), chúng tôi trân trọng kính mời các bạn đã theo học tại Trường đến dự buổi ĐẠI HỘI vào ngày 25-7-71 lúc 9 giờ tại Trung Học Nguyễn Trãi (Bình Dương) để bầu Ban Quản Trị và ấn định Chương Trình hoạt động của Hội.

Thư mời họp đây thay thế thiệp mời cá nhân.

T.M. Ban Sáng Lập
VÕ-KIM-LÂN

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Em, Chị, Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại chúng tôi là :

Bà quả phụ VŨ-VĂN-PHI
(Nhủ danh LÊ-THỊ-GÁI)

Đã từ trần ngày 21 tháng 7 năm 1971 tại Dalat. Hưởng thọ 57 tuổi,
Tang lễ sẽ cử hành ngày 24-7-1971 tại Dalat.
Cáo phó này thay thế thiệp tang
Trưởng Nam : Vũ Văn Hòa
và tang gia khấp báo

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN - PHỤ

Trung Tá LÊ-NGỌC-DUỆ, nguyên Tư Lệnh Không Đoàn 23 Không Quân, vừa mãn phần tại Mỹ Tho.

Xin thành thật phân ưu cùng Trung Tá và quý quyến, Kính cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Cháu : Thiếu Tá NGUYỄN-THANH-LỊCH
Thiếu Tá NGUYỄN-PHÚC-TỪNG
Không Quân

Phân Ưu

Hay tin :

Cụ Bà LA - THỊ - BA

NHẠC-MẪU của Ông LIỄU-PHƯỚC-THÀNH, Trưởng Cuộc CSQG TRẦN-VĂN-LINH, vừa thất lộc tại Cần Thơ.

Nguyện cầu cho linh hồn Cụ Bà sớm siêu thăng miền cực lạc.

Chỉ Huy Trưởng và toàn thể nhân viên
các cấp, thuộc Bộ Chỉ Huy CSQG Quận Sáu

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Đại Úy HUỲNH-CẦM-HIỆP, Chủ sự Phòng Hưu Bổng Bộ Cựu Chiến Binh là Mẹ Chồng B. NGUYỄN-THỊ-CÚC, vừa từ trần.

Chúng tôi nhân viên Nha Y Tế Công Cộng thành thật chia buồn cùng Ông Bà Đại Úy.

Phân Ưu

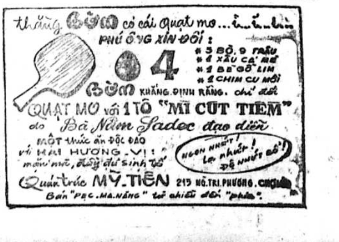
Hay tin :

Dược Sĩ Trần-Văn-Khánh

Vừa thất lộc tại Bệnh Viện Đồn Đất ngày 18-7-71

Chúng tôi xin thành phân ưu cùng tang quyến và xin cầu chúc cho hương hồn Cụ được sớm về cõi Phật.

BS PHÙNG-THỊ-THỌ và BS PHÙNG-VĂN-BÁ


thằng Bờm có cái quạt mo... hì hì hì
PHÚ ÔNG XIN ĐỔI :
4
5 BÒ, 9 TRÂU
1 XÂU CÁ MÈ
1 BÈ GỖ LIM
1 CHIM CU MỒI
Bờm KHĂNG ĐỊNH RẰNG. chỉ đổi
QUẠT MO với 1 TÔ "MÌ CÚT TIỀM"
do Bà Năm Sadec đạo diễn
MỘT thức ăn ĐỘC ĐÁO
với HAI HƯƠNG - VỊ !
mềm mại, đầy đủ sinh tố
NGON NHẤT ! lạ nhất ! Độc nhất cả !
Quán trúc MỸ-TIÊN 213 HỒ.TRI.PHƯƠNG. CHỢLỚN
Bán "PẸC.MA.NĂNG" từ chiều đến "phửa".